大乘叢書
B-088

珍藏梵文咒本

（梵漢對翻本）

◎依：九華山古代藏版
◎大正藏漢音對照整理者：遍吉居士
◎通用梵文羅馬拼音注音者：傳忠居士

大乘精舍印經會印行

大乘叢書 B-088

珍藏梵文咒本

《梵・漢・對・翻・本》

依據：九華山古代藏版
大正藏梵漢對翻整理者：遍吉居士
通用羅馬拼音注音者：傅忠居士

大乘精舍印經會印行

印造佛經佛像之十大利益

****

一、從前所作種種罪過，輕者立即消滅，重者亦得轉輕。

二、常得吉神擁護，一切瘟疫、水火、寇盜、刀兵、牢獄之災、悉皆不受。

三、夙生怨對，咸蒙法益而得解脫，永免尋仇報復之苦。

四、夜叉、惡鬼不能侵犯，毒蛇、餓虎不能爲害。

五、心得安慰，日無險事，夜無惡夢，顏色光澤，氣力充盛，所作吉利。

六、至心奉法，雖無希求，自然衣食豐足，家庭和睦，福壽綿長。

七、所言所行，人天歡喜，任到何方，常爲多衆傾誠愛戴，恭敬禮拜。

八、愚者轉智，病者轉健，困者轉亨。爲婦女者，報謝之日，捷轉男身。

九、永離惡道，受生善道，相貌端正，天資超越，福禄殊盛。

十、能爲一切衆生種植善根，以衆生心作大福田，獲無量勝果。所生之處，常得見佛聞法。直至三慧宏開，六通親證，速得成佛。

※印造經像，既有如此殊勝功德，故凡值遇祝壽、賀喜、免災、祈求、懺悔、薦拔之時，皆宜歡喜施捨，努力行之！

（以上節錄《印光大師文鈔》卷四：印造經像之功德，一文。）

珍藏梵文咒本　目錄

⊙大佛頂大陀羅尼（即：楞嚴神咒）……〇〇一
  第一會……〇〇五
  第二會……〇二〇
  第三會……〇二三
  第四會……〇三一
  第五會……〇三九
⊙菩提場莊嚴根本陀羅尼……〇五三
  同隨心陀羅尼……〇五六
  同心中心陀羅尼……〇五六
⊙大寶廣博樓閣善住祕密根本陀羅尼……〇五七
  同心陀羅尼……〇五八
  同隨心陀羅尼……〇五八
⊙仁王護國般若經陀羅尼……〇五九
⊙大雲輪請雨經施一切眾生安樂陀羅尼……〇六三
⊙無垢淨光陀羅尼……〇六五
⊙除蓋障菩薩自心印陀羅尼……〇六八
⊙一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼……〇七〇
⊙佛頂尊勝陀羅尼……〇七五
⊙出生無邊門陀羅尼……〇八一

⊙雨寶陀羅尼……八七
⊙觀自在菩薩說普賢陀羅尼……九二
⊙觀自在菩薩能滅重罪千轉陀羅尼……九六
⊙觀自在菩薩懺悔咒……九九
⊙觀自在菩薩隨心咒五首……一〇〇
  隨心自在心王陀羅尼……一〇〇
  滅罪清淨咒……一〇一
  除怖畏邪道咒……一〇二
  淨一切業障咒……一〇四
  除瞋咒……一〇五
⊙十一面觀自在菩薩根本陀羅尼……一〇七
⊙聖如意輪觀自在菩薩根本陀羅尼……一一〇
  大心陀羅尼、小心陀羅尼……一一一
⊙慈氏菩薩根本真言……一一一

〔大日如來諸神咒〕

⊙普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼……一一三
  一切如來心真言……一五一
  一切如來心印真言……一五三
  一切如來金剛被甲真言……一五四
  一切如來灌頂真言……一五五
  一切如來結界真言……一五六
  一切如來心中心真言……一五七

　一切如來隨心真言……一五七
⊙隨求大護明王大心陀羅尼……一五九
⊙無量壽如來根本陀羅尼……一七四
⊙阿閦如來滅除重罪陀羅尼……一七六
　又咒：宿命智陀羅尼……一七七
⊙釋迦牟尼如來大陀羅尼……一七八
⊙藥師如來大真言……一七九
⊙佛眼佛母大真言……一八一
⊙寶髻如來陀羅尼……一八二
⊙準胝佛母真言……一八三
⊙阿吒薄拘大元帥金剛無邊神力甘露陀羅尼……一八四
　同心咒……一九一
　同心中心咒……一九三
　同小心咒（亦名：結護神咒）……一九五
⊙毗沙門天王大身陀羅尼……一九七
　同大心陀羅尼……一九九
⊙大吉祥天女真言……二〇二
　同陀羅尼……二〇四
⊙不空罥索觀自在菩薩心王母陀羅尼……二〇六
　同祕密心真言……二三三
　同祕密小心真言……二三三
⊙附錄：梵字悉曇（Siddhaṃ）字母表……二三五

大佛頂大陀羅尼　啓請法　附

大興善寺三藏沙門大廣智不空奉　詔譯

稽首光明大佛頂　如來萬行首楞嚴
開無相門圓寂宗　字字觀照金剛定
瑜伽妙旨傳心印　摩訶衍行總持王
說此祕密悉怛多　解脫法身金剛句
菩提力大虛空量　三昧智印海無邊
不持齋者是持齋　不持戒者名持戒
八萬四千金剛衆　行住坐卧每隨身

十方法界諸如來　護念加威受持者
念滿一萬八千遍　遍遍入於無相定
号稱堅固金剛幢　自在得名人勝佛
縱使罵詈不爲過　諸天常聞說法聲
神通變化不思議　陀羅尼門最第一
大聖放光佛頂力　掩惡揚善證菩提
唯聞念者薝蔔香　不齅一切餘香氣
僧破二百五十戒　比丘尼犯八波羅
聞念佛頂大明王　還得具足聲聞戒

若人殺害怨家衆　常行十惡罪無邊
暫聞灌頂不思議　恒沙罪障皆消滅
現受阿鼻大地獄　鑊湯爐炭黑繩人
若發菩提片善心　一聞永得生天道
我今依經說偈頌　無量功德普莊嚴
聽者念者得總持　同獲涅槃寂滅樂

大佛頂如來・廣放光明聚・摩訶悉怛多鉢怛
囉・最勝金輪頂・自在力王・無比大威德總集
百千旋陀羅尼・性海都攝一切明王更無有

上最勝金剛三昧帝祖（殊音）羅施十方如來清
淨海眼祕密伽陀微妙章句金剛無礙大道
場白傘蓋頂輪王大陀羅尼

𑖭𑖿𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖺如來𑖬𑖿𑖜𑖱𑖬𑖽頂髻也。上句終𑖝𑖺字𑖄點 → 𑖬𑖿𑖜𑖱𑖬𑖽則是
帶𑖄韻以連下句首云𑖄 頂髻也

𑖭𑖿𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖺 𑖬𑖿𑖜𑖱 𑖬𑖽
sta thā ga to ṣṇī saṃ
薩怛他　揭都　烏瑟尼沙

𑖫𑖰𑖝𑖯𑖝𑖢𑖝𑖿𑖨𑖽白蓋𑖀𑖢𑖨𑖯𑖕𑖰𑖝𑖽無有能及𑖢𑖿𑖨𑖝𑖿𑖧𑖲𑖒𑖿𑖐𑖰𑖨𑖽甚能調伏𑖠𑖨𑖜𑖰
śi tā ta pa traṃ a pa rā ji taṃ pra tyu ṅgi raṃ dha ra ṇi
𑖫𑖰 𑖝𑖯 𑖝 𑖢 𑖝𑖿𑖨𑖽 𑖀 𑖢 𑖨𑖯 𑖕𑖰 𑖝𑖽 𑖢𑖿𑖨 𑖝𑖿𑖧𑖲 𑖒𑖿𑖐𑖰 𑖨𑖽 𑖠 𑖨 𑖜𑖰
悉怛多　鉢怛囉　阿鉢囉儞單　鉢囉底哩擬嚂　陀囉尼

總持也。已上題目。
大師請來本無之

𑖡𑖦𑖾（ナウマク）敬禮 𑖭𑖨𑖿𑖪（サラバ）一切 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（ボダ）佛也。唐云覺者ト 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖸（ボウヂサツトベイ）覺有情 𑖥𑖿𑖧𑖾（ビヤク）上ノ𑖥𑖸（ベイ）字ノ𑖸（エイ）點ヲ加テ之ニ成ル

na maḥ sa rva bu ddhā bo dhi sa tve bhyaḥ

𑖡 𑖦𑖾 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖤𑖺 𑖠𑖰 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾

曩莫　薩嚩　母馱　冒地　薩哆吠　毘藥（二合）。

𑖥𑖿𑖧𑖾（ビヤクト）是則等ノ義也 已下準ス之

𑖡𑖦𑖺 敬禮 𑖭𑖢𑖿𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽（サツタナン）七 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（サンミャクサンボダ）正等覺也。𑖦𑖿𑖧𑖎ハ正也。𑖭ハ等也。𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠ハ覺也

na mo sa ptā nāṃ sa mya kṣaṃ bu ddhā

𑖡 𑖦𑖺 𑖭 𑖢𑖿𑖝𑖯 𑖡𑖯𑖽 𑖭 𑖦𑖿𑖧 𑖎𑖿𑖬𑖽 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯

曩謨　颯跢喃。　糝藐　糝母馱

𑖎𑖺𑖘𑖰𑖡𑖯𑖽（クチナン）俱胝也。此云億ト即千萬也 𑖭𑖫𑖿𑖨𑖯𑖪𑖎（サシツラバキャ）聲聞 𑖭𑖽𑖑𑖯𑖡𑖯𑖽（ソウギャナン）衆 𑖡𑖦𑖺 敬禮

ko ṭi nāṃ sa śrā va ka saṃ gha nāṃ na mo

𑖎𑖺 𑖘𑖰 𑖡𑖯𑖽 𑖭 𑖫𑖿𑖨𑖯 𑖪 𑖎 𑖭𑖽 𑖑 𑖡𑖯𑖽 𑖡 𑖦𑖺

俱胝喃。　娑室囉　嚩迦　僧伽喃。　曩謨（引）

𑖩𑖺𑖎𑖸（ロケイ）世間 𑖀𑖨𑖿𑖮𑖡𑖿𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽（アラカンダナン）應供 𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖿𑖨𑖺𑖝𑖯𑖢𑖡𑖿𑖡𑖯𑖡𑖯𑖽（ソロタアハンナウナン）𑖭𑖿𑖨𑖺𑖝ハ流也。𑖝𑖯引ハ 𑖭𑖿𑖨𑖺𑖢ニ𑖡𑖿𑖡ハ入也。𑖡𑖯𑖽ハ是

lo ke a rha ntā nāṃ na mo sro tā pa nnā nāṃ

𑖩𑖺 𑖎𑖸 𑖀 𑖨𑖿𑖮 𑖡𑖿𑖝𑖯 𑖡𑖯𑖽 𑖡 𑖦𑖺 𑖭𑖿𑖨𑖺 𑖝𑖯 𑖢 𑖡𑖿𑖡𑖯 𑖡𑖯𑖽

盧鷄　阿囉罕　跢　喃（引）。　曩謨　素嚕哆　半曩喃。

多聲合諸入流

也。即預流果衆 𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖲𑖎𑖴𑖝𑖯 一 𑖐𑖯𑖦𑖰𑖡𑖯𑖽。即一來果衆 𑖡𑖦𑖺

𑖀𑖡𑖯𑖐𑖯𑖦𑖰 來也

𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖲𑖎𑖴𑖝𑖯 𑖐𑖯𑖦𑖰𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖦𑖺

na mo su kṛ tā gā mi nāṃ na mo

曩謨 塞訖喇跢 誐弭喃 。 曩謨

𑖁𑖡𑖯𑖐𑖯𑖦𑖰𑖡𑖯𑖽。𑖀𑖡𑖯 不也 𑖀𑖡𑖯𑖐𑖯𑖦𑖰 𑖡𑖦𑖺 𑖩𑖺𑖎𑖸 世 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖐𑖿𑖐𑖝

來故即不還果衆 開

𑖁𑖡𑖯𑖐𑖯𑖦𑖰𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖦𑖺 𑖩𑖺𑖎𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖐𑖿𑖐𑖝

a nā gā mi nāṃ na mo lo ke sa mya gga ta

阿曩引 誐弭喃 。 曩謨 路計 糝藐 誐跢

𑖡𑖯𑖽。已度也。玄奘云 正 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖢𑖡𑖿𑖡𑖯𑖡𑖯𑖽。已住眞實處也。玄奘云

至即四果名也 正行 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿 言正 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰

𑖡𑖯𑖽 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖢𑖡𑖿𑖡𑖯𑖡𑖯𑖽

nāṃ sa mya kpra ti pa nnā nāṃ

喃 。 糝藐鉢囉 底半 曩喃 。

𑖢𑖡 行也。向 𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 三寶 𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 世尊 𑖟𑖴

也。即四向也

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖟𑖴

na mo ra tna tra yā ya na mo bha ga va te dṛ

曩謨引 囉怛曩 怛囉夜耶 。 曩謨 婆誐 嚩帝 。 儞唎

𑖠(ダ)堅固𑖫𑖲(シュ)𑖨(ラ)勇猛𑖭𑖸(サイ)𑖡(ナウ)軍𑖢𑖿𑖨(ハラ)𑖮(カ)𑖨(ラ)𑖜(ダ)擊𑖨𑖯(アラ)𑖕𑖯(ジャ)𑖧(ヤ)王𑖝(タ)𑖞𑖯(タ)𑖐(ギャ)𑖝𑖯(タ)𑖧(ヤ)如來

dha śu ra se na pra ha ra ṇa rā jā ya ta thā ga tā ya

𑖠 𑖫𑖲 𑖨 𑖭𑖸 𑖡 𑖢𑖿𑖨 𑖮 𑖨 𑖜 𑖨𑖯 𑖕𑖯 𑖧 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧

哚上 輸囉 洗曩。鉢囉訶 囉拏 囉惹耶。怛他引誐 跢耶。

𑖨𑖿𑖮(アラカ)𑖝𑖸(テイ)上ノ𑖎字引ハ𑖀也𑖀𑖭(サン)𑖦𑖿𑖧(ミャク)𑖎𑖿𑖬𑖽(サン)𑖤𑖲(ボ)𑖟𑖿𑖠𑖯(ダ)𑖧(ヤ)正等覺𑖡𑖦𑖺𑖥(バ)𑖐(ギャ)𑖪(バ)

𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸ハ應也下モ準ゼヨ之

rha te sa mya kṣaṃ bu ddhā ya na mo bha ga va

𑖨𑖿𑖮 𑖝𑖸 𑖭 𑖦𑖿𑖧 𑖎𑖿𑖬𑖽 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖥 𑖐 𑖪

阿囉訶帝。 糝藐 糝母 馱耶。 曩謨 婆誐嚩

𑖝𑖸(テイ)世尊𑖀(ア)𑖦𑖰(ミ)𑖝𑖯(タア)𑖥𑖯(バア)𑖧(ヤ)無量光𑖝(タ)𑖞𑖯(タ)𑖐(ギャ)𑖝𑖯(タ)𑖧(ヤ)如來𑖨𑖿𑖮(アラカ)𑖝𑖸(テイ)應𑖭(サン)𑖦𑖿𑖧(ミャク)𑖎𑖿𑖬𑖽(サン)𑖤𑖲(ボ)𑖟𑖿𑖠𑖯(ダ)

te a mi tā bhā ya ta thā ga tā ya rha te sa mya kṣaṃ bu ddhā

𑖝𑖸 𑖀 𑖦𑖰 𑖝𑖯 𑖥𑖯 𑖧 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 𑖨𑖿𑖮 𑖝𑖸 𑖭 𑖦𑖿𑖧 𑖎𑖿𑖬𑖽 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯

帝。 阿弭跢 婆耶。 怛他誐 跢耶。阿囉訶帝。 糝藐 糝母馱

𑖧(ヤ)正等覺𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸𑖀(ア)𑖎𑖿𑖬𑖺(キシュ)𑖥𑖿𑖧𑖯(ビャ)𑖧(ヤ)阿閦也。云ニ不動ト此ニハ𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧

ya na mo bha ga va te a kṣo bhyā ya ta thā ga tā ya

𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖥 𑖐 𑖪 𑖝𑖸 𑖀 𑖎𑖿𑖬𑖺 𑖥𑖿𑖧𑖯 𑖧 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧

耶。 曩謨 婆誐 嚩帝。 阿屈數鞞夜耶。 怛他 誐跢耶。

rha te sa myā ksaṃ bu ddhā ya na mo bha ga va te bhai ṣai jya gu

阿囉訶帝。 糝 藐糝 母馱 耶 ◎ 曩謨 婆誐 嚩帝。 俏殺上爾耶 虞

バイサイジャ藥グ

ロ師 バイヂュリヤ吠琉璃 ハラバ光 アラジャヤ王

ru vai tū rya pra bha rā jā ya ta thā ga tā ya rha te

嚕 吠女 嚕耶二合 鉢囉婆 囉惹耶。 怛 他誐 路耶。 阿囉訶帝。

sa myā ksaṃ bu ddhā ya na mo bha ga va te saṃ pu ṣpi tā

糝藐 糝母 馱耶 ◎ 曩謨 婆誐 嚩帝。 糝補 澁比 路引

サンホ サン 開敷也 花也

サレ 娑羅樹ノ名 此ニ云高遠ト ダラ 上ノ字ノ點ハ 也 ダラ 此ニ云帝ト又云王ト

sā le ndra

娑引 嚟 娜囉二合

アラジャヤ王

rā jā ya ta thā ga

囉惹耶。 怛他引誐

𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖫𑖯𑖎𑖿𑖧 シャキャ

𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖫𑖯𑖎𑖿𑖧

tā yā rha te sa mya ksaṃ bu ddhā ya na mo bha ga va te śā kya

跢耶。阿囉訶帝。糝藐 糝母 馱引耶◎ 曩謨 婆誐 嚩帝。 舍引枳也

釋迦此云能 𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸 牟尼也此云寂 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯

𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯

mu na ye ta thā ga tā yā rha te sa mya ksaṃ bu ddhā

牟曩曳。 怛他 誐哆耶。阿囉訶帝 糝藐 糝母馱引

𑖧. 𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖨𑖝𑖿𑖡 寶 アラタナ 𑖎𑖲𑖭𑖲𑖦 華 クソマ 𑖎𑖸𑖝𑖲 幢 ケイト 𑖨𑖯𑖕𑖯𑖧 王 アラジャヤ

𑖧 𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖨𑖝𑖿𑖡 𑖎𑖲𑖭𑖲𑖦 𑖎𑖸𑖝𑖲 𑖨𑖯𑖕𑖯𑖧

ya na mo bha ga va te ra tna ku su ma ke tu rā jā ya

耶◎ 曩謨婆 誐嚩帝。 囉哆曩 倶蘇麼 鷄都 囉 惹耶。

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧. 𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸

ta thā ga tā yā rha te sa mya ksaṃ bu ddhā ya na mo bha ga va te

怛他 誐跢耶。阿囉訶帝。 糝藐 糝母 馱引耶◎ 曩謨引 婆誐 嚩帝。

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 タタギャタ 如來也 𑖝字ノ引ハ疑クハ是レ之カ乎 𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧 クラヤ・𑖎𑖲𑖩ハ部也族也 引及𑖧字ハ爲聲也 連ナリ上ニ云 敬禮如來部族

ta thā ga ta
𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝
怛他（引）誐跢

ku lā ya
𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧
倶羅耶 ◎

世尊ト下 去準之

𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
na mo bha ga va te
𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
曩謨婆誐嚩帝

𑖢𑖟𑖿𑖦 ハンドメ 蓮花
pa dma
𑖢𑖟𑖿𑖦
鉢娜麼（二合）

𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧 クラヤ・部族
ku lā ya
𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧
倶羅耶 ◎

𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
na mo bha ga va te
𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
曩謨 婆誐 嚩帝

𑖪𑖕𑖿𑖨 バザラ 金剛
va jra
𑖪𑖕𑖿𑖨
嚩日囉

𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧 クラヤ・種姓
ku lā ya
𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧
倶羅耶 ◎

𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
na mo bha ga va te
𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
曩謨 婆 誐嚩 帝

𑖦𑖜𑖰 マニ 無垢ナリ 即チ寶ナリ
ma ṇi
𑖦𑖜𑖰
麼抳

𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧 クラヤ・部族
ku lā ya
𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧
倶羅耶 ◎

𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 バギャバテイ
na mo bha ga va te
𑖡𑖦𑖺𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸
曩謨 婆誐 嚩帝

𑖐𑖕 ギャゼヤ 白象也 又雷震也・
ga ja
𑖐𑖕
孽惹

𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧 クラヤ・種姓
ku lā ya
𑖎𑖲𑖩𑖯𑖧
倶羅耶 ◎

𑖡𑖦𑖺 ナウボ 敬禮
na mo
𑖡𑖦𑖺
曩謨

𑖟𑖸𑖪 デイバ
de va
𑖟𑖸𑖪
泥嚩

天也神也 𑖆𑖬𑖰 ṛṣī リシ 仙 𑖡𑖯𑖽 nāṃ ナン・多聲也。連上云敬禮一切諸天仙衆 𑖡𑖦𑖺 na mo ナウボ 敬禮 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖯 si ddhā シツダ 成就 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 vi dyā ビギャ 明 𑖠𑖨𑖯 dha rā ダラ

𑖆𑖬𑖰 𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖠𑖨𑖯

唎史 喃。 曩謨 悉馱（引） 尾儞也 馱囉（引）

持 𑖡𑖯𑖽 nāṃ ナン・多聲 𑖡𑖦𑖺 na mo ナウボ 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖯 si ddhā シツダ 成就 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 vi dyā ビギャ 明 𑖠𑖨𑖯 dha rā ダラ 持 𑖆𑖬𑖰 ṛṣī リシ 僊 𑖡𑖯𑖽 nāṃ ナン・衆 𑖫𑖯𑖢𑖡𑖲𑖐𑖿𑖨 śā pa nu gra シャハドギャラ

𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖠𑖨𑖯 𑖆𑖬𑖰 𑖡𑖯𑖽 𑖫𑖯𑖢𑖡𑖲𑖐𑖿𑖨

喃。 曩謨 悉馱（引） 尾儞也 馱囉 唎史 喃。 舍播 努孽囉

𑖮𑖭𑖦𑖨𑖿𑖞𑖯𑖡𑖯𑖽 ha sa ma rthā nāṃ カサンマラタナン・敬禮攝惡作善衆 𑖡𑖦𑖺 na mo ナウホ 敬禮 𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖜𑖸 bra hma ṇe ボラカンマネ 諸梵天 𑖡𑖦𑖺 na mo 敬禮 𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖧 i ndra ya インダラヤ

𑖮𑖭 𑖦𑖨𑖿𑖞𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖦𑖺 𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖜𑖸 𑖡𑖦𑖺 𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖧

訶娑 末囉他喃。 曩謨 沒囉訶麼抳。 曩謨 印捺囉耶。

諸帝釋 𑖡𑖦𑖺 na mo 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 bha ga va te バギャバテイ 𑖨𑖲𑖟𑖿𑖨𑖯𑖧 ru drā ya ロダラヤ・暴惡義即大自在天 𑖄𑖦𑖯𑖢𑖝𑖰 u mā pa ti ウマハチ 天后 𑖭𑖮𑖸𑖧𑖯 sa he yā サケイヤ

𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖨𑖲𑖟𑖿𑖨𑖯𑖧 𑖄𑖦𑖯𑖢𑖝𑖰 𑖭𑖮𑖸𑖧𑖯

曩謨 婆誐 嚩帝 嚕捺囉耶。 嗚莽 鉢底 娑（上）醯夜

𑖧ヤ·（及眷屬等）𑖡𑖦𑖺𑖡𑖯ナ𑖨𑖯ラ𑖧エン𑖜𑖯ダ𑖧ヤ（此云鉤鏁ト亦云堅固ト）𑖝𑖿𑖨𑖯トアラ𑖎𑖿𑖬𑖽キサン（守護）𑖦𑖰ミ我𑖭サ𑖮𑖸ケイ𑖧𑖯ヤ𑖧ヤ·

ya nā mo nā rā ya ṇā ya ya kṣaṃ mi sa he yā ya

𑖧 𑖡𑖦𑖺𑖡 𑖨𑖯𑖧 𑖜𑖯𑖧 𑖝𑖿𑖨𑖎𑖿𑖬𑖽 𑖦𑖰 𑖭𑖮𑖸𑖧𑖯𑖧

耶◎ 曩謨曩（引） 囉延 拏耶。 咯乞參（二合） 彌 娑醯 夜耶◎

（及眷屬等）𑖢𑖽ハン𑖓シャ五𑖦マ𑖮𑖯カ大𑖦𑖲ボ𑖟𑖿𑖨𑖯ダラ印𑖡ナウ𑖦マ禮𑖭𑖿𑖎𑖴ソキリ𑖝𑖯タ𑖧ヤ（作者也連上云五大印作禮者ト）𑖡𑖯ナウ

paṃ ca ma hā mu dra na ma skṛ tā ya nā

𑖢𑖽𑖓 𑖦𑖮𑖯 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨 𑖡𑖦 𑖭𑖿𑖎𑖴𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖯

半遮 摩訶 母捺囉◎ 曩莫 塞訖哩哆耶◎ 曩

𑖦𑖺ボ𑖦マ𑖮𑖯カ大𑖎𑖯キャ𑖩𑖯ラ𑖧ヤ黑𑖝𑖿𑖨𑖰チリ三𑖢𑖲ホ𑖨ラ宮𑖡ナウ𑖐ギャ𑖨ラ城𑖪𑖰ビ𑖟𑖿𑖨𑖯ダラ𑖢ハ𑖜𑖯ダ𑖎𑖯キャ

mo ma hā. kā lā ya tri pu ra na ga ra vi drā pa ṇā kā

𑖦𑖺 𑖦𑖮𑖯 𑖎𑖯𑖩𑖯𑖧 𑖝𑖿𑖨𑖰 𑖢𑖲𑖨 𑖡𑖐 𑖨 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖨𑖯 𑖢𑖜𑖯𑖎𑖯

謨 摩訶 迦（引）羅耶◎ 底哩 補囉 曩誐 囉。 尾捺囉 跛拏迦（引）

𑖨𑖯ラ𑖧ヤ（破壞）𑖀ア𑖠𑖰ヂ𑖦𑖲ボ𑖎𑖿𑖝𑖺キャク𑖎キャ樂𑖫𑖿𑖦𑖯シャマ𑖫𑖯シャ𑖡ナウ（塚處）𑖪バ𑖫𑖰シ𑖡𑖰ニ居𑖦𑖯マウ𑖝𑖴チリ𑖐ギャ𑖜ダ·母𑖡𑖦𑖾

rā ya a dhi mu kto ka śmā śā na va śi ni mā 母 tṛ ga 衆 ṇa 衆 na maḥ

𑖨𑖯𑖧 𑖀𑖠𑖰 𑖦𑖲 𑖎𑖿𑖝𑖺𑖎 𑖫𑖿𑖦𑖯𑖫𑖯𑖡 𑖪𑖫𑖰𑖡𑖰 𑖦𑖯𑖝𑖴𑖐 𑖜 𑖡𑖦𑖾

羅（引）耶◎ 阿地 目 得迦 捨麼捨曩 嚩悉儞◎ 麼底哩誐 拏◎ 曩謨

敬禮作如是禮作已竟此世尊

ソキリタヤ ニィビョ ナウマク ソキリタバ イマム バギャバタ

sky tā ya e bhyo na maḥ sky tvā i māṃ bha ga va ta

塞訖哩跢耶。 翳瓢（引）。 曩謨 塞訖哩跢嚩。 伊麼 婆誐 嚩跢。

如來頂髻白傘蓋歸命無有

サタ タ ギャ トウ シュニ サン シッ タ タ ハン ダラン ナウ マア ハ ラ ジ タン

sta thā ga to sṇī ṣāṃ si tā ta pa traṃ na mā pa rā ji tāṃ

娑跢他 誐覩（引） 瑟膩衫。 悉跢跢 鉢跢嚂。 曩莽（引） 跛囉 爾跢。

能及者甚能調伏一切天作禮者

ハラ チュウ ギ ラン サ ラバ デイ バ ナウ マ ソキリ タン サ ラバ デイ ベイ

pra tyu ṅgi raṃ sa rva de va na ma sky tāṃ sa rva de ve

鉢囉底孕 祇嚂。 薩嚩 泥嚩。 曩麼 塞訖哩擔。 薩嚩 泥吠

一切天等所供養一切天女等皆護

ビジャク ホ ジ タン サ ラバ デイ ベイ シシャ ハ リ ハ リ タン

bhyaḥ pū ji tāṃ sa rva de ve śca pa ri pā li tāṃ

毘藥（二合）。 布爾擔。 薩嚩 泥吠 尸奢（二合）。 跛哩 播（引）里擔。

𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖥𑖳𑖝 𑖐𑖿𑖨𑖮 𑖡𑖰𑖐𑖿𑖨𑖮𑖎𑖨𑖱𑖽
サラバ ボ タ ギャラカ ニ ギャラカ キャレン
一切惡鬼執也崇也調伏カ乎連ノ上ニ云ニ甚能調
sa rva bhū ta gra ha ni gra ha ka rīṃ（治罰 大威德陀羅尼經 リエシ）
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖥𑖳𑖝 𑖐𑖿𑖨𑖮 𑖡𑖰𑖐𑖿𑖨𑖮𑖎𑖨𑖱𑖽
薩嚩 部哆 誐囉訶。 儞誐囉 訶迦唎炎二合。

𑖢𑖨 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖓𑖿𑖔𑖸𑖟𑖡 𑖎𑖨𑖱𑖽 𑖟𑖲𑖡𑖽𑖝𑖡𑖯𑖽
ハラ ビ ギャ サイ ダ ナウ キャ レン ド ナン タ ナン
伏諸天部多等一切鬼神ト佗明断作難降伏
pa ra vi dyā cche da na ka rīṃ du naṃ ta nāṃ
𑖢𑖨 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖓𑖿𑖔𑖸𑖟𑖡 𑖎𑖨𑖱𑖽 𑖟𑖲𑖡𑖽𑖝𑖡𑖯𑖽
跛囉 尾儞也二合反 砌娜曩 迦唎炎二合。 訥難上 哆喃引。

𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖟𑖦𑖎𑖽 𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖰𑖪𑖯𑖨𑖜𑖱𑖽 𑖀𑖎𑖯𑖩 𑖦𑖴
サ タバ ナン ダ マ ケン ド シュッタ ナン ニ バ ラ ニン ア キャ ラ ボリ
諸衆生降伏諸惡遮非時
sa tvā nāṃ da ma kaṃ du ṣṭā nāṃ ni vā ra nīṃ a kā la mṛ
𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖟𑖦𑖎𑖽 𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖰𑖪𑖯𑖨𑖜𑖱𑖽 𑖀𑖎𑖯𑖩 𑖦𑖴
薩哆嚩喃。 娜麼劍 訥瑟吒 喃。 儞嚩 囉抳炎。 阿迦羅 沒哩

𑖝𑖿𑖧𑖲 𑖢𑖿𑖨𑖫𑖦𑖡 𑖎𑖨𑖱𑖽 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖡 𑖦𑖺𑖎𑖿𑖬𑖡 𑖎𑖯
チュ ハラ シャ マ ナウ キャ レン サ ラバ バン ダ ナウ ボ キッシャ ナウ キャ
死也又中夭也能除作一切縛解脫
tyu pra śa ma na ka rīṃ sa rva ba ndha na mo kṣa na kā
𑖝𑖿𑖧𑖲 𑖢𑖿𑖨𑖫𑖦𑖡 𑖎𑖨𑖱𑖽 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖡 𑖦𑖺𑖎𑖿𑖬𑖡 𑖎𑖯
底庾二合。 鉢囉 奢麼曩 迦哩炎。 薩嚩 滿馱曩。 目訖刃曩 迦

又

𑖨𑖱𑖽（レン）・作 𑖭（サ）𑖨𑖿𑖪（ラバ）𑖟𑖲（ド）𑖬𑖿𑖘（シュッタ）一切悪 𑖟𑖲（ド）𑖭𑖿𑖪（ソバ）𑖢𑖿𑖡（ハナウ）夢 𑖡𑖰（ニ）𑖪（バ）𑖨（ラ）𑖜𑖱𑖽（ニン）・障也 𑖓（シャ）𑖝𑖲（ト）𑖨𑖯（ラ）𑖫𑖱（アシ）𑖝𑖰（チ）𑖡𑖯𑖽（ナン）

𑖨𑖱𑖽 rīṃ 𑖭 sa 𑖨𑖿𑖪 rva 𑖟𑖲 du 𑖬𑖿𑖘 ṣṭa 𑖟𑖲 du 𑖭𑖿𑖪 sva 𑖢𑖿𑖡 pna 𑖡𑖰 ni 𑖪 va 𑖨 ra 𑖜𑖱𑖽 ṇīṃ 𑖓 ca 𑖝𑖲 tu 𑖨𑖯 rā 𑖫𑖱 śī 𑖝𑖰 ti 𑖡𑖯𑖽 nāṃ

唎炎◎ 薩嚩 努瑟吒。 訥塞嚩般曩 儞嚩囉 抳炎◎ 者覩 囉施引 底喃引◎

八十四也。𑖝𑖲字ニ有ニ前後二分一。前分ヲ爲ス二折キ咄シ絡ツト一。折咄ハ四ノ義也。後分ヲ爲ス𑖨𑖯ト。𑖨𑖯𑖫𑖱𑖝𑖰ハ八十也

𑖐𑖿𑖨（ギャラ）𑖮（カ）惱害者也。正クハ云ニ執ト一也。

𑖐𑖿𑖨 gra 𑖮 ha

孽囉訶

𑖭（サ）𑖮（カ）𑖭𑖿𑖨𑖯（サラ）千 𑖡𑖯𑖽（ナン）・諸 𑖪𑖰（ビ）𑖠𑖿𑖪𑖽（ドボウ）𑖭（サ）𑖡（ナウ）壞 𑖎（キャ）𑖨𑖱𑖽（レン）・作 𑖀（ア）𑖬𑖿𑖘（シュッタ）八 𑖪𑖰𑖽（ビウ）𑖫（シャ）𑖝𑖰（チ）𑖡𑖯𑖽（ナン）二十 𑖡（ダ）

𑖭 sa 𑖮 ha 𑖭𑖿𑖨𑖯 srā 𑖡𑖯𑖽 nāṃ 𑖪𑖰 vi 𑖠𑖿𑖪𑖽 dhvaṃ 𑖭 sa 𑖡 na 𑖎 ka 𑖨𑖱𑖽 rīṃ 𑖀 a 𑖬𑖿𑖘 ṣṭa 𑖪𑖰𑖽 viṃ 𑖫 śa 𑖝𑖰 ti 𑖡𑖯𑖽 nāṃ 𑖡 na

娑 訶娑囉二合喃。 尾特奉 娑曩 迦唎炎◎ 阿瑟吒二合尾孕 捨 底喃引。 諾

𑖎𑖿𑖬（キレ）𑖝𑖿𑖨𑖯（ツヤタラ）𑖡𑖯𑖽（ナン）諸宿 𑖢𑖿𑖨（ハラ）𑖭𑖯（サ）𑖟（ダ）𑖡（ナウ）歡喜 𑖎（キャ）𑖨𑖱𑖽（レン）・作 𑖀（ア）𑖬𑖿𑖘𑖯（シュッタ）𑖡𑖯𑖽（ナン）八 𑖦（マ）𑖮𑖯（カ）大 𑖐𑖿𑖨（ギャラ）𑖮𑖯（カ）𑖡𑖯𑖽（ナン）執

𑖎𑖿𑖬 kṣa 𑖝𑖿𑖨𑖯 trā 𑖡𑖯𑖽 nāṃ 𑖢𑖿𑖨 pra 𑖭𑖯 sā 𑖟 da 𑖡 na 𑖎 ka 𑖨𑖱𑖽 rīṃ 𑖀 a 𑖬𑖿𑖘𑖯 ṣṭā 𑖡𑖯𑖽 nāṃ 𑖦 ma 𑖮𑖯 hā 𑖐𑖿𑖨 gra 𑖮𑖯 hā 𑖡𑖯𑖽 nāṃ

訖刹多囉喃。 鉢囉 娑引娜曩 迦唎炎◎ 阿瑟吒喃。 摩訶 誐囉訶喃。

ビドボウサナウ壞キャリン作サラバシャトロ一切怨家ニバラニン遮グラン重ド

vi dhvaṃ sa na ka rīṃ sa rva śa trū ni vā ra nīṃ gu rāṃ du

尾特奉 娑曩 迦哩炎◎ 薩嚩 捨咄嚕二合 儞嚩引 囉抳炎◎ 虞嚂引 努

惡ソバハナウ夢ナンシャ等ナウシャニン消滅ビシャ毒シャサタラ刀杖アギニ火ウダキャ水

sva pna nāṃ ca na śa nīṃ vi ṣa śa stra a gni u da ka

娑嚩鉢曩 難者 曩捨儞炎◎ 尾娑。 設娑哆囉。 阿祇儞。 烏 娜迦

ウタラニン度アハラジタグラ無能及者マカ大力センダナン瞋怒マカヂホタン

u tra nīṃ a pa rā ji tā gu rā ma hā ca ṇṭh naṃ ma hā dī ptāṃ

烏哆囉抳炎◎ 阿跛 囉爾 跢 虞囉。 摩訶 戰拏喃引二合。 摩訶 [illegible]勃擔◎

大天也。大威耀カ乎マカテイゼン大威徳也。大威光也マカシベイタン大白天ジバラ火焰マカ大

ma hā te jāṃ ma hā śve tāṃ jva la ma hā

摩訶 帝染◎ 摩訶 始吠擔◎ 入嚩擺◎ 摩訶

𑖤𑖩𑖯（バラカ）𑖫𑖿𑖨𑖱𑖧（シリヤ）・吉祥 𑖢𑖜𑖿𑖚𑖨（ハンダラ）白 𑖪𑖯𑖭𑖰𑖡𑖱𑖽（バシニン）・拂カ乎。合レ上ニ 白拂女也 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖝𑖯𑖨𑖯（アリヤタラ）聖者也 又云度

ba lā 𑖤𑖩𑖯 末攞 śrī ya 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖧 室哩耶◎ pa ṇḍa ra 𑖢𑖜𑖿𑖚𑖨 半拏囉 vā si nīṃ 𑖪𑖯𑖭𑖰𑖡𑖱𑖽 嚩徙儞炎引二合◎ ā rya tā rā 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖝𑖯𑖨𑖯 阿唎耶跢囉引

𑖥𑖴𑖎𑖲𑖘𑖱𑖽（ビリ・クテン）・瞋女（經云菩數珠閼耶）𑖓𑖸𑖪𑖕𑖽（サイバザン）・最勝菩薩 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖦𑖩𑖸𑖝𑖰（バザラマレイチ）金剛鬘カ乎 𑖪𑖰𑖫𑖿𑖨𑖲𑖝𑖯𑖽（ビシュタン）・最勝名聞カ乎。連レ上ニ云ニ名稱瓔相勝金剛ト元ノ本譯ニ云ニ稱念珠ト

bhṛ ku ṭīṃ 𑖥𑖴𑖎𑖲𑖘𑖱𑖽 毘唎俱知炎◎ ce va jaṃ 𑖓𑖸𑖪𑖕𑖽 制嚩染。 va jra ma le ti 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖦𑖩𑖸𑖝𑖰 嚩日囉 摩禮底。 vi śru tāṃ 𑖪𑖰𑖫𑖿𑖨𑖲𑖝𑖯𑖽 尾輸嚕 擔引◎

𑖢𑖟𑖿𑖦𑖯𑖎𑖿𑖦𑖯𑖽（ハンドマカマム）蓮花瓔乎 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖕𑖰𑖮𑖿𑖪𑖯𑖓𑖾（バザラジカバシャ）・金剛舌カ乎。連レ上ニ云ニ蓮華瓔相金剛相ト

pa dmā kmāṃ 𑖢𑖟𑖿𑖦𑖯𑖎𑖿𑖦𑖯𑖽 鉢納麼加魅。 va jra ji hvā caḥ 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖕𑖰𑖮𑖿𑖪𑖯𑖓𑖾 嚩日囉 爾賀嚩者◎

𑖦𑖩𑖯（マラ）瓔 𑖓𑖸𑖪𑖯（サイバア）最妙也 𑖢𑖨𑖯𑖕𑖰𑖝𑖾（ハラジタ）・無能及 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖟𑖜𑖿𑖚𑖰（バザラダンニ）金剛神杵 𑖪𑖰𑖫𑖩𑖯𑖓（ビシャラシャ）・

ma lā 𑖦𑖩𑖯 莽攞 ce vā 𑖓𑖸𑖪𑖯 制嚩。 pa rā ji taḥ 𑖢𑖨𑖯𑖕𑖰𑖝𑖾 跛囉 爾跢引◎ va jra da ṇḍi 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖟𑖜𑖿𑖚𑖰 嚩日囉 難膩。 vi śa lā ca 𑖪𑖰𑖫𑖩𑖯𑖓 尾舍 邏 者◎

天神力王也。二句合

云奢稱天女金剛肩上

セン タ バイ デイ カ ホ ジ タ サウ メイ ロ

śa ntā vai de ha pū ji tāḥ sau mi yu

柔善 天衆 供養 善

扇哆引 吠泥訶 布爾哆。 燥咩 嚕

ハ マ カ シベイ タ ア リヤ タ ラ マ カ バ ラ ア ハ ラ バ

pā ma hā śve tā ārya tā rā ma hā ba lāḥ a pa rā va

貌 天。大白 賢 度 力。大 不 敗

波。 摩訶 始吠哆引。 阿唎耶 哆引囉引。 摩訶 末攞引 阿跛 囉。 嚩

ザフ シャウ ギャ ラ サイ バ バ ザラ カウ マ リ ク ラ ダ リ バ ザラ

jra śa ṅkā lā ce vaḥ va jra kau mā riḥ ku la ndha rī va jra

金剛連鎖 最勝 金剛童女 姓 持女

日囉商 迦囉 制嚩。 嚩日囉 矯 摩唎。 倶蘭上 馱唎引。 嚩日囉

カ サタ ヤ マ カ ビ ギヤ タ タ ケン ヤ ナウ マ リ キャ ク ス

ha stā ca ma hā vi dyā ta thā kāṃ ca nā mā lī kāḥ ku su

金剛手 大明 真 金 者瓔

訶娑哆者。 摩訶 尾儞也引二合。 怛他 建者曩 麼理迦。 倶蘇

000018

マバ アラタンナウ セイバ・ バイ ロシャナウ クダラトウシニシャ・ ビジリン

紅藍 寶 最勝 普 照 稱譽

mbha ra ta na ce va va ro ca na ku dā ytho shī sa vi jy

唵婆 囉 哆曩 制嚩◎ 吠 嚧 者曩。 俱 娜囉菟瑟膩娑。 尾穰嚂

バマ ダ ニャ・ バ ザラ キャ ナ キャ・ ハラ バ ロ キャ ナウ・

羅刹神女 金剛威勢也・ 金也 蓮花目也・

mbha mā ñā ca va jra ka na ka pra bha lo ca naḥ

波摩 拏者。 嚩日囉 迦曩迦◎ 鉢囉波 嚕 者囊。

光也 バ ザラ トシ ニ シャ・ シベイタ シャ・ キャ マ ラアキシャ シャ シ

金剛眼也・元本云金剛觜 白 蓮花眼

va jra tu ṇḍī ca śve tā ca ka ma lā kṣa śa śi

嚩日囉 頓膩 者◎ 始吠路者 迦麼 攞訖叉。 捨施

月 ハラ バ・ 光 イ テイ テイ 如是 ボ ダラ 印 ギャ ダ・ 衆 サ ラベイ ラ キッサン 一切守護 ク ラバン ト 作於カ

已下正請加護

pra bhā i tye te mu drā ga ṇaḥ sa rve rāḥ kṣāṃ ku rva ntu

鉢囉婆◎ 伊底曳帝。 母捺囉 誐拏◎ 薩吠 囉訖剎。 倶囉挽覩。

乎

マ マ シャ
𑖦 𑖦 𑖭𑖿𑖧 我也●已下ハ正ク說ク呪ヲ
ma ma sya
𑖦 𑖦 𑖭𑖿𑖧
麼麼寫◎

ヲン リ シ ギャ ダ ハラ シャ サタ タ タ ギャ トウ シュニ シャ ウン ボロン
𑖌𑖽 𑖆 𑖬𑖰 仙 𑖐 𑖜 衆 𑖢𑖿𑖨 𑖫 𑖭𑖿𑖝 善相 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖺 𑖬𑖿𑖜𑖱 𑖬 如來頂髻 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 種子也
oṃ ṛ ṣi ga ṇa pra śa sta ta thā ga to ṣṇī ṣa hūṃ bhrūṃ
𑖌𑖽 𑖆 𑖬𑖰 𑖐 𑖜 𑖢𑖿𑖨 𑖫 𑖭𑖿𑖝 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖺 𑖬𑖿𑖜𑖱 𑖬 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽
唵引。唎史 誐拏。鉢囉 捨娑哆。怛他 蘖姤 瑟膩沙 。吽引。枝啉引二合◎

ゼン バ ナウ ウン ボロン サタン バ ナウ ウン ボロン ボウ カ ナウ ウン ボロン マ
𑖕 𑖦𑖿𑖥 𑖡 掠取 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖭𑖿𑖝 𑖦𑖿𑖥 𑖡 鎮護 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖤𑖺 𑖮𑖯 𑖡𑖾 迷惑乎 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖦
ja mbha na hūṃ bhrūṃ sta mbha na hūṃ bhrūṃ bo hā naḥ hūṃ bhrūṃ ma
𑖕 𑖦𑖿𑖥 𑖡 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖭𑖿𑖝 𑖦𑖿𑖥 𑖡 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖤𑖺 𑖮𑖯 𑖡𑖾 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖦
染婆曩。 吽枝啉◎ 娑擔婆曩。 吽枝啉◎ 冒 訶曩。 吽枝啉◎ 麼

タ ナウ ウン ボロン ハ ラ ビ ギャ サン バ キシャ ダ キャ ラ ウン ボロン サ ラバ
𑖞𑖯 𑖡 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖢 𑖨 𑖪𑖰 𑖟𑖿𑖧𑖯 他明 𑖭 𑖦𑖿𑖥 𑖎𑖿𑖬 𑖜 𑖎 𑖨 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖭 𑖨𑖿𑖪
thā na hūṃ bhrūṃ pa ra vi dyā sa mbha kṣa ṇa ka ra hūṃ bhrūṃ sa rva
𑖞𑖯 𑖡 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖢 𑖨 𑖪𑖰 𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖭 𑖦𑖿𑖥 𑖎𑖿𑖬 𑖜 𑖎 𑖨 𑖮𑖳𑖽 𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖭 𑖨𑖿𑖪
他曩。 吽枝啉◎ 跛囉 尾儞也 摻薄 訖叉拏 迦囉。 吽引枝啉◎ 薩嚩

ドシユツタナン du ṣṭā nāṃ 悪一切 サタンバナウキヤラ stā mbha na ka ra 喫却他也。是作鎮乎 若 hūṃ bhrūṃ。 サラバヤキシヤ sa rva ya kṣa 一切勇猛

訥瑟吒喃◎ 娑擔婆 曩迦 囉。 吽敂啉◎ 薩嚩 藥叉

イラキツシヤサ rā kṣa sa 羅刹 ギヤラカナン gra hā nāṃ 祟 ビドホウサナウキヤラ vi dhvaṃ sa na ka ra 破折 hūṃ bhrūṃ。 シヤトラ ca tu rā 四 シ śi

囉刹娑（上） 誐囉訶喃。 尾特奉娑 曩迦囉。 吽敂啉◎ 者咄囉 施（引）

チナン ti nāṃ 八十 ギヤラカ gra ha 鬼神 サカサラナン sa ha srā nāṃ 千 ビナウシヤナウキヤラ vi nā śa na ka ra 滅作 hūṃ bhrūṃ。 ア a

底喃。 孽囉訶◎ 娑訶 娑囉喃（引）。 尾曩（引） 捨曩 迦囉。 吽敂啉◎ 阿

シユタ ṣṭa 八 ビヤシヤチナン viṃ śā ti nāṃ 二十 ダキシヤタラナン na kṣa trā nāṃ 宿 ハラサダナウ pra sā da na 歡喜 キヤラ ka ra 作 hūṃ bhrūṃ

瑟吒 尾孕設 底喃（引）。 諾 訖叉怛囉喃。 鉢囉 娑 娜曩 迦囉。 吽敂啉（引二合）◎

ア シュタ ナン マ カ ギャ カ ナン ビ ドボウ サ ナウ キャ ラ ラ キシャ く

𑖀𑖭𑖿𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽 八 𑖦𑖮𑖯𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯𑖜𑖯𑖽 大惡星 𑖪𑖰𑖠𑖿𑖪𑖽𑖭𑖡𑖎𑖨 破壞 𑖨𑖎𑖿𑖬𑖨𑖎𑖿𑖬 擁護擁護

a stā nāṃ ma hā gra hā ṇāṃ vi dhvaṃ sa na ka ra ra kṣa ra kṣa

𑖀𑖭𑖿𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖦𑖮𑖯𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯𑖜𑖯𑖽 𑖪𑖰𑖠𑖿𑖪𑖽𑖭𑖡𑖎𑖨 𑖨𑖎𑖿𑖬𑖨𑖎𑖿𑖬

阿瑟吒喃。 摩訶誐囉 訶引喃引。 尾特奉 娑曩 迦囉◎ 咯乞叉。 咯乞叉二合。

マム バ ギャ バム サタ タ ギャ トウ シュニ シャ マ カ ハラ チョウ ギ ケイ

𑖦𑖯𑖽 我 𑖥𑖐𑖪𑖯𑖽 世尊 𑖭𑖿𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖺 如來 𑖬𑖿𑖜𑖱𑖬 頂髻 𑖦𑖮𑖯 大 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖿𑖧𑖲𑖒𑖿𑖐𑖰𑖨𑖸 甚能調伏

māṃ bhā ga vāṃ sta thā ga to ṣṇī ṣa ma hā pra tyu ṅgi re

𑖦𑖯𑖽 𑖥𑖯𑖐𑖪𑖯𑖽 𑖭𑖿𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖺 𑖬𑖿𑖜𑖱𑖬 𑖦𑖮𑖯 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖿𑖧𑖲𑖒𑖿𑖐𑖰𑖨𑖸

魅◎ 婆誐 鍐。 娑哆 他誐妬 瑟膩灑。 摩訶引 鉢囉底孕 嶷㘑。

マ カ サ カ サラ ボ ザイ サー カ サラ シ リサイ ク チ シャ タ

𑖦𑖮𑖯 大 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨𑖯 千 𑖥𑖲𑖕𑖸 臂 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨 千 𑖫𑖱𑖨𑖿𑖬𑖹 頭 𑖎𑖺𑖘𑖰 倶胝 𑖫𑖝 百

mā hā sa hā srā bhu je sa hā sra śi rṣai ko ṭi śa ta

𑖦𑖮𑖯 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨𑖯 𑖥𑖲𑖕𑖸 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨 𑖫𑖱𑖨𑖿𑖬𑖹 𑖎𑖺𑖘𑖰 𑖫𑖝

摩 訶引 娑訶娑囉 部逝。 娑訶娑囉 尸哩灑。 倶胝引 捨哆

サ カ サラ チイ チレイ ア ベン ジャ ジバ リ タ ナウ タ ナウ キャ

𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨𑖯 千 𑖡𑖸𑖝𑖿𑖨𑖸 眼 𑖀𑖥𑖸𑖽𑖟𑖿𑖧 内 𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖝 焰 𑖡𑖘𑖡𑖎 無別異カ（乎・元本六）

sa ha srā ne tre a bheṃ dya jva li ta na ṭa na ka

𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨𑖯 𑖡𑖸𑖝𑖿𑖨𑖸 𑖀𑖥𑖸𑖽𑖟𑖿𑖧 𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖝 𑖡𑖘𑖡𑖎

娑訶娑囉 儜帝㘑二合◎ 阿便儞也 入嚩 理哆 曩吒 曩迦◎

云（二）不二熾 𑖦𑖮𑖯（マカ）大 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖺𑖟𑖯𑖨（バゾダラ）金剛 𑖝𑖿𑖨𑖰𑖥𑖲𑖪𑖡（チリボバナ）三 𑖦𑖜𑖿𑖚𑖩（マンダラ）・壇 𑖫𑖰（シン）・
然具種相（ト） ma hā va jro dā ra 杵廣 tṛ bhu va na 有 ma ṇḍa 場 oṃ
𑖦𑖮𑖯 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖺 𑖟𑖯𑖨 𑖝𑖿𑖨𑖰𑖥𑖲 𑖪𑖡 𑖦𑖜𑖿𑖚𑖩 𑖌𑖽
摩訶 嚩日嚕 娜囉。 底哩步 嚩曩。 漫拏羅◎ 唵引。

歸命・警覺・攝伏・除障・𑖭𑖿𑖪𑖭𑖿𑖝𑖰𑖨𑖿𑖥𑖪𑖝𑖲（ソバシチラズムバト）・𑖦𑖦（ママ）・𑖥𑖪𑖝𑖲（ハ）得・𑖦𑖦（ハ）我也・願
供養・等ノ義・亦三身ノ義 sva sti rbha va tu ma ma 我等及一切皆獲吉祥
𑖭𑖿𑖪 𑖭𑖿𑖝𑖰 𑖨𑖿𑖥 𑖪 𑖝𑖲 𑖦𑖦
娑嚩悉底羅婆嚩覩◎ 麽麽◎

也 𑖨𑖯𑖕（ラジャ）𑖥𑖧（バヤ）王難 𑖓𑖺𑖨（シュラ）𑖥𑖧（バヤ）賊難 𑖀𑖐𑖿𑖡𑖰（アギニ）𑖥𑖧（バヤ）火難 𑖄𑖟𑖎（ウダキャ）𑖥𑖧（バヤ）水難 𑖪𑖰𑖬（ビシャ）
rā ja bha ya co ra bha ya a gni bha ya u da ka bha ya vi ṣa
𑖨𑖯𑖕 𑖥𑖧 𑖓𑖺𑖨 𑖥𑖧 𑖀𑖐𑖿𑖡𑖰 𑖥𑖧 𑖄𑖟 𑖎𑖥𑖧 𑖪𑖰𑖬
囉惹 婆耶。 主囉 婆耶。 阿儗儞 婆耶。 嗚娜 迦婆耶。 尾沙

𑖥𑖧 毒難 𑖫𑖭𑖿𑖝𑖿𑖨（シャサタラ）𑖥𑖧 刀杖難 𑖢𑖨𑖓𑖎𑖿𑖨（ハラシャツキャラ）𑖥𑖧 兵難 𑖟𑖲𑖨𑖿𑖥𑖰𑖎𑖿𑖬（ドツビキシャ）𑖥𑖧 飢饉難
bha ya śa stra bha ya pa ra ca kra bha ya du rbhi kṣa bha ya
𑖥𑖧 𑖫 𑖭𑖿𑖝𑖿𑖨 𑖥𑖧 𑖢𑖨𑖓 𑖎𑖿𑖨𑖥𑖧 𑖟𑖲 𑖨𑖿𑖥𑖰 𑖎𑖿𑖬𑖥𑖧
婆耶。 捨娑哆囉婆耶。 跛囉斫 訖囉 婆耶。 訥擗 乞叉 婆耶。

𑖀𑖫𑖡𑖰(アシャニ)𑖥𑖧（雹難）𑖀𑖎𑖯𑖩(アキャラ)（非時）𑖦𑖴𑖝𑖿𑖧𑖲(ボリチュ)死𑖥𑖧難𑖠𑖨𑖜𑖱(ダラニ)地𑖥𑖲𑖦𑖰(ボミ)（此亦(モ)地也）

a śa ni bha ya a kā la mṛ tyu bha ya dha ra ṇī bhu mi

𑖀𑖫𑖡𑖰 𑖥𑖧 𑖀𑖎𑖯𑖩 𑖦𑖴𑖝𑖿𑖧𑖲 𑖥𑖧 𑖠𑖨𑖜𑖱 𑖥𑖲𑖦𑖰

阿捨儞 婆耶。 阿迦 羅 沒哩底庾 婆耶。 馱囉抳 部彌

（合上ニ云地ト）𑖎𑖽𑖢(クンバ)動𑖥𑖧難𑖄𑖩𑖿𑖎𑖺𑖢𑖯𑖝(ウロキャハタ)（平）𑖥𑖧（道也）難険路𑖨𑖕(アラジャ)王𑖟𑖜𑖿𑖚(ダンダ)刑罰𑖥𑖧

kaṃ pa bha ya u lko pā ta bha ya ra ja da ṇḍa bha ya

𑖎𑖽𑖢 𑖥𑖧 𑖄𑖩𑖿𑖎𑖺 𑖢𑖯𑖝 𑖥𑖧 𑖨𑖕 𑖟𑖜𑖿𑖚 𑖥𑖧

劍波 婆耶。 嗚勒迦 波哆 婆耶。 囉惹 難拏 婆耶。

難𑖡𑖯𑖐(ナウギャ)𑖥𑖧（龍難）𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖲(ビユ)𑖥𑖧（電難）𑖭𑖲𑖢𑖨𑖿𑖜𑖰(ソハラニ)𑖥𑖧𑖭𑖲(ゞ)妙𑖢𑖨𑖿𑖜𑖰(ハ)翅也（是金翅鳥難也）𑖧𑖎𑖿𑖬(ヤキシャ)

na ga bha ya vi dyu bha ya su pa rṇi bha ya ya kṣa

𑖡𑖐 𑖥𑖧 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖲 𑖥𑖧 𑖭𑖲𑖢 𑖨𑖿𑖜𑖰 𑖥𑖧 𑖧𑖎𑖿𑖬

曩誐 婆耶 尾儞庾 婆耶。 蘇鉢 囉抳婆耶。 藥乞叉

𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯(ギャラカ)（薬叉祟）𑖨𑖎𑖿𑖬𑖭𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯(ラキシャサギャラカ)（羅刹祟）𑖢𑖿𑖨𑖸𑖝𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯(ヒレイタギャラカ)（最初餓鬼祟）𑖢𑖰𑖫𑖯𑖓𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯(ヒシャシャギャラカ)（廁神）

gra hā ra kṣa sa gra hā pre ta gra hā pi śā ca gra hā

𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖭𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 𑖢𑖿𑖨𑖸𑖝 𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 𑖢𑖰𑖫𑖯𑖓 𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯

誐囉訶。 囉乞叉 娑誐囉訶。 必𡃤哆誐囉訶。 比舍遮 誐囉訶。

祟

ボタ 𑖥𑖳𑖝𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 bhū ta gra hā 化生鬼祟

𑖥𑖳𑖝𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 部哆 誐囉訶◎

クバンダ 𑖎𑖲𑖦𑖿𑖥𑖜𑖿𑖚𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 ku mbha ṇḍa gra hā 守宮婦女鬼祟

𑖎𑖲𑖦𑖿𑖥𑖜𑖿𑖚𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 鳩盤拏 誐囉訶◎

ホタナウ 𑖢𑖳𑖝𑖡𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 pū ta na gra hā 臭鬼祟

𑖢𑖳𑖝𑖡𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 布單曩 誐囉訶◎

キャタ 𑖎𑖘 ka ṭa

𑖎𑖘 揭吒

ホタナウ 𑖢𑖳𑖝𑖡𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 pū ta na gra hā 奇臭鬼祟

𑖢𑖳𑖝𑖡𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 布單曩 誐羅訶◎

ソケンダ 𑖭𑖿𑖎𑖡𑖿𑖟𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 ska ṇda gra hā 鳩摩羅童子祟

𑖭𑖿𑖎𑖡𑖿𑖟𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 塞建娜 誐囉訶◎

アハサマラ 𑖀𑖢𑖭𑖿𑖦𑖯𑖨𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 a pa smā ra gra hā 羊頭鬼祟

𑖀𑖢𑖭𑖿𑖦𑖯𑖨𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 阿跛娑麼 囉誐囉訶引◎

ウンマ 𑖄𑖡𑖿𑖦𑖯 u nmā

𑖄𑖡𑖿𑖦𑖯 嗢莽

タ 𑖟𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 da gra hā 顛狂鬼祟

𑖟𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 娜誐囉訶引◎

ニャヤ 𑖓𑖿𑖔𑖯𑖧𑖯𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 cchā yā gra hā 影鬼祟

𑖓𑖿𑖔𑖯𑖧𑖯𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 車耶誐囉訶◎

レイバチ 𑖨𑖸𑖪𑖝𑖱𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 re va tī gra hā 奎宿祟

𑖨𑖸𑖪𑖝𑖱𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯 嚟嚩底 誐囉訶引◎

ウジャカリニャ 𑖅𑖕𑖯𑖮𑖯𑖨𑖰𑖜𑖿𑖧𑖯 ū jā hā ri ṇyā

𑖅𑖕𑖯𑖮𑖯𑖨𑖰𑖜𑖿𑖧𑖯 嗚惹 訶唎惹◎

食生氣人色者。𑖄𑖕𑖯ハ生。𑖁𑖮𑖯𑖨ハ食スル也。

ギャラバカリニャ 𑖐𑖨𑖿𑖥𑖯𑖮𑖯𑖨𑖰𑖜𑖿𑖧𑖯 ga rbhā hā ri ṇyā 食胞胎者

𑖐𑖨𑖿𑖥𑖯𑖮𑖯𑖨𑖰𑖜𑖿𑖧𑖯 蘖 婆訶 唎惹引◎

ジャタカリニャ 𑖕𑖯𑖝𑖯𑖮𑖯𑖨𑖰𑖜𑖿𑖧𑖯 jā tā hā ri ṇyā 食生氣者。𑖕𑖯𑖝ヲ云レ生ト也

𑖕𑖯𑖝𑖯𑖮𑖯𑖨𑖰𑖜𑖿𑖧𑖯 惹路訶 唎惹引◎

ジ ビ タア
𑖕𑖱𑖪𑖰𑖝𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
jī vi tā hā rī ṇyā
爾 尾跢引 訶 唎惹引◎
食壽命者

ロ チ ラア
𑖨𑖲𑖠𑖰𑖨𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
ru dhi rā hā rī ṇyā
嚕地囉引 訶 唎惹引◎
食血者

バ サア
𑖪𑖭𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧
va sā hā rī ṇya
嚩娑訶引 唎惹引◎
食產者

マウ サア
𑖦𑖯𑖽𑖭𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
māṃ sā hā rī ṇyā
𤚥娑引 訶 唎惹引◎
食肉者

メイ ダア
𑖦𑖸𑖟𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
me dā hā rī ṇyā
咩娜引 訶 唎惹引◎
食脂者

マ ジャア
𑖦𑖕𑖿𑖕𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
ma jjā hā rī ṇyā
末惹引 訶 唎惹引◎
食髓者

マン ダア
𑖪𑖯𑖡𑖿𑖝𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
vā ntā hā rī ṇyā
萬跢訶 唎惹引◎
食出者。經云食風者

ア シュ シャア
𑖀𑖫𑖲𑖓𑖿𑖧𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
a śu cyā hā rī ṇyā
阿 輸遮 訶 唎惹引◎
不淨也。即食不淨者也。

シッ シャア
𑖓𑖰𑖓𑖿𑖓𑖯𑖮𑖯𑖨𑖱𑖜𑖿𑖧𑖯
ci ccā hā rī ṇyā
質遮引 訶 唎惹引◎
食心者也
經云質多

テイ サン サツ ベイ サン
𑖝𑖸𑖬𑖯𑖽𑖭𑖨𑖿𑖪𑖸𑖬𑖯𑖽
te sāṃ sa rve sāṃ
帝 衫引 薩吠衫引◎
如是衆等

サ ラバ ギャラカ ナン
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯𑖜𑖯𑖽
sa rva gra hā nāṃ
薩嚩 蘖囉訶 喃引◎
一切執神衆。多聲故云衆也

ビ デン
𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽
vi dyāṃ
尾 捻

明呪　断　我今　禁　我今　外道賊　所作

シン ダ ヤ ミ キ ラ ヤ ミ ハ リ ボラ ジャ キャ キリ タン ビ

cchi nda yā mi kī la yā mi pa ri vrā ja ka kṛ tāṃ vi

瞋娜　耶弭◎　枳引羅上　耶弭◎　波哩　沒囉惹迦上◦　訖哩擔引◦　尾

明呪　我今禁断　狐魅鬼

デン シン ダ ヤ ミ キ ラ ヤ ミ ダ キャ ダ キ ニ キリ タン ビ デン

dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi dā ka dā kī ni kṛ tāṃ vi dyāṃ

捻引　瞋娜　耶弭◦　枳羅上耶弭◎　拏引迦　拏引　枳儞引◦　訖哩擔引◦　尾捻引

所作明呪　我今禁断　大獸主暴悪

シン ダ ヤ ミ キ ラ ヤ ミ マ カ ハ シュ ハ チ ロ ダラ

cchi nda yā mi kī la yā mi ma hā pa śu pa ti ru drā

瞋娜耶弭　枳引羅　耶弭◎　摩訶引　跛輸　跛底◦　嚕捺囉◦

即大自在天也　所作明呪　我今禁断　彼

キリ タン ビ デン シン ダ ヤ ミ キ ラ ヤ ミ タ タバ ギャ ロ

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi ta tva ga ru

訖哩擔引◦　尾捻引　瞋娜　耶弭◦　枳羅　耶弭◎　怛哆嚩　孽嚕

ダ サ ケイ ヤ

金翅及眷屬所作明呪我今禁断

ḍa sa he ya kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi ma

拏索醯耶。訖哩擔（引）。尾捻（引）瞋娜耶弭。枳羅耶弭。摩

カ キャ ラ マウ チリ ギャ ダ

大黒及衆母所作明呪

hā kā la ma tṛ ga ṇa kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi

訶迦（引）羅摩底哩誐拏。訖哩擔（引）。尾捻（引）瞋娜耶弭。枳（引）羅耶弭。

キャ ハ リ キャ ギャ ヤ

我今禁断髑髏外道準上勝

kā pā li ka kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi ja ya

迦跛理迦。訖哩擔（引）尾捻（引）瞋娜耶弭。枳羅耶弭。惹耶

キャ ラ マ ド キャ ラ サ ラバアラタ サ ダ ナウ

作憍慢乎作一切義利成就

ka ra ma dhu ka ra sa rvā rtha sā dha na kṛ tā vi dyāṃ

迦囉末度。迦囉薩嚩囉他（二合）娑馱曩。訖哩擔（引）。尾捻（引）

cchi nda yā mi kī la yā mi

瞋娜耶引弭。枳羅 耶弭◎

シャトラバギニ

ca tu rbha gi nī（姉妹總名）

者咄囉薄 嶷儞。

四姉妹神女

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda

訖哩 擔引尾捻引 瞋娜

yā mi kī la yā mi

耶弭。枳羅 耶弭◎

ボリンギリチキャ

bhṛṃ gi ri ṭi ka

勃嚨凝哩 智迦。

闘戦鬼

ナンヂケイシバラ

na ndi ke śva ra

難儞 鶏尸嚩囉。

喜自在

ギャダハ

ga ṇa pa

誐拏 跛

チ

ti

底。

歡喜主

サケイヤ

sa he ya

娑醯耶。

及眷屬

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi

訖哩 擔引尾捻引 瞋娜 耶引弭。枳引羅耶引弭◎

ナウギャキ

na gna

曩誐曩

シュラマダ

śra ma ṇa

失囉麼拏。

裸形外道

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi

訖哩擔。尾捻引 瞋娜耶引弭。枳引羅耶弭◎

アラカンダ

a rhā nta

阿囉罕哆。

羅漢也。元ノ本云

壞怨ト

𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖯𑖦𑖰

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi ṇda yā mi kī la yā mi

𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖯𑖦𑖰

訖哩擔引。尾捻引 瞋娜 耶弭。枳 羅耶弭◎

離愛著天。古ハ云ニ起屍鬼ト

ビ タ ラ ギャ ダ

𑖪𑖰𑖝𑖨𑖯𑖐𑖜𑖯

vi ta rā ga ṇā

𑖪𑖰𑖝𑖨𑖯𑖐𑖜𑖯

尾哆囉引 誐拏。

𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖦𑖰

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi ṇda yā mi kī la ya mi

𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖦𑖰

訖哩擔。尾捻引 瞋娜耶引弭。枳羅耶弭◎

執金剛神

バ ザラ ハ ニ

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖰

va jra pā ṇi

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖰

嚩日囉播抳。

𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰

kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi

𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰

訖哩擔引。尾捻引瞋

𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖯𑖦𑖰

ṇda yā mi kī la yā mi

𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖯𑖦𑖰

娜耶弭。枳羅 耶弭◎

梵天所作

ボラ カンマ キリ タン

𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽

bra hma kṛ tāṃ

𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽

沒囉訶麼訖哩擔引。

自在天所作

ロ ダラ キリ タ

𑖨𑖲𑖟𑖿𑖨𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽

ru dra kṛ tāṃ

𑖨𑖲𑖟𑖿𑖨𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽

嚕娜羅訖哩擔引。

ナ ラ エン

𑖡𑖨𑖯𑖧

na rā ya

𑖡𑖨𑖯𑖧

曩囉延

那羅延天所作

ダ

𑖜𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽

ṇa kṛ tāṃ

𑖜𑖎𑖴𑖝𑖯𑖽

拏訖哩擔◎

明呪

𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖯𑖦𑖰

vi dyāṃ cchi ṇda yā mi kī la yā mi

𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟𑖧𑖯𑖦𑖰𑖎𑖱𑖩𑖧𑖯𑖦𑖰

尾捻引 瞋娜耶弭。枳羅耶引弭◎

我今禁断

金剛

バ ザラ ハン

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯

va jra pā

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯

嚩日囉 播

第四會

ニ 手 グ キャ キャア 秘密 ヂ ハ チ 主
gu hyā kā dhi pa ti kṛ tāṃ vi dyāṃ cchi nda yā mi kī la yā mi

抳。 玉咽野迦（引） 地鉢底。 訖哩擔（引）尾儞（引） 瞋娜耶弭。 枳羅耶弭◎

ラ キシャ ラ キシャ マム ra kṣa 守護 māṃ 我也。合ノ云ニ守護於我某甲及一切
ra kṣa ra kṣa māṃ 衆生ト。 māṃ 有ニ大我ノ義故云ニ及一切衆生ト

囉乞叉。 囉乞叉。 麼（引稱名）◎

バ ギャ バム 世 シツ タ タ ハン ダラ 白 ナウ ボ ソトテイ 敬禮也。合ニ上ニ歸命頂禮
bha ga vāṃ 尊 śi tā ta pa tra 蓋 na mo stu te 白蓋世尊也。元ノ本ニ合ニ上ニ ra

婆誐 梵（引） 悉跢 哆 鉢怛囉。 娜謨（引） 素覩帝（引）◎

kṣa 等ニ云ニ敬禮出有壞母一切如來頂髻 ア シ タ ナウ ラ ラキャ 白光 ハラ
中出白傘蓋佛母擁護於我擁護於我ニ a si tā na lā rkaḥ 分明 pra

阿徙 哆曩 邏囉迦、 鉢囉

バ ソホ タ ビ キャ シッ タ タ ハシ ダー ジンバラ く

bha sphu ṭa vi ka si tā ta pa treḥ jva la jva la

光 顯現乎 最勝 白織 放光

破壞乎 乎 蓋 放光

婆 娑普吒。 尾迦 悉跢哆 鉢怛隸。 入嚩攞・入嚩攞。

ダ キャ く ビ ダ キャ く ダ ラ く ビ ダ ラ く

dha ka dha ka vi dha ka vi dha ka da ra da ra vi da ra vi da

威光 遍威

威光 光

馱迦・馱迦。 尾馱迦・尾馱迦。 娜囉・娜囉。 尾娜囉・尾娜

ニン ダ く ビン ダ く ウム く ハッ タ く ソハ カ

ra cchi nda cchi nda bhi nda bhi nda hūṃ hūṃ pha ṭ pha ṭ svā hā

降 絕 穿 恐 破 成

伏 絕 穿 怖 敗 就

囉。 嗔娜・瞋娜。 頻娜・頻娜。 吽引・吽引。 泮吒・泮吒。 娑嚩訶。

ケイ く ア ボ キャ ヤ ア ハラ チ カ タ ヤ

he he pha ṭ a mo gha yā pha ṭ a pra ti ha tā ya pha ṭ

呼 破 不空 大

召 敗 使破敗

醯醯 泮吒。 阿目 伽耶 泮吒。 阿鉢囉 底 訶 多耶 泮吒。

無障导破敗

バラハラダヤ
𑖪𑖨𑖢𑖿𑖨𑖟𑖯𑖧𑖣𑖘𑖿
va（願）ra pra（與）dā ya pha ṭ
𑖪𑖨 𑖢𑖿𑖨𑖟𑖯𑖧 𑖣𑖘𑖿
嚩囉　鉢囉娜耶　泮吒。

與願破敗

アソラビダラハキャヤ
𑖀𑖭𑖲𑖨𑖪𑖰𑖟𑖿𑖨𑖯𑖢𑖎𑖯𑖧𑖣𑖘𑖿
a（非天）su ra vi（降伏乎）drā pa kā ya pha ṭ
𑖀𑖭𑖲𑖨 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖨𑖯𑖢 𑖎𑖯𑖧 𑖣𑖘𑖿
阿素囉　尾娜囉跛　迦耶　泮吒。

阿修羅破敗

サラバテイベイビヤク
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖸𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva de ve bhyaḥ pha ṭ
𑖭 𑖨𑖿𑖪𑖟𑖸 𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖣𑖘𑖿
薩　嚩禰引　吠毘藥　泮吒。

一切天衆破敗・𑖟𑖸（テイ）𑖪（ハ）天也マ𑖥𑖿𑖧𑖾（ハ）衆也

サラバナウゲイビヤク
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖡𑖯𑖐𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva nā ge bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖡𑖯 𑖐𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖣𑖘𑖿
薩嚩　曩　藝弊耶　泮吒。

一切龍衆破敗・𑖡𑖯𑖐（ハ）龍・マ𑖥𑖿𑖧𑖾（ハ）衆也・下（モ）皆同

サラバヤキシヤイビヤク
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖧𑖎𑖿𑖬𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva ya kṣe bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖧𑖎𑖿𑖬𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
薩嚩　藥乞灑　弊耶泮吒。

一切勇猛鬼神衆破敗

サラバアラキツシヤサイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬𑖭𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva ra（食人鬼）kṣa se bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖨𑖯 𑖎𑖿𑖬𑖭𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖣𑖘𑖿
薩嚩　羅　乞剎細　弊耶　泮吒。

一切羅刹衆破敗

サラバギヤロデイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖨𑖲𑖚𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva ga ru ḍe bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖐𑖨𑖲𑖚𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖣𑖘𑖿
薩嚩　誐嚕禰引　弊耶　泮吒。

一切金翅鳥神衆破敗

ゲンダ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖡𑖿𑖠
sa rva ga（健達婆）ndha
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖐𑖡𑖿𑖠
薩嚩　巘闥

建

ズイー アツレイー キンダ
𑖨𑖿𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切香食神衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖀𑖭𑖲𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切非天神衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖰𑖡𑖿𑖟
rve bhyaḥ pha ṭ sa rva a su re bhyaḥ pha ṭ sa rva ki nda
阿修羅 緊那羅
𑖨𑖿𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖀𑖭𑖲𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖰𑖡𑖿𑖟
吠弊耶 泮吒。 薩嚩 阿素嚕引弊耶 泮吒。 薩嚩 緊娜

レイ マコラゲイー ボ
𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切疑神衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖦𑖮𑖺𑖨𑖐𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切大腹行神破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖳
re bhyaḥ pha ṭ sa rva ma ho ra ge bhyaḥ pha ṭ sa rva bhū
摩睺羅伽 部多
𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖦𑖮𑖺𑖨𑖐𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖳
㘑弊耶 泮吒。 薩嚩 麼護引 羅蘗弊耶 泮吒。 薩嚩 步引

テイー ヒシャセイー ク
𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切化生鬼衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖰𑖫𑖯𑖓𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切廁鬼衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖲
te bhyaḥ pha ṭ sa rva pi śā ce bhyaḥ pha ṭ sa rva ku
𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖰𑖫𑖯𑖓𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖲
帝引弊耶 泮吒。 薩嚩比 舍制弊耶 泮吒。 薩嚩弓去 具

バンデイー ホタンチイ キャ
𑖦𑖿𑖥𑖯𑖜𑖿𑖚𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切甕形神衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖳𑖝𑖡𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 一切臭餓鬼衆破敗 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎
mbhā ṇḍe bhyaḥ pha ṭ sa rva pū ta ne bhyaḥ pha ṭ sa rva ka
𑖦𑖿𑖥𑖯𑖜𑖿𑖚𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖳𑖝𑖡𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎
盤𡄞弊耶 泮吒。 薩嚩 布引單儞弊耶 泮吒。 薩嚩揭

タ ホ タン テイ
𑖘𑖢𑖳𑖝𑖡𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
ṭa pū ta ne bhyaḥ pha ṭ
𑖘𑖢𑖳𑖝𑖡𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
吒布 單儞 弊耶 泮吒。
一切奇臭餓鬼衆破敗

ドツリョウギ テイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖲𑖨𑖿𑖩𑖽𑖑𑖰𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva du rlaṃghi te bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖲𑖨𑖿𑖩𑖽𑖑𑖰𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
薩嚩 訥楞 祇帝 弊耶 泮吒。
一切難過衆破敗。𑖟𑖲𑖨𑖿相連ソ云訥ト此ニ云難ト𑖩𑖽𑖑𑖰𑖝ハ過カ乎

ト シュハレイ キシ テイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖲𑖬𑖿𑖢𑖿𑖨𑖸𑖎𑖿𑖬𑖰𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva du ṣpre kṣi te bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖲𑖬𑖿𑖢𑖿𑖨𑖸𑖎𑖿𑖬𑖰𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
薩嚩 努瑟鉢隷乞史帝弊耶泮吒。
一切難癸遣衆破敗。𑖟𑖲𑖬𑖿ツ云レ訥ドツト此ニハ云レ難ト𑖢𑖿𑖨𑖸𑖎𑖿𑖬𑖰𑖝此ニ云癸遣ト也

ジバ レイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖕𑖿𑖪𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva jva re bhyaḥ pha ṭ
〔切熱病鬼乎〕
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖕𑖿𑖪𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
薩嚩 入嚩 𡄯弊耶 泮吒。
一切邪魅魍魎衆破敗

ア ハ サンマ レイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖀𑖢𑖭𑖿𑖦𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva a pa sma re bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖀𑖢𑖭𑖿𑖦𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
薩嚩 阿跛 娑麼㘑 弊耶 泮吒。
一切健忘鬼衆破敗

シツラ マ ジイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖫𑖿𑖨𑖦𑖘𑖺𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
sa rva śra ma ṭo bhyaḥ pha ṭ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖫𑖿𑖨𑖦𑖘𑖺𑖥𑖿𑖧𑖾𑖣𑖘𑖿
薩嚩 失囉麼 儞弊耶 泮吒。
一切持呪衆破敗

チ リチ ケイ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖱𑖨𑖿𑖞𑖰𑖎𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾
sa rva tī rthi ke bhyaḥ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖱𑖨𑖿𑖞𑖰𑖎𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾
薩嚩底引㗚體 鷄弊耶

pha ṭ 一切外道衆破敗 sa rva u nmāṃ de bhyaḥ pha ṭ 一切惡生衆破敗 sa rva vi dyā cā rye

ウン マ デイ　サ ラバ ビ ギャアシャレイ

泮吒。 薩嚩 溫莽引爾 弊耶 泮吒。 薩嚩 尾儞也 遮唎曳

bhyaḥ pha ṭ 一切持呪博士等破敗・此云博士 ja yā ka ra （作强勝） ma dhu ka ra （作憍慢） sa

ジャ ヤ キャ ラ　マ ド キャ ラ　サ

弊耶 泮吒。 惹耶 迦囉。 末度 迦囉。 薩

rvā rtha 一切義利 sa dhā he bhyo 一切欲成 一切事 vi dyā cā rye bhyaḥ pha ṭ 持明博士破敗 ca tu rbha

ラバアラタ　サ ダ ケイ ビユ　ビ ギャアシャレイ　シャト ラバ

嚩喋他。 娑馱 鷄 毘引。 尾儞也 遮唎曳弊耶 泮吒。 者咄囉薄

gi nī bhyaḥ pha ṭ 四姉妹神女破敗 va jra kau mā rī 金剛童女 ku la ndha rī 持姓女 vi dyā

ギ ニ　バ ザラ カウ マ リ　ク ラン ダ リ　ビ ギャ

儗儞 弊耶 泮吒。 嚩日囉 矯引莽哩。 倶蘭上 馱唎引。 尾儞也

ヤラゼイ
ra je bhyaḥ pha ṭ
囉誓弊耶 泮吒。

明王等
破敗

マカハラチユウギーレイ
ma hā pra tyu ṅgi ye bhyaḥ pha ṭ
摩訶 鉢囉底孕擬囇弊耶 泮吒。

大調伏者
衆破敗

シヤウ
va jra śa
嚩日囉商

ギヤラヤ
ṅka lā ya
迦攞耶。

金剛
連鏁

ハラチユウギラジヤヤ
pra tyuṃ gi ra rā jā ya pha ṭ
鉢囉底孕擬 囉邏 惹耶 泮吒。

調伏王
破敗

マカキヤラヤ
ma hā kā lā ya
摩訶引 迦攞耶。

大黒
天神

マウチリギヤダ
mā tṛ ga ṇa
忙底哩誐拏。

鬼神
衆

ナウマソキリタヤ
na ma skṛ tā ya pha ṭ
曩莫 塞訖哩跢耶 泮吒。

作禮者
破敗

インダラヤ
i ndrā ya pha ṭ
印娜囉耶 泮吒。

帝釋
破敗

ボラ
bra
没囉

カミニエイ
hmī ṇī ye pha ṭ
訶弭儞曳引 泮吒。

梵天妃
破敗

ロダラヤ
ru drā ya pha ṭ
嚕娜囉耶 泮吒。

自在天
破敗

ビシユダビエイ
vi ṣṇa vi ye pha ṭ
尾瑟拏 尾曳引 泮吒。

毗紐
天子

破敗
ビ シュデイ ビ エイ
𑖪𑖰𑖬𑖿𑖜𑖸𑖪𑖰𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
vi ṣṇe vi ye pha ṭ
𑖪𑖰𑖬𑖿𑖜𑖸𑖪𑖰𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
尾瑟嬭尾曳引 泮吒。

毗紐天女破敗
ホラ カミ エイ
𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
bra hmī ye pha ṭ
𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
物囉訶彌曳 泮吒。

大梵天子破敗
バラ キ エイ
𑖪𑖨𑖯𑖎𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
va rā kī ye pha ṭ
𑖪𑖨𑖯𑖎𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
嚩羅枳 曳 泮吒。

猪頭神破敗
ア ギニ エイ
𑖀𑖐𑖿𑖡𑖰𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
a gni ye pha ṭ
𑖀𑖐𑖿𑖡𑖰𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
阿儗儞曳引泮吒。

火天破敗
マ カ キャ リ エイ
𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖩𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
ma hā kā lī ye pha ṭ
𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖩𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
魔訶 迦里曳 泮吒。

大黒天神妃破敗
ラウ ギリ エイ
𑖨𑖺𑖟𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
rau drī ye pha ṭ
𑖨𑖺𑖟𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
嘮湼哩曳引 泮吒。

瞋怒神破敗
キャ ラ ダン ヂ エイ
𑖎𑖯𑖩𑖟𑖜𑖿𑖚𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
kā la da ṇḍī ye pha ṭ
𑖎𑖯𑖩𑖟𑖜𑖿𑖚𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
迦羅 難馳 曳引泮吒。

大鬼帥黒奥神破敗
アイ ヂリ エイ
𑖋𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
ai ndrī ye pha ṭ
𑖋𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
愛湼哩曳引 泮吒。

帝釋破敗
マウ
𑖦𑖯
mā
𑖦𑖯
忙

チリ エイ
𑖝𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
trī ye pha ṭ
𑖝𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
底唎曳引泮吒。

鬼神破敗
シャ モン ニ エイ
𑖓𑖯𑖦𑖲𑖜𑖿𑖚𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
cā mu ṇḍī ye pha ṭ
𑖓𑖯𑖦𑖲𑖜𑖿𑖚𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
遮 悶膩 曳引泮 吒。

怒神破敗
キャ ラ アラ チリ エイ
𑖎𑖯𑖩𑖨𑖯𑖝𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
kā la rā trī ye pha ṭ
𑖎𑖯𑖩𑖨𑖯𑖝𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸𑖣𑖘𑖿
迦攞 囉底哩曳引泮吒。

黒夜神破敗·𑖨

云夜也 キャ ハ リ エイ ka pā ri ye pha ṭ 髑髏神女破敗 ア ギ ボ キャク キャ シャマ シャ ナウ ビ シ ニ エイ a dhi mu kto ka śma śa na vā si ni ye pha

迦 跛引里 曳引泮吒。 阿地目 訖徳迦捨壓舍曩 嚩悉儞 曳引泮

ṭ 樂居塚處女破敗 エイ ケイ シッ タ サ トバ ye ke ci ttā sa tvā 發心有情 マ マ ma ma 於我某甲 ド シュツタ シッ タ du sṭa ci ttā 惡心 バ バ pā pa

吒。 曳 髻 質哆 娑怛嚩。 麼麼。 訥瑟吒 質跢引。 播跛

ci ttā 罪心 ラウ ダラ シッ タ rau drā ci ttā 忿怒心 ビ ニベイ シャ シッ タ vi dvai ṣa ci ttā 瞋恚心 ア バイ タラ シッ タ a mai tra ci ttā 無慈心 ウ u

質跢引。 嘮娜囉 質哆引。 尾儞吠沙 質跢引。 阿昧怛囉 質哆引。 嗚

生 タハ ダ エン チ tpā da ya nti 禁 キ ラ エン ギ ki la ya nti 密語 ミ ダラ エン チ ma ntra ya nti 誦 ジャ ハン チ jā pa nti ジョ カン ヂ jo ha nti

哆跛娜 演底。 枳羅 演底。 曼怛囉 演底。 惹 半底。 粗罕底。

ウ ジャ カ ラ u jā hā rā 食精氣顔色鬼。ウジャハ生也。hā rā 食也。已下準同　ギャ ラ バア カ ラ ga rbhā hā rā 食胎鬼　ロ ギ ライ ru dhi rā

嗚惹引 訶引囉。　孽婆 訶引囉引　嚕地囉引

hā rā 食血鬼　マウ サア mam sā hā rā 食肉鬼　メイ ダア me dā hā rā 食脂鬼　マ ジャア ma jjā hā rā 食髓鬼　バ サア va sā

訶引囉引。　芒娑引 訶引囉。　咩娜引 訶引囉。　末惹 訶引囉引。　嚩娑引

hā rā 食初產者　ジャ タア jā tā hā rā 食生氣者　ジ ビ タア jī vi tā hā rā 食命者　マ リヤア ma lyā hā rā 食鬘者　バ va

訶囉引。　惹跢引 訶囉。　爾引尾跢引 訶囉引。　末路 訶引囉引。　嚩

リヤア lyā hā rā 食力者　ゲン ダア ga ndhā hā rā 食香氣者　ホ シュツハア pu ṣpā hā rā 食華者　ハ ラア pha lā hā rā 食果者

略訶囉引。　彥馱引 訶囉。　補瑟波 訶囉引。　頗攞 訶引囉引。

建

食種子者 サシャア sa syā hā rā 薩寫引訶 囉引。

罪心 ムバシッタ pā pa ci ttā 播跛 質跢引。

惡心 ドシュツタシッタ du ṣṭa ci tta 努瑟吒 質跢引。

天祟 デイバギャラカ de va gra hā 泥 嚩蘗囉訶引。

龍祟 ナウギャギャラカ nā ga gra hā 曩 誐蘗囉訶引。

藥叉祟 ヤキャギャラカ ya kṣa gra hā 藥乞叉 蘗囉訶引。

羅刹祟 アラキッシャサギャラカ rā kṣa sa gra hā 囉乞剎 娑蘗囉訶。

非天祟 アソラギャラカ a su ra gra hā 阿素 囉蘗囉訶引。

金翅鳥祟 ギャロダ ga ru ḍa gra hā 蘗嚕 拏蘗囉訶引。

疑神祟 キンダラ ki nda ra gra hā 緊娜囉 蘗囉訶。

大腹行神祟 マホラギャ ma ho ra ga gra hā 摩護 囉 誐蘗囉訶。

祖父鬼祟 ヒツレイタ pre ta gra hā 畢㘑多、 蘗囉訶引。

敢精氣鬼祟 ヒシャシャ pi śā ca gra hā 比舍引者 蘗囉訶引。

部多鬼祟 ボタ bhū ta gra hā 部多、 蘗囉訶引。

布單 ホタナウ pū ta na gra hā 布單曩、 蘗囉訶。

那鬼 キャ タ ホ タ キャウ 羯吒布單 ク バン ダ 鳩盤荼 ソケン ダ
祟 身臭鬼 ka ṭa pū ta na gra hā 那鬼祟 ku mbhā ṇḍa gra hā 鬼祟 ska nda gra
迦上吒 布單曩、蘖囉訶引。 鳩盤拏、蘖囉訶引。 塞建拏蘖囉

塞建那 ウンマ ダ 嗢荼娜 シャ ヤ 影鬼 ア ハ サンマ ラ
hā 鬼祟 u 令顛狂鬼 nmā da gra hā 鬼祟 cchā yā gra hā 祟 a pa smā rā gra hā
訶引。 嗢莾娜 蘖囉訶。 車耶引蘖囉訶引。 阿跛娑莾囉、蘖囉訶引。

羊頭鬼 鬼形 ダ キャ ダ キ ニ 厭蠱女 レー バ チ ギャラカ 如狗惱小
如野狐祟 ḍā ka ḍā ki nī gra hā 鬼祟 re va tī gra hā 兒鬼祟
拏迦 拏枳 儞蘖囉訶引。 㘑嚩底、蘖囉訶引。

ジャ ミ キャ 如馬 シャ ク ニ 如鳥形 上 ギ キャ 如猫形鬼
jā mi kā gra hā 鬼祟 śa ku nī gra hā 祟鬼 nā ndī kā gra hā 祟。童子經
惹弭迦、蘖囉訶。 鑠俱儞、蘖囉訶。 難 儞迦、蘖囉訶引。

云曼多難提鬼 ラン ビ キャ lam vi kā gra hā 如蛇形鬼祟。童子經三云二藍婆鬼一 ケン ダ ハ ニ ka ntha pā ni gra hā 如鷄形鬼祟

藍尾迦、孽囉訶引。 建吒播引抳孽囉訶引◎

ジバ ラ jva lā 熱瘧鬼 エイ キャ キ キャ e kā hi kā 一日一發瘧 ニベイ チ ヤ キャ 二也 dvai tī ya kā 二日一發瘧 チイ チ ヤ キャ 三也 tre tī ya kā 三日一發瘧

入嚩囉。 翳迦 呬迦引。 儞吠底 也迦引。 底㗚底 也迦引。

シャ トッ タ キャ 四也 cā tu rtha kā 四日一發瘧 ニ チャ ジバ ラ 常也 ni tya jva rā 常壯熱 ビ シャ マ ジバ ラ vi ṣa ma jva rā 壯熱 バ チ キャ vā ti kā 風病

者咄 他迦引◎ 儞底耶入嚩囉引。 尾沙摩 入嚩囉引。 嚩 底迦引。

ハイ チ キャ pai tti kā 黃病 シレイ ザミ キャ śle ṣmi kā 痰癊病 サ ニ ハ チ キャ sa nni pā ti kā 痢病 サ ラバ ジバ ラ sa rva jva rā 一切熱病 シ ロ リキ śi ro rtti

背 底迦引。 始㗚參彌迦引。 散儞跛 底迦引◎ 薩嚩入嚩囉引。 始嚕㗚底。

頭痛 アラダバベイダキャ a rdhā va bhe dha ka 半頭病 アロシャキャ a ro ca ka 不能飲食病乎 アキシレロゲン a kṣi ro gaṃ 眼痛、痛也 ボク mu

阿囉馱 嚩陛引馱 迦。 阿嚕者 迦上。 阿乞史嚕引儼。 目

キャロゲン kha ro gaṃ 口痛 カリドロゲン hṛ dro gaṃ 總痛。古云愁鬼 キャランダシュラン ka ṛṇda śū laṃ 耳痛 ダンダ da ṇda śū laṃ 歯痛 キリダヤ hṛ da ya

佉嚕儼。 喝唎訥嚧去儼。 羯囉拏 輸藍。 難上多 輸藍。 訖哩 娜耶

śū laṃ 心痛 マツマ ma rma śū laṃ 骨節疼痛 ハラレバ pā rā śva śū laṃ 脅痛 ハリシュタ pṛ ṣṭa śū laṃ 背痛 ウダラ u da ra śū

輸藍。 末麼 輸藍。 播囉尸嚩 輸藍。 鉢哩 瑟吒 輸藍。 嗚娜 囉 輸

laṃ 腹痛 キャチ ka ṭi śū laṃ 腰痛 バサチ va sti śū laṃ 踝骨病 ウロ ū rū śū laṃ 腿脛病 ジャンギャ jaṃ gha śū laṃ 腕病

藍。 迦 智 輸藍。 嚩 娑底 輸藍。 嗚 嚧引 輸藍。 穰 伽 輸藍。

カ サタ ハ ダ サ ラバウ ギャ ハラ チュウギャ

ha sta śū laṃ 手痛 pā da śū laṃ 脚病 sa rvā ṅga 一切支也 pra tyu ṅga 節 śū laṃ 痛

賀娑多 輸藍○ 播娜 輸藍○ 薩冏引 誐 鉢囉底孕誐 輸藍◎

ボ タ ベータ ダ ダ キャ ダ キ ニ ジバラ ダ ドロ ケン ヂウ キ

bhū ta ve tā ḍa 起屍鬼 屍乎 ḍā kā ḍā kī nī 厭鬼 jva ra da drū ka ṇṭyū 天行鬼 kī

步哆 吠跢引 拏○ 拏迦 拏枳儞引○ 入嚩 囉娜訥嚧 建紉○ 枳

チ バロ タベイ サツハロ カ リョウ ギャ シュ ヤ タ サ ギャラ

ti 蜘蛛瘡 bha lo tā vai 丁瘡 sa rpa lo hā 浸淫瘡 li ṅga 赤瘡 śo ṣa trā sa ga ra

智○ 婆嚕引哆吠引○ 薩跛 嚕 訶○ 陵誐◎ 輸沙怛囉○ 娑誐囉○

ビ シャ ユ ギャ ア ギニ ウ ダ キャ マ ラ ベイ ラ ケン ダ ラ ア キャ

vi ṣa yo gā 蠱毒 a gni 火 u da ka 水 ma ra ve ra kā nta ra 獸 a kā

尾灑 瑜引誐○ 阿儗儞○ 嗚娜迦○ 末囉 吠 囉○ 建 跢囉○ 阿迦引

ラ　ボリチュ　チャイボキャ　チャイラタキャ　ボリシュキャ　サツハ

非時死・連上二非時中天也（蟲名）（蟲名）蝎　蛇

la mṛtyu trai mu ka trai lā ta ka bṛ ści ka sa rpa

羅　沒哩底庾。帝囉目迦。帝囉攞吒迦。沒哩始止迦。薩跛

ナウクラ　シウカ　ビャギャラ　リキシャ　タラリキシャ

鼠狼　師子　大蟲・即是虎也　熊・經云猪熊　羆・經云馬熊

na ku lā sīṃ hā vyā ghra ṛ kṣa ta ra ṛ kṣa

曩倶羅。思孕賀。尾也伽囉。哩乞沙。哆囉　哩乞沙。

ジャマラジビベー　テイーサン　サラベイサン　シッタタハンダラマ

猫牛　麼竭魚・未審　如是　一切諸難　白蓋

ca ma ra jī vi bhe te sāṃ sa rve sāṃ si tā ta pa tra ma

遮末　囉爾引　尾鞞。帝引衫引。薩吠　衫引◎　悉跢多　鉢怛囉。麼

カバゾロタシュニサン　マカハラチュウギラン

大金剛頂髻　大調伏・連上二云是白傘蓋大金剛頂能令諸難自然

hā va jro sñī sāṃ ma hā pra tyu ṅgi raṃ

訶　嚩日嚕　嗚瑟膩衫。麼訶　鉢囉底孕儗藍◎

退散 ヤ yā バ va 乃至 ダバ dvā 二 ダ da シャ śa 十 ユ yo ジャ jā ナ nā 合ト八倶盧舍和合成故ニ 由旬也。此云ニ限量ト。唐云ニ和 ベン bhyā ダ nta

夜引嚩 娜嚩 娜捨 瑜 惹曩引。 便多

レイ re ダ ṇa 内也。 内也。連 サン sa マ ma 界 マン ba ドゥ ndhaṃ 結 キャ ka ロ ro ミ mi 作我。連上ニ

上ニ云ニ乃至十二由旬内ト 我作結縛

sa (sī) 孖恐是私字 ma ba ndhaṃ ka ro mi

嚩拏。 杉莽 満鄧 迦上嚕弭。

結界也

ギ di シャ śā 十方 マン ba ドゥ ndhaṃ キャ ka ロ ro ミ mi 我作結縛 ハ pa ラ ra 他乎 ビ vi ギャ dya 明 マン ba ドゥ ndhaṃ キャ ka ロ ro ミ mi

儞捨引 満鄧 迦嚕弭。 跛囉 尾儞也 満鄧 伽上嚕引弭。

連上ニ我作能勝明結縛也 ティ te ジョウ jo 光 マン ba ドゥ ndhaṃ キャ ka ロ ro ミ mi 連上ニ云ニ我作光聚結縛ト也 カ ha サタ stā 手 マン ba ドゥ ndhaṃ キャ ka

帝引殊 満鄧 迦上嚕弭。 賀娑哆 満鄧 迦

𑖨𑖺𑖦𑖰 連上云我作手結縛 𑖢𑖯𑖟 足 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖽𑖎𑖨𑖺𑖦𑖰 連上云我作脚結縛 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯𑖒𑖿𑖐𑖢𑖿𑖨𑖝𑖿𑖧𑖲

ロミ ハンダ マンドウキャロミ サラバギャハラチュウ

ro mi pā da ba ndhaṃ ka ro mi sa 一切 rvā 支 ṅga 節 pra tyu

𑖨𑖺𑖦𑖰 𑖢𑖯𑖟 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖽 𑖎𑖨𑖺𑖦𑖰 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯 𑖒𑖿𑖐𑖢𑖿𑖨 𑖝𑖿𑖧𑖲

嚕引弭。 播引娜 滿鄧 迦嚕弭。 薩罔 誐鉢囉 底孕

𑖒𑖿𑖐𑖤𑖡𑖿𑖠𑖽𑖎𑖨𑖺𑖦𑖰 我作一切支節結縛也。上之諸句會意云我作佛頂光聚結界禁縛 不得入界 𑖝𑖟𑖿𑖧

ギャマンドウキャロミ タニヤ

ṅga ba ndhaṃ ka ro mi ta dya

𑖒𑖿𑖐 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖽 𑖎𑖨𑖺𑖦𑖰 𑖝𑖟𑖿𑖧

誐 滿鄧 迦上嚕弭 ◎ 怛儞也

𑖞𑖯 即說呪曰也。已下即心呪 𑖌𑖽 𑖀𑖡𑖩𑖸𑖀𑖡𑖩𑖸 𑖪𑖰𑖫𑖟𑖪𑖰𑖫𑖟 𑖤𑖡𑖿𑖠

タ ヲン アナウレイ ビシャダ マンダ

thā oṃ a na le a na le vi śa da vi śa da ba ndha

𑖞𑖯 𑖌𑖽 𑖀𑖡𑖩𑖸 𑖀𑖡𑖩𑖸 𑖪𑖰𑖫𑖟 𑖪𑖰𑖫𑖟 𑖤𑖡𑖿𑖠

他引。 唵。 阿曩嚟引。 阿曩引嚟。 尾舍娜。 尾舍娜。 滿馱。

𑖤𑖡𑖿𑖠 縛縛 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖡𑖰𑖤𑖡𑖿𑖠𑖡𑖰 𑖪𑖹𑖨 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖰 金剛手 𑖣𑖘𑖿 破壞 𑖮𑖳𑖽

マンダニ ズイラ バザラハニ ハッタ ウン

ba ndha ba ndha ni ba ndha ni vai ra va jra pā ṇi pha ṭ hūṃ

𑖤𑖡𑖿𑖠 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖡𑖰 𑖤𑖡𑖿𑖠𑖡𑖰 𑖪𑖹𑖨 𑖪𑖕𑖿𑖨 𑖢𑖯𑖜𑖰 𑖣𑖘𑖿 𑖮𑖳𑖽

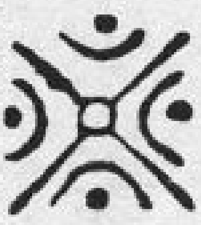
滿馱。 滿 馱儞。 滿馱儞。 吠囉。 嚩日囉 播抳。 泮吒。 吽。

ボロン・ハツタ
𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖣 𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯 已上ハ心呪
bhrūṃ pha ṭ svā hā
𑖥𑖿𑖨𑖳𑖽 𑖣 𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯
枚啉。泮吒。 娑嚩訶 ◉

ナウボ サタタギヤタヤ ソギヤタヤ ラカテイ サンミヤク サンボタヤ
𑖡 𑖦𑖺 帰命 𑖭𑖿𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 如来 𑖭𑖲 𑖐 𑖝𑖯 𑖧𑖯 善逝 𑖨𑖿𑖮 𑖝𑖸 応供 𑖭 𑖦𑖿𑖧 正等 𑖎𑖿𑖬𑖽 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖧
na mo sta thā ga tā ya su ga tā yā rha te sa mya ksaṃ bu ddhā ya
𑖡 𑖦𑖺 𑖭𑖿𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 𑖭𑖲 𑖐 𑖝𑖯 𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮 𑖝𑖸 𑖭 𑖦𑖿𑖧 𑖎𑖿𑖬𑖽 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖧
曩謨 娑哆他 誐跢引耶。 蘇誐 跢耶。 囉訶帝。 三藐 三 沒馱耶。

レツデン ト マン ダラ ハ ダ
正覚 𑖭𑖰 𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧𑖽 𑖝𑖲 成就 𑖦 𑖡𑖿𑖝𑖿𑖨 真言密語也 也 𑖢 𑖟𑖯 句 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯
si ddhyaṃ tu ma ntra pa dā svā hā
𑖭𑖰 𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧𑖽 𑖝𑖲 𑖦 𑖡𑖿𑖝𑖿𑖨 𑖢 𑖟𑖯 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯
悉殿覩。 曼怛囉。 跛娜。 娑嚩訶 ◉

大佛頂如來頂髻白蓋陀羅尼一首已竟



サンマハタ
𑖭 𑖦 𑖢𑖿𑖝
sa ma pta
𑖭 𑖦 𑖢𑖿𑖝

如來頂髻無上善　廻向教主釋迦尊
大悲毘盧遮那佛　十方一切諸如來
金剛藏王諸大士　一字金輪八佛頂
哀愍攝受願海中　消除業障證三昧
日日持念一七遍　極重煩惱皆消滅
金剛密迹諸眷屬　每日每夜常守護
二類諸天悉歡喜　二類權實皆隨喜
琰魔法王能覆護　一切冥道恒加護
一切善神常守護　一切惡神慈悲護

一切天女能護念　一切神女善護念
隨順一切鬼神衆　恭敬供養佛心呪
修行佛子無障難　菩提行願不退轉
生生値遇白傘蓋　世世持誦不忘念
恒修普賢菩薩行　盡於未來心意願
慈悲哀愍爲加護　𑖀字法門悉皆悟
四恩法界諸衆生　平等利益證妙果
廻向無上大菩提

大唐靑龍寺內供奉沙門曇貞修建眞言碑本
元祿十六年二月六日以淨嚴和上之本再
校了

尊敎

菩提場莊嚴根本陀羅尼（出彼經）

敬禮 世尊 廣博 面乎 金口乎

ナウボ バギャ バテイ ビホラ バダナウ ケンサンド トッキシヒ ハタ

𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖪𑖰𑖢𑖲𑖩 𑖪𑖟𑖡 𑖎𑖽𑖓𑖡𑖺𑖝𑖿𑖎𑖿𑖬𑖰𑖢𑖿𑖝

na mo bha ga va te vi pu la va da na kā ca no tkṣi pta

曩謨婆誐嚩帝・毘補攞嚩娜曩・建贊努得訖使鉢多・

高勇乎 光明 幢 頂乎王 如來 敬禮

ハラバ サケイト ボラダニ サタタギャタシヤ ナウボ バギャ

𑖢𑖿𑖨𑖥 𑖭𑖎𑖸𑖝𑖲 𑖦𑖲𑖨𑖿𑖠𑖿𑖡 𑖭𑖿𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖭𑖿𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐

pra bha sa ke tu mu rdhna sta thā ga tā sya na mo bha ga

鉢羅婆娑計覩母囉馱寧・薩怛他蘖路寫・曩謨婆誐

世尊 能宋 如來 應供

バテイ シャキャボナウエイ タタギャタヤア ラカテイ サンミャクサンボダ

𑖪𑖝𑖸 𑖫𑖎𑖿𑖧𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖭𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯

va te śa kya mu na ye ta thā ga tā yā rha te sa mya ksaṃ bu ddhā

嚩帝・捨枳也母曩曳・怛他蘖多夜・囉賀帝・三藐三没馱

ヤ ya 野・ 正等正覺

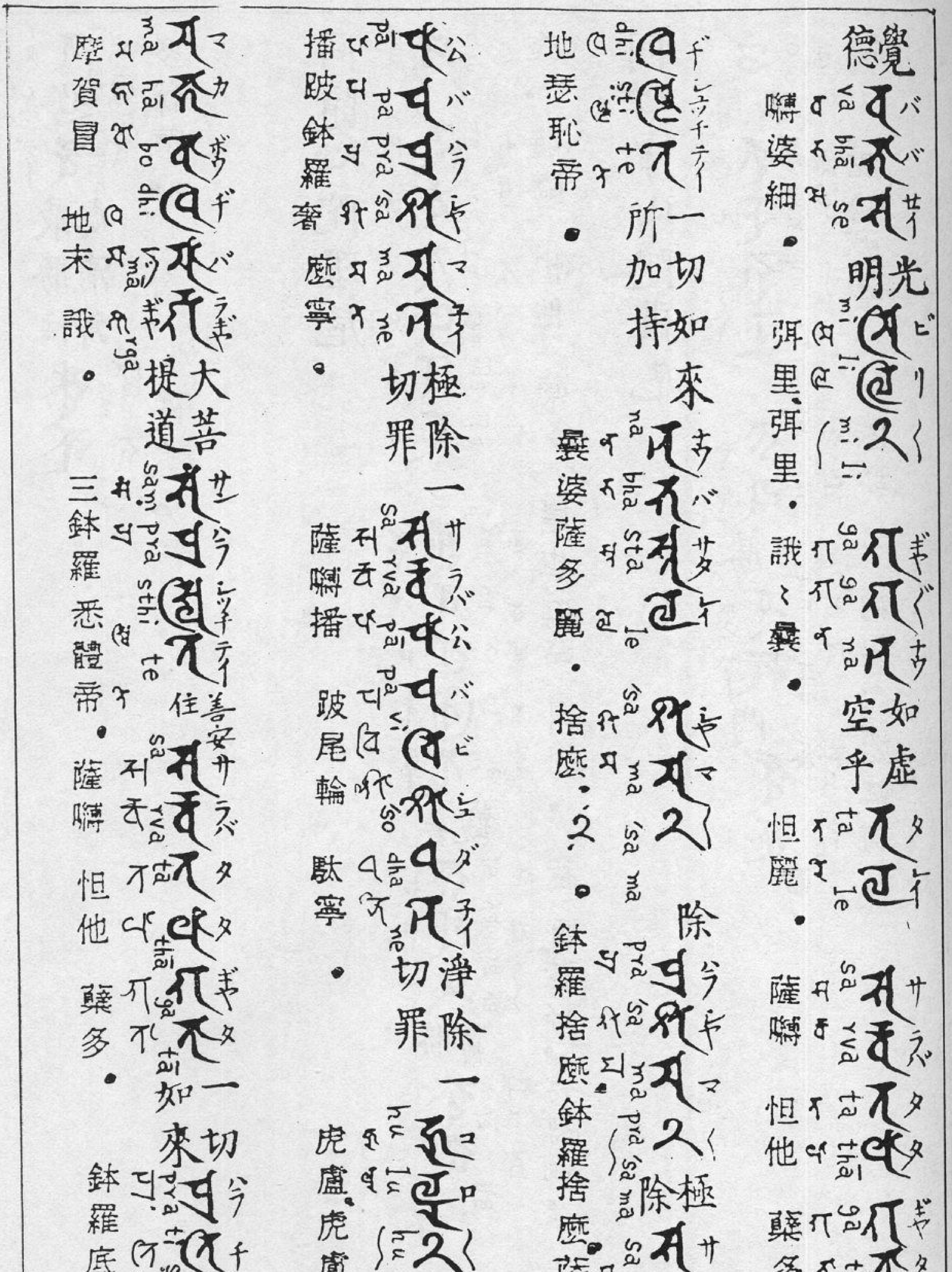
タニヤタ ta dya thā 怛儞也他・ 所謂 ヲン oṃ 唵・ 三身 ボウヂ bo dhi bo dhi bo dhi bo dhi 冒地冒地冒地冒地・ 智智 四句四

サラバタタギャタ sa rva ta thā ga tā 薩嚩怛他蘖多・

一切如來 グギャラ go ca ra 虞者梨・ 行 ダラダラ dha ra dha ra 馱羅馱羅・ 持持 カラカラ ha ra ha ra 賀囉賀囉・ ハラカラハラカラ pra ha ra pra ha ra 鉢囉賀羅鉢羅賀囉・ マカボウヂシッ ma hā bo dhi ci 摩賀冒地卽

タ tta 多・ 大菩提心 ダラ dha ra 馱羅・ 持 シュロシュロ cu lu cu lu 主嚕主嚕・ シャタ śa ta 捨怛 百 ラシビ ra śmi 囉濕弭・ 光 サンヂテイ sa ṃcu di te 散祖儞帝・ 警覺 サラバタ sa rva ta 薩嚩怛

タギャタ thā ga tā 他蘖多 一切如來 ビシッキッテイ bhi ṣi kte 毗色訖帝・ 所灌頂 グニ gu ṇi 虞𩕳・ 德之德 又德 グダバテイ gu ṇa va te 虞拏嚩帝・ 具德 ボウダグダ bu ddhā gu ṇa 沒馱虞拏・



覺德 光明 如虛空乎
バ バ サイ ビ リ く ギャ ぐ ナウ タ レイ サ ラ バ タ タ ギャ タア
va bhā se mi li mi li ga ga na ta le sa rva ta thā ga tā
嚩婆細・弭里弭里・誐々曩・怛麗・薩嚩 怛他 蘖多

一切如來所加持 除 極除
ヂ シュッ チ テイー ナウ バ サタ レイ シャ マ く ハラ シャ マ く サ ラ バ
dhi ṣṭi te na bha sta le śa ma śa ma pra śa ma pra śa ma sa rva
地瑟恥帝・曩婆薩多麗・捨摩・々・鉢羅捨摩鉢羅捨摩・薩嚩

極除一切罪 淨除一切罪
ハ バ ハラ シャ マ ネ サ ラ バ ハ バ ビ シュ ダ ネイ コ ロ く
pā pa pra śa ma ne sa rva pā pa vi śo dha ne hu lu hu lu
播跛鉢羅奢摩寧。薩嚩播 跛尾輪 馱寧・虎盧虎盧・

大菩提道 善安住 一切如來
マ カ ボウ ヂ バ ラギャ サン ハラ シュッ チ テイ サ ラ バ タ タ ギャ タ ハラ チ シュッ
ma hā bo dhi mā rga sam pra sthi te sa rva tā thā ga tā pra ti ṣṭi
摩賀冒 地末 識・三鉢羅 悉體帝・薩嚩 怛他 蘖多・鉢羅底瑟恥

𑖝 𑖫𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

ータ シュ デイ

最勝住處清淨

ta śu ddhe svā hā

𑖝𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

多秫第・娑縛訶◉

同隨心陀羅尼

𑖌𑖼 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝 𑖤𑖿𑖧 𑖪 𑖩𑖺 𑖎𑖰 𑖝𑖸 𑖕 𑖧 〱 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

オン サ ラ バ タ タ ギャ タ ビ ヤ バ ロ キ テイ ジャ ヤ 〱

善觀 勝勝

oṃ sa rva ta thā ga ta bya va lo ki te ja ya ja ya svā hā

𑖌𑖼 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖤𑖿𑖧𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸 𑖕𑖧 〱 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

唵・薩嚩 怛他 櫱多。尾也嚩路 枳帝・惹 野惹野・娑嚩訶◉

同心中心陀羅尼

𑖌𑖼 𑖮𑖲 𑖨𑖲 𑖮𑖲 𑖨𑖲 𑖕 𑖧 𑖦𑖲 𑖏𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

コ ロ 〱 ジャ ヤ ボ ケイ

勝 門

oṃ hu ru hu ru ja ya mu khe svā hā

𑖌𑖼 𑖮𑖲𑖨𑖲 〱 𑖕𑖧 𑖦𑖲𑖏𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

唵・虎嚕虎嚕・惹野 穆契・娑嚩訶◉

大寳廣博樓閣善住祕密根本陀羅尼（出彼經）

一〇〇五

大寳廣博樓閣善住祕密陀羅尼經

ナウ マク サラ バ タ タ ギャ タ ナウ ヲン ビ ホ ラ ギャ ラ ベイ マ ニ

na maḥ sa rva ta thā ga ta nāṃ oṃ vi pu la ga rbhe ma ṇi

敬禮 一切諸如來（多聲也） 三身 廣博 藏

曩莫 薩嚩 怛他 蘖多 南。 唵。 尾補攞 蘖陛。 麼抳

ハラ ベイ タ タ ギャ タ ニ ダ ラシャ ニ マ ニ マ ニ ソ ハラ ベイ

pra bhe ta thā ga ta ni da rśa ne ma ṇi ma ṇi su pra bhe

寳光 如來 無垢。又寳 妙光

鉢囉陛。 怛他 蘖多。 儞捺 捨寧。 麼 抳。麼抳。 蘇鉢囉陛。

ビ マ レイ サ ギャ ラ ゲン ビ レイ ウン ウン ジバ ラ ジバ ラ

vi ma le sā ga ra ga mbhī re hūṃ hūṃ jva la jva la

無垢 海 甚深 能生。恐怖。歡喜。滿願。擁護。等義

尾麼 黎。 娑 蘖囉 儼鼻 嚟。 吽吽。 入嚩 攞。入嚩 攞。

放光放光 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（ボダ bu ddhā）佛也 𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸（ビロキテイ vi lo ki te）觀 𑖐𑖲𑖮𑖿𑖧𑖯（グキャ gu hyā）祕密 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝（ヂシュツチタ dhi ṣṭi ta）所加持 𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸（ギャラベイ ga rbhe）藏 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯（svā hā）

𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸 𑖐𑖲𑖮𑖿𑖧𑖯 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝 𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

沒馱 尾盧 枳帝・ 麌呬夜 地瑟恥多 櫱陛・ 娑嚩訶◦

同心陀羅尼

𑖌𑖼（オン om）𑖦𑖜𑖰（マニ ma ṇi）寳 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖸（バジレイ va jre）金剛三昧 𑖮𑖳𑖽（ム hūṃ）種子

𑖌𑖼 𑖦𑖜𑖰 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖸 𑖮𑖳𑖽

唵・麽抳 嚩日禮・ 吽◦

同隨心陀羅尼

𑖌𑖼（オン om）𑖦𑖜𑖰（マニ ma ṇi）寳 𑖠𑖨𑖸（ダレイ dha re）持三昧 𑖮𑖳𑖽（ム hūṃ）種子 𑖣𑖘𑖿（ハッタ pha ṭ）破敗

𑖌𑖼 𑖦𑖜𑖰 𑖠𑖨𑖸 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿

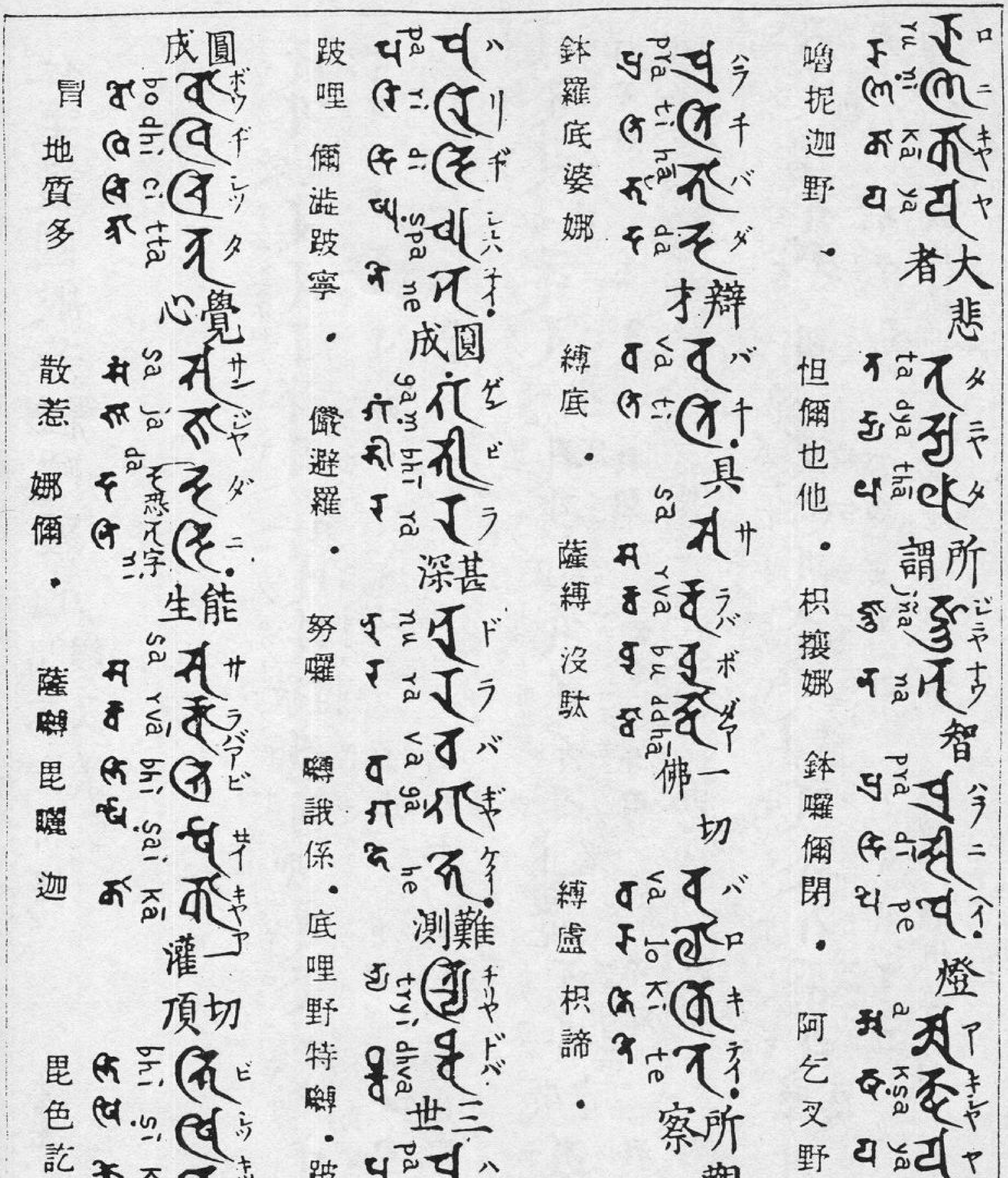
唵・麽抳 馱禮・ 吽・ 泮吒◦

仁王護國般若經陀羅尼（出ニタリ不空ノ新譯ノ經及ヒ儀軌ヨリ）

ナウ	ボ	アラ	タンナウ	タラ	ヤ	ヤ	ナウ	マク	ア	リヤ	バイ	ロ	シヤ	ナウ	ヤ	タ	タ
𑖡	𑖦𑖺	𑖨	𑖝𑖿𑖡	𑖝𑖿𑖨	𑖧𑖯	𑖧	𑖡	𑖦𑖾	𑖀	𑖨𑖿𑖧	𑖪𑖹	𑖨𑖺	𑖓	𑖡𑖯	𑖧	𑖝	𑖞𑖯
	敬禮					三寶		敬禮		聖					遍照		
na	mo	ra	tna	tra	yā	ya	na	maḥ	a	rya	vai	ro	ca	nā	ya	ta	thā
𑖡	𑖦𑖺	𑖨	𑖝𑖿𑖡	𑖝𑖿𑖨	𑖧𑖯	𑖧	𑖡	𑖦𑖾	𑖀	𑖨𑖿𑖧	𑖪𑖹	𑖨𑖺	𑖓	𑖡𑖯	𑖧	𑖝	𑖞𑖯
娜	謨	囉	怛曩	怛囉	夜	耶・	娜	莫	阿	哩夜	吠	路	者	娜	野・	怛	他

ギヤ	タ	ヤア	ラカ	テイ	サン	ミヤク	サン	ボ	ダ	ヤ	ナウ	マク	ア	リヤ	サン
𑖐	𑖝𑖯	𑖧𑖯	𑖨𑖿𑖮	𑖝𑖸	𑖭	𑖦𑖿𑖧	𑖎𑖿𑖬𑖽	𑖤𑖲	𑖟𑖿𑖠𑖯	𑖧	𑖡	𑖦𑖾	𑖀	𑖨𑖿𑖧	𑖭
			如來	應供		正等				正覺者		敬禮		聖	
ga	tā	yā	rha	te	sa	mya	ksaṃ	bu	ddhā	ya	na	maḥ	a	rya	sa
𑖐	𑖝𑖯	𑖧𑖯	𑖨𑖿𑖮	𑖝𑖸	𑖭	𑖦𑖿𑖧	𑖎𑖿𑖬𑖽	𑖤𑖲	𑖟𑖿𑖠𑖯	𑖧	𑖡	𑖦𑖾	𑖀	𑖨𑖿𑖧	𑖭
蘖	多	夜・	囉訶	諦・	三	藐	三	沒	馱	野・	娜	莫	阿	哩野・	三

マン	ダ	バン	ダラ	ヤ	ボウ	ギ	サ	トバ	ヤ	マ	カ	サ	トバ	ヤ	マ	カ	キヤ
𑖦	𑖡𑖿𑖝	𑖥	𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖯	𑖧	𑖤𑖺	𑖠𑖰	𑖭	𑖝𑖿𑖪𑖯	𑖧	𑖦	𑖮𑖯	𑖭	𑖝𑖿𑖪𑖯	𑖧	𑖦	𑖮𑖯	𑖎𑖯
	普			賢					菩薩					摩訶薩			
ma	nta	bha	ndrā	ya	bo	dhi	sa	tvā	ya	ma	hā	sa	tvā	ya	ma	hā	kā
𑖦	𑖡𑖿𑖝	𑖥	𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖯	𑖧	𑖤𑖺	𑖠𑖰	𑖭	𑖝𑖿𑖪𑖯	𑖧	𑖦	𑖮𑖯	𑖭	𑖝𑖿𑖪𑖯	𑖧	𑖦	𑖮𑖯	𑖎𑖯
滿	多	跋	捺羅	野・	冒	地	薩	怛縛	野・	摩	訶	薩	怛縛	耶・	摩	賀	迦



大悲者　所謂　智　燈　無盡藏

ロニキャヤ　タニヤタ　ジャナウ　ハラニイ　アキシャヤ　クシャイ

ru ni kā ya　ta dya thā　jña na　pra di pe　a kṣa ya　ku śe

嚕抳迦野・怛儞也他・枳攘娜　鉢囉儞閉・阿乞叉野　句勢・

辯才　具　一切佛　所觀察　相應

ハラチバダ　バチ　サラバボダー　バロキテイ　ユギャ

pra ti bhā da　va ti　sa rva bu ddhā　va lo ki te　yu ga

鉢羅底婆娜　縛底・薩縛　沒馱　縛盧枳諦・瑜誐

圓成　甚深　難測　三世　圓成

ハリギレハネイ　ゲビラ　ドラバギャ　ケイ　チリヤドバ　ハリギレハテイ

pa ri di spa ne　gaṃ bhī ra　nu ra va ga he　tryi dhva　pa ri di spa ne

跛哩　儞澁跛寧・儼避羅・努囉　嚩誐係・底哩野特嚩・跛哩儞澁跛寧・

圓成覺心　能生　一切灌頂　所灌頂

ボウヂシツタ　サンジヤダニ　サラバアビ　サイキャア　ビシキッテイ　ダ

bo dhi ci tta　sa jā da ni　sa rvā bhi ṣai kā　bhi ṣi kte　dha

悉不字

冒地質多　散惹　娜儞・薩嚩毘曬迦　毘色訖諦・達

ラマ 法 サ ギャ ラ 海 サン ボ テイ 出 生・ア ボ キャ 不 空 シラ バ ニ 聞・マ カ 大 サ マ

rmma sā ga ra sam bhū te a mo gha śra va ṇi ma hā sa ma

摩 沙 誐 囉 三 步 諦 ・ 阿 慕 伽 室 囉 嚩 寧 ・ 摩 賀 三 滿

ダ 普 バ ダラ 賢 ボ ビ 地 ギ リヤ テイ 出 生・ビヤ キャ ラ ダ 授 記 ハ リ ハラ ハ ニ 獲 得 サ

nta bha ndra bhū mi di rya te vya ka ra ṇa pa ri pra pa ṇi sa

多 跛 捺 囉 步 弭 涅 哩 野 諦 ・ 尾 野 羯 羅 拏 跛 哩 鉢 囉 跛 儞 ・ 薩

ラバ シツ ダ 一切成就者・即是十地諸菩薩 ナ マ ソキリテイ 作 禮・サ ラバ ボウ ヂ サ トバ 一切 菩薩 サ

rva si ddhā na ma skṛ te sa rva bo dhi sa tva sa

嚩 悉 馱 ・ 娜 麼 塞 訖 里 帝 ・ 薩 嚩 冒 地 薩 怛 嚩 散

ジャ ダ ニ 出 生・バ ギャ バ チ 世 尊 ボ ダ マ テイ 佛 母・ア ラ ダイ・キャ ラ ダイ・ア ラ ダ キャ

ja dā 悉[illegible]字 ṇi bha ga va ti bu ddhā ma te a 本不生 ra 離塵垢 dāi 無諍 ka 無作 ra dāi a 寂靜 ra ḍa ka

惹 娜 儞 ・ 婆 誐 嚩 底 沒 馱 麼 諦 ・ 阿 囉 娜 ・ 迦 囉 娜 ・ 阿 羅 拏 迦

𑖨𑖟𑖹（ラダイ）・已上十二字ハ𑖦𑖮𑖯（マカ）大𑖢𑖿𑖨𑖕𑖿𑖗𑖯（ハラジャ）極智・即𑖢𑖯𑖨𑖦𑖰𑖝𑖸（ハラミテイ）・彼岸𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

ra dai 皆約ス字義ニ ma hā pra jñā 是般若 pā ra mi te 此岸 svā hā

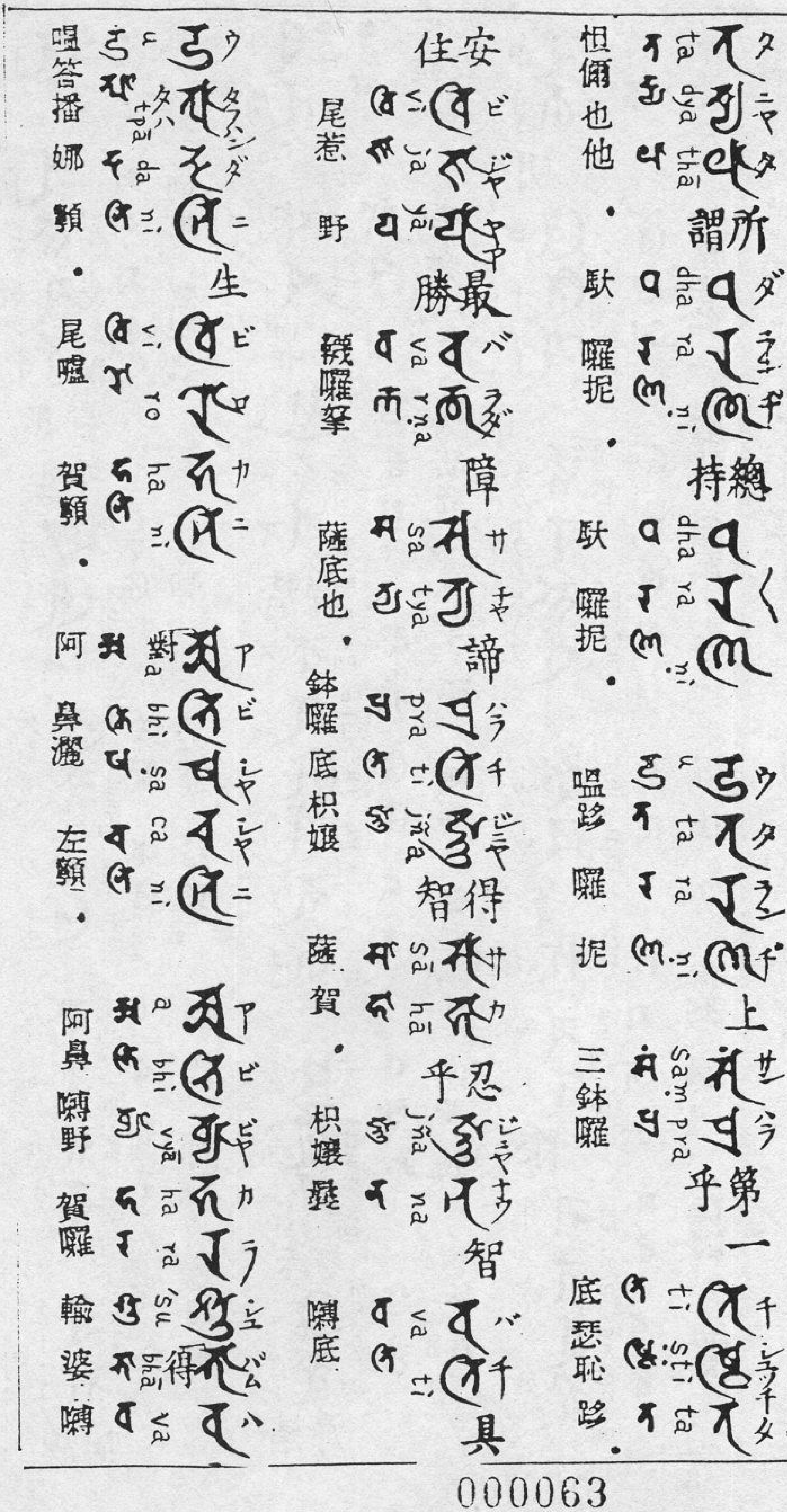
𑖨𑖟𑖹 𑖦𑖮𑖯 𑖢𑖿𑖨𑖕𑖿𑖗𑖯 𑖢𑖯𑖨𑖦𑖰𑖝𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

羅娜・ 麼訶 鉢囉枳攘・ 播囉弭諦・ 娑縛賀。

無住

涅槃

大雲輪請雨經。施。一切衆生安樂。陀羅尼（出彼經）



タニヤタ　所謂　ダラニ　總持　ダラニ　ウタラニ　上　サンパラ　第一　乎　チシュッチタ

ta dya thā　dha ra ṇi　dha ra ṇi　u ta ra ṇi　saṃ pra　ti ṣṭi ta

怛儞也他・馱囉抳・馱囉抳・嗢跢囉抳　三鉢囉　底瑟恥跢・

安住　ビジャヤ　最勝　バルダ　障　サチャ　諦　ハラチジニャ　得智　サカ　忍　乎　ジニャナ　智　バチ　具

vi ja ya　va rṇa　sa tya　pra ti jñā　sā hā　jñā na　va ti

尾惹野　韈囉拏　薩底也・鉢囉底枳孃　薩賀・枳孃曩　嚩底

ウタハンダニ　生　ビロカニ　アビシャシャニ　アビビャカラシュバハ　得

u tpā da ṇi　vi ro ha ṇi　對 a bhi ṣa ca ṇi　a bhi vyā ha ra śu bhā va

嗢答播娜額・尾嚧賀額・阿鼻灑左額・阿鼻嚩野賀囉輸婆嚩

チ アジャマチ 無生慧乎 エイキ 名請 クンベロチ バカカラ キレイシャ 煩惱
ti a ja 慧 ma ti e hi ku mbhā ru ti vā hā ha ra kre śaṃ
底・ 阿惹 麼底・ 曀呬・ 禁婆 路底・ 嚩賀 訶囉 訖禮餉

ドナウ ハバ 罪 シュダヤ 清淨 バゲニリカキャ タラマナウ 法 シュダア 清淨
dhu na pā pa śū ddha ya vā gāṃ ni rī ha ka dha rmma nā śu ddhā
度曩 播跛・ 戍 馱野・ 沫巘 顊哩 賀迦・ 達磨 曩 秫馱・

ロキャ 明 ビチメイ アラカアラジャソ 應供王乎 ドツキャ 苦 シャマナウ 除 サラバボダア
ro ka vi ti me rhā ya jā su duḥ kha śa ma nā sa rva bu ddhā
路迦 尾底銘・ 囉賀 囉惹 素・ 耨佉 捨麼 曩・ 薩嚩 母馱・

一切佛 ベロキャナウ 觀察 アヂシュッチテイ 所加持 ハラジニャ 極智 ナウゲイ 龍
va lo ka nā dhi ṣṭi te pra jña nā ge svā hā
嚩路 迦曩 地瑟恥 帝・ 鉢囉枳孃 曩 霓・ 娑嚩 賀。

無垢淨光陀羅尼

出彼經
唐弥陀山譯

ナウボ　サツタ　チ　ビヤク　サンミヤクサン　ボダ　クチナン
𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖢𑖿𑖝 𑖭𑖢𑖿𑖝𑖰 𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠 𑖎𑖺𑖝𑖰𑖡𑖯𑖽
敬禮　七　七　七十七也　等　正等覚　俱胝
na mo sa pta sa pta ti bhyaḥ sa mya ksaṃ bu ddha ko ti nāṃ
𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖢𑖿𑖝 𑖭𑖢𑖿𑖝𑖰 𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠 𑖎𑖺𑖝𑖰𑖡𑖯𑖽
南謨　颯哆　颯怛底弊・　三藐　三佛陀　俱胝喃・

ハリシユダ　マナサ　バシツタ　ハラチシツチタナウ
𑖢𑖨𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠 𑖦𑖡𑖭 𑖪𑖯𑖓𑖰𑖝𑖿𑖝 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖬𑖿𑖙𑖰𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽
極淨乎　正意乎　言乎　心　第一安住
pa ri śu ddha ma na sa vā ci tta pra ti ṣti tā nāṃ
𑖢𑖨𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠 𑖦𑖡𑖭 𑖪𑖯𑖓𑖰𑖝𑖿𑖝 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖬𑖿𑖙𑖰𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽
鉢唎　戍陀　摩捺娑　薄質多・　鉢唎底　瑟恥哆喃・

ナウボ　バギヤ　ベチ　アミタ　ユシヤシヤ　タタギヤタヤ　ヲン
𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖀𑖦𑖰𑖝 𑖧𑖲𑖬𑖭𑖿𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖭𑖿𑖧 𑖌𑖽
敬禮　世尊　無量壽命　如來
na mo bha ga va ti a mi ta yu ṣa sya ta thā ga ta sya oṃ
𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖀𑖦𑖰𑖝 𑖧𑖲𑖬𑖭𑖿𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖭𑖿𑖧 𑖌𑖽
南謨　薄伽　跋底　阿彌多　喩殺　寫・　怛他　揭怛寫・　唵・

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 タタギャタ ta thā ga ta
𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 シュディー śu ddhe 清淨
𑖀𑖧𑖲 アユ a yu 壽命
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖡𑖰 ビシュダニ vi śu ddha ni 最清淨
𑖭𑖽𑖮𑖯𑖨く ソウカラく saṃ hā ra saṃ hā ra
𑖭 サ sa

𑖝𑖞𑖯 𑖐𑖝 𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖀𑖧𑖲 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖡𑖰 𑖭𑖽𑖮𑖯𑖨く 𑖭

怛他　揭多　戍第・阿喩　毘輸　達儞・僧喝羅、僧喝羅・薩

𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 ラバタタギャタ rva ta thā ga ta 一切如來
𑖪𑖱𑖨𑖿𑖧 ビリヤ vi rya 精進
𑖪𑖩𑖸𑖟 バレイダ va le da 施乎
𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰 ハラチ pra ti 力得
𑖭𑖽𑖮𑖨 ソウガラ saṃ ha ra
𑖀 ア a

𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐𑖝 𑖪𑖱 𑖨𑖿𑖧 𑖪𑖩𑖸𑖟 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰 𑖭𑖽𑖮𑖨 𑖀

婆怛　他揭多・毘唎耶　跋麗娜　鉢刺底・僧喝囉　阿

𑖧𑖲 ユ yu 壽命
𑖭𑖿𑖦𑖯𑖨く サマラく smā ra smā ra 憶念憶念
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 サラバタタギャタ sa rva ta thā ga ta 一切如來
𑖭𑖦𑖧𑖽 サマエン sa ma yaṃ 本誓
𑖤𑖺𑖠𑖰く ボウヂく bo dhi bo dhi

𑖧𑖲 𑖭𑖿𑖦𑖯 𑖨く 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝 𑖭𑖦𑖧𑖽 𑖤𑖺𑖠𑖰く

喩・薩麽囉薩麽囉・薩婆　怛他　揭多・三昧焰・菩提菩提・

覺悟覺悟
𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 ボツギャ bu ddhya 所覺・
𑖪𑖰𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 ビボツギャ vi bu ddhya 最勝所覺
𑖤𑖺𑖠𑖧く ボウダヤく bo dha ya bo dha ya 覺中之覺
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖡𑖯𑖽 サラバサットバナウ sa rva sa tva nāṃ 一切諸有

𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 𑖪𑖰 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 𑖤𑖺 𑖠 𑖧く 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖭 𑖝𑖿𑖪 𑖡𑖯𑖽

勃地く　毘勃地也・菩馱也菩馱也・薩婆　薩埵南・

情

𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖢𑖯𑖢 一切罪 𑖪𑖨𑖜 障 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 最清淨 𑖪𑖰𑖐𑖝 離 𑖦𑖨 垢

サルバ パバ バラダ ビシュデイ ビギャタ マラ

sa rva pā pa va ra ṇa vi śu ddhe vi ga ta ma ra

𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖢𑖯𑖢 𑖪𑖨𑖜 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖪𑖰𑖐𑖝 𑖦𑖨

薩嚩 播波 阿伐喇拏 毘戍第・ 毘揭多 末羅

𑖥𑖧𑖽 怖畏 𑖭𑖲𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 妙覺 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 覺悟 𑖮𑖲𑖨𑖲 𑖮𑖲𑖨𑖲 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

バイエン ソボダ ボデイ コロ〱

bha yaṃ su bu ddhā bu ddhe hu ru hu ru svā hā

𑖥𑖧𑖽 𑖭𑖲𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖮𑖲𑖨𑖲 𑖮𑖲𑖨𑖲 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

珮焰・ 蘇勃馱 勃第・ 虎嚕虎嚕・ 莎訶。

除蓋障菩薩自心印陀羅尼

ナウボ　バギャバテイ　ダバくチ　サンミャクサンボダ　クチ

敬禮　世尊　九十九　正等覺　倶胝．即千

na mo bha ga va te ddhā ddhā tṛ nāṃ sa mya ksaṃ bu ddhā ko ṭi

南謨　薄伽　伐帝．　納婆納伐　底喃一．　三藐　三佛陀．　倶胝。

萬也　ナユタ　那庾多．即百億萬也　シャタ　百　サカサフナン　百千等　ナウボ　敬禮　サラバニバ

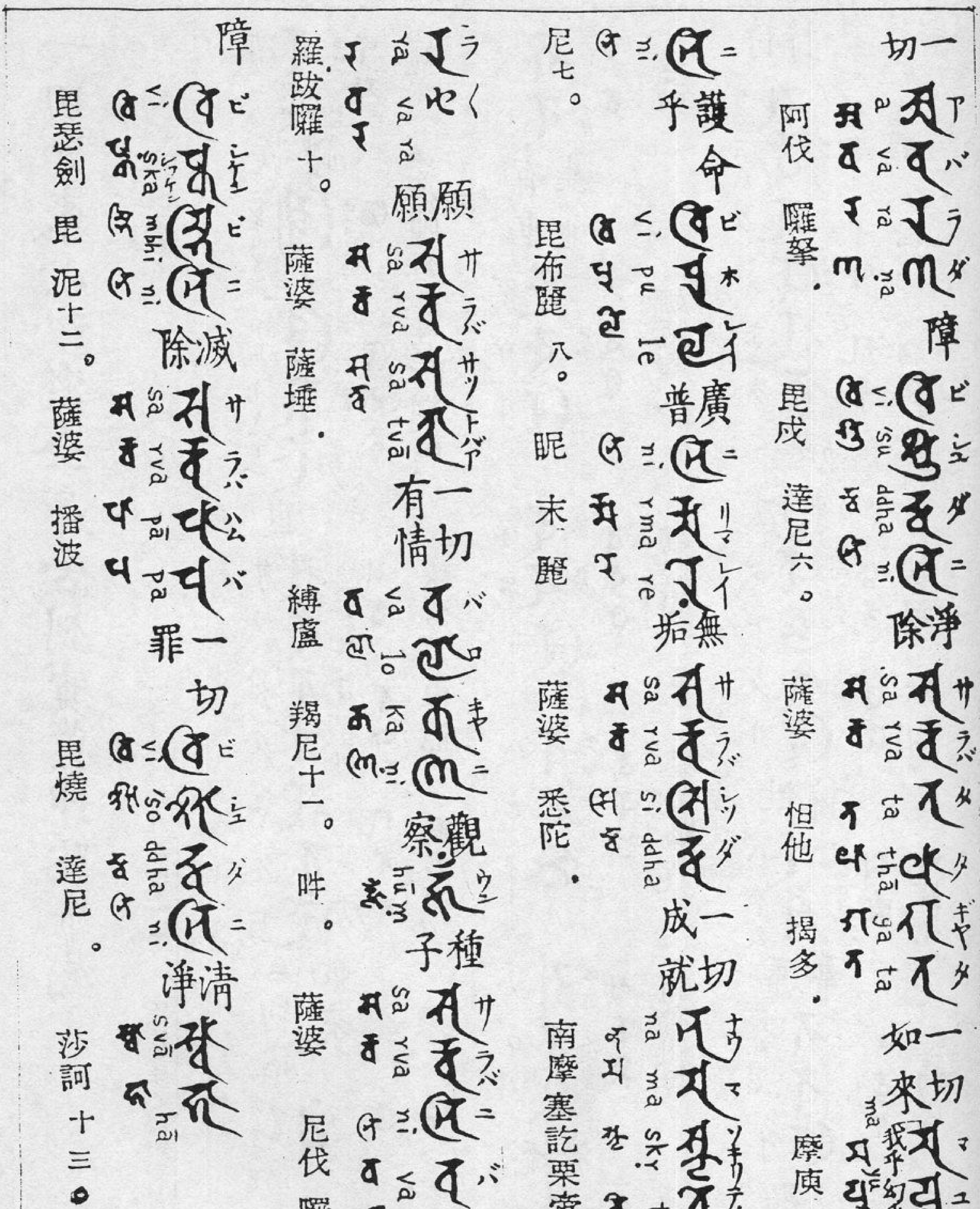
na yu ta śa ta sa ha srā nāṃ na mo sa rva ni va

那庾多．　設多．　索訶　薩羅　喃二。　南謨　薩婆　儞伐

ラダ　一切　ビシツケンビニ　障　除滅　ボウヂ　サトバヤ　菩薩　タン　トロくサラバ

ra ṇa vi ṣka mbhi ṇi bo dhi sa tvā ya oṃ tu ru tu ru sa rva

囉拏　毘瑟劍　鼻　尼。　菩提　薩埵　也三。　唵四。　覩嚕．　覩嚕五　薩婆



一切障 アバラダ a va ra ṇa 阿伐 囉拏。
淨除 ビシュダニ vi śu ddha ni 毘戍 達尼六。
一切如來 サラバタタギャタ sa rva ta thā ga ta 薩婆 怛他 揭多。
我乎幻乎護乎 マユバラ ma yū pa la 摩庾 播 喇
護命乎 ニ ni 尼七。
廣普 ビホレイ vi pu le 毘布麗八。
無垢 ニリマレイ ni rma re 晲 末 麗
一切成就 サラバシッダ sa rva si ddha 薩婆 悉陀。
作禮 ナウマソキリテイバ na ma skṛ te va 南摩塞訖栗帝九。跋
願願 ラク ra va ra 羅跋囉十。
一切有情 サラバサットバア sa rva sa tvā 薩婆 薩埵。
觀察 バロキャニ va lo ka ni 縛盧 羯尼十一。
種子 ウン hūṃ 吽。
一切 サラバニバラダ sa rva ni va ra ṇa 薩婆 尼伐 囉 拏。
障 ビシュケンビニ vi ṣka mbhi ni 毘瑟劍 毘 泥十二。
滅除 一切罪 サラバハムバ sa rva pā pa 薩婆 播波
清淨 ビシュダニ vi śo ddha ni 毘燒 達尼。
sva hā 莎訶十三。

一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼

一〇二二　一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼

ナウ マク　シッチリヤ　ヂビ　キャ ナン　サ ラ バ　タ タ ギャ タ ナン　オン　ボ ビ

𑖡𑖦𑖾　敬禮　𑖭𑖿𑖝𑖿𑖨𑖰𑖧　三　𑖠𑖿𑖪𑖰　𑖎𑖯　𑖡𑖯𑖽　世　𑖭　𑖨𑖿𑖪　𑖝　𑖞𑖯　𑖐　𑖝　𑖡𑖯𑖽　一切諸如來　𑖌𑖼　𑖥𑖲　𑖪𑖰　地乎

𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖿𑖝𑖿𑖨𑖰𑖧 𑖠𑖿𑖪𑖰 𑖎𑖯 𑖡𑖯𑖽 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝 𑖡𑖯𑖽 𑖌𑖼 𑖥𑖲 𑖪𑖰

na maḥ striya dhvi kā nāṃ sa rva ta thā ga ta nāṃ oṃ bhu vi

娜莫　悉怛哩野（底）　地尾　迦南。　薩婆　怛他　蘖多南。　唵。　部尾

バム バ　ダ バ リ　バ ジャ リ　バ ジャ タイ　ソ ロ ソ ロ　ダ ラ ダ ラ

𑖥 𑖪　有也生也　𑖟 𑖪 𑖨𑖰　𑖪 𑖓 𑖨𑖰　𑖪 𑖓 𑖝𑖹　𑖭𑖲 𑖨𑖲 𑖭𑖲 𑖨𑖲　流流　𑖠 𑖨 𑖠 𑖨

𑖥 𑖪 𑖟 𑖪 𑖨𑖰 𑖪 𑖓 𑖨𑖰 𑖪 𑖓 𑖝𑖹 𑖭𑖲 𑖨𑖲 𑖭𑖲 𑖨𑖲 𑖠 𑖨 𑖠 𑖨

bha va da va ri va ca ri va ca tai su ru su ru dha ra dha ra

婆嚩。　娜嚩哩。　嚩者哩。　嚩者黐。　祖嚕祖嚕。　駄囉駄囉。

持持

サ ラ バ　タ タ ギャ タ　ダ ト　ダ リ　ハ ドマム　バム バ チ　ジャ ヤ

𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝　一切如來　𑖠𑖯 𑖝𑖲　𑖠 𑖨𑖰　性持　𑖢 𑖟𑖿𑖦𑖽　蓮華　𑖥 𑖪 𑖝𑖰　得　𑖕 𑖧

𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝 𑖠𑖯 𑖝𑖲 𑖠 𑖨𑖰 𑖢 𑖟𑖿𑖦𑖽 𑖥 𑖪 𑖝𑖰 𑖕 𑖧

sa rva ta thā ga ta dhā tu dha ri pa dmaṃ bha va ti ja ya

薩嚩　怛佗　蘖多。　駄都　駄哩　鉢蹋䑶。　婆嚩底。　惹也

バリ 𑖪𑖨𑖰 va ri 勝願 ボダリ 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖰 mu ギリ dri 印 サムマラ 𑖭𑖿𑖦𑖨 sma ra 憶念 タタギャタ 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 ta thā ga ta 如來 ダラマシャキャラ 𑖠𑖨𑖿𑖦𑖓𑖎𑖿𑖨 dha rmma ca kra 法輪 ハラバリタナウ 𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨𑖿𑖝𑖡 pra va rtta na

𑖪𑖨𑖰 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖰 𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖠𑖨𑖿𑖦 𑖓𑖎𑖿𑖨 𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨𑖿𑖝𑖡

嚩梨 • 畝祖梨 薩麼囉 • 怛佗 蘗多 達摩 斫迦囉 • 鉢囉 靺㗚哆娜 •

轉 バジリ 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖰 va jri 金剛三昧 ボウヂ 𑖤𑖺𑖠𑖰 bo dhi 覺 ミダ 𑖤𑖜 ba ṇa 或ハ云圓滿ト更ニ詳ヨ リョウギャラ 𑖩𑖽𑖎𑖯𑖨 laṃ ka ra 莊嚴具 リョウギリテイ 𑖩𑖽𑖎𑖴𑖝𑖸 laṃ kṛ te 莊嚴作

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖰 𑖤𑖺𑖠𑖰 𑖤𑖜 𑖩𑖽𑖎𑖯𑖨 𑖩𑖽𑖎𑖴𑖝𑖸

嚩日哩 冒地 滿拏 • 楞迦囉 • 楞訖哩諦 •

サラバタ 𑖭𑖨𑖿𑖪 sa rva ta タギャタ 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 thā ga ta 一切如來 ヂシュッチテイ 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 dhi ṣṭi te 所加持 ボウダヤ〱 𑖤𑖺𑖟𑖿𑖠𑖧 𑖤𑖺𑖟𑖿𑖠𑖧 bo ddha ya bo ddha ya 能覺者 ボウヂ〱 𑖤𑖺𑖠𑖰 𑖤𑖺𑖠𑖰 bo dhi bo dhi 所覺知

𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 𑖤𑖺𑖠𑖧 2 𑖤𑖺𑖠𑖰 2

薩嚩 怛他 蘗多 地瑟恥諦 • 冒駄野 冒駄野 • 冒地冒地 •

ボツギャ〱 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 bu ddhya bu ddhya 覺中之覺 サンボウダニ 𑖭𑖽𑖤𑖺𑖠𑖡𑖰 saṃ bo dha ni 正覺 サンボウダヤ 𑖭𑖽𑖤𑖺𑖠𑖧 saṃ bo dha ya 正知 シャラ〱 𑖓𑖩 𑖓𑖩 ca la ca la 動動 シャランド 𑖓𑖩𑖽𑖝𑖲 ca laṃ tu 動

𑖤𑖲𑖟𑖿𑖧 2 𑖭𑖽𑖤𑖺𑖠𑖡𑖰 𑖭𑖽𑖤𑖺𑖠𑖧 𑖓𑖩 2 𑖓𑖩𑖽𑖝𑖲

没駄没駄 • 參冒 駄儞 • 參冒 駄野 • 者攞 者攞 • 者懶覩 •

サラバアバラダニ 一切障 サラバパバ 一切罪 ビギャテイ 離 コロ〱 多ノ聲 サラバ

sa rvā va ra ṇa ni sa rva pā pa vi ga te hu ru hu ru sa rva

薩嚩 嚩囉 拏儞。 薩嚩 播波， 尾蘖諦。 戶嚕，戶嚕。 薩嚩

シュキャ 一切憂 ビギャテイ 離 サラバタタギャタキリダヤ 一切如來心 バザラニ

śo ka vi ga te sa rva ta thā ga ta hṛ da ya va jra ṇi

戌迦 弭蘖帝。 薩嚩 怛他 蘖多，紇哩那野。 嚩日囉抳。

金剛三昧 サンバラ〱 正生 乎 サラバタタギャタ 一切如來 グキャ 祕密 ダラニ 總持

saṃ bha ra saṃ bha ra sa rva ta thā ga ta gu hya dha ra ṇi

參婆囉，三婆羅。 薩嚩 怛他 蘖多。 麌呬野 馱囉抳

ボギリ 印 ボテイソボテイ サラバタタギャタ 一切如來 ヂシュツチタ 所加持 ダ

mu dri bu te su bu te sa rva ta thā ga tā dhi ṣṭi ta dhā

畝涅犁・ 沒悌 蘇 沒悌・ 薩嚩 怛他 蘖多 地瑟恥多・ 馱

ト tu 性・界・身・體・等ノ義・亦卽舍利 ギャラバイ ga rbhe 藏 ソバカ svā hā 成就 サンマヤ sa ma ja 平等 ギシュツテイ dhi ṣṭi te 所加持 ソハカ svā hā

覩 蘖陛・ 娑嚩訶・ 參摩耶 地瑟恥帝・ 娑嚩訶・

サラバタタギャタ sa rva ta thā ga ta 一切如來 キリダヤ hṛ da ya 心 ダト dhā tu 體性 ボダリ mu dri 印 ソバカ svā hā ソ su

薩嚩怛 他蘖多 紇哩那野・ 馱覩 畝捺㘑・ 娑嚩訶・ 蘇

ハラチシュツタ pra ti ṣṭi ta 第一妙住處 ソトベイ stu bhe 功德聚 タタギャタア ta thā ga tā 如來 ギシュツテイ dhi ṣṭi te 所加持 コロク hu ru hu ru

鉢囉底 瑟恥多、 薩覩閉・ 怛他 蘖多 地瑟恥帝、 戶嚕・戶嚕・

ムム hūṃ hūṃ 種子 svā hā ヲン oṃ サラバタタギャタ sa rva ta thā ga ta 一切如來 ウシュニシャ u ṣṇī ṣa 頂 ダト dhā tu

吽、吽・ 薩嚩訶・ 唵・ 薩嚩 怛佗 蘖多・ 塢瑟抳沙 馱都

已下心呪

（體性）𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖯𑖜𑖰 ボダラニ （印）𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖽 サラバタタギャタン （業聲也。故／是一切如來事業也）𑖭𑖠𑖝𑖲 サダト（殊妙／體性）

𑖦𑖲 𑖟𑖿𑖨𑖯 𑖜𑖰 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖽 𑖭 𑖠 𑖝𑖲

mu drā ṇi sa rva ta thā ga taṃ sa dha tu

畝捺囉尼。薩嚩怛他蘗單。娑馱都。

𑖪𑖰𑖥𑖺𑖫𑖰𑖝𑖯 ビボシタ （勝／說）𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 ヂシュチテイ （所／持）（加）𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽 ムム （種／子）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

𑖪𑖰 𑖥𑖺 𑖫𑖰 𑖝𑖯 𑖠𑖰 𑖬𑖿𑖘𑖰 𑖝𑖸 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

vi bho śi tā dhi ṣṭi te hūṃ hūṃ svā hā

尾部使多 地瑟恥帝。吽吽。娑嚩訶。

佛頂尊勝陀羅尼（出彼二卷儀軌無畏譯）

𑖡𑖦𑖺（ナウボ）𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖸（バギヤバテイ）世尊 𑖝𑖿𑖨𑖹𑖩𑖺𑖎𑖿𑖧（タレイロキヤ）三世 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰（ハラチ）得 𑖪𑖰𑖫𑖰𑖬𑖿𑖘𑖧（ビシシユタヤ）最勝 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（ボダ）

𑖡 𑖦𑖺 na mo 𑖥𑖯 𑖐 𑖪 𑖝𑖸 bhā ga va te 𑖝𑖿𑖨𑖹 𑖩𑖺 𑖎𑖿𑖧 trai lo kya 𑖢𑖿𑖨 𑖝𑖰 pra ti 𑖪𑖰 𑖫𑖰 vi śi 𑖬𑖿𑖘 𑖧 ṣṭa（ユツタ）ya 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 bu ddhā

南謨 薄伽婆諦一 怛嚟路迦二 鉢囉底 微室 瑟咤耶三 勃馱

𑖧（ヤ）大覺 𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖸（バギヤバテイ）世尊 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯（タニヤタ）所謂 𑖌𑖼（ヲン）三身 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖧（ビシユダヤ）清淨 〱 𑖭𑖦（サンマ）〱

𑖧 ya 𑖥𑖯 𑖐 𑖪 𑖝𑖸 bhā ga va te 𑖝 𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯 ta dya thā 𑖌𑖼 oṃ 𑖪𑖰 𑖫𑖲 𑖟𑖿𑖠 𑖧 vi śu ddha ya 〱 vi śu ddha ya 𑖭 𑖦 sa ma 〱 sa ma

耶四 薄伽婆帝五 怛姪他六 唵七 微戍馱耶八 尾戍馱野 娑摩娑麼

𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯（サンマンダア）平等普遍 𑖪𑖥𑖯𑖭（ババシヤ）照耀 𑖭𑖿𑖣𑖨𑖜（ソハランダ）周遍 𑖐𑖝𑖰𑖐𑖮𑖡（ギヤチギヤカナウ）六趣稠林 𑖭𑖿𑖪𑖥𑖯（ソババ）

𑖭 𑖦 𑖡𑖿𑖝𑖯 sa ma ntā 𑖪 𑖥𑖯 𑖭 va bhā sa 𑖭𑖿𑖣 𑖨 𑖜 spha ra ṇa 𑖐 （趣）ga 𑖝𑖰 ti 𑖐 ga（或云逆他）𑖮 hā 𑖡 na 𑖭𑖿𑖪 sva（自性）𑖥𑖯 bhā

三漫多九 嚩皤娑十 薩頗囉拏 蝎底伽訶那十一 薩嚩婆

バビシュディー 自然清淨 アビシンジャトム 灌頂我 ソギャタ 善逝 バラバシャナ

va vi śu ddhe a bhi ṣiṃ ca tu maṃ su ga ta va ra va ca na

嚩微秫提十二 阿毘詵者覩麼暗（二合）十三 蘇蘖多 嚩囉嚩者那

殊勝教 アミリタア 甘露灌頂 ビセイケイ マカ 大 ミダラ 眞言句 ハダイ アカラ〱

a mṛ tā bhi ṣai kai ma hā mā ntra pa dai a ha ra a ha ra

十四 阿謎㗚多 鼻曬罽十五 摩訶 曼跢囉 鉢太 阿訶囉 阿訶

唯願攝受又遍攘災難脫諸苦惱 アユサンダラニ 堅住持壽命 シュダヤ〱 清淨

ā yu sa ndha ra ṇi śo dha ya śo dha ya

囉十六 阿瑜散陀羅尼十七 輸馱耶 輸馱耶十八

ギャギャナウ ビシュディー 如虛空清淨 ウシュニシャ 佛頂 ビジャヤ・ビシュディー 最勝清淨 サカ

ga ga na vi śu ddhe u ṣṇī ṣa vi ja ya vi śu ddhe sa ha

伽伽那 微秫提十九 嗢瑟尼沙 微社耶 微秫提 二十 娑訶

サラ アラシメイ サンソニテイ サラバタタギャタ バ・ロキャニ

千光明　驚覺　一切如來　觀

syā ra śmi saṃ su ヂ di te sa rva ta thā ga tā va rū ka ni

娑囉 囉濕弭 散注地諦（二十一） 薩婆怛他櫱多 嚩盧羯儞（二十二）

サタハラミタ ハリホラニ サラバタタギャタ キリダ

六到彼岸　滿足　一切如來

サッ ṣa ハ tpā ra mi ta pa ri pū ra ni sa rva ta thā ga ta hṛ da

沙吒波囉蜜多 波・唎布囉尼（二十三） 隡婆怛他櫱多 纈哩馱

ヤア ギシュツタナウアヂシュツチタ マカボダレイ バザラキャヤ

真實心　能ク加ニ持ス　所加持ッ　大印　金剛身

yā dhi シュツタ stā ナア nā dhi シュツ sṭi ta ma hā mu dre va jra kā ya

耶（二十四） 地瑟吒那・地瑟耻多（二十五） 摩訶母姪梨二十 嚩折攞迦耶（二十七）

ソウカタナウ ビシュデイ サラバアバラダ バヤ ドラギャチ

鉤鎖　最清淨　一切障　怖畏

suṃ hā ta na vi śu dhe sa rvā va ra ṇa bha ya ドッ du ギャ rga ti

僧訶怛那 微秫第（二十八） 薩婆嚩囉拏・ 婆耶 突嚟揭底

惡趣 pa ri ハリ 皆 vi śu ddhe ビシュディー 淨最清 pra ti ni ハラチニ 得 va rtta ya バリタヤ 轉 a yuḥ アヨク 壽命 śu ddhe シュデイ 清淨

pa ri vi śu ddhe pra ti ni va rtta ya a yuḥ śu ddhe

波唎 尾 秫提（二十九） 鉢囉底 儞 嚩哩多 耶（三十） 阿 瑜 秫 提（三十一）

誓願 sa mā ya サンマヤア dhi ṣṭi te ヂシュツチテイー 加持 ma ṇi マニ 世寳 ma ṇi 法寳 ma hā ma ṇi マカマニ 大寳 ta thā ta タタタ 如如。即心

sa mā ya dhi ṣṭi te ma ṇi ma ṇi ma hā ma ṇi ta thā ta

三 摩 耶 地 瑟恥 諦（三十二） 摩 儞 摩 儞 摩 訶 摩 儞（三十三） 怛 闥（他） 多

如。色ノ bhū ta ko ṭi ボタクチ 如ナリ也。 pa ri śu ddhe ハリシュディー 遍滿清淨 vi spho ṭa ビソホタ 摧破無明 bo dhi śu ddhe ボウヂシュデイ 覺知

bhū ta ko ṭi pa ri śu ddhe vi spho ṭa bo dhi śu ddhe

部 多（三十四） 句 知。 跛 哩 秫 弟。 微 薩 普 吒 勃 地 秫 提（三十五）

清淨。疏ニ云ク 顯現智慧 ja ya ja ya ジャヤジャヤ 勝勝 vi ja ya vi jaya ビジャヤビジャヤ 最勝根本最勝後得最勝。即是二智ナリ sma ra sma ra サムマラ 念持

ja ya ja ya vi ja ya sma ra sma ra

若 耶。若 耶（三十六） 微 若 耶。微 若 耶（三十七） 薩 摩 囉。薩 麼 囉（三十八）

定慧相應

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（サラバボダア）sa rva bu ddhā 一切諸佛
𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸（ヂシュッテタシュデイ）dhi ṣṭi ta śu ddhe 加持清淨
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖰（バジリ）va jri 金剛智
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸（バザラギャラベイ）va jra ga rbhe 金剛

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 薩婆勃馱（三十九）
𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 地瑟恥多秫提（四十）
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖰 嚩折隸
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸 嚩折囉竭鞞（四十一）

藏

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖼（バサン）va jrāṃ 得
𑖥𑖪𑖝𑖲（バムバト）bha va tu 願、成如金剛
𑖦𑖦（ママ）ma ma 某甲
𑖫𑖨𑖱𑖨𑖽（シャリラン）śa rī raṃ 身分
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖡𑖯𑖽𑖓（サラバサツトバナンシャ）sa rva sa tvā nāṃ ca 一切有情

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖼 嚩折嚂
𑖥𑖪𑖝𑖲 婆嚩覩
𑖦𑖦 麼麼（四十三）
𑖫𑖨𑖱𑖨𑖽 舍利嚂
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖡𑖯𑖽𑖓 薩嚩薩埵喃者（四十四）

𑖎𑖯𑖧（キャヤ）kā ya 身
𑖢𑖨𑖰（ハリ）pa ri 皆
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸（ビシュデイ）vi śu ddhe 清淨
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖝𑖰（サラバギャチ）sa rva ga ti 一切趣
𑖢𑖨𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸（ハリシュデイ）pa ri śu ddhe 皆清淨
𑖭𑖨𑖿𑖪（サラバ）sa rva

𑖎𑖯𑖧 迦耶
𑖢𑖨𑖰 波利
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 毘秫提（四十五）
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖝𑖰 薩婆蘗底
𑖢𑖨𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 波唎秫提（四十六）
𑖭𑖨𑖿𑖪 薩婆

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝（タタギャタ）ta thā ga ta 一切如來
𑖫𑖿𑖓𑖦𑖸（シッシャメイ）śca me（又𑖫𑖿𑖓等𑖦𑖸我也）法雷震吼我乎華嚴ニ字ヲ曰フ二法雷震吼ト一
𑖭𑖦𑖯𑖫𑖿𑖪𑖭（サンマシバサ）sa mā śva sa 普遍安慰乎

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 怛他蘗多
𑖫𑖿𑖓𑖦𑖸 室者謎
𑖭𑖦𑖯𑖫𑖿𑖪𑖭 三摩濕嚩娑

エンド yaṃ to 乘如如 琰都

サラバタタギャタ sa rva ta thā ga ta 一切如來 薩嚩怛他蘗多四十七

サムマシバサア sa mā śva sā 安慰 三摩濕嚩娑

チニュッチテイ dhi ṣṭi te 加持令得 地瑟恥帝四十八

ボッギャ bu dhya 勃姪

く bu dhya 所覺 所覺 勃姪四十九

ビボッギャく vi bu dhya vi bu dhya 最勝所覺 最勝所覺 微部駄耶、微部駄耶五十

ボウダヤく bo dha ya bo dha ya 能令覺悟 能令覺悟 没駄野・没駄野・

ビボウダヤく vi bo dha ya 尾没駄野・ 最勝能令覺悟・重呼 vi bo dha ya 尾没駄野・

サンマンダ sa ma nta 普 三曼多

ハリ pa ri 皆 波唎

シュデイ śu dhe 清淨 秫提五十一

サラバタタギャタ sa rva ta thā ga ta 一切如來 薩婆怛他蘗多

キリダヤ hṛ da ya 眞實心 纈哩駄耶五十二

チニュタナウア dhi ṣṭa nā 神力加持 地瑟吒那

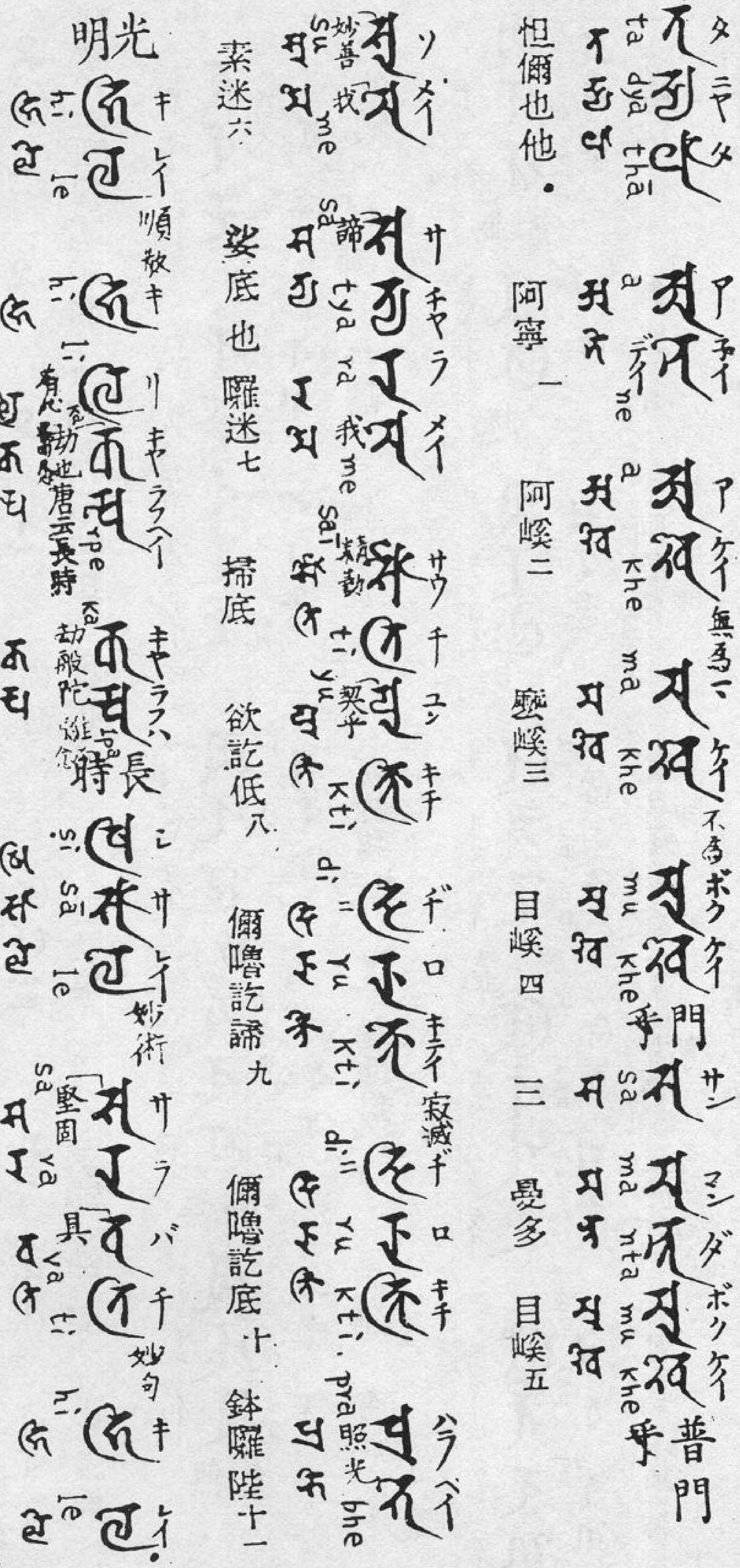
チニュッチタ dhi ṣṭi ta 能所加持 地瑟恥多五十三

マカボダレイ ma hā mu dre 大印 摩訶母姪嚟五十四

svā hā 莎嚩訶。

出生無邊門陀羅尼

出ニタリ彼ノ經ニ　不空譯



タニヤタ　アネイ（デイ）　アケイ 無為ニ　ケイ 不為 ボクケイ 門　サン　マンダ　ボクケイ 普門

ta dya thā　a ne　a khe　ma khe　mu khe 乎　sa　ma nta　mu khe 乎

怛儞也他・　阿寧一　阿嵠二　麼嵠三　目嵠四　三　曼多　目嵠五

ソメイ 妙善 我　サチャラメイ 諦 我　サウチユン 精勤 契乎　キチ　ヂロキテイ 寂滅　ヂロキチ　ハラベイ 照光

su me　sa tya ra me　sai ti yu kti　di yu kti　di yu kti　pra bhe

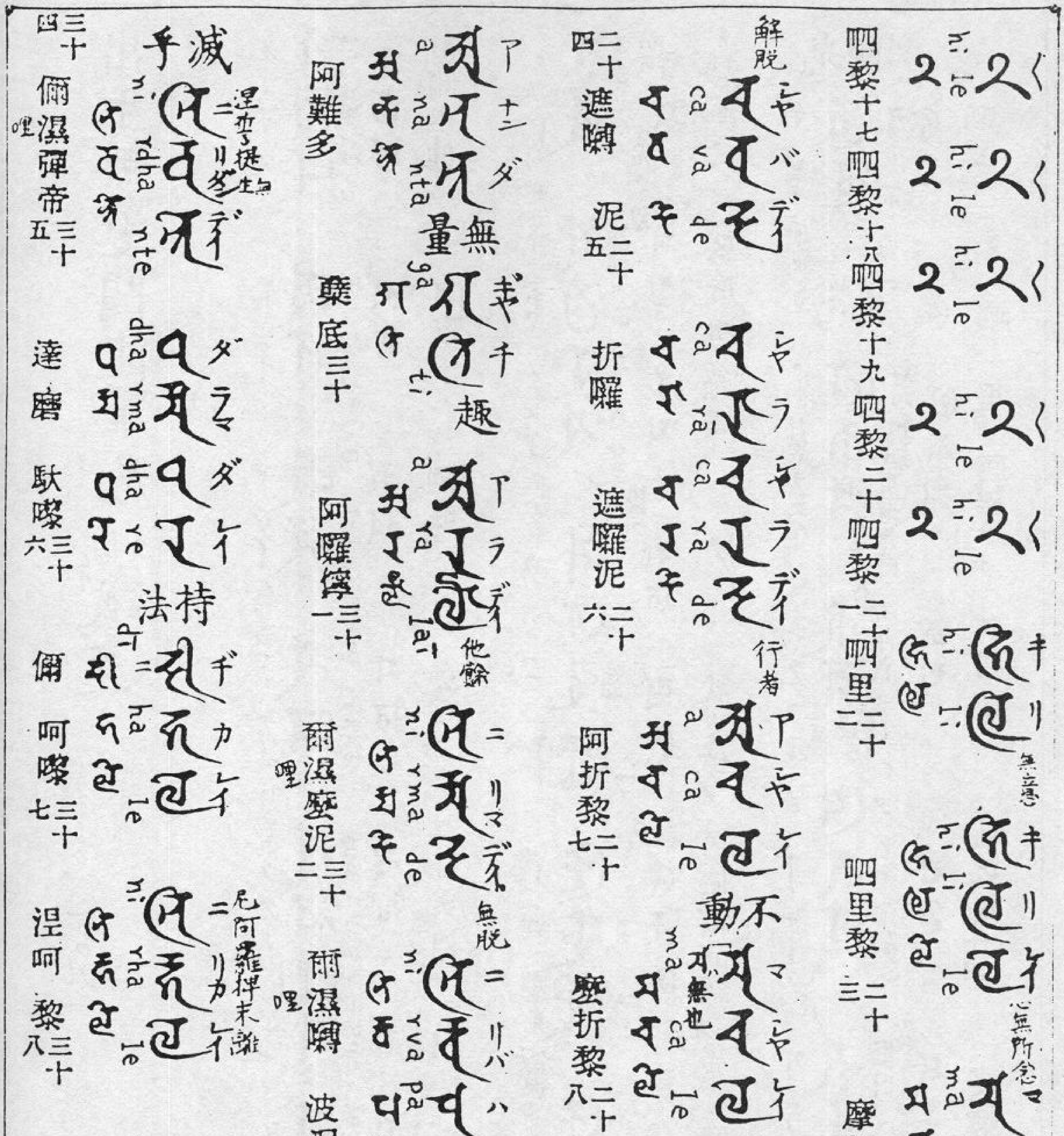
素迷六　娑底也囉迷七　掃底　欲訖低八　儞嚕訖諦九　儞嚕訖底十　鉢囉陛十一

光明

キレイ 順教　キ　リキャラスベイ 有心劫動 唐云長時　キャラスハ 劫般陀 唯信 時長　ニサレイ 妙術　サラ 堅固　バチ 具 妙句　キレイ

hi le　hi　ri ka rpe　ka lpa　si sā le　sa va　va ti　hi le

呬黎十二　呬　里迦藹鞞十三　迦藹波　私娑黎十四　娑囉　嚩底十五　呬黎十六



hi le hi le hi le hi le hi le hi li hi li le ma hā hi hi le ca nde

キリ 無意 キリケイ 心無所念 マカキキケイ センデイ 嫌惡

呬黎十七呬黎十八呬黎十九呬黎二十呬黎二十一呬里二十二

呬里黎二十三 摩訶呬呬黎 讃孃

解脱 シャバデイ シャラシャラデイ 行者 アシャケイ 不動 マシャケイ 無動 アナンデイ 無量

ca va de ca ra ca ra de a ca le ma ca le a na nte

二十四 遮隷 泥二十五 折囉 遮囉泥二十六 阿折黎二十七 壓折黎二十八 阿難 帝二十九

アナンダ 無量 ギャチ 趣 アラデイ 他餘 ニリマデイ 無脱 ニリバハデイ ニリバタンデイ

a na nta ga ti a ra lai ni rma de ni rva pa de ni rva ta nde

阿難多 槃底三十 阿囉傳三十一 爾濕（哩）壓泥三十二 爾濕（哩）嚩 波泥三十三 爾哩眛怛傳

滅 ニリダンデイ 涅槃提生 ダラマダレイ 法持 ニカケイ ニリカケイ ビマケイ 無垢 シラ 戒

ni rdha nte dha rma dha re ni ha le ni rha le vi ma le śi la

三十四 儞濕（哩）彈帝三十五 達磨 馱嚟三十六 儞 呵嚟三十七 涅呵黎三十八 微壓黎三十九 尸羅

清涼
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖡𑖰 ビシュダ（厳）ニ（浄） vi śu ddha ni 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖡𑖰 尾戍駄寧四十
極浄
𑖢𑖿𑖨𑖎𑖴𑖝𑖰 ハラキリチ pra kṛ ti（波羅紇陀底訖[illegible]）𑖢𑖿𑖨𑖎𑖴𑖝𑖰 鉢囉訖哩底
本性
𑖟𑖱𑖢𑖡𑖸 ヂハネ dī pa ne 𑖟𑖱𑖢𑖡𑖸 儞波寧四十一
明照乎
𑖥𑖪𑖪𑖰𑖥𑖪𑖡𑖸 公バ・ビ公ハネ bha va vi bha va ne（綦粋之守微）𑖥𑖪𑖪𑖰𑖥𑖪𑖡𑖸 皤嚩尾皤嚩寧四十二
𑖥𑖪 有・
𑖥𑖪𑖡

觀[illegible]亦是修習略出
𑖪𑖨 得・𑖥𑖪𑖪𑖰 性也
𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖸 アソウゲイ a su ṅghe 𑖀𑖭𑖒𑖿𑖑𑖸 無著 阿僧蜺四十三
𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖪𑖰𑖮𑖨𑖸 アソウギャ・ビカレイ a（離有）su ṅgha vi hā ye 𑖀𑖭𑖒𑖿𑖑𑖪𑖰𑖮𑖨𑖸 無著住處 阿僧俄尾呵嚟四十四
𑖟𑖦𑖸 ダメイ da me 𑖟𑖦𑖸 善 娜迷四十五

無垢
𑖪𑖰𑖦𑖩𑖸 ビマレイ vi ma ye 𑖪𑖰𑖦𑖩𑖸 微麼黎四十六
無光
𑖪𑖰𑖦𑖩𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 ビマラ・ハラベイ vi ma ya pra bhe（維那羅佉樗桿之）𑖪𑖰𑖦𑖩𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 微麼羅鉢囉鞞四十七
無垢
𑖭𑖒𑖿𑖎𑖯𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 ソウギャリヤサニ su ṅka ysa ṇi（長光明）𑖭𑖒𑖿𑖎𑖯𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 總名請乎 僧迦哩灑儞四十八
𑖠𑖰𑖨𑖸 ヂレイ dhi ye 𑖠𑖰𑖨𑖸 持乎 地黎四十九
𑖠𑖰𑖠𑖰𑖨𑖸 ヂヂレイ dhi dhi ye 𑖠𑖰𑖠𑖰𑖨𑖸 甚勇 地地嚟五十

𑖦𑖮𑖯𑖠𑖰𑖠𑖰𑖨𑖸 マカヂヂレイ ma hā dhi dhi ye 𑖦𑖮𑖯𑖠𑖰𑖠𑖰𑖨𑖸 大勇 摩訶地地嚟五十一
𑖧𑖫𑖸 ヤサイ ya śe 𑖧𑖫𑖸 名稱 也世五十二
𑖧𑖫𑖲𑖪𑖝𑖰 ヤシュバチ ya（嗟歎句）śu va ti 𑖧𑖫𑖲𑖪𑖝𑖰 具名稱 也戍嚩底五十三
𑖓𑖩𑖸 シャレイ ca le 𑖓𑖩𑖸 動 者黎五十四
𑖀𑖓𑖩𑖸 アシャレイ ma（不可動）ca le 𑖦𑖓𑖩𑖸 不動 阿者黎五十五
𑖦𑖓 マシャ ma（不動）ca 𑖦𑖓 麼者

レイ　サンマシャレイ　チリダ　サンヂ　ソンヂレイ　アンソウゲイ

𑖩𑖸 𑖭𑖦𑖓𑖩𑖸 𑖟𑖴𑖛 𑖭𑖽𑖠𑖰 𑖭𑖿𑖞𑖰𑖨𑖸 𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖸

le　sa ma ca le　dṛ dha　sam dhi　sthi re　a su ṅghe

無動　（等動）平等無動故　堅牢（提羅剛提 堅）　密合　（諦住）妙住　無著

𑖩𑖸 𑖭𑖦𑖓𑖩𑖸 𑖟𑖴𑖛 𑖭𑖽𑖠𑖰 𑖭𑖿𑖞𑖰𑖨𑖸 𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖸

黎五十六　三麼　者黎五十七　涅哩荼二　散地五十八　蘇悉體嚟五十九　阿僧蜺六十

アンソウギャビカレイ　アンソウギャニリカレイ　チカラビマレイ　チ

𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖪𑖰𑖮𑖨𑖸 𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖡𑖰𑖨𑖿𑖮𑖯𑖨𑖸 𑖟𑖴𑖮𑖨 𑖪𑖰𑖦𑖩𑖸 𑖟𑖴

a su ṅgha vi ha re　a su ṅgha ni rhā re　dṛ ha ra vi ma le　dṛ

無礙行　無著住處　無礙行　無垢

𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖪𑖰𑖮𑖨𑖸 𑖀𑖭𑖲𑖒𑖿𑖑𑖡𑖰𑖨𑖿𑖮𑖯𑖨𑖸 𑖟𑖴𑖮𑖨 𑖪𑖰𑖦𑖩𑖸 𑖟𑖴

阿僧誐　微訶嚟　阿僧　誐涅　哩呵黎六十一　儞　呵囉　微麼黎六十二　儞

カラシュダデイ　ギリダソメイ　シッチレイ　サタメイ　シッタマバリチ

𑖮𑖨 𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖟𑖴𑖛 𑖭𑖲𑖦𑖸 𑖭𑖿𑖞𑖰𑖩𑖸 𑖭𑖿𑖞𑖦𑖸 𑖭𑖿𑖞𑖰𑖦 𑖪𑖨𑖿𑖝𑖰

ha ra śu ddha de　dṛ dha su me　sthi le　stha me　sthi ma va rtti

淨　精勤行　堅固　妙高　住處　勢　住遮得強力　乎勢轉

𑖮𑖨 𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖟𑖴𑖛 𑖭𑖲𑖦𑖸 𑖭𑖿𑖞𑖰𑖩𑖸 𑖭𑖿𑖞𑖦𑖸 𑖭𑖿𑖞𑖰𑖦 𑖪𑖨𑖿𑖝𑖰

呵囉　戍馱泥六十三　涅哩　荼蘇迷六十四　迷體嚟六十五　娑他迷六十六　悉他麼　韈底六十七

マカハラベイ　サンマンダハラベイ　ビホラハラベイ　ビホラアラ

𑖦𑖮𑖯𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 𑖪𑖰𑖢𑖲𑖨𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 𑖪𑖰𑖢𑖲𑖨𑖯𑖨

ma hā pra bhe　sa ma nta pra bhe　vi pu ra pra bhe　vi pu rā ra

大勝光明　普遍光明　廣普光明

𑖦𑖮𑖯𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 𑖪𑖰𑖢𑖲𑖨𑖢𑖿𑖨𑖥𑖸 𑖪𑖰𑖢𑖲𑖨𑖯𑖨

麼訶鉢囉　鞞六十八　三曼多　鉢囉陛六十九　微補羅　鉢囉陛七十　微補　羅囉

スメイ　サンマンダボクケイ　サラバタラア　ドギャテイ　アナウセイデイ

廣大光明　平等門　一切處　隨至　斷無

sme　sa ma nta mu khe　sa rva trā　nu ga te　a na cche de

諸（乃）　生所護（貫下）句

濕迷七十一　三曼多　目噪七十二　薩嚩怛囉　努蘖低七十三　阿　那砌泥七十四

訢　ダラニ　ダラマニ　ダナウグタイ　サンマンダバンダイ　サラバタタギャ

總持　普賢

dha ra ṇi　dha rma ṇi　da na su tre　sa ma nta bha ndre　sa rva ta thā ga

馱囉抳七十五　達磨儞　馱那　愚七十六　怛嚟七十七　三　曼多　皤捺黎七十八　薩嚩　怛他蘖

タア　ヂシュツタナウ　ヂシュツチテイ　ソハカ

一切如來　神力加持　所加持

tā　dhi ṣṭā nā　dhi ṣṭi te　svā hā

多　地瑟咤　那　地瑟恥諦七十九　娑嚩訶　。

雨寶陀羅尼

出ニ彼ノ經ヨリ一　不空譯

ナウボバギャバテイ　敬禮世尊　バサラタラ　持金剛　サギャラ　海　ニリグシャヤ　音。大

𑖡𑖦𑖺𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖸　𑖪𑖕𑖿𑖨𑖠𑖨　𑖭𑖯𑖐𑖨　𑖡𑖰𑖨𑖿𑖑𑖺𑖬𑖯𑖧

na mo bhā ga va te　va jra dha ra　sā ga ra　ni rgho ṣā ya

𑖡𑖦𑖺𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖸　𑖪𑖕𑖿𑖨𑖠𑖨　𑖭𑖯𑖐𑖨　𑖡𑖰𑖨𑖿𑖑𑖺𑖬𑖯𑖧

曩謨　婆誐　嚩帝一　嚩日囉　馱囉二　娑　誐囉　捏具　灑　耶三

日ノ疏ニ云三長聲ヲ亦兼ニ多ダリドノ聲ヲ一

タタギャタヤ　如來　タニヤタ　所謂　ヲン　三身　ソロヘイ　妙色　バンダラ　賢

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧　𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯　𑖌𑖼　𑖭𑖲𑖨𑖲𑖢𑖸　𑖥𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨

ta thā ga tā ya　ta dya thā　oṃ　su ru pe　bha ndra

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧　𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯　𑖌𑖼　𑖭𑖲𑖨𑖲𑖢𑖸　𑖥𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨

怛他…　蘗多野四　怛儞也他・　唵・　素嚕閉五　跛捺囉

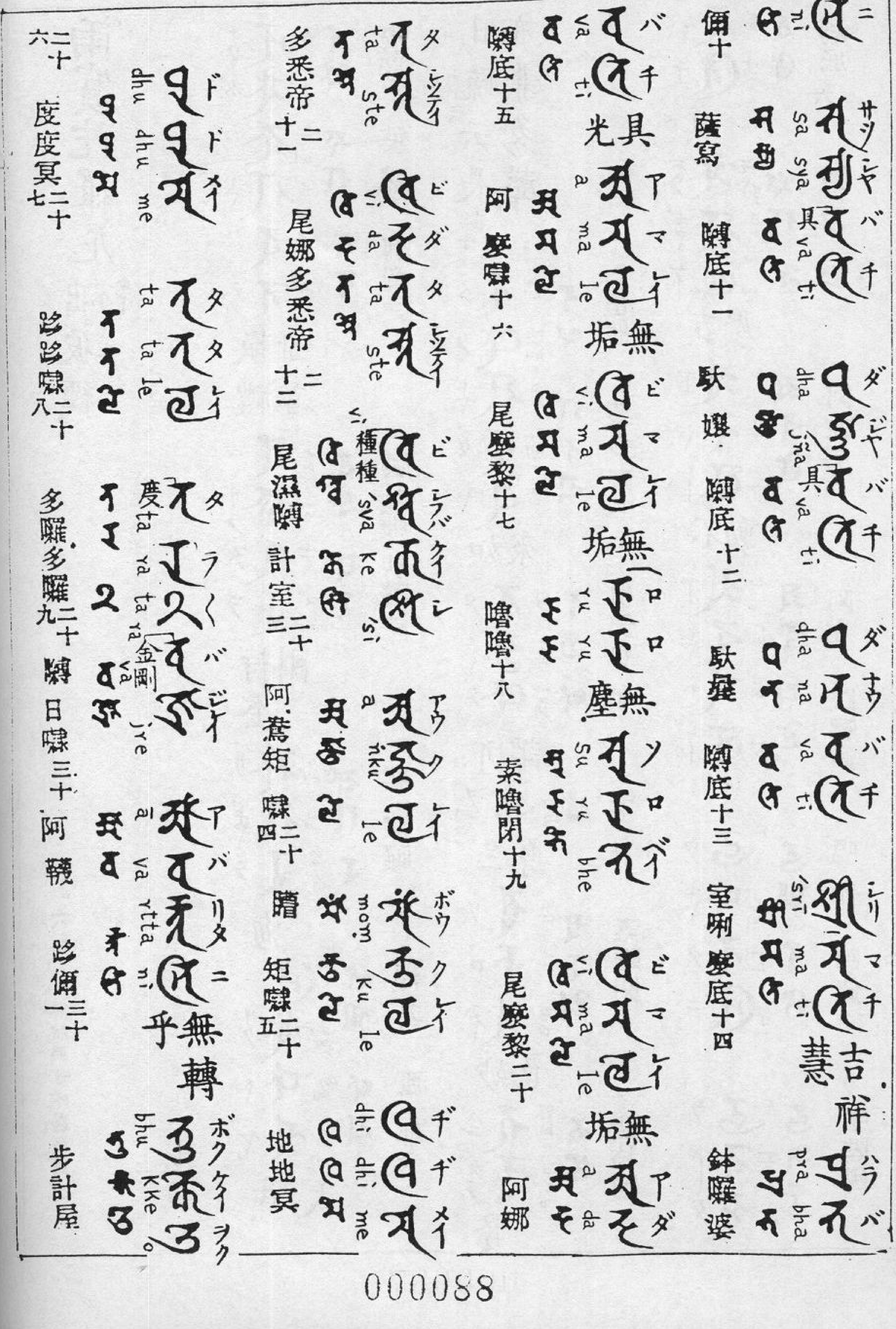
バチ　具　ボウ（モウ）ギャレイ　吉慶　アシャレイ　不動　アシャハレイ　ウギャタニ　ウベイダ

𑖪𑖝𑖰𑖦𑖺𑖽𑖐𑖩𑖸　𑖀𑖓𑖩𑖸　𑖀𑖓𑖢𑖩𑖸　𑖄𑖔𑖯𑖝𑖡𑖰　𑖄𑖥𑖸𑖟

va ti moṃ ga le　a ca le　a ca pa le　u ghā ta ni　u bhe da

𑖪𑖝𑖰𑖦𑖺𑖽𑖐𑖩𑖸　𑖀𑖓𑖩𑖸　𑖀𑖓𑖢𑖩𑖸　𑖄𑖔𑖯𑖝𑖡𑖰　𑖄𑖥𑖸𑖟

嚩底　六　瞢誐　嚟　阿左嚟七　阿左　跛嚟八　嗢　伽　跢儞九　嗢陛娜



ニ ni　サツシヤ sa sya　バチ va ti 具　ダジヤ dha jña　バチ va ti 具　ダナウ dha na　バチ va ti　シリマチ śrī ma ti 吉祥慧　ハラバ pra bha

儞十　薩寫　嚩底十一　馱孃　嚩底十二　馱曩　嚩底十三　室唎　麼底十四　鉢囉婆

バチ va ti 具光　アマレイ a ma le 無垢　ビマレイ vi ma le 無垢　ロロ ru ru 無塵　ソロベイ su ru bhe　ビマレイ vi ma le 無垢　アダ a da

嚩底十五　阿　麼隸十六　尾麼黎十七　嚕嚕十八　素嚕閉十九　尾麼黎二十　阿娜

タシテイ ta ste　ビダタシテイ vi da ta ste　ビシバケイシ vi 種種 śva ke śi　アウクレイ a ṅku le　ボウクレイ moṃ ku le　チチメイ dhi dhi me

多悉帝二十一　尾娜多悉帝二十二　尾濕嚩　計室二十三　阿鴦矩　隸二十四　瞢　矩隸二十五　地地冥

ドドメイ dhu dhu me　タタレイ ta ta le　タラバジレイ 度 ta ra ta ra 金剛 va jre　アバリタニ ā va rtta ni 無轉乎　ボククイヨク bhu kke ｡

二十六　度度冥二十七　跢跢隸二十八　多囉多囉二十九　嚩日隸三十　阿　韈　跢儞三十一　步計屋

ケイ タ ケイ〱 バ リキャ ニ ニ スハ ダ ニ・ バ ギャ バム バ サラ ダラ
𑖎𑖸 𑖘𑖎𑖸𑗆 𑖪𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 雨 𑖜𑖰𑖭𑖿𑖢𑖺𑖟𑖜𑖰・ 𑖥𑖐𑖪𑖽 世尊 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖠𑖨 持金
kke ta ke ta ke va rṣa ṇi ni spo da ni bha ga vaṃ va jra dha ra
𑖎𑖸 𑖘𑖎𑖸𑗆 𑖪𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 𑖜𑖰𑖭𑖿𑖢𑖺𑖟𑖜𑖰 𑖥𑖐𑖪𑖽 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖠𑖨
計（三十二） 吒計 吒計（三十三） 韈囉灑尼（三十四） 儞娑播 娜儞（三十五） 婆誐挽（三十六） 嚩日囉 馱囉（三十七）

剛
サ ギャ ラ ニ リグ サン タ タ ギャ タ マ ド サム ラ サム ラ〱・
𑖭𑖯𑖐𑖨 海 𑖜𑖰𑖨𑖿𑖑𑖺𑖬𑖽 音 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 如來 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 憶念所願 𑖭𑖿𑖦𑖨𑗆
sā ga ra ヂ ṇi rgho ṣaṃ ta thā ga ta ma nu sma ra sma ra sma ra
𑖭𑖯𑖐𑖨 𑖜𑖰𑖨𑖿𑖑𑖺𑖬𑖽 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖦𑖨𑗆
娑誐囉（三十八） 揑 具衫（三十九） 怛他 蘖跢 麼努 娑麼囉（四十） 娑麼囉、娑麼囉

憶念憶念
サ ラバ タ タ ギャ タ サ チャ マ・ド サム ラ・ ダ ラマ サ チャ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 一切如來 𑖭𑖝𑖿𑖧 真實 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 憶念昔願 𑖠𑖨𑖿𑖦 法 𑖭𑖝𑖿𑖧
sa rva ta thā ga ta sa tya ma nu sma ra dha rmma sa tya
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖭𑖝𑖿𑖧 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖠𑖨𑖿𑖦 𑖭𑖝𑖿𑖧
（四十一） 薩嚩 怛他 蘖跢（四十二） 薩底也（四十三） 麼努 娑麼囉（四十四） 達麼 薩底也

實諦
マ ド サム ラ・ ソウ ギャ サ キャ マ ド サム ラ・ タ タ〱 ホ・
𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 憶念昔願 𑖭𑖽𑖑 僧 𑖭𑖝𑖿𑖧 實諦 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 憶念昔願 𑖝𑖘𑗆 𑖢𑖳・
ma nu sma ra sum gha sa tya ma nu sma ra ta ṭa ṭa pū
𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖽𑖑 𑖭𑖝𑖿𑖧 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖝𑖘𑗆 𑖢𑖳
麼努 娑麼囉（四十五） 僧伽 薩底也 麼拏 薩摩囉・ 怛吒 怛吒（四十六） 布

𑖨𑗆 𑖢𑖳𑖨𑖧𑗆 𑖥𑖨𑗆 𑖥𑖨𑖜𑖰 𑖭𑖲𑖦𑖺𑖽𑖐𑖩𑖸
ラく ホラヤく バラく バラニ ソボウギャレイ
ra pū ra pū ra ya pū ra ya bha ra bha ra bha ra ṇi su moṃ ga le
満足 満足 最勝義・得自在義・
𑖨𑗆 𑖢𑖳𑖨𑖧𑗆 𑖥𑖨𑗆 𑖥𑖨𑖜𑖰 𑖭𑖲𑖦𑖺𑖽𑖐𑖩𑖸
囉布囉（四十七） 布囉也・布囉野（四十八） 婆囉・婆囉 婆囉抳（四十九） 素瞢誐麗（五十）

妙善吉慶
𑖫𑖯𑖡𑖿𑖝𑖦𑖝𑖰 𑖦𑖺𑖽𑖐𑖩𑖦𑖝𑖰 𑖢𑖿𑖨𑖥𑖯𑖦𑖝𑖰 𑖦𑖮𑖯𑖦
センダマチ ボウギャラマチ ハラバマチ マカマ
śā nta ma ti moṃ ga la ma ti pra bhā ma ti ma hā ma
寂靜慧 吉慶慧 光明慧
𑖫𑖯𑖡𑖿𑖝𑖦𑖝𑖰 𑖦𑖺𑖽𑖐𑖩𑖦𑖝𑖰 𑖢𑖿𑖨𑖥𑖯𑖦𑖝𑖰 𑖦𑖮𑖯𑖦
扇跢麽底（五十一） 瞢誐攞麽底（五十二） 鉢囉婆麽底・ 摩訶麽

𑖝𑖰 𑖭𑖲𑖥𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨 𑖪𑖝𑖰 𑖁𑖐𑖓𑖿𑖔𑖯𑗆 𑖭𑖦𑖧 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨
チ ソバンダラ バチ アゲッシャく サンマヤ マドサマラ
ti su bha ndra va ti ā ga cchā a ga ccha sa ma ya ma nu sma ra
大慧 善賢 具 來来 平等・本誓・
𑖝𑖰 𑖭𑖲𑖥𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨 𑖪𑖝𑖰 𑖁𑖐𑖓𑖿𑖔𑖯𑗆 𑖭𑖦𑖧 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨
底（五十三） 素婆捺囉 嚩底（五十四） 阿蘖蹉・阿蘖蹉（五十五） 三麽野 麽努娑麽囉

憶念昔願
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖀𑖠𑖯𑖨𑖡𑖲 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖢𑖿𑖨𑖥𑖯𑖪 𑖦𑖡𑖲
ソハカ アダラド マドサマラ ハラバムバ マド
svā hā a dhā ra nu ma nu sma ra svā hā pra bhā va ma nu
勝生
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖀𑖠𑖯𑖨𑖡𑖲 𑖦𑖡𑖲𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖢𑖿𑖨𑖥𑖯𑖪 𑖦𑖡𑖲
娑嚩賀（五十六） 阿馱囉拏・ 麽努娑麽囉 娑嚩賀（五十七） 鉢囉婆嚩 麽努

サムマ ラ ギリダ マ ド サムマ ラ ビ ジャ ヤ マ ド サムマ

𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖟𑖴𑖠 𑖦𑖡𑖲 𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖪𑖰𑖕𑖧 𑖦𑖡𑖲 𑖭𑖿𑖦

堅固 最勝

sma ra svā hā dṛ dha ma nu sma ra svā hā vi ja ya ma nu sma

𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖟𑖴𑖠 𑖦𑖡𑖲 𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖪𑖰𑖕𑖧 𑖦𑖡𑖲 𑖭𑖿𑖦

娑麼囉 娑嚩賀五十八 馱哩頗 麼努 娑麼囉 娑嚩賀五十九 尾惹野 麼努娑麼

ラ サラバ サットバ ビ ジャ ヤ マ ド サムマ ラ

𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖪𑖰𑖕𑖧 𑖦𑖡𑖲 𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

一切有情 最勝

ra svā hā sa rva sa tva vi ja ya ma nu sma ra svā hā

𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖪𑖰𑖕𑖧 𑖦𑖡𑖲 𑖭𑖿𑖦𑖨 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

囉 娑嚩賀六十 薩嚩 薩怛嚩 尾惹野 麼努 娑麼囉 娑嚩賀六十一 。

觀自在菩薩說普賢陀羅尼

一〇三七・八 清淨觀世音普賢陀羅尼經

ナウマク 𑖡𑖦𑖾 na maḥ 𑖡𑖦𑖾 曩莫 敬禮
アラタンナウ 𑖨𑖝𑖿𑖡 ra tna 𑖨𑖝𑖿𑖡 囉怛曩 寶
タラヤヤ 𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 tra yā ya 𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 怛囉野耶・ 三
ナウマク 𑖡𑖦𑖾 na maḥ 𑖡𑖦𑖾 曩莫
アリヤ 𑖀𑖨𑖿𑖧𑖯 a ryā 𑖀𑖨𑖿𑖧𑖯 阿哩耶
バロキテイシバラヤ 𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 va lo ki te śva rā ya 𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 嚩盧枳 帝濕嚩 囉耶・ 聖觀自在

ボウヂサトバヤ 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 bo dhi sa tvā ya 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 冒地薩 怛嚩野 菩薩
マカサトバヤ 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 ma hā sa tvā ya 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 摩訶 薩怛嚩野・ 摩訶薩
マカキャロニキャヤ 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧 ma hā kā ru ṇi kā ya 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧 摩訶 迦嚕抳 迦野・ 大悲者
タニヤ 𑖝𑖟𑖿𑖧 ta dya 𑖝𑖟𑖿𑖧 怛儞也

タ 𑖞𑖯 thā 𑖞𑖯 他・ 所謂
キャギャベイ 𑖏𑖐𑖪𑖸 kha ga ve 𑖏𑖐𑖪𑖸 佉誐吠・
くく 𑖏𑖐𑖪𑖸 kha ga ve 𑖏𑖐𑖪𑖸 佉誐吠・
くく 𑖏𑖐𑖪𑖸 kha ga ve 佉誐吠・
シャクシュ 𑖓𑖎𑖿𑖬𑖲 ca kṣu 𑖓𑖎𑖿𑖬𑖲 斫屈芻 眼
キャベイ 𑖏𑖪𑖸 kha ve 𑖏𑖪𑖸 佉吠・
シュロタラ 𑖫𑖿𑖨𑖳𑖝𑖿𑖨 śrū tra 𑖫𑖿𑖨𑖳𑖝𑖿𑖨 秫嚕怛囉 耳
キャベイ 𑖏𑖪𑖸 kha ve 𑖏𑖪𑖸 佉吠・
ギャラダ 𑖐𑖿𑖨𑖯𑖜 grā ṇa 𑖐𑖿𑖨𑖯𑖜 伽囉拏 鼻

キャベイ・ジ・カバ キャベイ・キャヤ キャベイ・マナウ キャベイ・サラ

𑖏𑖪𑖸・𑖕𑖰𑖮𑖿𑖪舌 𑖏𑖪𑖸・𑖎𑖯𑖧身 𑖏𑖪𑖸・𑖦𑖡意 𑖏𑖪𑖸・𑖭𑖨

kha ve ji hva kha ve kā ya kha ve ma na kha ve sa ra

𑖏𑖪𑖸 𑖕𑖰𑖮𑖿𑖪 𑖏𑖪𑖸 𑖎𑖯𑖧 𑖏𑖪𑖸 𑖦𑖡 𑖏𑖪𑖸 𑖭𑖨

佉吠・爾賀嚩 佉吠・迦野 佉吠・麼娜 佉吠・娑囉

出生
又堅

ベイマ シュジャ ジビタ

𑖏𑖪𑖸・𑖪𑖸𑖦 𑖏𑖪𑖸・𑖫𑖲𑖕𑖯 𑖏𑖪𑖸・𑖕𑖰𑖪𑖰𑖝壽命 𑖏𑖪𑖸

kha ve ve ma kha ve śu jā kha ve ji vi ta kha ve

𑖏𑖪𑖸 𑖪𑖸𑖦 𑖏𑖪𑖸 𑖫𑖲𑖕𑖯 𑖏𑖪𑖸 𑖕𑖰𑖪𑖰𑖝 𑖏𑖪𑖸

佉吠・吠麼 佉吠・戍穰 佉吠・儞弭多 佉吠・

ハラニダナウ サンマヂ バラミタ

𑖢𑖿𑖨𑖯𑖜𑖰𑖠𑖯𑖡 𑖏𑖪𑖸・𑖭𑖦𑖯𑖠𑖰等持 𑖏𑖪𑖸 𑖢𑖯𑖨𑖦𑖰𑖝彼岸到 𑖏𑖪𑖸

prā ṇi dha ṇa kha ve sa mā dhi kha ve pā ra mi ta kha ve

𑖢𑖿𑖨 𑖜𑖰𑖠𑖡 𑖏𑖪𑖸 𑖭𑖦𑖠𑖰 𑖏𑖪𑖸 𑖢𑖨𑖦𑖰𑖝 𑖏𑖪𑖸

鉢囉 抳馱曩 佉吠・三摩地 佉吠・播囉弭多 佉吠・

ボウヂ サラ〱 サラバボダイ ヂシュツイティ・バラ

𑖤𑖺𑖠𑖰覺 𑖏𑖪𑖸・𑖭𑖨〱堅 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯一切 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸・所加持 𑖪𑖨

bo dhi kha ve sa ra sa ra堅 sa rva bu ddhā佛 dhi ṣṭi te va ra

𑖤𑖺𑖠𑖰 𑖏𑖪𑖸 𑖭𑖨・〱 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 𑖪𑖨

冐地 佉吠・娑囉・娑囉・薩嚩 沒馱 地瑟恥帝・婆囉

く勝勝・又　セカカ乎　ダ 𑖠 ラマア 𑖨𑖿𑖦𑖯 法　ヂ シュツ チテイ 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 所加持　キヤ ラ く 𑖎𑖨 2 作作　ソウ ギヤ 𑖭𑖽𑖑𑖯 僧　ヂ シュツ チテイ 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸・

2 𑖠𑖨𑖿𑖦𑖯 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 𑖎𑖨 2 𑖭𑖽𑖑𑖯 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸

va ra　dha rmmā　dhi ṣṭi te　ka ra ka ra　suṃ ghā　dhi ṣṭi te

婆羅・　達磨　地瑟恥帝・　迦羅迦羅・　僧伽　地瑟恥帝・

所加持　ナウ ボ 𑖡𑖦𑖺　ア リヤ 𑖀𑖨𑖿𑖧𑖯 聖　バ ロ キ テイ シバ ラ ヤ 𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 観自在　ボウ ヂ サ トバ ヤ 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧

𑖡𑖦𑖺 𑖀𑖨𑖿𑖧𑖯 𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧

na mo　a ryā　va lo ki te śva rā ya　bo dhi sa tvā ya

曩莫　阿哩野　嚩嚕枳帝濕嚩囉野・　冒地薩怛嚩野

マ カ サ トバ ヤ 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧・　マ カ キヤ ロ ニ キヤ ヤ 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧　ナウ ボ 𑖡𑖦𑖺　ダバ く チ ナウ 𑖟𑖿𑖠𑖟𑖿𑖠𑖝𑖰𑖡𑖯𑖽 九九十　ボウ 𑖤𑖺

𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖟𑖿𑖠（九也）𑖟𑖿𑖠 𑖝𑖰𑖡𑖯𑖽 𑖤𑖺

mā hā sa tvā ya　mā hā kā ru ṇi kā ya　na mo　ddha ddha ti nāṃ　bo

摩訶 薩怛嚩野・　摩訶 迦嚕抳 迦野・　曩慕　捺嚩捺嚩 底南・　冒

ヂ サツトバ 𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪 菩薩　ク チ ナウ 𑖎𑖺𑖘𑖰𑖡𑖯𑖽 倶胝衆也・連ニ上 九十九倶胝菩薩衆也　ア ヂ シュツチテイ トマム 𑖀𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸𑖝𑖲𑖦𑖯𑖽 加持於我

𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖎𑖺𑖘𑖰𑖡𑖯𑖽 𑖀𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸𑖝𑖲𑖦𑖯𑖽

dhi sa tva　ko ṭi nāṃ　a dhi ṣṭi te tu māṃ

地薩怛嚩　句胝南・　阿地瑟恥帝　覩𤚥・

アイラマランシヤダナント タニヤタ ソラビく ボニく
a ī rma laṃ ca da naṃ tu ta dya thā su ra bhi su ra bhi mu ni mu ni
阿聿㗚麼嬭者娜難覩・怛儞也他・蘇囉鼻・蘇囉鼻・母儞・母儞・
寂寂

マカボニ マチく マカマチ ナウマク アリヤバロキ
ma hā mu ni ma ti ma ti ma hā ma ti na maḥ a ryā va lo ki
麼訶母儞・麼底・麼底・摩訶麼底・曩莫阿哩野嚩盧枳
大寂 慧慧 大慧

テイシユハラヤ ボウヂサトバヤ マカサトバヤ マカキヤロニ
te śva rā ya bo dhi sa tvā ya ma hā sa tvā ya ma hā kā ru ṇi
帝濕嚩囉野・冒地薩怛嚩野摩訶薩怛嚩野・摩訶迦嚕抳
聖觀自在

キヤヤ シツデント サンマンダ バンダラ ダラニ ソハカ
kā ya si ddhya ntu sa ma nta bha ndra dha ra ṇi svā hā
迦野・悉殿覩・三滿多跛捺囉馱囉抳・娑嚩訶。
成就 普賢 總持

觀自在菩薩能滅衆罪千轉陀羅尼

出彼念誦法

ナウ ボ・アラ タンナウ タラ ヤ ヤ・
𑖡 𑖦𑖺 𑖨 𑖝𑖿𑖡 𑖝𑖿𑖨 𑖧𑖯 𑖧
na mo ra tna tra yā ya
歸命三寶

ナウ マク アリヤ アバ ロ キ テイ シバラ ヤ
𑖡 𑖦𑖾 𑖀 𑖨𑖿𑖧 𑖪 𑖩𑖺 𑖎𑖰 𑖝𑖸 𑖫𑖿𑖪 𑖨𑖯 𑖧
na maḥ a rya va lo ki te śva rā ya
敬禮聖觀自在

𑖡 𑖦𑖺 𑖨 𑖝𑖿𑖡 𑖝𑖿𑖨 𑖧𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖾 𑖀 𑖨𑖿𑖧 𑖪 𑖩𑖺 𑖎𑖰 𑖝𑖸 𑖫𑖿𑖪 𑖨𑖯 𑖧

納慕 曷喇怛那 怛喇夜耶・ 納慕 阿喇耶（唎） 縛 盧枳 低濕筏（帝） 囉耶・

ボウ ヂ サ トバ ヤ マ カ サ トバ ヤ
𑖤𑖺 𑖠𑖰 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖯 𑖧
bo dhi sa tvā ya ma hā sa tvā ya
菩薩摩訶薩

マ カ キャ ロ ニ キャ ヤ
𑖦 𑖮𑖯 𑖎𑖯 𑖨𑖲 𑖜𑖰 𑖎𑖯 𑖧
ma hā kā ru ṇi kā ya
大悲者

タ
𑖝
ta

𑖤𑖺 𑖠𑖰 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖎𑖯 𑖨𑖲 𑖜𑖰 𑖎𑖯 𑖧 𑖝

步地 薩埵 耶 莫訶 薩埵 耶・ 莫訶 迦嚧匿（你） 迦耶・ 怛

ニヤ タ
𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯
dya thā
所謂

ジヤ エイ
𑖕𑖯 𑖧𑖸
jā ye
勝

𑖕𑖯 𑖧𑖸
jā ye
勝

ジヤ ヤ バ キ ニ
𑖕𑖯 𑖧 𑖪 𑖮𑖰 𑖡𑖰
jā ya va hi ni

ジヤ ユ タ リ
𑖕𑖯 𑖧𑖺 𑖝 𑖨𑖰
jā yo ta ri
勝上

キヤ ラ く
𑖎 𑖨 𑖎 𑖨
ka ra ka ra
作作

𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯 𑖕𑖯 𑖧𑖸 2 𑖕𑖯 𑖧 𑖪 𑖮𑖰 𑖡𑖰 𑖕𑖯 𑖧𑖺 𑖝 𑖨𑖰 𑖎 𑖨 2

姪他・ 闍曳・闍曳・ 闍耶 縛呬儞・ 闍逾 怛唎・ 羯囉・羯囉・

𑖦𑖨2 𑖓𑖨2 𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰2 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖎𑖨𑖿𑖦𑖯 𑖪𑖯𑖨𑖜 𑖜𑖰

バラく 垢垢 シャラく 動動 キシニく サラバ 一切 キャラマ 業 バラダ 障 ニ

𑖦 𑖨 2 𑖓 𑖨 2 𑖎𑖿𑖬𑖰 𑖜𑖰 2 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖎 𑖨𑖿𑖦𑖯 𑖪𑖯 𑖨 𑖜 𑖜𑖰

ma ra ma ra ca ra ca ra kṣi ṇi kṣi ṇi sa rva ka rmā vā ra ṇa ṇi

末羅末羅・折羅折羅・厠尼厠尼。薩縛 羯摩・筏喇拏・儞

𑖦𑖸 𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨 𑖪𑖨𑖿𑖝𑖿𑖝𑖸 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰

メイ バギャバチ 世尊 サカサラ 千 バラテイ 轉 サラバボダア 一切佛 バロキ

𑖦𑖸 𑖥𑖯 𑖐 𑖪 𑖝𑖰 𑖭 𑖮 𑖭𑖿𑖨 𑖪 𑖨𑖿𑖝𑖿𑖝𑖸 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖪 𑖩𑖺 𑖎𑖰

me bhā ga va ti sa ha sra va rtte sa rva bu ddhā va lo ki

謎・薄伽 伐底・索訶薩羅 伐喇帝・薩縛 佛陀 縛盧枳

𑖝𑖸 𑖓𑖎𑖿𑖬𑖲 𑖫𑖿𑖨𑖳𑖝𑖿𑖨 𑖐𑖿𑖨𑖯𑖜 𑖕𑖰𑖮𑖿𑖪 𑖎𑖯𑖧 𑖦𑖡𑖲 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖠

テイ 觀 シャクシュ 眼 シュロタラ 耳 ギャラダ 鼻 ジカバ 舌 キャヤ 身 マド 意 ビシュダ

𑖝𑖸 𑖓 𑖎𑖿𑖬𑖲 𑖫𑖿𑖨𑖳 𑖝𑖿𑖨 𑖐𑖿𑖨𑖯 𑖜 𑖕𑖰 𑖮𑖿𑖪 𑖎𑖯 𑖧 𑖦 𑖡𑖲 𑖪𑖰 𑖫𑖲 𑖠

te ca kṣu śrū tra grā ṇa ji hva kā ya ma nu vi śu dha

帝・斫芻（乞）・室嚕怛囉・揭囉拏・市吸縛（賀）・迦耶・末奴（麼）・毘輸 達

𑖜𑖰 𑖭𑖲𑖨2 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖲𑖨 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖲𑖨 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖠𑖰

ニ 極淨 ソラく 天中之天 ハラソラ 勝天 ハラソラ 最勝天 サラバボダア 一切佛 ヂ

𑖜𑖰 𑖭𑖲 𑖨 2 𑖢𑖿𑖨 𑖭𑖲 𑖨 𑖢𑖿𑖨 𑖭𑖲 𑖨 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖠𑖰

ṇi su ra su ra pra su ra pra su ra sa rva bu ddhā dhi

尼・素囉素囉・鉢囉 素囉・鉢囉素囉・薩嚩 佛陀 地

𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸	シュチテイ	ṣṭi te	𑖬𑖿𑖘𑖰 𑖝𑖸	瑟恥帝・	所加持
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯		svā hā	𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯	莎訶・	
𑖠𑖨𑖿𑖦𑖠𑖯𑖝𑖲𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸	タラマダトギャラベイ	dha rmma dhā /tu ga rbhe	𑖠 𑖨𑖿𑖦 𑖠𑖯 𑖝𑖲 𑖐 𑖨𑖿𑖥𑖸	達磨 馱覩 揭鞞	法界藏
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯		svā hā	𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯	莎訶・	
𑖀𑖥𑖪	アバムバ	a bha va	𑖀 𑖥 𑖪	亥婆縛・ 阿	無性
𑖭𑖿𑖪𑖥𑖪	スバムバ	sva bha va	𑖭𑖿𑖪 𑖥 𑖪	颯縛婆嚩・ 沙	自性
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖠𑖨𑖿𑖦	サラバタラマ	sa rva dha rmma	𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖠 𑖨𑖿𑖦	薩縛 達磨	一切法
𑖪𑖤𑖺𑖠𑖡𑖸	バボウダネイ	va bo dha ne	𑖪 𑖤𑖺 𑖠 𑖡𑖸	縛 蒲 達泥 沒	覺悟
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯		svā hā	𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯	莎訶。	

觀自在菩薩懺悔呪

ナ ボ・ア ラ タン ナウ タ ラ ヤ ヤ・ナウ マク・ア リヤ バ ロ キ テイ ジンバ ラ ヤ・ボウ ヂ サ

𑖡𑖦𑖺𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭

na mo ra tna tra yā ya na maḥ ā ryā va lo ki te śva rā ya bo dhi sa

𑖡𑖦𑖺𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭

南無曷羅怛那哆囉夜耶・南無 阿利耶 婆盧羯 帝爍鉢囉耶・菩提薩

トバ ヤ マ カ サ トバ ヤ・マ カ キャ ロ ニ キャ ヤ

𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧

tvā ya mā hā sa tvā ya mā hā kā ru ṇi ka ya

𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧

路婆耶 摩訶 薩埵婆耶・摩訶 迦嚧 尼迦耶・

右蓮華部歸命句
加注歸命者皆同

タ ニヤ タ ト ロ ト ロ ア サイ マ サイ マ カ マ リ ニ 大釁 ド ハ マ

𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖝𑖲𑖨𑖲𑖝𑖲𑖨𑖲 𑖀𑖓𑖸 𑖦𑖓𑖸 𑖦𑖮𑖯𑖦𑖩𑖰𑖜𑖰 𑖠𑖲𑖢𑖦

ta dya thā tu ru tu ru a ce ma ce ma hā ma li ṇi dhu pa ma

𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖝𑖲𑖨𑖲𑖝𑖲𑖨𑖲 𑖀𑖓𑖸 𑖦𑖓𑖸𑖦𑖓𑖸 𑖦𑖮𑖯𑖦𑖩𑖰𑖜𑖰 𑖠𑖲𑖢𑖦

哆 姪他・覩嚕 覩嚕・阿 西・磨西磨西・磨訶 磨 唎尼・杜波摩

リニ 𑖩𑖰𑖡𑖰 li ni 焚香 鬘 ドイク・焚香 𑖠𑖲𑖢𑖸𑖠𑖲𑖢𑖸 dhu pe dhu pe 焚香 ナウボナウマ 𑖡𑖦𑖺𑖡𑖦 na mo na ma 重言 敬禮・𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā

𑖩𑖰𑖡𑖰 𑖠𑖲𑖢𑖸𑖠𑖲𑖢𑖸 𑖡𑖦𑖺𑖡𑖦 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

唎尼・杜鞞杜鞞・那謨 那磨・娑婆訶

觀自在菩薩隨心呪五首

第一隨心自在心王陀羅尼（出多唎隨心陀羅尼經）

ナウボ・アラタンナウタラヤヤ・𑖡𑖦𑖺𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 na mo ra tna tra yā ya ナウマク 𑖡𑖦𑖾 na maḥ アリヤバロキテイジンバラヤ・𑖁𑖨𑖿𑖧𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 a ryā va lo ki te śva rā ya

𑖡𑖦𑖺𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧

南無 曷羅怛那哆囉夜耶・南無 阿利耶 婆盧 羯帝 爍鉢囉耶・

ボウヂサトバヤ 𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 bo dhi sa tvā ya マカサトバヤ・𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 ma hā sa tvā ya マカキャロニキャヤ 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧 ma hā kā ru ṇi ka ya

𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧

菩提 薩路婆耶・摩訶 薩埵婆耶・摩訶 迦嚧 尼迦 耶・

タヤタ・ヲン・タレ〳〵トタレ〳〵ト トタレ トレ

ta dya thā oṃ ta re tare tu ta re tu tu ta re tu re

度 度 如度乎

跢姪他・唵・哆唎、哆利・都多唎・都　都多唎・咄唎・

svā hā

莎訶。

第二滅罪清淨呪（已下四首出種種雜呪經）タリ

ナウボ・アラタンナウタラヤヤ・　ナウマク・アリヤ　バロキテイジバラヤ・

na mo ra tna t ra yā ya　na maḥ ā ryā　va lo ki te śva rā ya

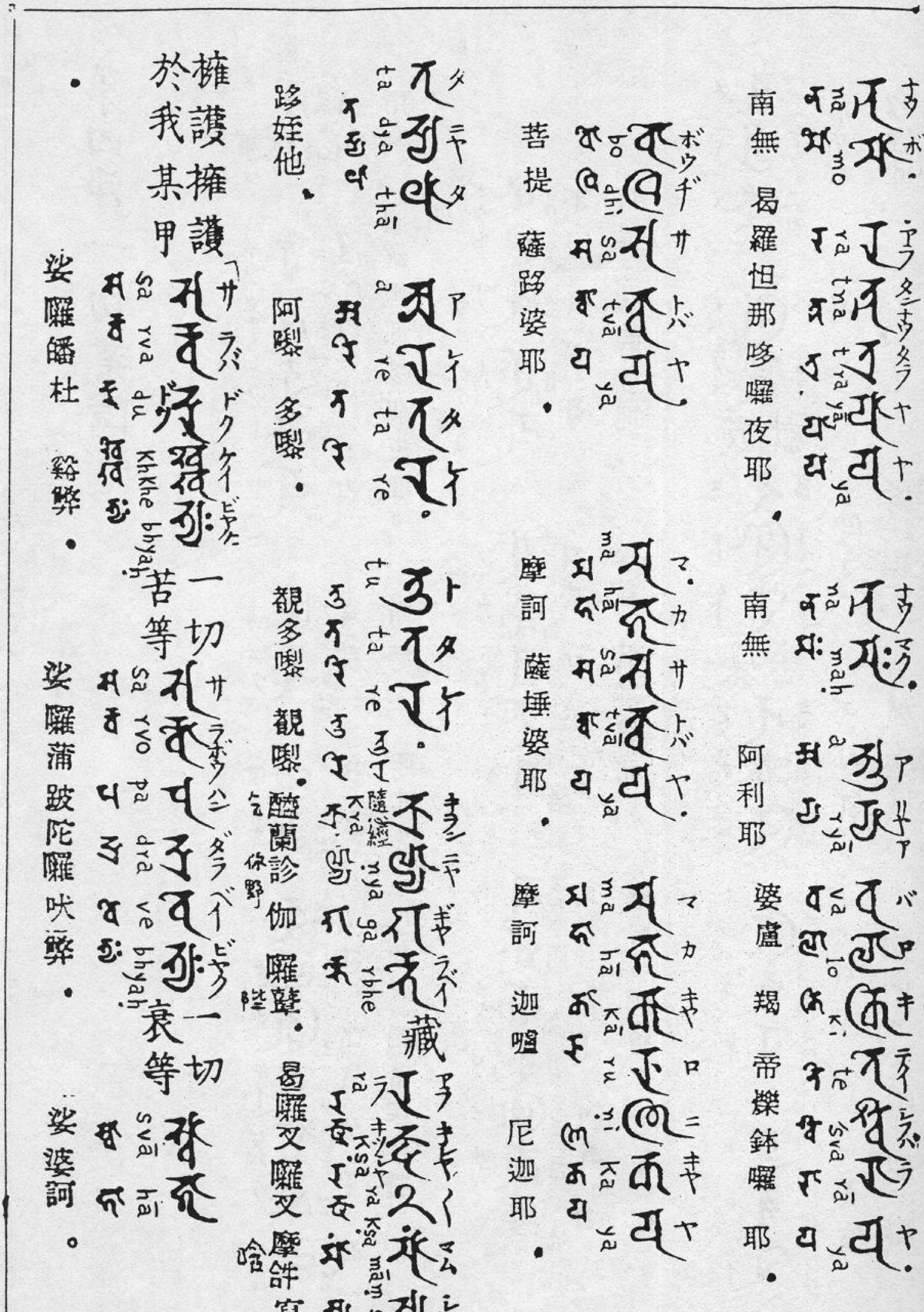
南無曷羅怛那哆囉夜耶・　南無　阿利耶　婆盧　羯帝　爍鉢囉耶・

ボウヂサトバヤ・マカサトバヤ・マカキャロニキャヤ
𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧
bo dhi sā tvā ya mā hā sā tvā ya mā hā kā ru ṇi ka ya
𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧
菩提薩路婆耶・摩訶薩埵婆耶・摩訶迦嚕尼迦耶・

タニヤタ ヲン タレイ トタレイ トレイ バザラ ボキャデイ
𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯・𑖌𑖼・𑖝𑖨𑖸 𑖝𑖲𑖝𑖨𑖸 𑖝𑖲𑖨𑖸 𑖪𑖕𑖿𑖨（金剛）𑖦𑖲𑖎𑖿𑖬𑖜𑖸
ta dya thā・oṃ・ta re tu ta re tu re va jra mu kṣa ṇe
𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖝𑖨𑖸 𑖝𑖲𑖝𑖨𑖸 𑖝𑖲𑖨𑖸 𑖪𑖕𑖿𑖨 𑖦𑖲𑖎𑖿𑖬𑖜𑖸
怛儞也他・唵・哆㗚・咄多㗚・咄㗚・嚩日囉謨叉嬭・

解脱 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩訶。

第三除怖畏邪道呪（又出隨心呪經名護身真言又名施無畏真言）



ナボ・アラタンナウタラヤヤ・
na mo ra tna tra yā ya
南無 曷羅怛那哆囉夜耶・

ナウマク・アリヤ バロキテイジンバラヤ・
na maḥ a ryā va lo ki te śva rā ya
南無 阿利耶 婆盧羯帝爍鉢囉耶・

ボウヂサトバヤ
bo dhi sa tvā ya
菩提 薩路婆耶・

マカサトバヤ・
ma hā sa tvā ya
摩訶 薩埵婆耶・

マカキャロニキャヤ
ma hā kā ru ṇi ka ya
摩訶 迦嚧尼迦耶・

タニヤタ
ta dya thā
路姪他・

アケイタケイ・
a re ta re
阿喇 多喇・

トタケイ・キシニヤギャラベイ 藏
tu ta re 隨緣 Kya nya ga rbhe
覩多喇 覩喇・醯蘭診伽囉韓・
（气 依野」 陛）

ラキシャラキシャマムシャ
ra kṣa ra kṣa māṃ sya
曷囉叉囉叉摩訐寫
唅

擁護擁護
於我某甲

「サラバドクケイビヤク 一切苦等
sa rva du KhKhe bhyaḥ

サラボウハシダラベイビヤク 一切衰等
sa rvo pa dra ve bhyaḥ

svā hā

娑囉皤杜 谿弊・

娑囉蒲跛陀囉 吠弊・

娑婆訶。

第四淨一切業障呪

𑖡𑖦𑖺・𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧・𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧・
ナウボ・アラタンナウタラヤヤ・ナウマク アリヤ バロキテイシバラヤ・
na mo ra tna tra yā ya namaḥ a ryā va lo ki te śva rā ya
ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ན་མཿ ཨ་ཪྻཱ་ཝ་ལོ་ཀི་ཏེ་ཤྭ་རཱ་ཡ།
南無 曷羅怛那哆囉夜耶・南無 阿利耶 婆盧 羯帝爍鉢囉 耶・

𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧・𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧・𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖧・
ボウヂサトバヤ・マカサトバヤ・マカキャロニキャヤ・
bo dhi sa tvā ya ma hā sa tvā ya ma hā kā ru ṇi ka ya
བོ་དྷི་ས་ཏྭཱ་ཡ། མ་ཧཱ་ས་ཏྭཱ་ཡ། མ་ཧཱ་ཀཱ་རུ་ཎི་ཀ་ཡ།
菩提 薩路婆耶・摩訶 薩埵婆耶・摩訶 迦嚧 尼迦 耶・

𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖓𑖜𑖿𑖚𑖰𑖨𑖸 𑖡𑖦𑖺𑖓𑖰 𑖜𑖰𑖮𑖨𑖸 𑖝𑖲𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸
タニヤタ シツデイ（成就） サンヂレイ（暴惡） ナウボシ ニカレイ トタレイ
ta dya thā si ddhe ca ṇḍi re na mo ci ṇi ha re tu tta re
ཏ་དྱ་ཐཱ། སི་དྡྷེ། ཙ་ཎྜི་རེ། ན་མོ་ཙི། ཎི་ཧ་རེ། ཏུ་ཏྟ་རེ།
跢姪他・徙提・（者）旃跌嚟・那（莫）姥只・儞訶嚟・多嚟 覩多嚟・

トレイ ヲン ビ シュ ダ ニ 最清淨

𑖝𑖲𑖨𑖸 𑖌𑖼 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖜𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

tu re oṃ vi śu ddha ṇi svā hā

तुरे ॐ विशुद्धणि स्वाहा

覩嘌，烏牟．毘輸馱儞．娑婆訶。

唵

第五除瞋呪

ナウボ． アラタンナウタラヤヤ． ナウマク． アリヤバロキテイシバラヤ．

𑖡𑖦𑖺． 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖯𑖧𑖯𑖧． 𑖡𑖦𑖾． 𑖀𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧．

na mo ra tna tra yā ya na maḥ a ryā va lo ki te śva rā ya

नमो रत्नत्रयाय नमः अर्यावलोकितेश्वराय

南無 曷羅怛那哆囉夜耶． 南無 阿利耶 婆盧 羯帝 爍鉢囉 耶．

ボウヂサトバヤ． マカサトバヤ． マカキャロニキャヤ

𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧． 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧． 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧

bo dhi sa tvā ya ma hā sa tvā ya ma hā kā ru ṇi kā ya

बोधिसत्वाय महासत्वाय महाकारुणिकाय

菩提薩路婆耶． 摩訶 薩埵婆耶． 摩訶 迦嚧 尼迦 耶．

タニヤタ ヲン ハラサン ギリヤテイ タレイク ハラサンデイ

𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖽 𑖡𑖰𑖨𑖿𑖧𑖝𑖸 𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸 𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖽𑖡𑖸

極正遍 出生

ta dya thā oṃ pra saṃ ni rya te tta re tta re pra saṃ ne

𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖽 𑖡𑖰𑖨𑖿𑖧𑖝𑖸 𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸 𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖽𑖡𑖸

跢姪他・ 烏許（唵） 跛囉珊・ 儞唎耶羝（帝）・ 多嚟 多嚟・ 跛囉 珊泥・

サンデイ ハラサンナウ キヤラダイ サラバサタンバナウ ム キヤ

𑖭𑖽𑖡𑖸 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖽𑖡 𑖎𑖨𑖩𑖹 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖿𑖝𑖦𑖿𑖥𑖡 𑖮𑖳𑖽 𑖎

悲乎 一切鎮守 三解脱

saṃ ne pra saṃ na ka ra laī sa rva sta mbha na hūṃ ka

𑖭𑖽𑖡𑖸 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖽𑖡 𑖎𑖨𑖩𑖹 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖿𑖝𑖦𑖿𑖥𑖡 𑖮𑖳𑖽 𑖎

跛囉 珊泥・ 跛囉 珊那・ 迦囉 孋・ 娑囉皤娑跢 婆那・ 許・ 迦

ロダ ハラシヤマチイ

𑖨𑖲𑖜 𑖢𑖿𑖨𑖫𑖦𑖡𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

悲 能除

ru ṇa pr śa ma ne svā hā

𑖨𑖲𑖜 𑖢𑖿𑖨𑖫𑖦𑖡𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

嚧駄 跛囉 鑠（舍）麼儞・ 娑婆訶。

十一面觀自在菩薩根本陀羅尼（出彼儀軌ヨリ）

ナウ ボ アラ タンノウ タラ ヤ ヤ ナウ マク アリヤ ギヤ ナウ サ ギャラ バイロ
𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖕𑖿𑖗𑖯𑖡𑖭𑖯𑖐𑖿𑖨𑖪𑖹𑖨𑖺
敬禮 三寶 聖智海
𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖕𑖿𑖗𑖯𑖡𑖭𑖯𑖐𑖿𑖨𑖪𑖹𑖨𑖺
na mo ra tna tra yā ya na maḥ ā rya jñā na sā gra vai ro
曩謨 囉怛曩 怛囉夜也・ 曩莫 阿哩夜 枳穰曩 娑誐囉・ 吠嚕

シャ ナウ ビュ カア ラ ジャ ヤ タ タ ギャ タ ヤ ラカ テイ サン ミャク サン ボ
𑖓𑖡 𑖥𑖿𑖧𑖳𑖮𑖯 𑖨𑖕𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲
遍照 莊嚴 王 如來 應
𑖓𑖡 𑖥𑖿𑖧𑖳𑖮𑖯 𑖨𑖕𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲
ca na bhyu hā ra jā ya ta thā ga tā yā rha te sa mya ksaṃ bu
者曩 尾喩訶・ 囉惹也・ 怛他 蘖多夜・ 囉訶帝 三藐 三沒

ダ ヤ ナウ マク サ ラバ タ タ ギャ テイ ビュ アラカ テイ ビャク サン
𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖸 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖭
正等覺 敬禮 一切如來等 應供衆
𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖸 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖭
ddhā ya na maḥ sa rva ta thā ga te bhye rha te bhyaḥ sa
馱也・ 曩莫 薩嚩 怛 他蘖 帝毘庾・ 囉訶帝 毘蘖・ 三

ミャクサンボデイービャク　ナウマク　アリヤバロキテイシバラヤ　ボウヂ

𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 𑖤𑖺𑖠𑖰

正等覺衆　敬禮　聖觀自在

mya ksaṃ bu ddhe bhyaḥ na maḥ ā ryā va lo ki te śva rā ya bo dhi

𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧 𑖤𑖺𑖠𑖰

藐三　沒馱　毘藥・　曩莫　阿哩夜　嚩路枳　帝濕嚩　囉也・　冒地

サトバヤ・マカサトバヤ　マカキャロニキャヤ　タニヤタ

𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯

菩薩　摩訶薩　大悲者

sa tvā ya ma hā sa tvā ya ma hā kā ru ṇi kā ya ta dya thā

𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯

薩怛嚩也・　摩訶　薩怛嚩也・　摩訶　迦嚕　抳迦也・　怛　儞也他・

所謂　持持

オン　ダラ〳〵　ヂリ〳〵　ドロ〳〵　イテイバテイ　シャレイ

𑖌𑖽 𑖠𑖨 2 𑖠𑖰𑖨𑖰 2 𑖠𑖲𑖨𑖲 2 𑖂𑖝𑖸𑖪𑖝𑖸 𑖫𑖩𑖸

oṃ dha ra dha ra dhi ri dhi ri dhu ru dhu ru i te va te śa le

𑖌𑖽 𑖠𑖨 2 𑖠𑖰𑖨𑖰 2 𑖠𑖲𑖨𑖲 2 𑖂𑖝𑖸𑖪𑖝𑖸 𑖫𑖩𑖸

唵・　達囉　達囉・　地哩地哩・　度嚕度嚕・　壹知　嚩知・　者隷

〳〵　ハラシャレイ〳〵　クソメイ　クソマバレイ　イリビリ

2 𑖢𑖿𑖨𑖫𑖩𑖸 2 𑖎𑖲𑖭𑖲𑖦𑖸 𑖎𑖲𑖭𑖲𑖦𑖪𑖩𑖸 𑖂𑖨𑖰𑖪𑖰𑖨𑖰

蓮華　蓮華力

śa le prā śa le prā śa le ku su me ku su ma va le i ri vi ri

2 𑖢𑖿𑖨𑖫𑖩𑖸 2 𑖎𑖲𑖭𑖲𑖦𑖸 𑖎𑖲𑖭𑖲𑖦𑖪𑖩𑖸 𑖂𑖨𑖰𑖪𑖰𑖨𑖰

者隷・　鉢囉者隷　鉢囉者隷・　矩蘇銘　矩蘇　摩嚩隷・　壹里　弭里・

シリく　チギャラマハナヤ　ハラマシュダ　サトバ　マカ

𑖓𑖰𑖨𑖰𑖓𑖰𑖨𑖰 𑖘𑖰𑖕𑖨𑖦𑖢𑖡𑖧 𑖢𑖨𑖦𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠 極浄 𑖭𑖝𑖿𑖪 有情 𑖦𑖮𑖯

ci ri ci ri ti ja ra ma pa na ya pa ra ma śu ddha sa tva ma hā

𑖓𑖰𑖨𑖰𑖓𑖰𑖨𑖰 𑖘𑖰𑖕𑖨𑖦𑖢𑖡𑖧 𑖢𑖨𑖦𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠 𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖦𑖮𑖯

止里 止哩・致惹 羅麼 跛曩也・ 跛羅・麼秫馱 薩怛嚩・摩訶

キャロニキャ

𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎 大悲者 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

kā ru ṇi ka svā hā

𑖎𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

迦嚕 尼迦・ 娑嚩訶。

聖如意輪觀自在菩薩根本陀羅尼 （出彼經軌等）

ナウボ・アラタンナウタラヤヤ・
𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧
na mo ra tna tra yā ya
娜謨 囉怛娜怛囉野耶一

ナウマク・
𑖡𑖦𑖾
na maḥ
娜麼

アリヤアバロキテイジンバラヤ・
𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯𑖧
a ryā va lo ki te śva rā ya
阿唎耶二嚩 嚧 枳 諦 濕嚩 囉 耶三

ボウヂサトバヤ
𑖤𑖺𑖠𑖰𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧
bo dhi sa tvā ya
菩提薩埵耶四

マカサトバヤ・
𑖦𑖮𑖯𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖧
ma hā sa tvā ya
摩訶薩埵耶五

マカキヤロニキヤヤ
𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧
ma hā kā ru ṇi kā ya
摩訶迦 嚕 抳 迦耶六

タニヤタ
𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯
ta dya thā
怛姪 他去七

ヲム 三身
𑖌𑖼
oṃ
唵八

シヤキラ 輪
𑖓𑖎𑖿𑖨
ca kra
斫羯囉

バリチ 轉
𑖪𑖨𑖿𑖝𑖿𑖝𑖰
va rtti
韈囉底

シンダ
𑖓𑖰𑖡𑖿𑖝𑖯
ci ntā
振跢

マニ 思惟 寶
𑖦𑖜𑖰
ma ṇi
磨抳九

マカハンドメ
𑖦𑖮𑖯𑖢𑖟𑖿𑖦𑖸
ma hā pa dme
摩訶 鉢頭謎十

大蓮（ロロ）離人法二（チ）（シュタ）安（ジバラ）光（アキャリシャヤ）名（ム）恐（ハッタ）

𑖨𑖲𑖨𑖲 𑖝𑖰 𑖬𑖿𑖘 𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖁𑖎𑖨𑖿𑖬𑖧 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿

華 ru ru 我塵垢也 ti ṣṭa 住 jva la 明 a ka rṣa ya 請 hūṃ 怖 pha ṭ

𑖨𑖲𑖨𑖲 𑖝𑖰𑖬𑖿𑖘 𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖁𑖎𑖨𑖿𑖬𑖧 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿

嚕嚕十一 底瑟侘十二 入嚩攞十三 阿迦唎沙野十四 虎許十五 柿吒

破𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
壞

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā

十六莎嚩訶十七

大心陀羅尼明曰

𑖌𑖼 𑖢𑖟𑖿𑖦 𑖓𑖰𑖡𑖿𑖝𑖯𑖦𑖜𑖰 𑖦𑖮𑖯 𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖮𑖳𑖽

唵鉢頭𡡉振跢𡡉抳摩訶入嚩攞虎許。

oṃ pa dma ci ntā ma ṇi ma ha jva la hūṃ

小心陀羅尼明曰

𑖌𑖼 𑖪𑖨𑖟 𑖢𑖟𑖿𑖦𑖸 𑖮𑖳𑖽

唵嚩囉娜鉢頭謎虎許。

oṃ va ra da pa dme hūṃ

ロ慈氏菩薩根本真言・出ニ彼ノ儀軌ヨリ

𑖦𑖹𑖝𑖿𑖨 慈

ナウボ・アラタンナウタラヤヤ・ナウマク・アリヤアバロキテイシバラヤ・

na mo ra tna tra yā ya na maḥ ā ryā va lo ki te śva rā ya

南無 曷羅怛那哆囉夜耶・南無 阿利耶婆盧 羯帝 爍鉢囉耶・

ボウヂサトバヤ・マカサトバヤ・マカキャロニキャヤ・

bo dhi sa tvā ya ma hā sa tvā ya ma hā kā ru ṇi ka ya

菩提 薩路婆耶・摩訶 薩埵婆耶・摩訶 迦嚧 尼迦 耶・

タニヤタ オン マイタレイ 慈 マイタラ 慈 マナサン 意 マイタラサンバベイ 慈生 マイ

ta dya thā oṃ mai tre mai tra ma na sem mai tra sam bha ve mai

怛涅他・唵 鄔許・妹怛唎・妹怛唎・妹 怛囉・ 莽曩先 妹 怛囉 糝婆 毗・吠 妹

トドバベイ 慈生 發 マカサンマヤ 大三昧耶

tro dbha ve ma hā sa ma ya svā hā

怛嚕納婆毗・吠 莽賀 摻 莽也・麼 麼 薩嚩 賀。

大日如來諸神咒

北海道函館區

高野寺道場

（原版）

普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大
明王大隨求陀羅尼

隨求八印惟謹宗睿

一一五三

大陀羅尼ノ内五股印

普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經

我今說隨求　愍念諸有情　此大陀羅尼
能摧難調者　諸極惡重罪　若得纔聞此
隨求陀羅尼　一切罪消滅　安樂諸有情
解脫一切病　大悲衆生故　是故世尊說
爲獲解脫故　遠離諸惡趣　若入修羅宮
藥叉羅刹宮　步多龍鬼神　如是諸宮殿

隨意悉能入　皆用此大明　而作於加護
鬪戰危險處　不被冤沮壞　幷諸鬼魅等
由稱陀羅尼　諸魅悉壞滅　娑蹇嗢末那
畢舍拏吉儞　猛惡吸精氣　常害有情類
彼皆悉殄滅　由隨求威德　佗敵皆滅壞
所作劇厭禱　呪詛法無效　定業不受報
不被蠱毒中　水火及刀杖　雷電與霜雹
黑風惡暴雨　諸難皆得勝　冤敵悉降伏
若人持此明　或帶於頸臂　所求願悉成

一切所希願　悉皆得如意　天王皆加護
及諸大龍王　菩薩大勤勇　縁覺及聲聞
一切諸如來　明妃大威德　悉皆而擁護
受持隨求者　金剛祕密主　護世四天王
於彼持誦人　晝夜常加護　帝釋忉利衆
梵王毗紐天　及摩醯首羅　衆主倶摩羅
大黒喜自在　一切天母衆　及餘諸魔衆
苦行威德僊　及餘密語天　悉皆來擁護

持此隨求者
勇猛具神力
及餘金剛鏁
使者金剛使
金剛鬘大明
黑耳吉祥天
華齒及珠髻（十羅刹女第四）
及電莊嚴天
迦波離明女

大威德菩薩
摩摩枳俱知
白衣及大白
羂索金剛索
甘露軍吒利
大福威德尊
金髻賓蘗羅
一髻大羅刹
楞伽自在尊

明妃大悲尊
多羅央俱尸（疏十三多羅尊是觀自在）
聖摩訶迦離（摩訶迦羅因思惟）
執輪大力者（斫羯羅波尼宝思惟）（寔因思惟）
無能勝明妃
蓮花軍吒利
大威德吉祥
及佛地護尊（思惟抄二云堅牢地神云云）
及餘多類衆

彼等皆擁護　由大明在手　訶利帝及子
半支迦大將　商弃尼積齒　吉祥及辯才
由持此密言　晝夜常隨逐　若有諸女人
持此陀羅尼　彼皆悉成就　男女在其胎
安穩胎增長　產生皆安樂　一切病悉除
諸罪皆消滅　福力常具足　穀麥及財寶
悉皆得增長　出言令樂聞　所至獲恭敬
男子及女人　清淨能受持　常懷慈悲心

拔濟諸有情　皆願獲安樂　令離彼疾病
國王并後宮　皆生恭敬心　吉祥常熾盛
福聚皆増長　一切眞言法　悉皆得成就
成入一切壇　得成三昧耶　如來誠言説
惡夢不能侵　諸罪悉消除　煩惱及寃敵
執曜災禍滅　大智自在説　能滿佗願欲
是故我今説　大衆咸諦聽

ボダ　バ　シナン　サン　マン　ダ　ジンバラ　マラ　ビ　シュ　ディー
𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 佛 𑖥𑖬𑖰𑖡𑖯𑖽 説 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 普遍 𑖕𑖿𑖪𑖩 焰 𑖦𑖩 鬘 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 清淨
𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖥𑖬𑖰𑖡𑖯𑖽 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖦𑖩 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸
bu ddhā bha ṣi nāṃ sa mā ntā jva lā mā lā vi śu ddhe
沒馱　婆　悉　喃　三　滿哆　入嚩攞　麼攞　尾秫弟

𑖭𑖿𑖣𑖲𑖨𑖰𑖎𑖴𑖝（ソホリキリタ）熾盛・或云𑖪𑖰𑖭𑖿𑖣𑖲𑖨𑖰𑖝（ビソホリタト）唐院文（殊讃云𑖭𑖿𑖣𑖲𑖨𑖰𑖝云舒遍）𑖓𑖰𑖡𑖿𑖝𑖯𑖦𑖜𑖰（シンダマニ）思惟寶

𑖭𑖿𑖣𑖲 sphu 𑖨𑖰 ri 𑖎𑖴 kṛ 𑖝 ta　𑖓𑖰 ci 𑖡𑖿𑖝𑖯 ntā 𑖦 ma 𑖜𑖰 ṇi

娑頗哩 紇里多　戰多 摩抳

𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨（ボダラ）印 𑖮𑖴𑖟𑖧（キリダヤ）心 𑖀𑖢𑖿𑖨𑖕𑖰𑖝（アハラジタ）無能勝 𑖠𑖨𑖜𑖰（ダラニ）總持 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖭𑖨𑖾（ハラチサラ）

𑖦𑖲 mu 𑖟𑖿𑖨 dra　𑖮𑖴 hṛ 𑖟 da 𑖧 ya　𑖀 a 𑖢𑖿𑖨 pra 𑖕𑖰 ji 𑖝 ta　𑖠 dha 𑖨 ra 𑖜𑖰 ṇi　𑖢𑖿𑖨 pra 𑖝𑖰 ti 𑖭 sa 𑖨𑖾 raḥ

母捺里 紇里娜野 阿鉢羅視多 馱囉尼 鉢羅底薩洛

隨求 𑖦𑖮𑖯（マカ）大 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧（ビヂヤ）明 𑖨𑖯𑖕𑖯（アラジヤ）王●已上題目見于別本ニ

𑖦 ma 𑖮𑖯 hā　𑖪𑖰 vi 𑖟𑖿𑖧 dya　𑖨 ra 𑖕𑖯 ja（已上題目見于別本ニ）

摩賀 尾儞也 羅惹

𑖡𑖦𑖾（ナウマク）敬禮 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖡𑖯𑖽（サラバタタギヤタナン）●一切諸如來 𑖡𑖦𑖺（ナウボ）歸命 𑖡𑖦𑖾（ナウマク）敬禮 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖤𑖲（サラバボ）

𑖡 na 𑖦𑖾 maḥ　𑖭 sa 𑖨𑖿𑖪 rva 𑖝 ta 𑖞𑖯 thā 𑖐 ga 𑖝𑖯 tā 𑖡𑖯𑖽 nāṃ　𑖡 na 𑖦𑖺 mo　𑖡 na 𑖦𑖾 maḥ　𑖭 sa 𑖨𑖿𑖪 rva 𑖤𑖲 bu

曩莫 薩嚩 怛他 誐多南 。 曩莫 曩莫 薩嚩 沒

𑖠𑖿𑖠𑖯（ダ）一切佛 𑖤𑖺（ボウ）𑖠𑖰（チ）𑖭（サツ）𑖝𑖿𑖪𑖸（ドバイ）菩薩 𑖥𑖿𑖧𑖾（ビヤク）・等。上ノ𑖥𑖹（ベイ）字ノ𑖊（エイ）點ト及𑖥𑖿𑖧𑖾（ビヤク）字ト「云」等ト也 𑖤𑖲（ボ）𑖠𑖿𑖠𑖯（ダ）佛 𑖠（ダ）𑖨𑖿𑖦𑖿𑖦（ラマ）法 𑖭𑖽（サン）
ddhā bo dhi sa tve bhyaḥ bu ddhā dha rmma saṃ
𑖠𑖿𑖠𑖯 𑖤𑖺 𑖠𑖰 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖤𑖲 𑖠𑖿𑖠𑖯 𑖠 𑖨𑖿𑖦𑖿𑖦 𑖭𑖽
馱 冒地、薩多嚩 毘藥。 沒馱 達摩 僧

𑖑𑖸（ギ）僧 𑖥𑖿𑖧𑖾（ビヤク）・等 𑖝（タ）𑖟𑖿𑖧（ニヤ）𑖞𑖯（タ）・所謂 𑖌𑖽（ヲン）・𑖪𑖰（ビ）𑖢𑖲（ホ）𑖩（ラ）廣博 𑖐（ギャ）𑖨𑖿𑖥𑖸（ラベイ）・藏 𑖪𑖰（ビ）𑖢𑖲（ホ）𑖩（ラ）廣博 𑖪𑖰（ビ）
ghe bhyaḥ ta dya thā oṃ vi pu la ga rbhe vi pu la vi
𑖑𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖝 𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯 𑖌𑖽 𑖪𑖰 𑖢𑖲 𑖩 𑖐 𑖨𑖿𑖥𑖸 𑖪𑖰 𑖢𑖲 𑖩 𑖪𑖰
契 毘藥。 怛儞也他。 唵。 尾補攞 蘗陛。 尾補攞 尾

𑖦（マ）𑖩𑖸（レイ）・無垢 𑖕𑖯（ジャ）𑖧（ヤ）勝 𑖐（ギャ）𑖨𑖿𑖥𑖸（ラベイ）・藏 𑖪（バ）𑖕𑖿𑖨（ザラ）金剛 𑖕𑖿𑖪（ジバ）𑖩（ラ）焰 𑖐（ギャ）𑖨𑖿𑖥𑖸（ラベイ）・藏 𑖐（ギャ）𑖝𑖰（チ）趣・即チ諸趣
ma le jā ya ga rbhe va jra jva la ga rbhe ga ti
𑖦 𑖩𑖸 𑖕𑖯 𑖧 𑖐 𑖨𑖿𑖥𑖸 𑖪 𑖕𑖿𑖨 𑖕𑖿𑖪 𑖩 𑖐 𑖨𑖿𑖥𑖸 𑖐 𑖝𑖰
麽黎 惹野 蘗陛。 嚩日囉 入嚩攞 蘗陛。 誐底

𑖐（ギャ）𑖮（カ）𑖡𑖸（子イ）・稠林 𑖐（ギャ）𑖐（ギャ）𑖡（ナウ）如虛空 𑖪𑖰（ビ）𑖫𑖺（シュ）𑖠（ダ）𑖡𑖸（子イ）・淨除 𑖭（サン）𑖨𑖿𑖪（ラバ）𑖢𑖯（ハン）𑖢（バ）一切罪 𑖪𑖰（ビ）
ga ha ne ga ga na vi śo dha ne sa rva pā pa vi
𑖐 𑖮 𑖡𑖸 𑖐 𑖐 𑖡 𑖪𑖰 𑖫𑖺 𑖠 𑖡𑖸 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖢𑖯 𑖢 𑖪𑖰
誐賀寧、 誐誐曩。 尾戍 陀寧、 薩嚩 播跛 尾

𑖫𑖺𑖠𑖡𑖸 ジュダネイ・ 淨除
𑖫𑖺𑖠𑖡𑖸 śo dha ne
戍陀寧◎

𑖌𑖼 ヲン・
𑖌𑖼 oṃ
唵。

𑖐𑖲𑖜 グダ 功德
𑖐𑖲𑖜 gu ṇa
虞拏

𑖪𑖝𑖰 バチ 具
𑖪𑖝𑖰 va ti
嚩底。

𑖐𑖐𑖨𑖰𑖜𑖰 ギャギャリニ
𑖐𑖐𑖨𑖰𑖜𑖰 ga ga ri ṇi
誐誐哩抳。

𑖐𑖰𑖨𑖰𑖐𑖰𑖨𑖰 ギリ〱
𑖐𑖰𑖨𑖰𑖐𑖰𑖨𑖰 gi ri gi ri
儗哩、儗哩。

𑖐𑖦𑖨𑖰〱 ゲンマリ〱
𑖐𑖦𑖨𑖰〱 ga ma ri ga ma ri
誐麼哩、誐麼哩。

𑖐𑖮〱 ギャカ〱
𑖐𑖮〱 ga ha ga ha
虐賀、虐賀。

𑖐𑖨𑖿𑖐𑖯𑖨𑖰〱 ギャラギャリ〱
𑖐𑖨𑖿𑖐𑖯𑖨𑖰〱 ga rgā ri ga rgā ri
蘗誐哩、蘗誐哩。

𑖐𑖐𑖨𑖰〱 ギャギャリ〱
𑖐𑖐𑖨𑖰〱 ga ga ri ga ga ri
誐誐哩、誐誐哩。

𑖐𑖦𑖿𑖥𑖨𑖰〱 ゲンバリ〱 甚深 甚深
𑖐𑖦𑖿𑖥𑖨𑖰〱 ga mbha ri ga mbha ri
儼婆哩、儼婆哩。

𑖐𑖝𑖰〱 ギャチ〱
𑖐𑖝𑖰〱 ga ti ga ti
誐底、誐底。

行處 行處

𑖐𑖦𑖡𑖸 ギャマネイ
𑖐𑖦𑖡𑖸 ga ma ne
誐麼顊

𑖐𑖨𑖸 ギャレイ
𑖐𑖨𑖸 ga re
誐隷。

𑖐𑖲𑖨𑖲〱 グロ〱 尊重 尊重
𑖐𑖲𑖨𑖲〱 gu ru gu ru
虞嚕、虞嚕。

𑖐𑖲 グ
𑖐𑖲 gu
虞

ロ ネイ シャ レイ・ 𑖨𑖲𑖡𑖸𑖓𑖩𑖸 動乎 𑖨𑖲𑖡𑖸𑖓𑖩𑖸 ru ne ca le 嚕抳佐黎。

ア シャ レイ 𑖀𑖓𑖩𑖸 無動 𑖀𑖓𑖩𑖸 a ca le 阿佐㘑、

ボ シャ レイ 𑖦𑖲𑖓𑖩𑖸 極無動乎 𑖦𑖲𑖓𑖩𑖸 mu ca le 母佐黎。

ジャ エイ 𑖕𑖧𑖸 勝 𑖕𑖧𑖸 ja ye 惹曳

ビ ジャ エイ・ 𑖪𑖰𑖕𑖧𑖸 最勝 𑖪𑖰𑖕𑖧𑖸 vi ja ye 尾惹曳。

サ ラバ バ ヤ 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖧 一切怖畏 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖧 sa rva bha ya 薩嚩婆野

ビ ギャ テイ・ 𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸 離 𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸 vi ga te 尾誐帝。

ギャ ラバ 𑖐𑖨𑖿𑖥 藏 𑖐𑖨𑖿𑖥 ga rbha 蘗婆

サン バ ラ ニ・ 𑖭𑖽𑖥𑖨𑖜𑖰 𑖭𑖽𑖥𑖨𑖜𑖰 saṃ bha ra ni 三婆囉抳。

シツ リ〱 𑖭𑖰𑖨𑖰 2 𑖭𑖰𑖨𑖰 2 si ri si ri 悉哩、悉哩。

ミ リ〱 𑖦𑖰𑖨𑖰 2 𑖦𑖰𑖨𑖰 2 mi ri mi ri 弭哩、弭哩。

ギ リ〱・ 𑖑𑖰𑖨𑖰 2 𑖑𑖰𑖨𑖰 2 ghi ri ghi ri 岐哩、岐哩。

サ マ ダア 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 普 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 sa ma ntā 三滿跢

キャ ラシャ ニ・ 𑖎𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 攝呂 𑖎𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 ka rṣa ni 迦囉灑抳。

サ ラバ シャ シツ トロ 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖫𑖝𑖿𑖨𑖳 一切怨家 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖫𑖝𑖿𑖨𑖳 sa rva śa trū 薩嚩設咄嚕

ハラ マツ タ ニ・ 𑖢𑖿𑖨𑖦𑖞𑖡𑖰 摧伏乎 𑖢𑖿𑖨𑖦𑖞𑖡𑖰 pra ma tha ni 鉢囉末他顊。

ラ キツシャ〱 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬 擁護 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬 ra kṣa ra kṣa 囉吃灑、囉吃灑。

マ マ 𑖦𑖦 於我擁護 𑖦𑖦 ma ma 麼麼（莫甲）。

於テ我・持者ニ至此ニ

稱ニ自ノ名若他ノ名ヲ

𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖯 𑖡𑖯𑖽 𑖓 サラバサツトバナンシヤ sa rva sa tvā nāṃ ca 薩嚩 薩多嚩 難佐。

及一切有情

𑖪𑖰 𑖨𑖰 2 ビリく vi ri vi ri 尾哩 尾哩。

離

𑖪𑖰 𑖐 𑖝𑖯 ビギヤタ vi ga tā 尾誐跢

𑖪 𑖨 𑖜 バラダ va ra ṇa 嚩囉拏。

障

怖畏

𑖥 𑖧 バヤ bha ya 婆野、

𑖡𑖯 𑖫 𑖡𑖰 ナウシヤニ nā śa ni 曩捨顊。

除滅

𑖭𑖲 𑖨𑖰 2 ソリく su ri su ri 蘇哩 蘇哩。

𑖓𑖰 𑖨𑖰 𑖓𑖰 𑖨𑖰 シツリく ci ri ci ri 喞哩、喞哩。

如蓮花

𑖎 𑖦 𑖩𑖸 ケンマレイ ka ma le 劍麼黎

無垢

𑖪𑖰 𑖦 𑖩𑖸 ビマレイ vi ma le 尾麼黎。

勝

𑖕 𑖧𑖸 ジヤエイ ja ye 惹曳、

𑖕 𑖧𑖯 𑖪 𑖮𑖸 ジヤヤバケイ ja yā va he 惹夜 嚩奚。

勝請

𑖕𑖯 𑖧 𑖪 𑖝𑖰 ジヤヤバチ jā ya va ti 惹野、嚩底。

具勝

𑖥 𑖐 𑖪 𑖝𑖰 バギヤバチ bha ga va ti 婆誐 嚩底

世尊

寶

𑖨 𑖝𑖿𑖡 アラタンナウ ra tna 囉怛曩

冠

𑖦 𑖎𑖲 𑖘 マクタ ma ku ṭa 麼矩吒。

持

𑖦𑖯 𑖩𑖯 𑖠𑖯 マラダ mā lā dhā 麼邏馱

リ ヂ バ コ ビ ビ ダ ビ ジッ タラ ベイ ジャ ロ ハ ダ リ

𑖨𑖰𑖜𑖰 𑖪𑖮𑖲 𑖪𑖰𑖪𑖰𑖠 𑖪𑖰𑖓𑖰𑖝𑖿𑖨 𑖪𑖸𑖬 𑖨𑖳𑖢 𑖠𑖯𑖨𑖰

持鬘 多 種種 雜色 形色

𑖨𑖰𑖜𑖰 𑖪𑖮𑖲 𑖪𑖰𑖪𑖰𑖠 𑖪𑖰𑖓𑖰𑖝𑖿𑖨 𑖪𑖸𑖬 𑖨𑖳𑖢 𑖠𑖯𑖨𑖰

ri ṇi va hu vi vi dha vi ci tra ve ṣa rū pa dhā ri

哩抳・ 嚩護 尾尾馱。 尾唧怛囉・ 吠灑（沙） 嚕跛 馱哩

ヂ バギャバチ マカ ビギャ デイビ・ ラキシャく

𑖜𑖰 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖦𑖮𑖯 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖟𑖸𑖪𑖰 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬

總持 世尊 大 明 天女

𑖜𑖰 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖦𑖮𑖯 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖟𑖸𑖪𑖰（妃也連上明妃也） 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬

ṇi bha ga va ti ma hā vi dyā de vi ra kṣa ra kṣa

抳。 婆誐 嚩底 摩賀 尾儞也 涅尾。 囉吃灑（沙） 囉吃灑

ママ サラバ サツトバナン ジャ・ サン マム ダ サラバ タラ・

𑖦𑖦 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽𑖓 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨

稱名某甲 及一切衆生 普遍 一切處

𑖦𑖦 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽𑖓 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨

ma ma sa rva sa tvā nāṃ ca sa ma ntā sa rva tra

麼麼（某甲）。 薩嚩 薩多嚩 難佐。 三滿 跢、。 薩嚩 怛囉。

サラバ 公 バ ビ シュ ダ ヂ コロく ナ キシャツ タラ

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖯𑖢 𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖡𑖸 𑖮𑖲𑖨𑖲〻 𑖡𑖎𑖿𑖬𑖝𑖿𑖨

一切罪 淨除 星宿

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖯𑖢 𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖡𑖸 𑖮𑖲𑖨𑖲〻 𑖡𑖎𑖿𑖬𑖝𑖿𑖨

sa rva pā pa vi śo dha ne hu ru hu ru na kṣa tra

薩嚩 播跛 尾戍 馱頸。 戶嚕、戶嚕。 曩乞察 怛囉。

マラダリニ 持鬘 ラキシャラキシャ 擁護於我 マム ママ 稱名某甲 アナウタシャ

mā lā dhā rī ṇī ra kṣa ra kṣa māṃ ma ma a nā tha syā

麼邏 馱哩 抳。 囉吃灑、囉吃灑。 唅、。 麼麼 某甲。 阿曩 他寫。

タラダ ハラヤダシャ ハリ 皆 ボギャ 解脱 ヤメイ 我今 サラバドッケイ

trā ṇa pa rā ya ṇa syā pa ri mo ca ya me sa rva duḥ khe

怛囉 拏跛 囉耶 拏寫。 跛哩 謨佐 野冥。 薩嚩 耨契

一切苦 ビヤク 等・云レ等ト キ ドクタ センギく 暴悪 センギニ ベイギャバチ 步具 サラバド

bhyaḥ ca ṇḍi ca ṇḍi ca ṇḍi ni ve ga va ti sa rva du

毘藥、。 戰尼、戰尼。 讚膩額、。 吠誐 嚩底、。 薩嚩 訥

シッタ 一切悪 ニバラニ 遮 シャツトロ ハキシャ 怨黨 ハラマタニ 破 ビジャヤ

ṣṭā ṇi vā ra ṇi śa trū pa kṣa pra ma tha ni vi jā ya

瑟吒 額嚩 囉抳。 設咄嚕 博吃叉、 鉢囉 末他 額、。 尾惹野

最勝 バキニ 請乎 コロ〱 ボロ〱 ソロ〱
va hi ni hu ru hu ru mu ru mu ru cu ru cu ru
嚩呬顊。 戶嚕、戶嚕。 母嚕、母嚕。 祖嚕、祖嚕。

アヨク 壽命 ハラニ 護 ソ 天乎 ラバラ 願乎 マツタニ 破乎 サラバディバタ 一切神
ā yuḥ pā la ni su ra va ra ma tha ni sa rva de va tā
阿欲 播攞顊。 蘇囉 嚩囉 末他顊。 薩嚩 泥 嚩跢

ホジテイ 供養 ギリ〱 サンマンダ 普 バロキテイ 觀 ハラベイ
pu ji te dhi ri dhi ri sa ma ntā va lo ki te pra bhe
布呲帝。 地哩、地哩。 三滿跢 嚩路 枳帝。 鉢囉 陛、
日

〱 光光 ソハラベ 妙光 ビシュデー 清淨 サラバハムバ 一切罪 ビシュダ
pra bhe su pra bha vi śu ddhe sa rva pā pa vi śo dha
鉢囉陛。 蘇鉢囉婆 尾秫弟。 薩嚩 播跛 尾戍馱

ネイ ダラ ダラニ ダラダレイ ソボ
𑖡𑖸 淨除 𑖠𑖨〱 持持 𑖠𑖨𑖜𑖰 總持 𑖠𑖨𑖠𑖨𑖸 持持 𑖭𑖲𑖦𑖲〱
ne dha ra dha ra dha ra ṇi dha ra dha re su mu su mu
𑖡𑖸 𑖠𑖨 𑖠𑖨 𑖠𑖨𑖜𑖰 𑖠𑖨𑖠𑖨𑖸 𑖭𑖲𑖦𑖲 𑖭𑖲𑖦𑖲
寧◎ 達囉、達囉。達囉抳。達囉 達隷。蘇母、蘇母。

ロロシャレイ シャラヤドシュツタン ホラヤメイ アサン シリダバ
𑖨𑖲𑖨𑖲𑖓𑖯𑖩𑖸 𑖓𑖯𑖩𑖧𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖽 怨讎 𑖢𑖲𑖨𑖧𑖦𑖸 令滿足我 𑖁𑖫𑖯𑖽 意願 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖪
ru ru cā le cā la ya duṣṭaṃ pu ra ya me ā śāṃ śrī va
𑖨𑖲𑖨𑖲 𑖓𑖯𑖩𑖸 𑖓𑖯𑖩𑖧 𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖽 𑖢𑖲𑖨 𑖧𑖦𑖸 𑖁𑖫𑖯𑖽 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖪
嚕嚕 佐黎、佐攞耶 努瑟鴿。布囉 野銘 阿苦。室哩 嚩

單

ホダナン ジャヤケンマレイ キツシニ ベラディ バラ
𑖢𑖲𑖠𑖡𑖯𑖽 𑖕𑖧𑖎𑖦𑖩𑖸 勝蓮華 𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰 𑖪𑖨𑖟𑖸 與願 𑖪𑖨
pu dha nāṃ ja ya ka ma le kṣi ṇi kṣi ṇi va ra de va ra
𑖢𑖲𑖠𑖡𑖯𑖽 𑖕𑖧 𑖎𑖦𑖩𑖸 𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰 𑖪𑖨𑖟𑖸 𑖪𑖨
補陀難 惹野 劍麼黎 吃史抳 吃史抳 嚩囉泥 嚩囉

ドウクサイ アク ヲン ハンドマビシュデイ シュダヤ
𑖟𑖯𑖽𑖎𑖲𑖫𑖸 𑖎𑖲 與 𑖫𑖸 願 鉤鉤也 𑖀𑖒𑖿𑖎𑖲 𑖌𑖽 𑖢𑖟𑖿𑖦𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 如蓮花清淨 𑖫𑖺𑖠𑖧〱
dāṃ ku śe oṃ pa dma vi śu ddhe śo dha ya śo ddha ya
𑖟𑖯𑖽𑖎𑖲𑖫𑖸 𑖌𑖽 𑖢𑖟𑖿𑖦 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖫𑖺𑖠𑖧〱
能矩勢◎ 唵。 鉢納麼 尾秫第。 戍駄野、戍駄野。

淨除 シュデイ 清 バラ く
淨除 淨

śu ddhe bha ra bha ra bhi ri bhi ri bhu ru bhu ru

舜第。 跋囉、跋囉。 鼻哩、鼻哩。 步嚕、步嚕。

ビリ く ボロ く

マウギャラビシュデイ 吉慶 ハビタラ 吉義也。面也。又 キャツギャ
清淨 又鮮也。門也。

maṃ ga la vi śu ddhe pa vi tra mu khi kha rgi

懵誐 攞尾 舜第。 跛尾怛囉 穆棄。 渴儗

ボツキ

ニ く 劒 キャラ く ジバリタ シレ サマンタ 普
劒

ṇi kha rgi ṇi kha ra kha ra jva li ta śi re sa ma nta

捉、渴儗捉。 佉囉、佉囉。 入嚩 里多。 始㘑 三滿多。

ハラサリタ 種 バババ レツタ 照曜 シュデイ 清 ジバラ く 放光
種乎 乎 淨 光

pra sa ri tā vā bhā śi ta śu ddhe jva la jva la

鉢囉 娑哩路 嚩婆 悉多 秫第。 入嚩攞、入嚩攞。

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖸𑖪𑖐𑖜 サラバデバギャダ 一切天衆

sa rva de va ga ṇa

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖸𑖪𑖐𑖜

薩嚩泥嚩誐拏。

𑖭𑖦𑖯𑖎𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 サンマアキャラシャニ 平等攝召

sa mā ka rṣa ṇi

𑖭𑖦𑖯𑖎𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰

三麼迦囉灑抳。

𑖭𑖝𑖿𑖧𑖪𑖝𑖸 サツキャバティ 諦具

sa tya va te

𑖭𑖝𑖿𑖧𑖪𑖝𑖸

薩底也嚩帝。

𑖝𑖨 タラ 2

ta ra ta ra

𑖝𑖨 2

哆囉、怛囉。

多

𑖝𑖯𑖨𑖧𑖦𑖯𑖽 タラヤマム 度度我度

tā ra ya māṃ

𑖝𑖯𑖨𑖧𑖦𑖯𑖽

哆囉野𤚥。

𑖡𑖯𑖐 ナウギャ 龍

nā ga

𑖡𑖯𑖐

曩誐。

𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸 ビロキテイ 觀

vi lo ki te

𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸

尾嚕枳帝。

𑖩𑖮𑖲 2 ラコ 覆障

la hu la hu

𑖩𑖮𑖲 2

攞護、攞護。

𑖮𑖲𑖡𑖲 2 コド 乎

hu nu hu nu

𑖮𑖲𑖡𑖲 2

戶努、戶努。

𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰 2 キツシニ 噉食乎

kṣi ṇi kṣi ṇi

𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖰 2

乞史抳、乞史抳。

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖿𑖨𑖮 サラバギャラカ 一切執

sa rva gra ha

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖐𑖿𑖨𑖮

薩嚩擬囉賀

𑖥𑖎𑖿𑖬𑖜𑖰 バキツシャニ 噉食

bha kṣa ṇi

𑖥𑖎𑖿𑖬𑖜𑖰

薄乞灑抳。

𑖢𑖰𑖽𑖐𑖩𑖰 2 ヒョウギャリ 熒熒乎

piṃ ga li piṃ ga li

𑖢𑖰𑖽𑖐𑖩𑖰 2

氷誐里、氷誐里。

𑖓𑖲𑖦𑖲 2 ソボ

cu mu cu mu

𑖓𑖲𑖦𑖲 2

祖母、祖母。

𑖭𑖲𑖦𑖲 2 ソボ

su mu su mu

𑖭𑖲𑖦𑖲 2

蘇母、蘇母。

𑖓𑖲 ソ

cu

𑖓𑖲

祖

𑖪𑖰𑖓𑖨𑖸	𑖝𑖨𑖝𑖨	𑖡𑖐	𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖡𑖰	𑖝𑖯𑖨𑖧𑖝𑖲
ビシャレイ	タラ〱	ナウギャ	ビロキニ	タラヤト
	度度	龍	觀	
vi ca re	ta ra ta ra	na ga	vi lo ki ni	tā ra ya tu
𑖪𑖰𑖓𑖨𑖸	𑖝𑖨𑖝𑖨	𑖡𑖐	𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖡𑖰	𑖝𑖯𑖨𑖧𑖝𑖲
尾佐嚟。	多囉、多囉。	曩誐。	尾路枳顊。	跢囉野覩

𑖦𑖯𑖽	𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰	𑖀𑖬𑖿𑖘	𑖦𑖮𑖯	𑖟𑖯𑖨𑖳𑖜	𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾
マム	バギャバチ	アシュッタ	マカ	ダロダ	バエイビヤク
度我	世尊	八	大		怖等
māṃ	bha ga va ti	a ṣṭa	ma hā	dā rū ṇa	bha ye bhyaḥ
𑖦𑖯𑖽	𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰	𑖀𑖬𑖿𑖘	𑖦𑖮𑖯	𑖟𑖯𑖨𑖳𑖜	𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾
𤚥。	婆誐嚩底。	阿瑟吒	摩賀	訥嚕拏	婆曳毘藥。

𑖭𑖽𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨	𑖭𑖯𑖐𑖨	𑖢𑖨𑖿𑖧𑖡𑖿𑖝𑖯𑖽	𑖢𑖯𑖝𑖯𑖩	𑖐𑖐
サンボダラ	サギャラ	ハレンタン	ハタラ	ギャ〱
海	海・會前ニ 直云海ト	門乎	薄カ乎 葉ロ乎	
saṃ mu dra	sā ga ra	pa rya ntāṃ	pā tā la	ga ga
𑖭𑖽𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨	𑖭𑖯𑖐𑖨	𑖢𑖨𑖿𑖧𑖡𑖿𑖝𑖯𑖽	𑖢𑖯𑖝𑖯𑖩	𑖐𑖐
三悶捺囉	娑誐囉。	鉢哩演擔。	播跢攞。	誐誐

𑖡𑖝𑖩𑖽	𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨	𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖸𑖡	𑖟𑖰𑖫𑖯𑖤𑖡𑖿𑖠𑖸𑖡
ナウタラン	サラバタラ	サンマンデイナウ	ヂシャマンデイナウ
	一切處	普遍	十方結
na ta laṃ	sa rva tra	sa ma nte na	di śā ba ndhe na
𑖡𑖝𑖩𑖽	𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨	𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖸𑖡	𑖟𑖰𑖫𑖯𑖤𑖡𑖿𑖠𑖸𑖡
曩怛嚂。	薩嚩怛囉	三滿帝曩	儞捨滿第曩。

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖿𑖨𑖯𑖎𑖯𑖨
バザラ・ハラキャラ
va jra prā kā ra
金剛墻
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖿𑖨𑖯𑖎𑖯𑖨
嚩日囉 鉢囉 迦囉。

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖫
バザラハシャ
va jra pā śa
金剛索
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖫
嚩日囉 播捨

𑖤𑖜𑖿𑖠𑖡𑖸𑖜
マンダンネイナウ
ba ɳdha ne ɳa
縛
𑖤𑖜𑖿𑖠𑖡𑖸𑖜
滿彈 寧曩。

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖕𑖿𑖪𑖩・
バザ（ジラ）ジバラ・
va jra jva la
金剛焰
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖕𑖿𑖪𑖩
嚩日囉入嚩 羅

𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸
ビシュデイ
vi śu ddhe
清淨
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸
尾秫弟。

𑖥𑖲𑖨𑖰〳〵
ボリ〳〵
bhu ri bhu ri
𑖥𑖲𑖨𑖰〳〵
步哩、步哩。

𑖐𑖨𑖿𑖥𑖪𑖝𑖰
ギャラバ・バチ
ga rbha va ti
藏具
𑖐𑖨𑖿𑖥𑖪𑖝𑖰
蘖婆 嚩底。

𑖐𑖨𑖿𑖥𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖜𑖰
ギャラバ・ビシュダニ
ga rbha vi śo dha ɳi
藏清淨
𑖐𑖨𑖿𑖥𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖜𑖰
蘖婆 尾戍馱額。

𑖎𑖲𑖎𑖿𑖬𑖰
クキツシ
ku kṣi
𑖎𑖲𑖎𑖿𑖬𑖰
鉤吃史

𑖭𑖽𑖢𑖲𑖨𑖜𑖰
サンホラニ
saṁ pu ra ɳi
𑖭𑖽𑖢𑖲𑖨𑖜𑖰
三 布囉 抳。

𑖕𑖿𑖪𑖩〳〵
ジバラ〳〵
jva la jva la
放光 放光
𑖕𑖿𑖪𑖩〳〵
入嚩羅、入嚩羅。

𑖓𑖩𑖓𑖩
シャラ〳〵
ca la ca la
動動
𑖓𑖩𑖓𑖩
佐羅、佐羅。

𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖜𑖰
ジバリニ
jva li ɳi
放光
𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖜𑖰
入嚩 里額。

𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨𑖿𑖬𑖝𑖲𑖟𑖸𑖪
ハラバラシャトディバ
pra va rṣa tu de va
極雨天
甚極天
雨乎
𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨𑖿𑖬𑖝𑖲𑖟𑖸𑖪
鉢囉 韈灑 覩泥嚩◎

𑖭𑖦𑖜𑖿𑖝𑖸𑖜
サンマンデイナウ
sa ma ɳte ɳa
普遍
𑖭𑖦𑖜𑖿𑖝𑖸𑖜
三滿 帝曩。

𑖟𑖰𑖪𑖿𑖧𑖺𑖟
ニビュダ
di vyo da
天
𑖟𑖰𑖪𑖿𑖧𑖺𑖟
儞眇 娜

ケイナウ 𑖎𑖸𑖡 天水乎
（𑖎 水也）𑖎𑖸 𑖡 ke na
計曩。

アミリタ 𑖀𑖦𑖴𑖝 甘露
𑖀𑖦𑖴𑖝 a mṛ ta
阿蜜栗多

バラシャニ 𑖪𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 雨
𑖪𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 va rṣa ṇi
嚩囉灑抳。

デイバタ 𑖟𑖸𑖪𑖝𑖯 く 神
𑖟𑖸𑖪𑖝𑖯 2 de va tā de va tā
泥嚩路、泥嚩路。

ダラニ 𑖠𑖨𑖜𑖰
𑖠𑖨𑖜𑖰 dha ra ṇi
馱羅抳。

總持

アビシジャトメイ 𑖀𑖥𑖰𑖬𑖰𑖓𑖝𑖲𑖦𑖸 灌頂我
𑖀𑖥𑖰𑖬𑖰𑖓𑖝𑖲𑖦𑖸 a bhi ṣi ca tu me
阿鼻詵者覩銘。

ソギャタ 𑖭𑖲𑖐𑖝 善逝
𑖭𑖲𑖐𑖝 su ga ta
蘇誐多

バラバシャナァ 𑖪𑖨𑖪𑖓𑖡𑖯 殊勝言教
𑖪𑖨𑖪𑖓𑖡𑖯 va ra va ca nā
嚩囉嚩佐曩。

ミリタ 𑖦𑖴𑖝
𑖦𑖴𑖝 mṛ ta
密栗多

甘露

バラバホサイ 𑖪𑖨𑖪𑖢𑖲𑖬𑖸
𑖪𑖨𑖪𑖢𑖲𑖬𑖸 va ra va pu ṣe
嚩囉嚩補曬。

ラキッシャ 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬
𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬 ra kṣa ra kṣa
囉乞灑、囉乞灑。

ママ 𑖦𑖦 某甲
𑖦𑖦 ma ma
麼麼（某甲）。

サラバサットバナンシャ 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽𑖓 如上
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽𑖓 sa rva sa tvā nāṃ ca
薩嚩薩多嚩難佐。

サラバタラ 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨 一切處
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨 sa rva tra
薩嚩怛囉。

サラバダ 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖯 一切
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖯 sa rva dā
薩嚩娜。

サラバ・バエイビャク 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 怖
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 sa rva bha ye bhyaḥ
薩嚩婆曳毘藥。

サラボウハダラベイビャク 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖺𑖢𑖟𑖿𑖨𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 一切等
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖺𑖢𑖟𑖿𑖨𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 sa rvo pa dra ve bhyaḥ
薩冒鉢捺囉吠毘藥。

一切衰等 サラボウ ハ サツ ゲイ ビヤク 一切難等 一切厄 サラバ ド シュッタ 惡 一切 バ ヤ 怖畏 ビ タ

sa rvo pa sa rge bhyaḥ sa rva du ṣṭa bha ya bhī ta

薩冒 跛僧霓 毘藥。 薩嚩 訥瑟吒 婆野 鼻怛

シャ サ ラバ キャ リ 一切鬪諍 キャ ラ カ 鬪 ビ ギャラカ 鬪 ビ バ ダ ドツ ドク ソバ

sya sa rva ka li ka lā ha vi gra ha vi vā da duḥ sva

寫。 薩嚩 迦里 迦攞賀。 尾蘖囉 賀。 尾嚩娜 耨薩嚩

ハナン 惡夢 ド リチイ 三 タア 惡相 モウ ギャ リャ 不吉祥 公 バ 罪 ビ ナウ シャ チイ 滅除 サ ラバ

phnāṃ du ṛni mi ttā maṃ ga lya pā pa vi nā śa ni sa rva

（不吉祥也）

跛難。 訥顊 弭跢。 瞢 誐羅 播跛 尾曩 捨顊。 薩嚩

一切 ヤ キツシャ 食人鬼 ラ キツシャ サ 可畏鬼 ナウ ギャ 龍 ニ バ ラ ニ 障 サ ラ ニ

ya kṣa rā kṣa sa nā ga ni vā ra ṇi sa ra ṇi

藥乞叉。 囉乞灑 娑。 曩誐。 顊 嚩囉 抳 薩囉抳。

サレイ バラ〳〵 バラ・バチ ジャヤ〳〵 ジャヤトマム
𑖭𑖨𑖸 𑖤𑖩 𑖤𑖩 𑖪𑖩𑖪𑖝𑖰 𑖕𑖧 𑖕𑖧 𑖕𑖧𑖝𑖲𑖦𑖯𑖽
sa re ba la ba la va la va ti ja ya ja ya ja ya tu māṃ
堅極堅 力力 具力 勝勝 令我勝
𑖭𑖨𑖸 𑖤𑖩 𑖤𑖩 𑖪𑖩𑖪𑖝𑖰 𑖕𑖧 𑖕𑖧 𑖕𑖧𑖝𑖲𑖦𑖯𑖽
婆隷。麽攞、麽攞。麽攞嚩底。惹野、惹野。惹野覩輡。

サラバタラ サラバキャラン シツデントメイ イマム
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖯𑖩𑖽 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧𑖝𑖲𑖦𑖸 𑖃𑖦𑖯𑖽
sa rva tra sa rva kā laṃ si ddhya tu me ī māṃ
一切處 一切時 令我成就 此
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖯𑖩𑖽 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧𑖝𑖲𑖦𑖸 𑖃𑖦𑖯𑖽
薩嚩怛囉 薩嚩迦覽 悉鈿覩銘。噎輡。

マカビデン サダヤ〳〵 サラバマンダラ サダ
𑖦𑖮𑖯𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖽 𑖭𑖯𑖠𑖧〳〵 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖦𑖜𑖿𑖚𑖩 𑖭𑖯𑖠
ma hā vi dyaṃ sā dha ya sā dha ya sa rva ma ṇḍa la sā dha
大明 成就成就 一切壇場
𑖦𑖮𑖯𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖽 𑖭𑖯𑖠𑖧〳〵 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖦𑖜𑖿𑖚𑖩 𑖭𑖯𑖠
摩賀尾捻。娑陀野、娑陀野。薩嚩曼拏攞 娑陀

ニ ギャタヤ サラバビギンナウ ジャヤ〳〵 シツデイ〳〵
𑖡𑖰 𑖑𑖯𑖝𑖯𑖧 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖰𑖑𑖿𑖡𑖯𑖽 𑖕𑖧〳〵 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸〳〵
ni ghā tā ya sa rva vi ghnāṃ ja ya ja ya si ddhe si ddhe
成就 殺 一切障難 勝勝
𑖡𑖰 𑖑𑖯𑖝𑖯𑖧 𑖭𑖨𑖿𑖪·𑖪𑖰𑖑𑖿𑖡𑖯𑖽 𑖕𑖧〳〵 𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸〳〵
顊。伽多野 薩嚩尾覲曩。惹野、惹野。悉遞、悉遞。

成就
成就
𑖭𑖲𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸 ソシッディー
su si ddhe
𑖭𑖲𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸
蘇悉遞。

妙·成
就
𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧𑖾 シッギヤク
si ddhya si ddhya
𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 𑖾
悉地野、悉地野。

所成
就
𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧𑖾 ボツギヤク
bu ddhya bu ddhya
𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 𑖾
没地野、没地野。

所覺
所覺
𑖤𑖺𑖠𑖧𑖾 ボウダヤク
bo dha ya bo dha ya
𑖤𑖺𑖠𑖧 𑖾
没駄野、没駄野。

能令覺悟
能令覺悟
𑖢𑖳𑖨𑖧𑖾 ホラヤク
pū ra ya pū ra ya
𑖢𑖳𑖨𑖧 𑖾
布囉野、布囉野。

滿足
滿足
𑖢𑖳𑖨𑖜𑖰𑖾 ホラニ
pū ra ṇi pū ra ṇi
𑖢𑖳𑖨𑖜𑖰 𑖾
布囉抳、布囉抳。

同上

令滿
足我
𑖢𑖲𑖨𑖧𑖦𑖸 ホラヤメイ
pu ra ya me
𑖢𑖲𑖨𑖧𑖦𑖸
布囉野銘

願求
𑖀𑖫𑖯𑖽 アサン・
a śāṃ
𑖀𑖫𑖯𑖽
阿苫。

一切
明呪
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 サラバビヂヤア
sa rva vi dyā
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯
薩嚩尾儞也

𑖠𑖰𑖐𑖝 ヂギヤタ
dhi ga ta
𑖠𑖰（持也）𑖐𑖝
地誐多

持
趣
𑖦𑖴𑖝𑖿𑖝𑖸 ボリテイ・
mu ṛtte
𑖦𑖴𑖝𑖿𑖝𑖸
母哩帝。

戒
乎
𑖕𑖧𑖺𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸 ジヤヨタリ
ja yā tta ri（上也）
𑖕𑖧𑖺𑖝𑖿𑖝𑖨𑖸
惹愈多哩。

勝
上
𑖕𑖧𑖪𑖝𑖰 ジヤヤ・バチ・
ja ya va ti
𑖕𑖧𑖪𑖝𑖰
惹夜嚩底。

具
勝
𑖝𑖰𑖬𑖿𑖘𑖾 チシュタク
ti ṣṭa ti ṣṭa
𑖝𑖰𑖬𑖿𑖘 𑖾
底瑟吒、底瑟吒。

住
住
𑖭𑖦 サンマ
sa ma
𑖭𑖦
三麼

ヤ・マドハラヤ・タタギャタキリダイヤシュデイ

𑖧本誓𑖦𑖯𑖡𑖲隨𑖢𑖯𑖩𑖧護𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖮𑖴𑖟𑖧如来心𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸清浄

ya mā nu pā la ya ta thā ga ta hṛ da ya śu ddhe

𑖧 𑖦𑖯𑖡𑖲 𑖢𑖯𑖩𑖧 𑖝𑖞𑖯 𑖐 𑖝 𑖮𑖴𑖟𑖧 𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸

野 麽拏 播攞野。 怛他 蘖 多 訖哩乃野 舜第。

ビヤバロキャヤ・トマム・アシュッタビシマカダロダ・バエービヤク・

𑖪𑖿𑖧𑖪𑖩𑖺𑖎𑖧𑖝𑖲𑖦𑖯𑖽觀我𑖀𑖬𑖿𑖘八𑖥𑖰𑖦𑖮𑖯𑖟𑖨𑖲𑖜𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾

vya va lo ka ya tu māṃ a ṣṭa bhi ma hā da ru ṇa bha ye bhyaḥ

𑖪𑖿𑖧𑖪𑖩𑖺 𑖎𑖧 𑖝𑖲 𑖦𑖯𑖽 𑖀𑖬𑖿𑖘 𑖥𑖰 𑖦𑖮𑖯 𑖟𑖨𑖲 𑖜 𑖥 𑖧𑖸 𑖥𑖿𑖧𑖾

弭也嚩路 迦野。覩 𤚥。 阿瑟吒 鼻。 摩賀 娜嚕 拏 婆 曳 毘藥 ◎

一切厄難等乎

サラく ハラサラく・ サラバアバラ

𑖭𑖨2 堅固堅固 〔文舒舒 𑖢𑖿𑖨𑖭𑖨2 極堅固極堅固 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯𑖪𑖨

sa ra sa ra pra sa ra pra sa ra sa rvā va ra

𑖭𑖨 2 𑖢𑖿𑖨 𑖭𑖨 2 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯 𑖪𑖨

薩囉、薩囉。 鉢囉 薩囉、鉢囉薩囉。 薩嚩 嚩囉

ダ ビシュダネイ・サンマンダア キャラ・マンダラ・ビシュデイ・

𑖜一切障𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖡𑖸浄除𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯普遍𑖎𑖨 〔𑖀𑖎𑖨形相也 形相𑖦𑖜𑖿𑖚𑖩𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸輪圓

ṇa vi śo dha ne sa ma ntā ka ra ma ṇḍa la vi śu ddhe

𑖜 𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠 𑖡𑖸 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯 𑖎𑖨 𑖦𑖜𑖿𑖚 𑖩 𑖪𑖰 𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸

拏。 尾戍陀 額。 三滿跢 迦囉。 曼拏 攞。尾 舜第 ◎

清浄
ビギャテイ〱
𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸𑗂
𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸𑗂 vi ga te vi ga te
尾誐帝、尾誐帝。

離離
ビギャタ・マラ
𑖪𑖰𑖐𑖝𑖦𑖩
𑖪𑖰𑖐𑖝𑖦𑖩 vi ga ta ma la
尾誐多。麼攞。

離垢
ビシュダニ・
𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖡𑖰
𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖡𑖰 vi śo dha ni
尾戍陀額。

浄除
キシニ〱
𑖎𑖿𑖬𑖰𑖡𑖰𑗂
𑖎𑖿𑖬𑖰𑖡𑖰𑗂 kṣi ṇi
乞史抳、乞史抳。

盡乎一切罪
サラバハバ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖯𑖢
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖢𑖯𑖢 sa rva pā pa
薩嚩 播跛

清浄
ビシュデイ
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸
𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 vi śu ddhe
尾舜第。

離垢
マラビギャテイ
𑖦𑖩𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸
𑖦𑖩𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸 ma la vi ga te
麼攞 尾蘖帝。

テイジャ・バチ
𑖝𑖸𑖕𑖪𑖝𑖰
𑖝𑖸𑖕𑖪𑖝𑖰 te ja va ti
帝惹、嚩底。

具威徳
バザラバチ
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖪𑖝𑖰
𑖪𑖕𑖿𑖨𑖪𑖝𑖰 va jra va ti
嚩日囉 嚩底。

具金剛
タレイロキヤア
𑖝𑖿𑖨𑖹𑖩𑖺𑖎𑖿𑖧
𑖝𑖿𑖨𑖹𑖩𑖺𑖎𑖿𑖧 trai lo kyā
怛𡅏路枳野

三世
チシュッチテイ
𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸
𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 dhi ṣṭi te
𑖀𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸所加持也
地瑟恥帝。

所加持
ソハカ・
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
娑嚩賀。

成就乎
更ニ詳ニ昔

サラバタタギャタ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 sa rva ta thā ga ta
薩嚩 怛他 蘖多。

一切如來
ボリダナウア
𑖦𑖳𑖨𑖿𑖠𑖿𑖡𑖯
𑖦𑖳𑖨𑖿𑖠𑖿𑖡𑖯 mū rdhnā
沒馱

頂
ビシツ・キッテイ
𑖥𑖰𑖬𑖰𑖎𑖿𑖝𑖸
𑖥𑖰𑖬𑖰𑖎𑖿𑖝𑖸 bhi ṣi kte
𑖀𑖥𑖰𑖬𑖰𑖎𑖿𑖝𑖸所灌頂也
毘色訖帝。

所灌
ソハカ・
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
娑嚩賀。

サラバ ボウ チ サツトバア　sa rva bo dhi sa tvā　一切菩薩　ビ シツ キシテイ　bhi ṣi kte　所灌頂　svā hā.　サラバ デイ バ タア　sa rva de va tā

薩嚩 冒地 薩多嚩 毘色訖帝 。 娑嚩賀 ◎ 薩嚩 泥嚩多

一切神　ビ シツキシテイ　bhi ṣi kte　所灌頂　svā hā.　サ ラバ タ タ ギャ タ キリ ダイヤア　sa rva ta thā ga ta hṛ da yā　一切如來心

毘色訖帝 。 娑嚩賀 ◎ 薩嚩 怛他 誐多。 訖哩 乃夜 。

チ シュツチ タ　dhi ṣṭi ta　所加持　キリ ダイ エイ　hṛ da ye　心　svā hā.　サ ラバ タ タ ギャ タ・サン マ ヤ　sa rva ta thā ga ta sa ma ya

地瑟恥 多 紇哩 乃曳。 娑嚩賀 ◎ 薩嚩 怛他 誐多。 三麼野。

一切如來平等本誓　シツ デイ　si ddhe　成就　svā hā.　イン ダイ　i ndre　帝　イン ダラ バ チ　i ndra va ti　帝王　イン ダラ・ビヤ バ　i ndra vya va

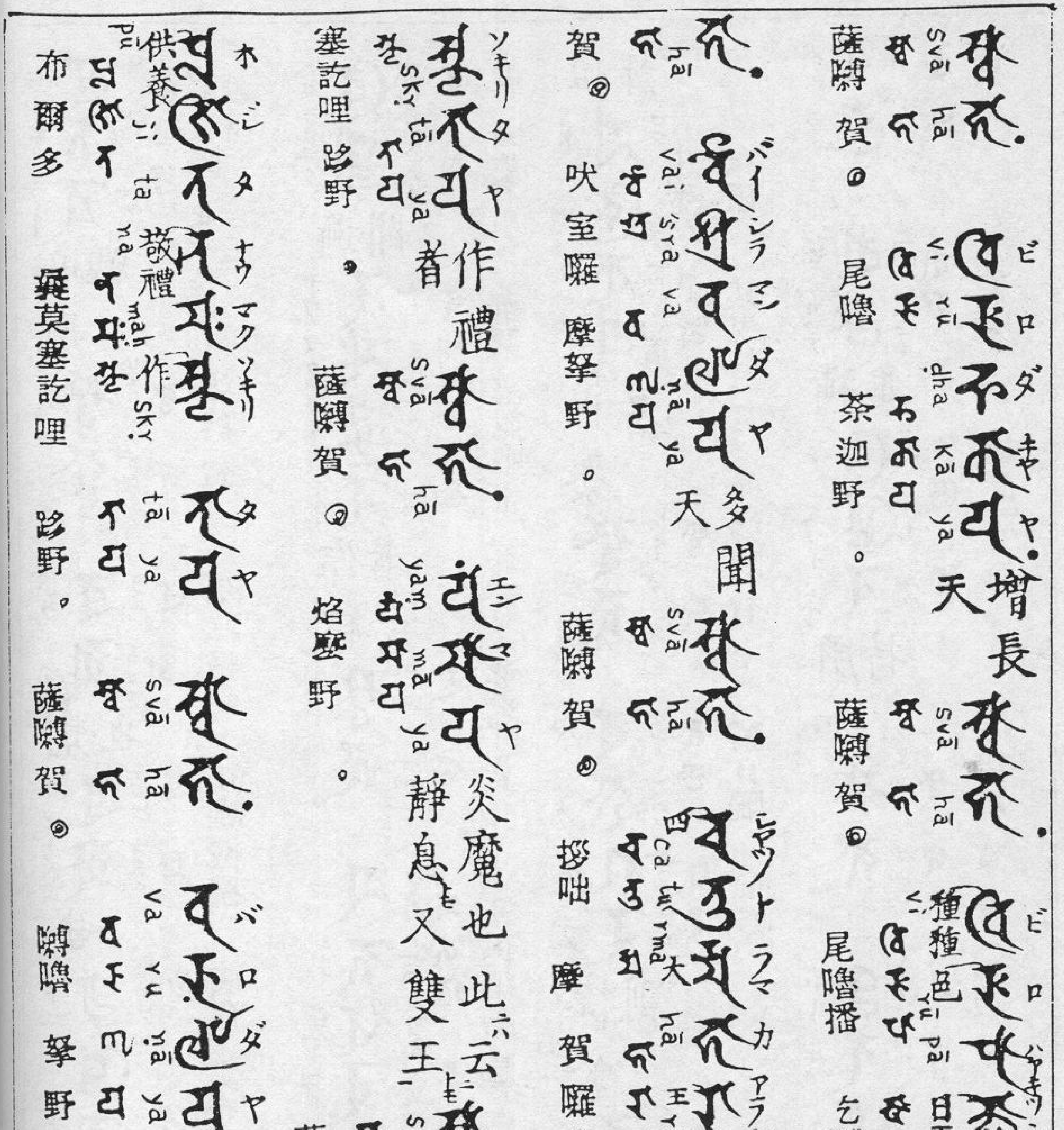
悉第。 娑嚩賀 ◎ 印捺㘑。 印捺囉 嚩底。 印捺囉 弭也嚩

ロキテイー　ボラカムメイ　ボラカ今　ギユシテイ
𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸 帝所觀 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯・ 𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖸 梵也 𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖯 梵 𑖠𑖿𑖧𑖲𑖬𑖰𑖝𑖸 住 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯・
lo ki te svā hā bra hme bra hmā dhyu ṣi te svā hā
लो कि ते स्वा हा ब्र ह्मे ब्र ह्मा ध्यु षि ते स्वा हा
路枳帝。娑嚩賀◎ 沒囉憾銘・沒囉憾麼。底庾史帝。娑嚩賀◎

ビシユダ　ナウマク　ソキリテイ　マケイシバラ　マンヂタ
𑖪𑖰𑖬𑖿𑖜𑖲 那羅延天也 遍聞 𑖡𑖦𑖾𑖭𑖿𑖎𑖴𑖝𑖸 作禮者 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯・ 𑖦𑖮𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨 大自在天 𑖪𑖡𑖿𑖟𑖰𑖝
vi ṣṇī na maḥ skṛ te svā hā ma he śva ra va ndi ta
वि ष्णु न मः स्कृ ते स्वा हा म हे श्व र व न्दि त
尾瑟努 曩莫 塞訖哩帝。娑嚩賀◎ 摩係濕嚩囉。滿儞多

ホジタエイ　バザラダラ　バザラハニ
禮拜 𑖢𑖳𑖕𑖱𑖝𑖯𑖧𑖸 供養者 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯・ 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖠𑖨 持金剛 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖰 金剛手
pū jī tā ye svā hā va jra dha ra va jra pā ṇi
पू जी ता ये स्वा हा व ज्र ध र व ज्र पा णि
布爾 跢曳。娑嚩賀◎ 嚩日囉 陀囉。嚩日囉 播捉。

バラ　ビリヤ　チシユツチテイー　ギリタラシユツタラヤ
𑖤𑖩 力 𑖪𑖰𑖨𑖿𑖧𑖯 精進 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝𑖸 所加持 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯・ 𑖠𑖴𑖝𑖨𑖯𑖬𑖿𑖘𑖿𑖨𑖯𑖧 持國天
ba la vi ryā dhi ṣṭi te svā hā dhṛ ta rā ṣṭrā ya
ब ल वि र्या धि ष्टि ते स्वा हा धृ त रा ष्ट्रा य
麼攞 尾哩野 地瑟恥帝。娑嚩賀◎ 地呂多 羅瑟吒囉野。



svā hā 薩嚩 賀◎

ビロダキャヤ vi rū dha kā ya 尾嚕 荼迦野。 増長天

svā hā 薩嚩 賀◎

ビロハキシャヤ vi rū pā kṣa ya 種種色 目 尾嚕播 乞灑野。 廣目天

svā 薩嚩

hā 賀◎

バーシラマンダヤ vai śra va ṇā ya 吠室囉 摩拏野。 多聞天

svā hā 薩嚩 賀◎

シャツトラマカアランジャヤ ca tu rma hā rā ja 四 大 王 拶咄 摩 賀囉惹。 四天王

ナウマク na maḥ 曩莫

ソキリタヤ sky tā ya 作禮者 塞訖哩 跢野。

svā hā 薩嚩 賀◎

エンマヤ yaṃ mā ya 焔魔野。 炎魔也 此云静息又雙王

svā hā 薩嚩 賀◎

エンマ yaṃ ma 焔魔

ホジタ pū ji ta 供養 布爾多

ナウマクソキリ na maḥ sky 敬禮 作 曩莫塞訖哩

タヤ tā ya 跢野。

svā hā 薩嚩 賀◎

バロダヤ va ru ṇā ya 水天 嚩嚕 拏野。

svā hā 薩嚩 賀◎

マロタヤ 𑖦𑖨𑖲𑖝𑖯𑖧 〔大疏云風爆火〕
ma ru tā ya 麼嚕跢野。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

マカマロタヤ 𑖦𑖮𑖯𑖦𑖨𑖲𑖝𑖯𑖧
ma hā mā ru tā ya 摩賀麼嚕跢野。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

アギナエイ 𑖀𑖐𑖿𑖡𑖧𑖸
a gna ye 阿哏曩曳。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 火天
svā hā 薩嚩賀◎

ナウギャ 𑖡𑖯𑖐 龍
nā ga 曩誐

ビロキタヤ 𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖯𑖧 勝觀
vi lo ki tā ya 尾路枳跢野。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

デイバギャデイ 𑖟𑖸𑖪𑖐𑖜𑖸 天衆
de va ga ṇe 泥嚩誐儞

ビヤク 𑖥𑖿𑖧𑖾 等
bhyaḥ 毘藥。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

ナウギャギャデイビヤク 𑖡𑖯𑖐𑖐𑖜𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 龍衆等
nā ga ga ṇe bhyaḥ 曩誐誐儞毘藥。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

ヤキシャギャデイビヤク 𑖧𑖎𑖿𑖬𑖐𑖜𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 捷疾鬼衆等
ya kṣa ga ṇe bhyaḥ 藥乞灑誐儞毘藥。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

ラキシャサギャデイビヤク 𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬𑖭𑖐𑖜𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 食人鬼衆等
rā kṣa sa ga ṇe bhyaḥ 囉乞灑娑誐儞毘藥。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā 薩嚩賀◎

ゲンダラバギャデイ 𑖐𑖡𑖿𑖠𑖨𑖿𑖪𑖐𑖜𑖸
ga ndha rva ga ṇe 彥達嚩誐儞

ビャク bhyaḥ 尋香神衆等 svā hā アソラギャデイビャク a su ra ga ṇe bhyaḥ 非天衆等 svā hā ギャロダ ga ru da

毘藥。 娑嚩賀◎ 阿蘇囉 誐嬭 毘藥。 薩嚩賀◎ 誐嚕拏

ギャデイビャク ga ṇe bhyaḥ 妙翅鳥衆等 svā hā キンダラギャデイビャク ki nda ra ga ṇe bhyaḥ 疑神衆等 svā hā マコ ma ho

誐嬭毘藥。 薩嚩賀◎ 緊捺囉 誐嬭毘藥。 薩嚩賀◎ 麼護

ラギャ・ギャデイビャク ra ga ga ṇe bhyaḥ 大腹行神衆等 svā hā マドサイビャク ma nu sye bhyaḥ 人等 svā hā アマド a ma nu

囉誐 誐 嬭毘藥。 薩嚩賀◎ 麼努灑 毘藥。 薩嚩賀◎ 阿 麼努

サイビャク sye bhyaḥ 非人等 svā hā サラバギャラケイビャク sa rva gra he bhyaḥ 一切執等（諸曜也） svā hā サラバナキッシャタレイ sa rva na kṣa tre

灑 毘藥。 薩嚩賀◎ 薩嚩 藥囉係毘藥。 薩嚩賀◎ 薩嚩 曩乞灑 跢㘑

ビャク一切宿等　サラバボテイビャク一切化生鬼等　ヒツレイテイビャク（祖父鬼等）
bhyaḥ svā hā sa rva bhū（部多也）te bhyaḥ svā hā pre te bhyaḥ svā
毘藥。薩嚩賀◎　薩嚩步帝毘藥。薩嚩賀◎　必哩帝毘藥。薩嚩

ヒシャサイビャク毗舍遮也。此云噉精氣鬼　アハサンマレイビャク如野狐鬼等
hā pi śā ce bhyaḥ svā hā a pa sma re bhyaḥ
賀◎　比捨際毘藥。薩嚩賀◎　阿跛娑麼啸毘藥。

クウバムデイビャク甕形鬼等　ヲンドロ〳〵　ヲントロ
svā hā ku mbhā ṇḍe bhyaḥ svā hā oṃ dhu ru dhu ru svā hā oṃ tu ru
薩嚩賀◎　禁畔禰毘藥。薩嚩賀◎　唵。度嚕、度嚕。薩嚩賀◎　唵。覩嚕、

〳〵　ヲンボロ〳〵　カナウ〳〵　打打　サラバ
tu ru svā hā oṃ mu ru mu ru svā hā hā na hā na sa rva
覩嚕。薩嚩賀◎　唵。畝嚕、畝嚕。薩嚩賀◎　賀曩、賀曩。薩嚩

シャツトロナン śa trū ṇāṃ 一切怨衆 ソハカ svā hā ダカく da ha da ha 燒燒 サラバドシュッタ sa rva du ṣṭa 一切惡 ハラド pra du

śa trū ṇāṃ svā hā da ha da ha sa rva du ṣṭa pra du

設覩嚕 喃。 薩嚩賀◎ 娜賀、娜賀。 薩嚩 訥瑟吒。 鉢囉訥

シュッタナン ṣṭā ṇāṃ 極惡衆 svā hā pa ca pa ca 煮煮 sa rva pra tya rthi ka 一切不利者乎

ṣṭā ṇāṃ svā hā pa ca pa ca sa rva pra tya rthi ka

瑟吒腩。 薩嚩賀◎ 鉢佐、鉢佐。 薩嚩 鉢囉底也剔迦。

ハラチヤミタラナンエイ pra（緣）tyā（友）mi trā（諸）ṇāṃ ye 諸惡友乎 ママ ma ma 其甲 アキテイ a hi te 無益 シダク śi ṇaḥ テイサン te sāṃ 如是

pra tyā mi trā ṇāṃ ye ma ma a hi te śi ṇaḥ te sāṃ

鉢囉底也弭怛囉 喃曳◎ 麼麼。 阿四帝。 史拏 帝釤

サズベイサン sa rve ṣāṃ 一切 シャリラン śa rī raṃ 身 ジバラヤ jvā la ya 放光（熱病乎） ドシュッタシッタナン du ṣṭa ci ttā ṇāṃ 諸惡心 svā hā

サツベイ sa rve ṣāṃ 切 śa rī raṃ jvā la ya du ṣṭa ci ttā ṇāṃ svā hā

薩吠 衫。 捨哩囕。 入嚩 攞野。 訥瑟吒 唧哆喃。 薩嚩賀◎

ジバリタヤ　ハラジバリタヤ　ヂハタジバラ
𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖝𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖢𑖿𑖨𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖝𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖟𑖱𑖢𑖿𑖝𑖕𑖿𑖪𑖯𑖩𑖯
jva li tā ya svā hā pra jva li tā ya svā hā dī pta jva lā
𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖝𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖢𑖿𑖨𑖕𑖿𑖪𑖩𑖰𑖝𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖟𑖱𑖢𑖿𑖝𑖕𑖿𑖪𑖯𑖩𑖯
入嚩 里哆野。 薩嚩 賀◎ 鉢囉 入嚩 里哆野。 薩嚩 賀◎ 儞 鉢多 入嚩 攞

ヤ　サマンダジバラヤ　マニバツダラヤ
𑖧（威耀放光）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖕𑖿𑖪𑖯𑖩𑖯𑖧（普焰）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖦𑖯𑖜𑖰𑖥𑖟𑖿𑖨𑖯𑖧（寶賢）
ya svā hā sa ma nta jva lā ya svā hā mā ṇi bha drā ya
𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖕𑖿𑖪𑖯𑖩𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖦𑖯𑖜𑖰𑖥𑖟𑖿𑖨𑖯𑖧
野。 薩嚩 賀◎ 三 滿多 入嚩 攞野。 薩嚩 賀◎ 麼抳 跛捺囉 野。

ホラダバツダラヤ　マカキャラヤ
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖢𑖳𑖨𑖿𑖜𑖥𑖟𑖿𑖨𑖯𑖧（滿賢）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖩𑖯𑖧（大黑神）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā pū rṇda bha drā ya svā hā ma hā kā lā ya svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖢𑖳𑖨𑖿𑖜𑖥𑖟𑖿𑖨𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖩𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩 賀◎ 布囉拏 跛捺囉 野。 薩嚩 賀◎ 摩賀 迦攞野。 薩嚩 賀◎

マウチリギャダヤ　ヤキシニナン　ラキシャシナン
𑖦𑖯𑖝𑖴𑖐𑖜𑖯𑖧（母衆）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖧𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖱𑖡𑖯𑖽（諸藥叉女）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬𑖭𑖱𑖡𑖯𑖽
mā tṛ ga ṇā ya svā hā ya kṣi ṇī nāṃ svā hā rā kṣa sī nāṃ
𑖦𑖯𑖝𑖴𑖐𑖜𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖧𑖎𑖿𑖬𑖰𑖜𑖱𑖡𑖯𑖽　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬𑖭𑖱𑖡𑖯𑖽
麼底哩 誐拏 野。 薩嚩 賀◎ 也乞史 抳喃。 薩嚩 賀◎ 囉乞灑 枲喃。

諸羅刹女
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

虚空
アキャシャ
𑖀𑖎𑖯𑖫
a 空神 kā śa
𑖀𑖎𑖯𑖫
阿迦捨

諸安
マウチリナン
𑖦𑖯𑖝𑖴𑖜𑖯𑖽
mā trī ṇāṃ
𑖦𑖯𑖝𑖴𑖜𑖯𑖽
麼底哩喃。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

海
サーボダラバシ
𑖭𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖪𑖯𑖭𑖰
sa mu dra vā si
𑖭𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖪𑖯𑖭𑖰
三畝捺囉嚩枲

ニナン
𑖡𑖱𑖜𑖯𑖽
nī ṇāṃ
𑖡𑖱𑖜𑖯𑖽
𩕳腩。

諸海衆
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

夜行鬼衆
アラチリシャラナン
𑖨𑖯𑖝𑖿𑖨𑖰𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
夜 rā tṛ 行 ca rā ṇāṃ
𑖨𑖯𑖝𑖿𑖨𑖰𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
囉底哩左囉腩。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

ヂバサシャラ
𑖟𑖰𑖪𑖭𑖓𑖨
di va sa ca ra
𑖟𑖰𑖪𑖭𑖓𑖨
儞嚩娑摻攞

ナン
𑖜𑖯𑖽
ṇāṃ
𑖜𑖯𑖽
喃。

晝行鬼衆
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

三時行衆
チリサンギャシャラナン
𑖝𑖿𑖨𑖰𑖭𑖽𑖠𑖿𑖧𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
tri sa ndhya ca rā ṇāṃ
𑖝𑖿𑖨𑖰𑖭𑖽𑖠𑖿𑖧𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
底哩散敦摻囉喃。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

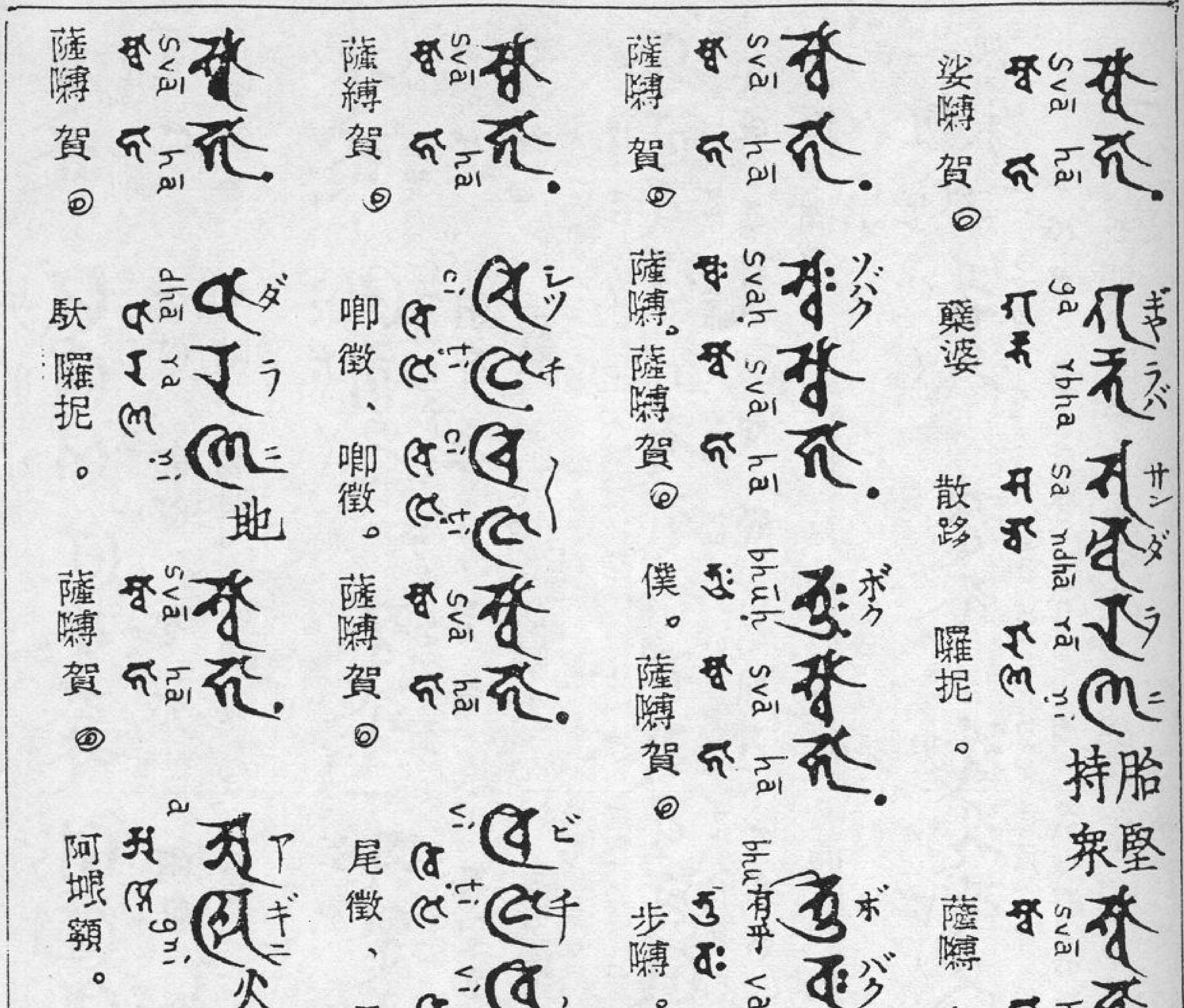
ベイラシャラナン
𑖪𑖸𑖩𑖯𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
ve lā cā rā ṇāṃ
𑖪𑖸𑖩𑖯𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
尾攞摻囉喃。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
娑嚩賀◎

アベイラシャラナン
𑖀𑖪𑖸𑖩𑖯𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
a ve lā ca rā ṇāṃ
𑖀𑖪𑖸𑖩𑖯𑖓𑖨𑖯𑖜𑖯𑖽
阿尾邏摻囉喃。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

食胎鬼等
ギャウバアカレイビヤク
𑖐𑖨𑖿𑖥𑖯𑖮𑖯𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾
胎 ga rbhā 食 hā re 等 bhyaḥ
𑖐𑖨𑖿𑖥𑖯𑖮𑖯𑖨𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾
蘖婆賀隸毘薬。



svā hā。 ギャラバ ga rbha サンダ sa ndhā ラ rā ニ ṇi （胎堅持衆） svā hā。 コロ hu lu hu lu svā hā。 ヲン oṃ

娑嚩賀◎ 蘖婆散跢囉抳。薩嚩賀◎ 戶嚕、戶嚕。薩嚩賀◎ 唵。

svā hā。 ソバク svaḥ svā hā。 ボク bhūḥ svā hā。 ボバク bhu有vaḥ svā hā。 ヲン oṃ ボ bhū ラボ rbhu バク vaḥ ソバク svaḥ

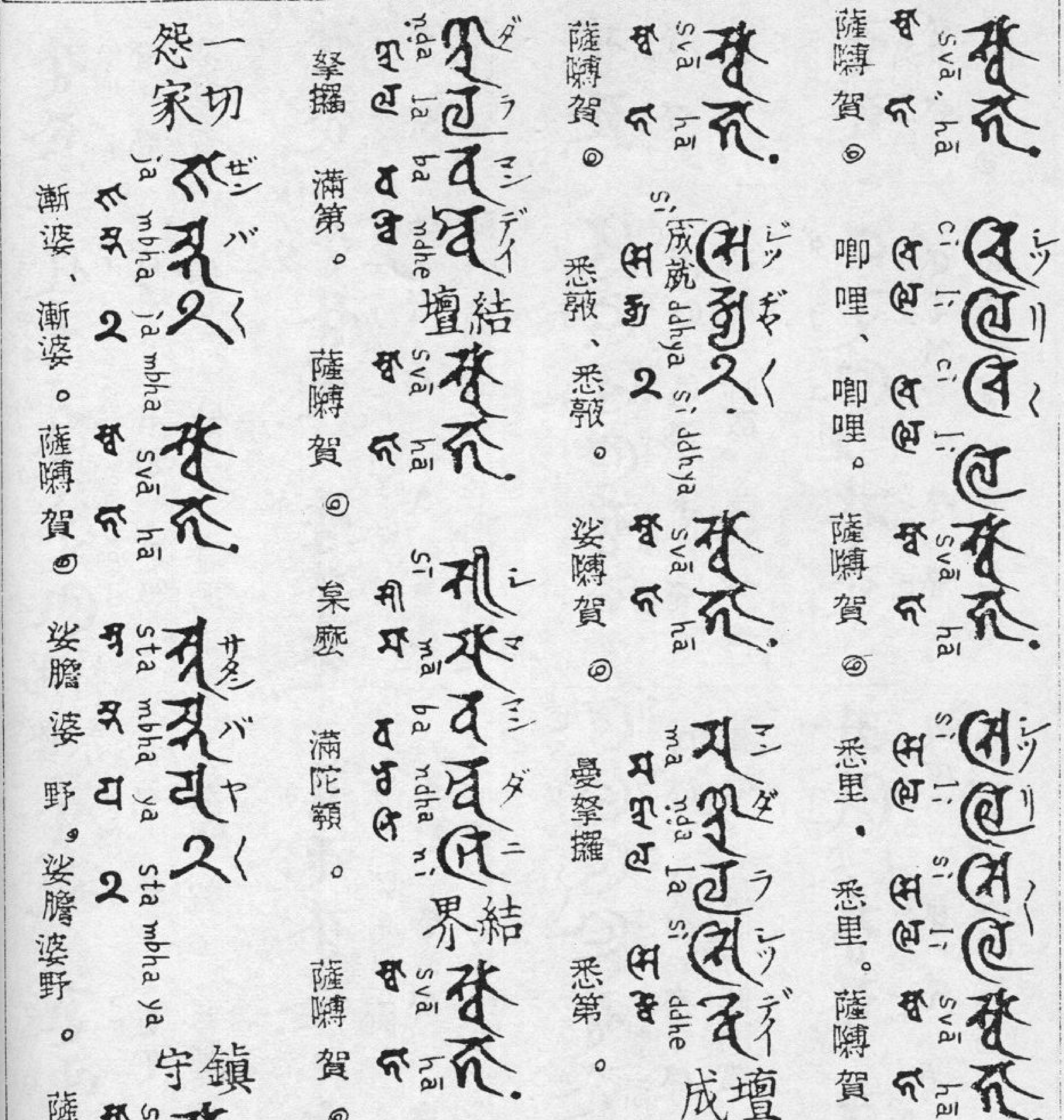
薩嚩賀◎ 薩嚩。薩嚩賀◎ 僕。薩嚩賀◎ 步嚩。薩嚩賀◎ 唵。部囉步嚩薩嚩。

svā hā。 レッ ci チ ti ci ti svā hā。 ビ vi チ ti vi ti svā hā。 ダ dhā ラ ra ニ ṇi 地

薩縛賀◎ 唧徵、唧徵。薩嚩賀◎ 尾徵、尾徵。薩嚩賀◎ 馱囉抳。

svā hā。 ダ dhā ラ ra ニ ṇi 地 svā hā。 ア a ギニ gni 火 svā hā。 ティ te ゾ jo バ va ホ pu 威光

薩嚩賀◎ 馱囉抳。薩嚩賀◎ 阿哦額。薩嚩賀◎ 帝祖嚩補。



svā hā
薩嚩賀◎
レツ リ ク
ci li ci li
唧哩、唧哩。
svā hā
薩嚩賀◎
レツ リ
si li si li
悉里・悉里。
svā hā
薩嚩賀◎
ボツ ギャ ク
所覺
bu ddhya bu ddhya
沒馱、沒馱。

svā hā
薩嚩賀◎
ジツ ギャ ク
成就
si ddhya si ddhya
悉馱、悉馱。
svā hā
娑嚩賀◎
壇場成就
ミ ダ ラ シツ ディ
ma ṇḍa la si ddhe
曼拏攞 悉第。
svā hā
薩嚩賀◎
ミ
ma
曼

結壇
ダ ラ マシ ディ
ṇḍa la ba ndhe
拏攞 滿第。
svā hā
薩嚩賀◎
結界
シ マ ミシ ダ ニ
sī mā ba ndha ni
枲麼 滿陀額。
svā hā
薩嚩賀◎
サ ラバ シャツ トロ ナン
sa rva śa trū ṇāṃ
薩嚩 設咄嚕 喃◎

一切怨家
ゼン バ ク
ja mbha jā mbha
漸婆、漸婆。
svā hā
薩嚩賀◎
サタン バ ヤ ク
sta mbha ya sta mbha ya
娑瞻 婆 野。娑瞻婆野。
鎮守
svā hā
薩嚩賀◎
シン ダ
cchi ṇda
親娜、

𑖓𑖿𑖔𑖰𑖡𑖿𑖟 2 cchi nda 親娜。

断断

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 薩嚩賀◎

𑖥𑖰𑖡𑖿𑖟 2 ビンダ bhi nda bhi nda 牝娜、牝娜。

穿穿

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 薩嚩賀◎

𑖥𑖗𑖿𑖕 2 バンジャ bha ñja bha ñja 畔惹、畔惹。

打碎打碎

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 薩嚩賀◎

𑖤𑖡𑖿𑖠 2 マンダ ba ndha ba ndha 滿馱、滿馱。

縛縛

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 薩嚩賀◎

𑖦𑖺𑖮𑖯𑖧 2 モウカヤ mo hā ya mo hā ya 莽賀野、莽賀野。

迷惑

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 薩嚩賀◎

𑖦𑖜𑖰 マニ ma ṇi 麼抳

𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 ビシュデイ vi śu ddhe 尾舜第。

如寶清淨

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 薩嚩賀◎

𑖭𑖳𑖨𑖿𑖧𑖸 2 ソリエイ sū rye sū rye 素哩曳、素哩曳。

如日

𑖭𑖳𑖨𑖿𑖧 𑖪𑖰𑖫𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 ソリヤビシュデイ sū rya vi śu ddhe 素哩野 尾舜第。

如日清淨

𑖪𑖰𑖫𑖺𑖠𑖜𑖰 ビシュダチイ vi śo dha ṇi 尾戍馱頼。

如淨除

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā 娑嚩訶◎

𑖓𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖸 センダレイ ca ndre 戰涅隸，

如月

𑖭𑖲𑖓𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖸 ソセンダレイ su ca ndre 素戰涅隸。

如妙月

𑖢𑖳𑖨𑖿𑖜𑖓𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖸 ホランシダセンダレイ pu rṇa ca ndre 布囉拏戰涅隸。

如満月

svā hā 薩嚩賀◎

ギャラケイビャク gra he bhyaḥ 執等 蘖囉奚毘藥。 svā hā 薩嚩賀◎

ナキシャタレイビャク na kṣa tre bhyaḥ 宿等 諾乞灑底㗚毘藥。 svā hā 薩嚩賀◎

シベイ śi ve 敬愛平 始吠。

svā hā 薩嚩賀◎

サンチ śā nti 寂靜 扇底。 svā hā 薩嚩賀◎

ソバサチヤヤネイ svā stya ya ne 吉祥平 薩嚩 娑底也野寧。 svā hā 薩嚩賀◎

シバム śi vaṃ 作敬愛平 始鑁

キャリ ka ri 羯哩。

サンチキャリ śā nti ka ri 作寂 扇底羯哩。

ホシュッチキャリ pu ṣṭi ka ri 作増益 補瑟置羯哩。

バラ ba la 力 麼邏

バラダニ va rdha ni 増 末達顊。

svā hā 薩嚩賀◎

シッリキャリ śrī ka ri 作吉祥 室哩羯哩。

svā hā 薩嚩賀◎

シリヤバラダニ śrī ya va rdha ni 吉増 室哩野末達顊。 svā hā 薩嚩賀◎

シリヤ śrī ya 室哩野

ジバラニ　ナウボシ　マロシ

𑖕𑖿𑖪𑖯𑖩𑖡𑖰 吉祥光焰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖡𑖦𑖲𑖓𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖦𑖧𑖲𑖓𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

jvā la ni svā hā nā mu ci svā hā mā yu ci svā hā

𑖕𑖿𑖪𑖯𑖩𑖡𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖡𑖦𑖲𑖓𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖦𑖧𑖲𑖓𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

入嚩 攞𩕳 。 薩嚩 賀 ◎ 曩母呰 止 。 薩嚩 賀 ◎ 麼嚕呰 。 薩嚩 賀 ◎

ベイギャバチ

𑖪𑖸𑖐 其 𑖪𑖝𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

ve ga va ti svā hā

𑖪𑖸𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

吠誐 嚩底 。 薩嚩 賀 ◎

一切如來心眞言

二鉞斧印

二手合背五指鉤カケ結テ猶ニ如シ鉞斧ノ

サラバタタギャタ　ボリネ　ハラバラ　ビギャタ

𑖌𑖼 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 一切如來 戒字 𑖦𑖲𑖨𑖿𑖝𑖿𑖝𑖸 𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨 所證 𑖪𑖰𑖐𑖝 離

oṁ sa rva ta thā ga ta mu rtte pra va ra vi ga ta

𑖌𑖼 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖦𑖲𑖨𑖿𑖝𑖿𑖝𑖸 𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨 𑖪𑖰𑖐𑖝

唵 。 薩嚩 怛他 誐多 。 沒哩帝 鉢囉 嚩囉 。 尾誐多

バエイ　シャマヤ　ソバメイ　バギャバチ　サラバ公ベイビヤク

𑖥𑖧𑖸 𑖫𑖦𑖯𑖧 𑖭𑖿𑖪𑖦𑖸 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯𑖢𑖯𑖢𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾

怖畏　除　於我　世尊　一切罪等

bha ye śa mā ya sva me bha ga va ti sa rvā pā pe bhyaḥ

𑖥𑖧𑖸 𑖫𑖦𑖯𑖧 𑖭𑖿𑖪𑖦𑖸 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖰 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯𑖢𑖯𑖢𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾

婆曳。捨麽野　薩嚩銘◎　婆誐嚩底。薩嚩播閉毘喩

ソバサチラ公バト　ボニく　ビボニ　シャレイ　シャラ

𑖭𑖿𑖪𑖭𑖿𑖝𑖰𑖨𑖿𑖥𑖪𑖝𑖲 𑖦𑖲𑖡𑖰 2 𑖪𑖰𑖦𑖲𑖡𑖰 𑖓𑖨𑖸 𑖓𑖩

皆獲吉祥　寂靜　遍寂　行　（或𑖓𑖩𑖸動也）

sva sti rbha va tu mu ni mu ni vi mu ni ca re ca la

𑖭𑖿𑖪𑖭𑖿𑖝𑖰𑖨𑖿𑖥𑖪𑖝𑖲 𑖦𑖲𑖡𑖰 2 𑖪𑖰𑖦𑖲𑖡𑖰 𑖓𑖨𑖸 𑖓𑖩

娑嚩娑底婆嚩覩◎　母額、母額。尾母額。左隷　佐攞

ネイ　バヤゴギャテイ　バヤ・カラニ　ボウヂく　ボウ

𑖡𑖸 𑖥𑖧𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸 𑖥𑖧𑖮𑖯𑖨𑖜𑖰 𑖤𑖺𑖠𑖰 2 𑖤𑖺

動　離怖　除怖畏　所覺

ne bha ya vi ga te bha ya hā（食平）ra ṇi bo dhi bo dhi bo

𑖡𑖸 𑖥𑖧𑖪𑖰𑖐𑖝𑖸 𑖥𑖧𑖮𑖯𑖨𑖜𑖰 𑖤𑖺𑖠𑖰 2 𑖤𑖺

寧。婆野尾誐帝。婆野賀囉抳◎　冒地、冒地。冒

ダヤく　ボツヂリく　サラバタタギャタキリダイヤ

𑖠𑖧 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖰𑖩𑖰 2 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖮𑖴𑖟𑖧

能覺悟

dha ya bo dha ya bu ddhi ḷi hu ddhi ḷi sa rva ta thā ga ta hṛ da ya

𑖠𑖧 𑖤𑖺𑖠𑖧 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖰𑖩𑖰 2 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖮𑖴𑖟𑖧

馱野、冒馱野。沒地里、沒地里。薩嚩怛他誐多紇哩乃野。

一切如ジュシュッタイ所
來心居
ju stai svā hā
足瑟跢。 薩嚩賀◎

一切如來心印眞言 三索印

二手内縛〆二頭圓春

・バザラバチ具金バザラ・ハラチシュッチタ住金シュデイ・清サラバ・タ
剛 剛 淨〔梅尾本存此二
oṃ va jra va ti va jra pra ti ṣṭi ta śu ddhe sa rva
唵。 嚩日囉 嚩底。 嚩日囉鉢囉底瑟恥帝。 舜第◎ 薩嚩 怛

タギャタ・ボダラア・一切如チシュッタナウアヂシュッチテイ神力所マカボダイ・
字 來印 加持
thā ga tā mu drā dhi ṣṭā na dhi ṣṭi te ma hā mu dre
他誐 多 母捺囉。 地瑟咤曩。 地瑟恥 帝。 摩賀 母捺嚟。

大印 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
薩嚩賀◎

一切如來金剛被甲真言

四大慧刀印
隨求菩薩八臂中ニ右手ニ持物也

𑖌𑖽。𑖦𑖲𑖡𑖰𑖦𑖲𑖡𑖰（ボニ〱）寂靜 𑖦𑖲𑖡𑖰𑖪𑖨𑖸（ボニバレイ）寂顧乎 勝寂乎 𑖀𑖥𑖰𑖬𑖰𑖽𑖓𑖝𑖲𑖦𑖯𑖽（アビシンジャトマム）灌頂 我
oṃ mu ni mu ni mu ni va re a bhi ṣiṃ ca tu māṃ
𑖌𑖽 𑖦𑖲𑖡𑖰 𑖦𑖲𑖡𑖰 𑖪𑖨𑖸 𑖀𑖥𑖰 𑖬𑖰𑖽 𑖓𑖝𑖲 𑖦𑖯𑖽
唵。畝顊 畝顊。畝顊 嚩𡀔。阿鼻 詵 佐覩𤚥。

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝（サラバタタギャタ）一切如來 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯（サラヾビギャア）一切明 𑖥𑖰𑖬𑖹𑖎𑖹（ビセイケイ）所灌頂 𑖦𑖮𑖯（マカ）大
sa rva ta thā ga ta sa rva vi dyā bhi ṣai kai ma hā
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖝𑖞𑖯 𑖐𑖝 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖥𑖰𑖬𑖹𑖎𑖹 𑖦𑖮𑖯
薩嚩 怛他 蘖多。薩嚩 尾儞也 鼻曬罽。摩賀

バザラ・キャバ・シャ ボ ダラアボ チリタイ・ サラバ タ タ ギャ タ・キリ

𑖪𑖕𑖿𑖨 𑖎𑖪𑖓 金剛甲 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖯 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖰𑖝𑖹𑖾 印所印ヵ乎 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖮𑖴

va jra ka va ca mu drā mu dri taiḥ sa rva ta thā ga ta hṛ

𑖪𑖕𑖿𑖨 𑖎𑖪𑖓 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖯 𑖦𑖲𑖟𑖿𑖨𑖰𑖝𑖹𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝 𑖮𑖴

嚩日囉 迦嚩佐。 母捺囉、母捺哩帯 。 薩嚩 怛他 誐多 乞呂

ダイーヤ チシュッチタ バジレイ・

𑖟𑖧𑖯 一切如來心 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝 所加持 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖸 如金剛 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

da yā dhi ṣṭi ta va jre svā hā

𑖟𑖧𑖯 𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

乃夜 。 地瑟恥 多 嚩日㘑。 娑嚩 賀 ◎

一切如來灌頂真言 五輪印（二手外縛）

オン アミリタ バレイ バラ く ハラバラ ビ

𑖌𑖽 𑖀𑖦𑖴𑖝 甘露 𑖪𑖨𑖸 勝願 𑖪𑖨𑖪𑖨 勝勝 𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨 殊勝也・最勝也 𑖪𑖰

oṃ a mṛ ta va re va ra va ra pra va ra vi

𑖌𑖽 𑖀𑖦𑖴𑖝 𑖪𑖨𑖸 𑖪𑖨𑖪𑖨 𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨 𑖪𑖰

唵一 阿蜜㗚 多 䳓㘑 二 嚩囉、嚩囉三 鉢囉 嚩囉 毘

シュ ディ ム ム ハッ タ ク
𑖭𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
清淨 恐怖 破壞
su ddhe hūṃ hūṃ pha ṭ pha ṭ svā hā
𑖭𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
輸提四 許許五 泮吒、泮吒六 莎呵七

一切如來結界眞言二六三股印

二手各以大指捻小指甲餘三指立

オン アミリタ ビロキニ ギャラバ ソウ アラ キッシャニ アキャ
𑖌𑖼 𑖀𑖦𑖴𑖝 𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖜𑖰 𑖐𑖨𑖿𑖥 𑖭𑖽 𑖨 𑖎𑖿𑖬𑖜𑖰 𑖁𑖎
甘露 觀 藏 總 乎 擁護
oṃ a mṛ ta vi lo ki ṇi ga rbha suṃ ra kṣa ṇi ā ka
𑖌𑖼 𑖀𑖦𑖴𑖝 𑖪𑖰𑖩𑖺𑖎𑖰𑖜𑖰 𑖐𑖨𑖿𑖥 𑖭𑖽 𑖨 𑖎𑖿𑖬𑖜𑖰 𑖁𑖎
唵一 阿蜜㗚多 毘盧羯儞二 揭婆 蘇 囉 刹尼 三 阿羯

リシャ ニ ム ム ハッ タ ク
𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
攝 呂
rṣa ṇi hūṃ hūṃ pha ṭ pha ṭ svā hā
𑖨𑖿𑖬𑖜𑖰 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
囉沙尼 四 許許五 泮吒、泮吒六 莎呵七

一切如來心中心眞言

（七寶印）二手外縛二頭宝形二大指並立

𑖌𑖽 𑖪𑖰 𑖦 𑖩𑖸 𑖕 𑖧 𑖪 𑖨𑖸 𑖀 𑖦𑖴 𑖝𑖸 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽

ビ マ レイ ジャ ヤ バ レイ アミリテイ ム ム

無垢 勝願 甘露

oṃ vi ma le ja ya va re a mṛ te hūṃ hūṃ

𑖌𑖽 𑖪𑖰 𑖦 𑖩𑖸 𑖕 𑖧 𑖪 𑖨𑖸 𑖀 𑖦𑖴 𑖝𑖸 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽

唵一 毘摩隷二 闍耶 筏隷三 阿蜜㗚帝四 許許、

𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

ム ム ハッタ

hūṃ hūṃ pha ṭ pha ṭ pha ṭ pha ṭ svā hā

𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

許許五 泮吒、泮吒、泮吒、泮吒六 莎呵七

一切如來隨心眞言

八様篋印

已上四ハ隨求尼ノ手ノ所持也此故彼經下卷以此咒名テ為ニ明妃ト

オン　バラバラ　サンバラバラ　インヂリヤ　ビシュダ

𑖌𑖼　𑖥𑖨　𑖥𑖨（牢）　𑖭𑖽𑖥𑖨（實）　𑖭𑖽𑖥𑖨　𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖰𑖧（禁）（根）　𑖪𑖰𑖫𑖲𑖠

oṃ　bha ra　bha ra　saṃ bha ra　saṃ bha ra　ndri ya　vi śu dha

𑖌𑖼　𑖥𑖨　𑖥𑖨　𑖭𑖽𑖥𑖨　𑖭𑖽𑖥𑖨　𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖰𑖧　𑖪𑖰𑖫𑖲𑖠

唵一　跋囉、跋囉二　三跋囉、三跋囉三　印地㗚（涅）㖿四　毘輸　達

ネイ　ムム　ロロシャレイ

𑖡𑖰（淨除）　𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽　𑖨𑖲𑖨𑖲𑖓𑖩𑖸　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

寶思惟ノ本ニハ此ノ次ニ有二𑖥𑖨𑖲𑖓𑖩𑖸ノ句一也

ni　hūṃ hūṃ　ru ru ca le　svā hā

𑖡𑖰　𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽　𑖨𑖲𑖨𑖲𑖓𑖩𑖸　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

儞五　許許六　嚕嚕　遮隷七　莎　呵八

隨求大護明王大心陀羅尼經不說印相若用者梵篋印ノ

一一五三

普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經

ナウボ ボ ダ ヤ
𑖡𑖦𑖺𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 歸命佛
𑖡𑖦𑖺𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧
na mo bu ddhā ya
曩謨 母馱野 。

ナウボ ダ ラマ ヤ
𑖡𑖦𑖺𑖠𑖨𑖿𑖦𑖯𑖧 歸命法
𑖡𑖦𑖺𑖠𑖨𑖿𑖦𑖯𑖧
na mo dha rmā ya
曩謨 達磨野 。

ナウ マク サン ギャ ヤ
𑖡𑖦𑖾𑖭𑖽𑖔𑖯𑖧 歸命僧
𑖡𑖦𑖾𑖭𑖽𑖔𑖯𑖧
na maḥ saṃ ghā ya
娜莫 僧伽野 ◎

ナウボ バ ギャ バ テイ
𑖡𑖦𑖺𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖸 敬禮世尊
𑖡𑖦𑖺𑖥𑖯𑖐𑖪𑖝𑖸
na mo bhā ga va te
曩謨 婆誐 嚩帝 。

シャ キャ
𑖫𑖯𑖎𑖿𑖧 能
𑖫𑖯𑖎𑖿𑖧
śā kya
舍枳也

ボ ナウ エイ
𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸 寂
𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸
mu na ye
母曩曳 。

マ カ キャ ロ ニ キャ
𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯
𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯
ma hā kā ru ṇi kā
摩賀 迦嚕 抳迦

ヤ
𑖧 大悲者
𑖧
ya
野 。

タ タ ギャ タ ヤア
𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 如來
𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯
ta thā ga tā yā
怛他 蘖跢夜 。

ラカ テイ
𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 應供
𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸
rha te
囉賀 帝

サン ミャク サン ボ ダ ヤ
𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 正等正覺
𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧
sa mya ksaṃ bu ddhā ya
三 藐 三 母馱野 ◎

ナウ
𑖡
𑖡
na
娜

𑖦𑖾（マク）敬禮 𑖭𑖢𑖿𑖝（サッタ）七 𑖥𑖿𑖧𑖾（ビヤク）等 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖭𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾（サンミヤクサンボディービヤク・）正等正覺衆 𑖊𑖬𑖯𑖽（エイサン）如是 𑖡𑖦𑖾（ナウマク）敬禮

𑖦𑖾 maḥ 𑖭 sa（サ） 𑖢𑖿𑖝 pta（ハタ） 𑖥𑖿𑖧𑖾 bhyaḥ 即七佛等也 𑖭 sa 𑖦𑖿𑖧 mya 𑖎𑖿𑖭𑖽 ksaṃ 𑖤𑖲 bu 𑖟𑖿𑖠𑖸 ddhe 𑖥𑖿𑖧𑖾 bhyaḥ 𑖊 e 𑖬𑖯𑖽 sāṃ 𑖡 na 𑖦𑖾 maḥ

莫 颯答 毘藥。 三藐 三沒 第 毘藥。 噎釤。 娜莫

𑖭𑖿𑖎𑖴（ソキリ）作 𑖝𑖿𑖪𑖯（トバ・）已 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖫𑖯𑖭𑖡（ボダ・シヤサナウ）佛教 𑖤𑖴𑖠𑖧𑖸（ボリダエイ）受 𑖀𑖮𑖦𑖰𑖟𑖯𑖡𑖿𑖧𑖯𑖽（アカミダニエン）我今 𑖭𑖽（サン）

𑖭𑖿𑖎𑖴 skṛ 𑖝𑖿𑖪𑖯 tvā（タバ） 𑖤𑖲 bu 佛乎 𑖟𑖿𑖠 ddha 𑖫𑖯 śā 教乎 𑖭 sa 𑖡 na 𑖤𑖴 bṛ 求乎 𑖠 dha 𑖧𑖸 ye 𑖀 a 𑖮 ha 𑖦𑖰 mi 𑖟𑖯 dā 𑖡𑖿𑖧𑖯𑖽 nyāṃ（ニエン） 𑖭𑖽 saṃ 正擁

娑訖哩 怛嚩 ◎ 母馱。 舍薩曩。 物唱 馱曳。 阿賀 弭娜 額寅。 三

𑖢𑖿𑖨𑖪𑖎𑖿𑖬𑖦𑖸（ハラバキッシヤメイ・） 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯（サラバサットヷア）一切有情 𑖡𑖲𑖎𑖽（ドケン） 𑖀𑖡𑖲 隨也 𑖎𑖽𑖢 動也 𑖢𑖧𑖯（バヤ）隨動 𑖂𑖦𑖯𑖽（イマン）此 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽（ビデン）

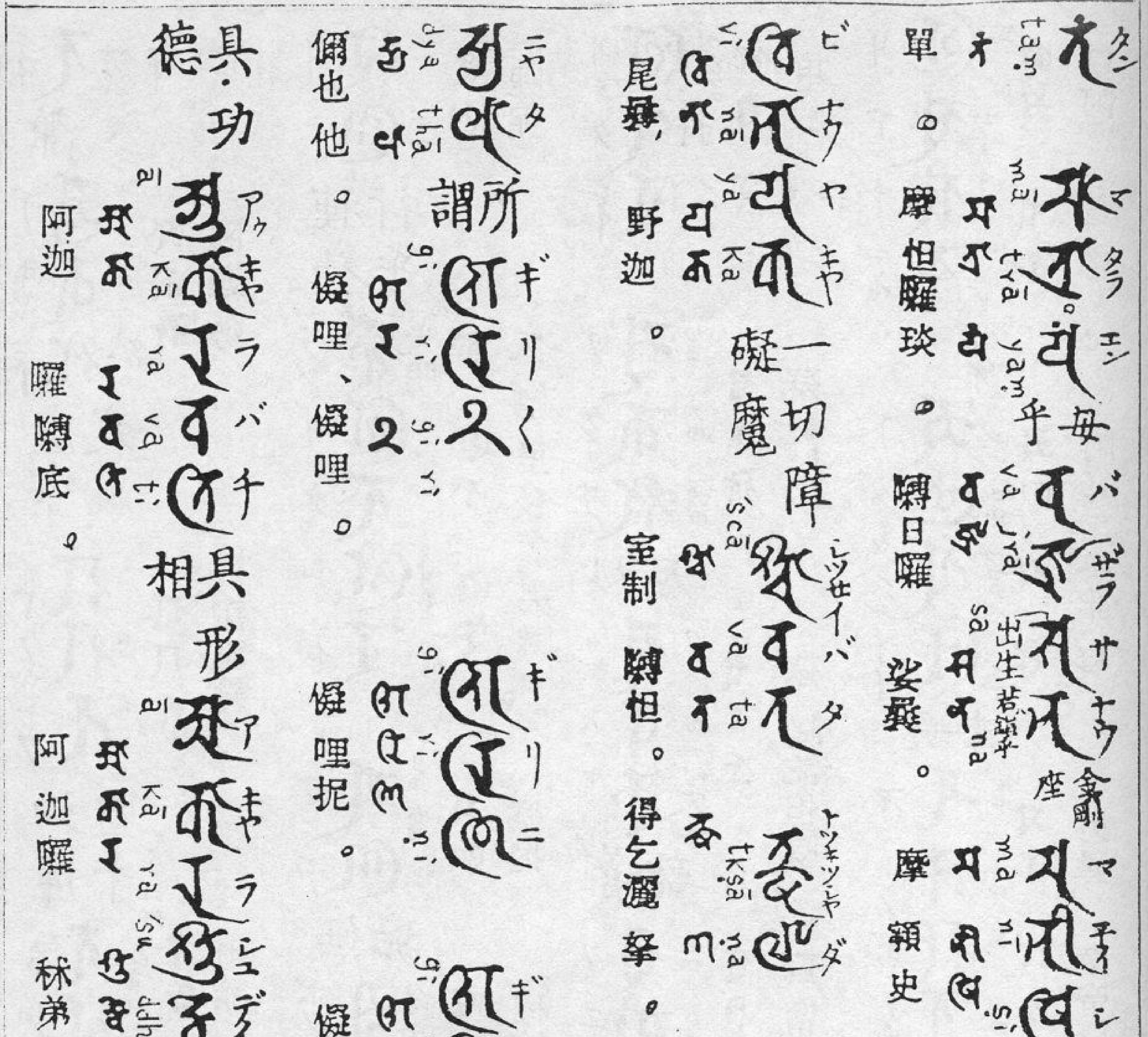
𑖢𑖿𑖨 護我乎 𑖪 va 𑖎𑖿𑖬 ksa 𑖦𑖸 me 𑖭 sa 𑖨𑖿𑖪 rva 𑖭 sa 𑖝𑖿𑖪𑖯 tvā 𑖡𑖲 nu 𑖎𑖽 kaṃ 無動乎 𑖢 pa 𑖧𑖯 yā 𑖂 i 𑖦𑖯𑖽 māṃ 𑖪𑖰 vi 𑖟𑖿𑖧𑖯𑖽 dyāṃ

鉢囉 嚩乞灑 銘 ◎ 薩嚩 薩怛嚩。 努劍 跛夜。 伊給。 尾淰 ◎

明 𑖦𑖮𑖯（マカ）大 𑖝𑖸𑖕𑖱（テイージ）威光 𑖦𑖮𑖯（マカ）大 𑖦𑖩（マラ）鬘 𑖢𑖨𑖯𑖎𑖿𑖨𑖦𑖽（ハラキャラマム） 𑖧𑖸𑖬𑖿𑖧𑖯𑖽𑖥𑖬𑖰（エイセンバシ）

𑖦 ma 𑖮𑖯 hā 𑖝𑖸 te 𑖕𑖱 jī 𑖕𑖰別本 𑖦 ma 𑖮𑖯 hā 𑖦 ma 𑖩 la 𑖢 pa 他乎 𑖨𑖯 rā 𑖎𑖿𑖨 kra 作乎我乎 𑖦𑖽 maṃ 𑖧𑖸 ye 𑖬𑖿𑖧𑖯𑖽 syāṃ 説 𑖥 bha 𑖬𑖰 si

摩賀 帝旨。 摩賀 摩攞。 跛囉 訖囉 給。 拽暹 婆史



タン マ タラ エン バ ザラ サ トヲ マ ニ シ ビツ ギャラカ サ ラベイ

母 金剛 座 出生若薩 有執乎

taṃ mā trā yaṃ va jrā sa ṇa ma ṇi śi bhi gra ha sa rve

單。摩怛羅琰。嚩日羅 娑縒。摩 額史。鼻疙羅 賀。薩吠

ビ ギャウ ヤ キャ シッサイ バ タ トツキツシャ ダ ビ ラ コウ ギャ タ タ

一切障礙魔 廣大宮乎 行乎逝乎

vi nā ya ka śca va ta tkṣā ṇa vi rā yaṃ ga ta ta

尾曩,野迦。室制 嚩怛。得乞灑 拏。尾囉孕 誐跢。怛

ニヤ タ ギ リ く ギ リ ニ ギ リ バ チ グ ダ バ チ

所謂 具

dya thā gi ri gi ri gi ri ṇi gi ri va ti gu ṇa va ti

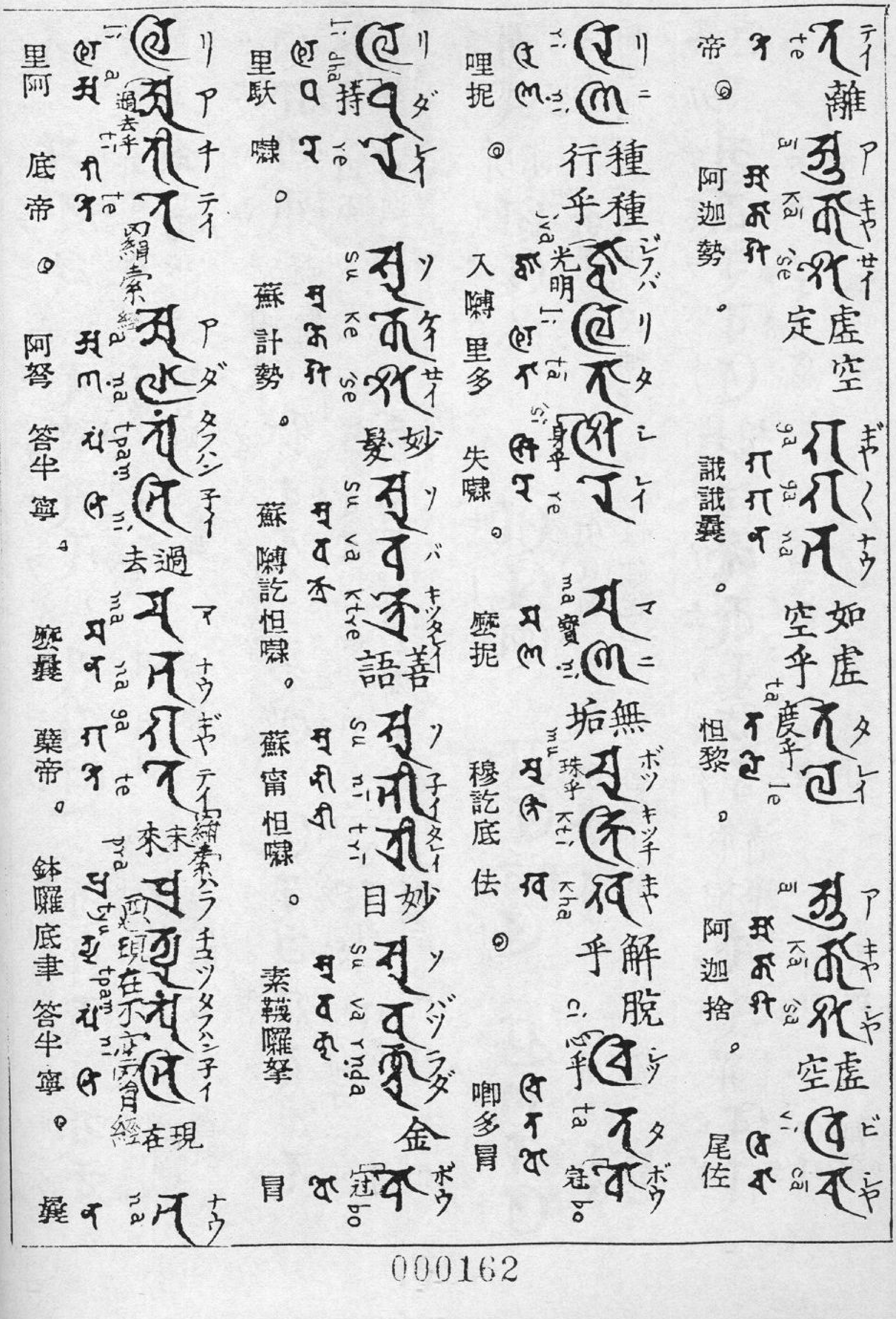
儞也他。儗哩、儗哩。儗哩抳。儗哩 嚩底。麌拏 嚩底◎

アウ キャ ラ バ チ ア キャ ラ シュ デイ ハム バ ビ ギャ

具功德 具形相 形相清淨 罪

ā kā ra va ti ā kā ra śu ddhe pā pa vi ga

阿迦 囉嚩底。阿迦囉 秫弟。播跛 尾誐


テイ アキャセイ ギャくナウ タレイ アキャシャ ビシャ
te ā kā śe ga ga na ta le ā kā śa vi śa
離 虚空 定 如虚空乎 虚空
リニ ジブバリタレイ マニ ボツキツチキャ シツタ ボウ
ri ni jva li ta śi re ma ṇi mu kti kha ci ta bo
種種 種種行乎 光明 身乎 寶 無垢 珠乎 解脱乎 心乎 冠
リダヤ ソケセイ ソバキツタレイ ソチイタレイ ソバツラダ ボウ
li dha ye su ke śe su va ktre su ni tri su va rnda bo
持 妙髪 善語 妙目 金 冠
リアチテイ アダタフハンチイ マナウギャテイ プラチユツタフハンチイ ナウ
li a ti te a na tpaṃ ni ma na ga te pra tyu tpaṃ ni na
過去乎 羂索經 過去 未來 現在 不空羂索經 現在

帝◎ 阿迦勢。 誐誐曩。 怛黎。 阿迦捨。 尾佐

哩抳◎ 入嚩里多 失哷◎ 麼抳 穆訖底佉◎ 喞多冒

里馱哷。 蘇計勢。 蘇嚩訖怛哷。 蘇寗怛哷。 素韈囉拏 冒

里阿 底帝◎ 阿努 答半寧。 麼曩 蘖帝。 鉢囉底聿 答半寧。 曩

マク サラベー サン ボ ダ ナン ジバ リ タ テイ ジヤ サン ボ デイ

maḥ sa rve sāṃ bu ddhā nāṃ jva li ta te jā saṃ bu ddhe

敬禮是一切諸佛放光威耀

莫 薩吠 釤 ◎ 母馱南 。 入嚩 里多 。 帝惹 。 三 母弟 。

ソ ボ デイ バ ギヤ バ チ ソ ラ キシヤ ニ ソ キシヤ メイ ソ

su bu ddhe bha ga va ti su ra kṣa ṇi su kṣa me su

正覺妙覺世尊善擁護善安攞

素 母帝 ◎ 婆誐 嚩底 。 素囉乞灑 抳 。 素乞灑 銘 。 素

ハラベイ ソ ダ メイ ソ ナン テイ シヤ レイ バ ギヤ バ チ バツ

prabhe su dā me su nāṃ te ca re bhā ga va ti bha

妙光善我施手世尊

鉢囉陛 。 素娜銘 ◎ 素難 帝 。 左嚟 。 婆誐 嚩底 ◎ 跛

ダラ バ チ バツ ダレイ ソ バツ ダレイ ビ マ レイ ジヤ ヤ バツ ダレイ

dra va ti bha dre su bha dre vi ma le ja ya bha dre

賢具賢善賢無垢勝

捺囉 嚩底 。 跛捺嚟 。 素跛捺嚟 ◎ 尾麼黎 。 惹野 。 跛捺嚟 ◎

賢 ハラサンダ 極暴悪 サンヂ 暴悪 バザラサンヂ 金剛暴悪 マカサンヂ 大暴悪

pra ca ṇḍa　ca ṇḍi　va jra ca ṇḍi　ma hā ca ṇḍi

鉢囉 賛拏。賛膩。嚩日囉 賛膩。摩賀 賛膩◎

ゲウリ 白身 ゲンダリ 香持 サイリ センタリ 暴悪 マトウギ 作悪業 ホツキャシ

（[illegible]）gaī rī　ga ndhā rī　ce rī　ca ṇḍa lī　（女之總名賤稙）mā taṃ gī　pu ka sī

嬌哩。巘馱哩。制哩。賛拏里。麼蹬儗。卜羯斯。

厮賤 シャバリ ダラミニ 銷融 ラウダリニ 暴悪 サラバアラタ 一切義利 サダナイ

śa va rī　dra mi ṇḍī　roṃ dri ṇī　sa rvā rtha　sa dha ne

捨嚩哩。捺囉 弭膩◎ 嘮捺哩抳。薩嚩 囉他。娑 馱額◎

成就 カナウ〱 打打 サバシャトロナン 一切諸怨家 ダカ〱 焼焼 サラバ

ha na ha na　sa rva śa trū nāṃ　da ha da ha　sa rva

賀曩、賀曩。薩嚩 設咄嚕喃◎ 諾賀、諾賀。薩嚩

ドシュツタナン　ヒツイタ　ヒシャシャ　ダキニナン
𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖢𑖿𑖨𑖸𑖝𑖯 𑖢𑖰𑖫𑖯𑖓𑖯 𑖚𑖯𑖎𑖰𑖡𑖱𑖡𑖯𑖽
一切惡衆　祖父鬼　噉精氣鬼　厭蠱女鬼等
du ṣṭa nāṃ pre ta pi śa ca ḍā ki nī nāṃ
𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖡𑖯𑖽 𑖢𑖿𑖨𑖸𑖝 𑖢𑖰𑖫𑖓 𑖚𑖯𑖎𑖰𑖡𑖱𑖡𑖯𑖽
訥瑟吒南。畢㗚多。比舍左。拏枳𩕳南◎

マトシヤ　マドシヤナン　ハシヤク　キリダイエン　ビダバウ（ドホウ）
𑖦𑖡𑖲𑖬𑖿𑖧𑖯 𑖦𑖡𑖲𑖬𑖿𑖧𑖡𑖯𑖽 𑖢𑖓 2 𑖮𑖴𑖟𑖧𑖽 𑖪𑖰𑖠𑖿𑖪𑖽
人　非人衆　煮煮　心
ma nu ṣyā ma nu ṣya nāṃ pa ca pa ca hṛ da yaṃ vi dhvaṃ
𑖦𑖡𑖲𑖬𑖿𑖧𑖯 𑖦𑖡𑖲𑖬𑖿𑖧𑖡𑖯𑖽 𑖢𑖓 2 𑖮𑖴𑖟𑖧𑖽 𑖪𑖰𑖠𑖿𑖪𑖽
麼努灑。麼努灑喃。跛左、跛左◎紇哩乃閻。尾陀網

サヤ　ジビタ　サラバ　ドシュツタ　ギャラカナン。ナウシャヤく
𑖭𑖧 𑖕𑖱𑖪𑖰𑖝𑖽 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘 𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖯𑖫𑖧 2
壞命　一切惡　執
sa ya jī vi taṃ sa rva du ṣṭa grā hā nāṃ nā śa ya nā śa ya
𑖭𑖧 𑖕𑖱𑖪𑖰𑖝𑖽 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘 𑖐𑖿𑖨𑖮𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖡𑖯𑖫𑖧 2
娑野。爾尾馱◦薩嚩訥瑟吒。疙囉賀喃。曩捨野、曩捨野◎

サラバ　ハ公バ　ニイメイ　ラキシャく　マム　サラバ
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖢𑖯𑖢𑖡𑖰𑖦𑖸 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖦𑖯𑖽 𑖭𑖨𑖿𑖪
滅除　我一切罪　某甲擁護於我
sa rva pā pa ni me ra kṣa ra kṣa māṃ sa rva
𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖢𑖯𑖢𑖡𑖰𑖦𑖸 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖦𑖯𑖽 𑖭𑖨𑖿𑖪
薩嚩播播額銘。囉乞灑、囉乞灑。𤚥◎薩嚩

サツドバナンシャ　サラバババユ　ハンダラベイビヤク　サラバドシュッタ
𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖽𑖓　𑖭𑖨𑖿𑖪𑖥𑖧𑖺　𑖢𑖟𑖿𑖨𑖯𑖪𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾　𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘𑖯
一切有情　一切障　一切衰等
sa tvā naṃ ca　sa rva bha yo　pa drā ve bhyaḥ　sa rva du ṣṭā
薩怛嚩 難左。　薩嚩 婆庾　鉢捺囉 吠毘藥。　薩嚩 訥瑟吒

ナン　バンダ　ドウクロ　サラバキリビシャ　ナウシャニ
𑖡𑖯𑖽　𑖤𑖜𑖿𑖠　𑖟𑖯𑖽𑖎𑖲𑖨𑖲　𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖰𑖩𑖿𑖪𑖰𑖬　𑖡𑖯𑖫𑖜𑖰
一切惡等　縛　一切毒乎　作
nāṃ　ba ṇdha　dāṃ ku ru　sa rva ki lvi ṣa　nā śa ṇi
南 。　滿馱 。　能矩嚕 ◎　薩嚩 枳里尾灑 ◎　曩 捨𩕳 。

マツタナンヂ　マニニ　シャレイ　チチチチニ　トタイ
𑖦𑖯𑖝𑖡𑖯𑖜𑖿𑖚𑖰　𑖦𑖯𑖜𑖰𑖜𑖰　𑖓𑖩𑖸　𑖝𑖰𑖘𑖰𑖝𑖰𑖘𑖰𑖜𑖰　𑖝𑖲𑖘𑖹
捨除　動
mā ta nā ṇḍi　mā ṇi ṇi　ca le　ti ṭi ti ṭi ṇi　tu ṭai
沫多 難膩 。　麽 𩕳𩕳 。　左黎 。　底致 。 底致𩕳 。　咄鯠

グラニ　ビラニ　ハラバラ　サンマレイ　サンダリ
𑖑𑖺𑖨𑖜𑖰　𑖪𑖰𑖨𑖜𑖰　𑖢𑖿𑖨𑖪𑖨　𑖭𑖽𑖦𑖨𑖸　𑖓𑖜𑖿𑖚𑖨𑖰
勝願　念乎　暴惡
gho ra ṇi　vi ra ṇi　pra va ra　saṃ ma re　ca ṇḍa ri
具 囉抳 。　味囉抳 ◎　鉢囉 韈囉 。　三 麽嚟 。　贊拏 里 。

マトウギ	𑖦𑖝𑖽𑖐𑖰	ma taṃ gi	𑖦𑖝𑖽𑖐𑖰	麼蹬祇。	
バッシャシ	𑖪𑖓𑖭𑖰	va ca si	𑖪𑖓𑖭𑖰	嚩搓斯。	作惡 業
ソボロ	𑖭𑖲𑖦𑖲𑖨𑖲	su mu ru	𑖭𑖲𑖦𑖲𑖨𑖲	素母嚕。	
ホッキャシ	𑖢𑖲𑖎𑖭𑖰	pu ka si	𑖢𑖲𑖎𑖭𑖰	補羯斯。	
シャバリ	𑖫𑖪𑖨𑖰	śa va ri	𑖫𑖪𑖨𑖰	捨嚩哩。	廝 賤
シャウ	𑖫𑖽	śaṃ	𑖫𑖽	餉	
ギャリ	𑖎𑖨𑖰	ka ri	𑖎𑖨𑖰	迦里。	鎖
ダラビニ	𑖟𑖿𑖨𑖪𑖰𑖜𑖿𑖚𑖰	dra vi ṇḍi	𑖟𑖿𑖨𑖪𑖰𑖜𑖿𑖚𑖰	捺囉 尾膩。	銷 融
ダカ子イ	𑖟𑖮𑖡𑖰	da ha ni	𑖟𑖮𑖡𑖰	諾賀額。	焼
ハヤ子イ	𑖢𑖓𑖡𑖰	pa ca ni	𑖢𑖓𑖡𑖰	跛左額。	煮
マツダ子イ	𑖦𑖟𑖡𑖰	ma da ni	𑖦𑖟𑖡𑖰	沫娜額。	
サララ	𑖭𑖨𑖩	sa ra la	𑖭𑖨𑖩	薩囉 攞。	
サラレイ	𑖭𑖨𑖩𑖸	sa ra le	𑖭𑖨𑖩𑖸	薩囉黎。	
サラランベイ	𑖭𑖨𑖩𑖽𑖥𑖸	sa ra laṃ bhe	𑖭𑖨𑖩𑖽𑖥𑖸	薩囉 攬陛。	
キナマヂヨ	𑖮𑖱𑖡𑖦𑖠𑖿𑖧𑖺	hī na ma dhyo	𑖮𑖱𑖡𑖦𑖠𑖿𑖧𑖺	呬曩 末地庾。	
トッキリシュッタ	𑖝𑖿𑖎𑖴𑖬𑖿𑖘	tkṛ ṣṭa	𑖝𑖿𑖎𑖴𑖬𑖿𑖘	得訖哩瑟吒。	
ビダリ	𑖪𑖰𑖟𑖯𑖨𑖰	vi dā ri	𑖪𑖰𑖟𑖯𑖨𑖰	尾娜 哩	
ニ	𑖜𑖰	ṇi	𑖜𑖰	抳。	
ビダリニ	𑖪𑖰𑖠𑖯𑖨𑖰𑖜𑖰	vi dhā ri ṇi	𑖪𑖰𑖠𑖯𑖨𑖰𑖜𑖰	尾馱 哩抳。	
マキリ	𑖦𑖮𑖰𑖩𑖰	ma hi li	𑖦𑖮𑖰𑖩𑖰	麼呬里。	
マコ〱リ子イ	𑖦𑖮𑖺𑖦𑖮𑖺𑖩𑖰𑖡𑖰	ma ho ma ho li ni	𑖦𑖮𑖺𑖦𑖮𑖺𑖩𑖰𑖡𑖰	麼護 麼 護 里額。	大中之 大乎
ギャ	𑖐	ga	𑖐	蘖	

ディ チイ ギャ ダ	𑖜𑖸𑖜𑖰𑖐𑖯𑖜	ṇe ṇi gā ṇa	𑖜𑖸𑖜𑖰𑖐𑖯𑖜	嫋額 蘖拏。	衆
ハン ゼイ マン デイ	𑖢𑖓𑖸𑖪𑖝𑖸	pa ce va te	𑖢𑖓𑖸𑖪𑖝𑖸	伴霽 滿帝。	
マン ヂ チイ	𑖪𑖝𑖰𑖜𑖰	va ti ṇi	𑖪𑖝𑖰𑖜𑖰	滿底 額	
マン デイ	𑖪𑖝𑖸	va te	𑖪𑖝𑖸	滿帝。	
シャツキャラキ チイ	𑖓𑖎𑖿𑖨𑖎𑖰𑖜𑖰	ca kra ki ṇi	𑖓𑖎𑖿𑖨𑖎𑖰𑖜𑖰	斫訖囉 枳額。	輪
ジャ レイ ツ レイ	𑖕𑖯𑖩𑖸𑖓𑖲𑖩𑖸	jā le cu le	𑖕𑖯𑖩𑖸𑖓𑖲𑖩𑖸	惹黎 祖黎。	
シャ バ リ	𑖫𑖪𑖨𑖰	śa va ri	𑖫𑖪𑖨𑖰	捨嚩 哩。	
シャ マ リ	𑖫𑖦𑖨𑖰	śa ma ri	𑖫𑖦𑖨𑖰	捨麼哩◎	寂乎
シャ バ リ	𑖫𑖯𑖪𑖨𑖰	śā va ri	𑖫𑖯𑖪𑖨𑖰	舍 嚩哩。	
サ ラ バ ビヤ ヂ	𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖿𑖧𑖯𑖠𑖰	sa rva vyā dhi	𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖿𑖧𑖯𑖠𑖰	薩嚩 弭野 地。	一切病
カ ラ チイ	𑖮𑖨𑖜𑖰	ha ra ṇi	𑖮𑖨𑖜𑖰	賀囉抳◎	噉盡乎
ソ ニ く チイ	𑖓𑖺𑖜𑖿𑖚𑖰𑗆𑖜𑖰	co ṇḍi co ṇḍi ṇi	𑖓𑖺𑖜𑖿𑖚𑖰𑗆𑖜𑖰	祖膩 祖膩 額。	暴惡
チイ ミ く	𑖜𑖰𑖦𑖰𑗆	ṇi mi ṇi mi	𑖜𑖰𑖦𑖰𑗆	額弭、額弭。	
チイ ミ ダ リ	𑖜𑖰𑖦𑖰𑖠𑖯𑖨𑖰	ṇi mi dhā ri	𑖜𑖰𑖦𑖰𑖠𑖯𑖨𑖰	額沒 馱哩。	
チリ ロ キャ	𑖝𑖿𑖨𑖰𑖩𑖺𑖎	tri lo ka	𑖝𑖿𑖨𑖰𑖩𑖺𑖎	底哩 路迦。	三世
ジャ カ チイ	𑖕𑖯𑖮𑖜𑖰	jā ha ṇi	𑖕𑖯𑖮𑖜𑖰	惹賀額。	除乎
チリ ロ キャ	𑖝𑖿𑖨𑖰𑖩𑖺𑖎	tri lo ka	𑖝𑖿𑖨𑖰𑖩𑖺𑖎	底哩 路迦。	三世
ロ キャ キャ リ	𑖩𑖺𑖎𑖎𑖨𑖰	lo ka ka ri	𑖩𑖺𑖎𑖎𑖨𑖰	路迦 羯哩◎	明作
タイ ダ ト	𑖝𑖿𑖨𑖹𑖠𑖯𑖝𑖲	trai dhā tu	𑖝𑖿𑖨𑖹𑖠𑖯𑖝𑖲	怛囒 馱覩	

𑖎（キャ）三界者乎 𑖪𑖿𑖧𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖡𑖰（ビヤバロキニ）觀 𑖪𑖕𑖿𑖨（バザラ）五股金剛 𑖢𑖨𑖫𑖲（ハラシュ）鉞斧 𑖢𑖯𑖫（ハシャ）索 𑖏𑖨𑖿𑖐（キャツギャ）

Ka vya va lo ki ni va jra pā ra śu pā śa Kha rga

𑖎 𑖪𑖿𑖧 𑖪 𑖩𑖺 𑖎𑖰 𑖡𑖰 𑖪 𑖕𑖿𑖨 𑖢 𑖨 𑖫𑖲 𑖢𑖯 𑖫 𑖏 𑖨𑖿𑖐

迦。弭野 嚩路 枳䫈。嚩日囉。跛囉戍。播捨。渴誐。

劒 𑖓𑖎𑖿𑖨（シャツキャラ）輪 𑖝𑖿𑖨𑖰𑖫𑖺𑖩（チリシュラ）三股叉 𑖓𑖰𑖡𑖿𑖝𑖯𑖦𑖡𑖰（シンダマニ）如意寶 𑖦𑖮𑖯𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖯𑖠𑖯𑖨（マカビギャ・ダラ）

ca Kra trī śo la ci ntā ma ni ma hā vi dyā dhā ra

𑖓 𑖎𑖿𑖨 𑖝𑖿𑖨𑖰 𑖫𑖺 𑖩 𑖓𑖰 𑖡𑖿𑖝𑖯 𑖦 𑖡𑖰 𑖦 𑖮𑖯 𑖪𑖰 𑖟𑖿𑖧𑖯 𑖠𑖯 𑖨

斫訖囉。底哩 戍囉。震跢 麼抳。摩賀 尾儞野 馱囉

𑖡𑖰（ニ）大明總持・即チ梵夾也・已上ノ八句ハ 𑖨𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖎𑖿𑖬（ラキシャク）𑖦𑖯𑖽（マム）某甲・
即チ本尊八臂所持ノ三昧耶智印也 擁護

ni rā kṣa ra kṣa māṃ

𑖡𑖰 𑖨 𑖎𑖿𑖬 2 𑖦𑖯𑖽

抳◎ 囉乞灑、囉乞灑。𤚥◎

於我 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪𑖯𑖡𑖯𑖽𑖓（サラバサツトバナンシャ）及一切有情 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖿𑖨（サラバタラ）一切處 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖿𑖞𑖡𑖐（サラバサタ・ナウギャ）
也

sa rva sa tvā nāṃ ca sa rva trā sa rva stha na ga

𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖯 𑖡𑖯𑖽 𑖓 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖝𑖿𑖨 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖭𑖿𑖞 𑖡 𑖐

薩嚩 薩怛嚩 難左。 薩嚩 怛囉一。 薩嚩 娑他 曩誐

タニヤ 𑖝𑖭𑖿𑖧 ta sya 怛寫。

サラバドシュタ 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖟𑖲𑖬𑖿𑖘 sa rva du ṣṭa 薩嚩 訥瑟吒 一切惡

バエイビヤク 𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 bha ye bhyaḥ 婆曳 毘藥。 怖畏等

サラバマドシャア 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖦𑖡𑖲𑖬𑖿𑖧𑖯 sa rva ma nu ṣyā 薩嚩 麼努灑。 一切

人

マドシャ 𑖦𑖡𑖲𑖬𑖿𑖧 ma nu ṣya 麼努灑。 非人

バエイビヤク 𑖥𑖧𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 bha ye bhyaḥ 婆曳 毘藥。 難等

サラバビヤヂビヤク 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖪𑖿𑖧𑖯𑖠𑖰𑖥𑖿𑖧𑖾 sa rva vyā dhi bhyaḥ 薩嚩 尾野 地毘藥。 一切病等

バジレイ 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖸 va jre 嚩日𠷈。 金剛三昧

バ 𑖪 va 嚩

ザラ・バチ 𑖕𑖿𑖨𑖪𑖝𑖰 jra va ti 日囉 嚩底。 具金剛

バザラハニ 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖰 va jra pā ṇi 嚩日囉 播捉。 金剛手

ダレイ 𑖠𑖨𑖸 dha re 馱𠷈。 持

キリく 𑖮𑖰𑖩𑖰 hi li hi li 呬里、呬里。

ミリ 𑖦𑖰𑖩𑖰 mi li 弭里、

く mi li 弭里。

シリく 𑖓𑖰𑖩𑖰 ci li ci li 唧里、唧里。

シリ 𑖭𑖰𑖩𑖰 si li 悉里。

バラく 𑖪𑖨 va ra va ra 嚩囉、嚩囉。

願願

バラテイ 𑖪𑖨𑖟𑖸 va ra de 嚩囉 禰。

サラズタラ sa rva tra 一切處 ジャヤラウビ jā ya laṃ vi 勝 svā hā . ハバビダラニ pā pa vi dā ra ṇi 降伏

薩嚩 怛囉 惹野 臘第。 娑嚩賀。 播跛 尾娜 囉抳。

サラバビヤヂ.カラニ sa rva vya dhi ha ra ṇi 噉食一切病疾 svā hā . サラバタラバヤ.カラニ sa rva tra bha ya ha ra ṇi

薩嚩 弭野 地 賀 囉抳。 娑嚩 賀◎ 薩嚩 怛囉 婆野。 賀囉抳。

喫噉一切處難 svā hā . ホシュチ pu ṣṭi 增益 svā hā . ソバサチ.ラバムバト.ママ sva sti rbha va tu ma ma 某甲. 願我

娑嚩賀◎ 補瑟置。 娑嚩賀◎ 娑嚩娑底囉婆嚩都。 麽麽某甲 。

等及一切皆獲吉祥也 svā hā セチ śā nti 寂災 svā hā . ホシュチ pu ṣṭi 增益 svā hā . ジャ jā

娑嚩賀◎ 扇底。 娑嚩賀◎ 補瑟置。 娑嚩賀◎ 惹

𑖧𑖝𑖲𑖕𑖧𑖸（ヤトジャヱ）（勝最　勝乎）𑖕𑖧𑖪𑖝𑖰（ジャヤバチ）（具勝）𑖕𑖧（ジャヤ）勝𑖪𑖰𑖢𑖲𑖩（ビホラ）（廣普）𑖪𑖰𑖦𑖩𑖸（ビマレイ）

𑖧𑖝𑖲𑖕𑖧𑖸（ya tu ja ye）𑖕𑖧𑖪𑖝𑖰（ja ya va ti）𑖕𑖧（ja ya）𑖪𑖰𑖢𑖲𑖩（vi pu la）𑖪𑖰𑖦𑖩𑖸（vi ma le）

野都　惹曳。惹野　嚩底。惹野　尾補羅。尾麼　黎。

（無垢）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯（サラバタタギャタ）（一切如來）𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖯𑖡（チシュタナウ）（所加持）𑖢𑖲𑖨𑖿𑖝𑖰（ホラチ）（令満足乎）

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯（svā hā）𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯（sa rva ta thā ga tā）𑖠𑖰𑖬𑖿𑖘𑖯𑖡（dhi ṣṭā na）𑖢𑖲𑖨𑖿𑖝𑖰（pu rti）

娑嚩賀◎　薩嚩　怛他　糵多。地瑟姹　曩。布囉底◎

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯𑖌𑖼𑖥𑖲𑖨𑖰（ボリく）𑖪𑖕𑖿𑖨𑖪𑖝𑖰（バザラバチ）（具金剛）𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝（タタギャタ）

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯（svā hā）𑖌𑖼（oṃ）𑖥𑖲𑖨𑖰 2（bhu ri bhu ri）𑖪𑖕𑖿𑖨𑖪𑖝𑖰（va jra va ti）𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝（ta thā ga ta）

娑嚩賀◎　唵。步哩、步哩。嚩日囉　嚩底。怛他　糵多

如來𑖮𑖴𑖟𑖧（キリダイヤ）心𑖢𑖲𑖨𑖜𑖰（ホラニ）（令満足）𑖭𑖽𑖠𑖯𑖨𑖜𑖰（サンダラニ）（妙總持）（又堅住持也）𑖤𑖩（バラく）

𑖮𑖴𑖟𑖧（hṛ da ya）𑖢𑖲𑖨𑖜𑖰（pu ra ṇi）𑖭𑖽𑖠𑖯𑖨𑖜𑖰（saṃ dhā ra ṇi）𑖤𑖩 2（ba la ba la）

紇哩　乃野。布囉抳◎　散馱囉　抳◎　末羅、末羅◎

力
力
𑖕𑖧（ジャヤ）勝
𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖸（ビデイ）明呪
𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽（ムム）大力也　恐怖也
𑖣𑖘𑖿𑖣𑖘𑖿（ハッタク）破壊　極破壊

𑖕𑖧 𑖪𑖰𑖟𑖿𑖧𑖸 𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿𑖣𑖘𑖿
ja ya ví dye hūṃ hūṃ pha ṭ pha ṭ
惹野・尾儞曳。吽吽。發吒・發吒。

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯
svā hā
娑嚩賀。

無量壽如來根本陀羅尼（出二彼ノ儀軌ニ一）

別尊雜記卷第五（阿彌陀）

ナウボ　アラタンナウタラヤヤ　ナウマク　アリヤ　ミ　タ　バヤ

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯 𑖦𑖰𑖝𑖯𑖥𑖯𑖧

敬禮　三寳　敬禮　聖　無量光

na mo ra tna tra yā ya na maḥ ā ryā mi tā bhā ya

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯 𑖦𑖰𑖝𑖯𑖥𑖯𑖧

曩謨　囉怛曩怛囉夜耶一　娜莫　阿哩野　弭路　婆耶二

タタギャタヤア　ラカテイ　サンミャクサンボダヤ　タニヤタ

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯

如來　應供　正等覺　所謂

ta thā ga tā yā rha te sa mya kṣaṃ bu ddhā ya ta dya thā

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯

怛他　蘖路夜　阿囉曷帝　三藐　三　沒馱耶三　怛儞也他四

ヲン　アミリテイ　アミリトウドバムバイ　アミリタ・サンババイ

𑖌𑖼 𑖀𑖦𑖴𑖝𑖸 𑖀𑖦𑖴𑖝𑖺𑖟𑖿𑖥𑖪𑖸 𑖀𑖦𑖴𑖝𑖭𑖽𑖥𑖪𑖸

甘露　甘露發生　甘露生

oṃ a mṛ te a mṛ to dbha ve a mṛ ta saṃ bha ve

𑖌𑖼 𑖀𑖦𑖴𑖝𑖸 𑖀𑖦𑖴𑖝𑖺𑖟𑖿𑖥𑖪𑖸 𑖀𑖦𑖴𑖝𑖭𑖽𑖥𑖪𑖸

唵　阿蜜嘌帝五　阿蜜嘌姤納婆吠六　阿蜜嘌　多三　婆吠七

アミリタ・ギャラベイ
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸
a mṛ ta ga rbhe
甘露藏
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖐𑖨𑖿𑖥𑖸
阿蜜嘌多 蘖陛八

アミリタ・シッディー
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸
a mṛ ta si ddhe
甘露成就
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖸
阿蜜嘌多 悉弟九

アミリタ・テイゼイ
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖝𑖸𑖕𑖸
a mṛ ta te je
甘露威光
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖝𑖸𑖕𑖸
阿蜜嘌多 帝際十

アミリタ・ビギランデイ
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖪𑖰𑖎𑖿𑖨𑖯𑖽𑖝𑖸
a mṛ ta vi hrāṃ擬 te
甘露神變
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖪𑖰𑖎𑖿𑖨𑖯𑖽𑖝𑖸
阿蜜嘌多 尾訖磷帝十一

アミリタ・ビキラダ・ギャミ子イ
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖪𑖰𑖎𑖿𑖨𑖯𑖽𑖝𑖐𑖯𑖦𑖰𑖡𑖸
a mṛ ta vi hrāṃ擬 ta gā mi ne
甘露騰躍超步
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖪𑖰𑖎𑖿𑖨𑖯𑖽𑖝𑖐𑖯𑖦𑖰𑖡𑖸
阿蜜嘌多 尾訖磷多 誐弭寧十二

アミリタ・ギャギャナウ・キチキャレイ
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖐𑖐𑖡𑖎𑖱𑖨𑖿𑖝𑖰𑖎𑖨𑖸
a mṛ ta ga ga na kī ti ka re
如虚空 作
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖐𑖐𑖡𑖎𑖱𑖨𑖿𑖝𑖰𑖎𑖨𑖸
阿蜜嘌多 誐誐曩 吉底 迦隸十三

アミリタ・ドンドビ・ソバレイ
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖟𑖲𑖽𑖟𑖲𑖥𑖸𑖭𑖿𑖪𑖨𑖸
a mṛ ta nuṃ nu bhe sva re
音
𑖀𑖦𑖴𑖝𑖟𑖲𑖽𑖟𑖲𑖥𑖸𑖭𑖿𑖪𑖨𑖸
阿蜜嘌多 嫩努 婆縛隸十四

サラバアラタ・サダ子イ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯𑖨𑖿𑖞𑖭𑖯𑖠𑖡𑖸
sa rvā rtha sā dha ne
一切義利成就
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖯𑖨𑖿𑖞𑖭𑖯𑖠𑖡𑖸
薩嚩羅他 娑馱寧十五

サラバキャラマ
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖨𑖿𑖦
sa rva ka rma
一切業
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖨𑖿𑖦
薩嚩 羯磨

キレイシャキャヨウギャレイ
𑖎𑖿𑖩𑖸𑖫𑖎𑖿𑖬𑖧𑖽𑖎𑖨𑖸
kle śa kṣa yaṃ ka re
一切煩惱盡滅乎
𑖎𑖿𑖩𑖸𑖫𑖎𑖿𑖬𑖧𑖽𑖎𑖨𑖸
訖禮捨 乞灑孕 迦隸

ソハカ
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
娑嚩賀十六

阿閦如來滅除重罪陀羅尼（出本儀軌ヨリ）

九二一　阿娑縛抄五十一

ナウボ　バギャバテイ　アキシュビヤヤ　タタギャタヤ　アラカテイ
𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖀𑖎𑖿𑖬𑖺𑖥𑖿𑖧𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖀𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸
世尊　不動　如來
na mo bhā ga va te a kṣo bhyā ya ta thā ga tā yā rha te
𑖡𑖦𑖺 𑖥𑖐𑖪𑖝𑖸 𑖀𑖎𑖿𑖬𑖺𑖥𑖿𑖧𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸
曩謨　婆誐　嚩底一　阿啒蒭　毘夜野二　怛他　蘖哆　野　喝囉訶帝三

サンミャクサンボダヤ　タニャタ　ヲン　ギャくニく
𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖐𑖐𑖜𑖰
應正等覺　所謂　歸命警覺三身
sa mya kṣaṃ bu ddhā ya ta dya thā oṃ ga ga ṇi（平） ga ga ṇi
𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖐𑖐𑖜𑖰
參藐參　沒馱　野四　怛儞也他五　唵六　誐〻顆〻〻〻七

如空

𑖨𑖲𑖓𑖜𑖰 〱 ロシャニ く

ru ca ṇi ru ca ṇi

𑖨𑖲𑖓𑖜𑖰 〱

嚕者帝〻〻〻八

眼

𑖞𑖿𑖨𑖳𑖘𑖜𑖰 〱 トロタニ く

trū ṭa ṇi trū ṭa ṇi

𑖞𑖿𑖨𑖳𑖘𑖜𑖰 〃〃〃

多嚕吒顊〃〃〃〃九

𑖝𑖿𑖨𑖭𑖜𑖰 〱 タラサニ く

tra sa ṇi tra sa ṇi

𑖝𑖿𑖨𑖭𑖜𑖰 〱

怛囉薩顊〻〻〻〻十

恐怖

𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖮𑖝𑖜𑖰 〱 ハラチカタニ く

pra ti ha ta ṇi pra ti ha ta ṇi

𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖮𑖝𑖜𑖰 〱

鉢羅底賀多顊〻〻〻〻〻〻十一

無能星碍乎

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎 サラバキャ

sa rva ka

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎

薩嚩羯

𑖨𑖿𑖦 ラマ

rma

𑖨𑖿𑖦

囉麼十二

一切作業護乎

𑖢𑖩𑖽𑖢𑖩𑖧 ハランハラヤ

pa laṃ pa la ya

𑖢𑖩𑖽𑖢𑖩𑖧

鉢濫鉢羅野十三

𑖀𑖎𑖿𑖬𑖺𑖥𑖿𑖧𑖯𑖧 アキシュビヤヤ

a kṣo bhyā ya

𑖀𑖎𑖿𑖬𑖺𑖥𑖿𑖧𑖯𑖧

惡囑芻毘夜野

不動

𑖥𑖰𑖝𑖲 ビト

bhi tu

𑖥𑖰𑖝𑖲

尾都十四

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

svā hā

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

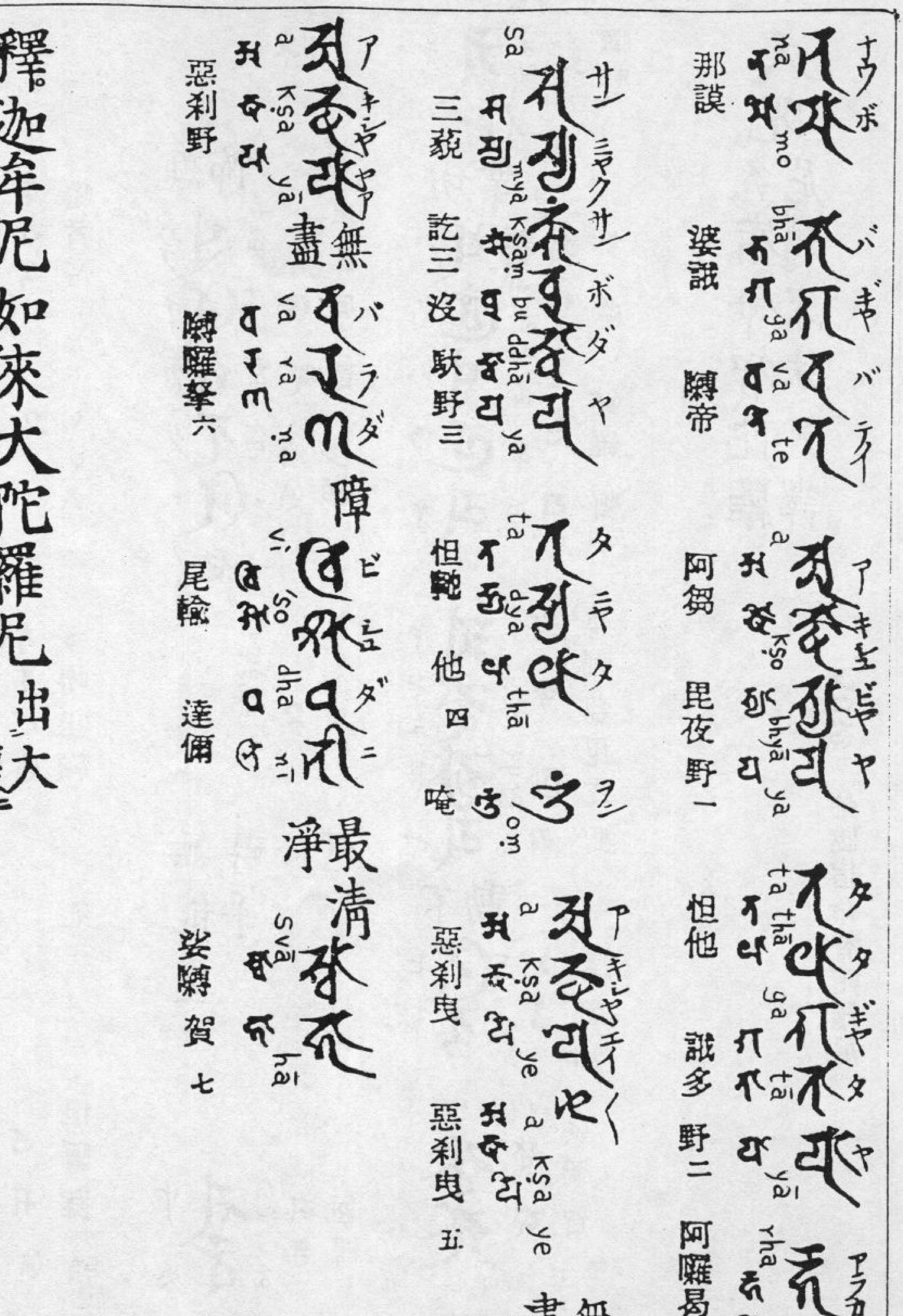
娑嚩賀十五

又呪名宿命智陀羅尼

趙宋法天譯

1382 佛說宿命智陀羅尼

釋迦牟尼如來大陀羅尼（出大日經二）



ナウボ バギャバテイ アキシュビヤヤ タタギャタヤ アラカテイ

na mo bhā ga va te a kṣo bhyā ya ta thā ga tā yā rha te

那謨 婆誐 嚩帝 阿閦 毘夜野一 怛他 誐多 野二 阿囉曷 帝

サン ミャクサン ボダヤ タニヤタ オン アキシャエイ 無盡

sa mya kṣaṃ bu ddhā ya ta dyā thā oṃ a kṣa ye a kṣa ye

三藐 訖三 沒 馱野三 怛儞 他 四 唵 惡刹曳 惡刹曳 五

アキシャヤ 無盡 バラダ 障 ビシュダニ 最清淨

a kṣa yā va ra ṇa vi śo dha nī svā hā

惡刹野 嚩囉拏六 尾輸 達儞 娑嚩 賀 七

ナウマク サンミダ ボダナン バク サラバキレイシャ

𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖥𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖿𑖩𑖸𑖫

na maḥ sa ma nta bu ddhā nāṃ bhaḥ sa rva kle śa

歸命 普遍 一切諸佛 種子 一切煩惱

𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖡𑖯𑖽 𑖥𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖎𑖿𑖩𑖸𑖫

曩莫 三曼多 沒馱喃。 婆。 薩嚩 乞哩捨

ニリツダナウ サラバダラマ ベシタ ハラハタ ギャギャナウ

𑖡𑖰𑖨𑖿𑖬𑖲𑖟𑖡 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖠𑖨𑖿𑖦 𑖪𑖫𑖰𑖝𑖯 𑖢𑖿𑖨𑖢𑖿𑖝 𑖐𑖐𑖡

ni rsu da na sa rva dha rmma va śi tā pra pta ga ga na

摧伏 一切法 得自在

𑖡𑖰𑖬𑖲 𑖟𑖡 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖠𑖨𑖿𑖦 𑖪𑖫𑖰𑖝 𑖢𑖿𑖨𑖢𑖿𑖝 𑖐𑖐𑖡

涅素 娜曩。 薩嚩 達摩 嚩始多 鉢囉鉢多。 誐誐曩

虚空

サンマア サンマ ソハカ

𑖭𑖦𑖯𑖭𑖦 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

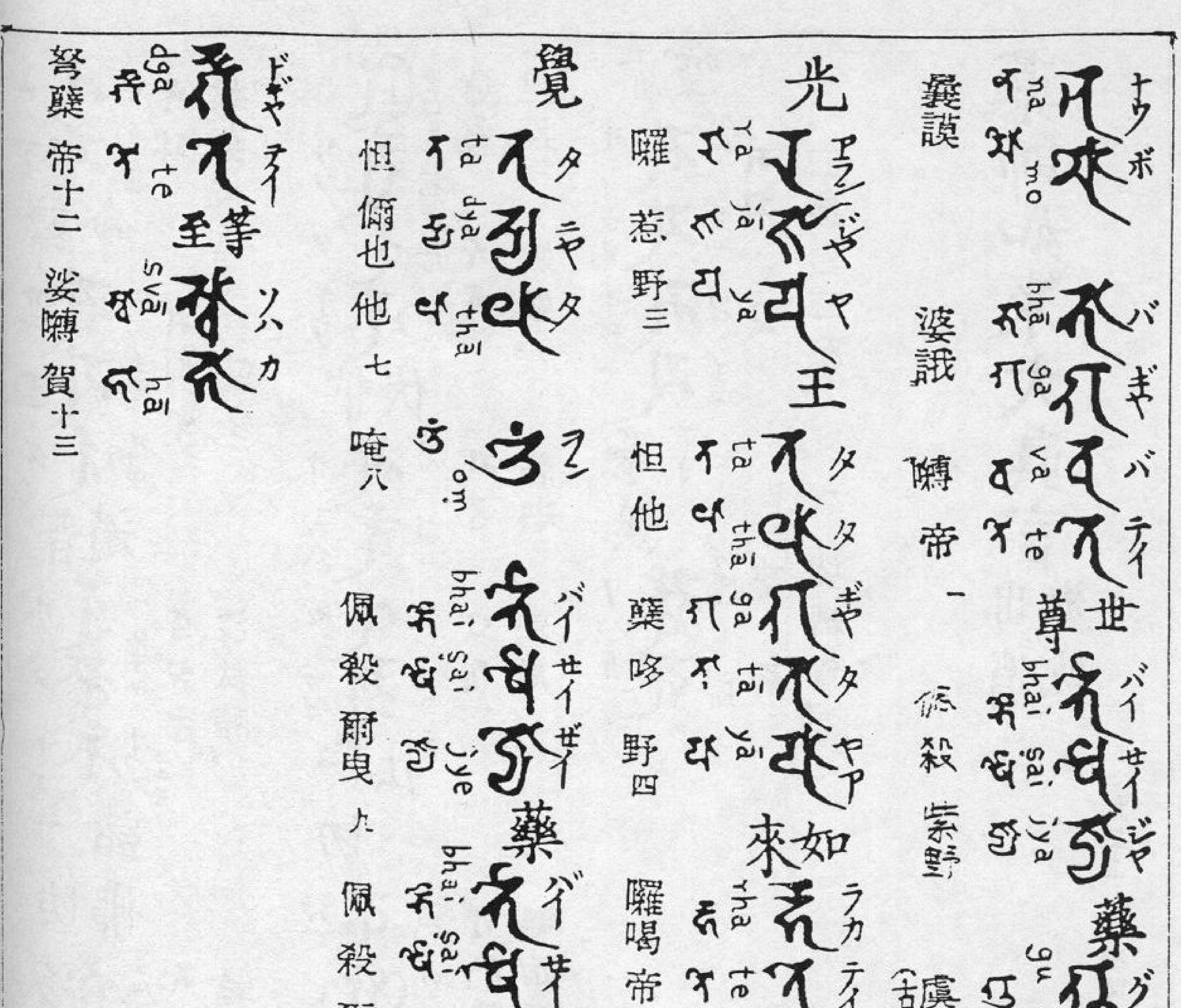
sa mā sa ma svā hā

等無等

𑖭𑖦 2 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

三麼 三麼。 娑縛賀。

藥師如來大眞言（出消災軌）



ナウボ バギャバテイ バイサイジャ グロ バイチョリヤ ハラ バ
世尊 薬 師 琉璃
na mo bhā ga va te bhai ṣai jya gu ru vai (bhai) ḍu rya pra bhā
曩謨 婆誐 嚩帝 一 佩殺 紫野 (古)虞嚕二 吠吹 哩也 鉢羅 婆

アラジャヤ タタギャタヤ ラカテイ サンミャクサンボダヤ
光王 如来 應供 正等
ra jā ya tā thā ga tā yā rha te sa mya kṣam bu ddhā ya
囉 惹野三 怛他 蘗哆 野四 囉喝帝五 三 藐 三 沒 馱 野六

タ ニヤ タ ヲン バイサイゼイ バイサイゼイ バイサイギャ サンマ
覚 薬 薬
ta dya thā oṃ bhai ṣai jye bhai ṣai jye bhai ṣai jya sa mā
怛 儞也 他 七 唵八 佩 殺 爾曳九 佩 殺 爾曳十 佩 殺 紫野十一 三 麼

ドギャ テイ ソハカ
至等
dga te svā hā
弩蘗 帝十二 娑嚩 賀十三

佛眼佛母大真言（出瑜祇經）

ナウ ボ バ ギャ バ トウ シユニ シャ ロ ロ ソホ ロ ジバ ラ

世尊 頂 離塵 舒遍

na mo bhā ga va te ṣṇī ṣa oṃ ru ru sphu ru ジバ jva la

曩謨 婆 誐 嚩 帝 瑟抳沙・ 唵・ 嚕 嚕 娑跛嚕・ 入嚩攞

チ シユタ シッ ダ ロ シャ ニ サ ラバ アラタ サ ダ ニ エイ

光明 安住 成就 眼 一切義利 成就

ti ṣṭa si ddha lo ca ne sa rvā rtha sa dha ni ye

底瑟吒 悉馱 路左抳・ 薩嚩囉他 娑馱 頻曳・

svā hā

娑嚩訶。

寳髻如來陀羅尼

亦名宿命智陀羅尼出彼經趙宋法天譯

一三八三　宿命智陀羅尼經

ナウボ　アラタンナウ　シキデイ　タタギャタヤア　ラカテイ　サンミヤク

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖡𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧（寳髻）

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖡𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧𑖯 𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 𑖭𑖦𑖿𑖧

na mo ra tna śi khi ne ta thā ga tā yā rha te sa mya

那謨　囉怛那　室詰泥　怛他　蘖跢　夜・　囉曷帝　三藐

サンボダヤ　タニヤタ　ヲン　アラタンデイ〱　ソラ　タンデイ

𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖸〱（寳） 𑖭𑖲𑖨𑖝𑖿𑖡𑖸（妙寳）

𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖸 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖸 𑖭𑖲𑖨𑖝𑖿𑖡𑖸

kṣaṃ bu ddhā ya ta dya thā oṃ ra tne ra tne su ra tne

三沒　馱耶。　怛儞也他。　唵。　囉怛泥、囉怛泥・　蘇囉　怛泥・

アラタンドウ　ドバンベイ　マカ　アラタンナウ　キラニ　アラタンナウサンバベイ

𑖨𑖝𑖿𑖡𑖺（寳） 𑖟𑖿𑖥𑖪𑖸（生） 𑖦𑖮𑖯𑖨𑖝𑖿𑖡（大寳） 𑖎𑖰𑖨𑖜𑖰（作） 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖭𑖽𑖥𑖪𑖸（寳生）

𑖨𑖝𑖿𑖡𑖺 𑖟𑖿𑖥𑖪𑖸 𑖦𑖮𑖯 𑖨𑖝𑖿𑖡 𑖎𑖰𑖨𑖜𑖰 𑖨𑖝𑖿𑖡 𑖭𑖽𑖥𑖪𑖸

ra tno dbha ve ma hā ra tna ki ra ṇi ra tna saṃ bha ve

囉怛努　訥婆味。　摩賀　囉怛那　枳囉尼。　囉怛那　三婆　味・

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

svā hā

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

娑嚩賀。

準胝佛母眞言（出彼經）

1078 七俱胝佛母心大准提陀羅尼 獨部別行

ナウ ボ サッ タ ナン サ ミャクサン ボ ダ ク チ ナン タ ニャ タ

𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖢𑖿𑖝𑖡𑖯𑖽 七 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 正等覺者 𑖎𑖺𑖘𑖰𑖡𑖯𑖽 俱胝 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯

na mo sa pta nāṃ sa myā ksaṃ bu ddhā ko ṭi nāṃ ta dya thā

𑖡𑖦𑖺 𑖭𑖢𑖿𑖝𑖡𑖯𑖽 𑖭𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯 𑖎𑖺𑖘𑖰𑖡𑖯𑖽 𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯

那麽 颯哆喃、三藐 三勃 佗 俱胝喃。怛姪也他。

ヲン シャ レイ ソ レイ ソン デイ

𑖌𑖼 𑖓𑖩𑖸 𑖓𑖲𑖩𑖸 𑖓𑖲𑖜𑖿𑖚𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

oṃ ca le cu le co nde svā hā

𑖌𑖼 𑖓𑖩𑖸 𑖓𑖲𑖩𑖸 𑖓𑖲𑖜𑖿𑖚𑖸 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯

唵・折戾。主戾、准提・娑嚩訶。

阿吒薄拘大元帥無邊神力甘露呪

阿吒薄拘大元帥金剛無邊神力甘露陀羅尼

曰

一二三九　阿吒薄俱元帥大將上佛陀羅尼經修行儀軌

ナウボ　アラタンナウタラヤヤ　ナウマク　シセンダ　バザラ　ハニダエイ

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖯𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖫𑖿𑖓𑖜𑖿𑖚 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖯𑖧𑖸

na mo ra tna trā yā ya na maḥ śca ṇḍa va jra pā ṇā ye

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖯𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖫𑖿𑖓𑖜𑖿𑖚 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖯𑖧𑖸

曩謨　阿羅怛那多羅耶也・曩莫　失栴陀　拔折羅　波那曳・

マカヤキッシャセイナウ・ハタエイ　右通諸金剛歸命句　ナウボ　アタバクヤ

𑖦𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖭𑖸𑖡𑖢𑖝𑖯𑖧𑖸 𑖡𑖦𑖺 𑖀𑖘𑖪𑖎𑖲𑖧

ma hā ya kṣa se na pa tā ye na mo a 曠野 ṭa va ku ya

𑖦𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖭𑖸𑖡𑖢𑖝𑖯𑖧𑖸 𑖡𑖦𑖺 𑖀𑖘𑖪𑖎𑖲𑖧

摩訶　藥叉　茜那　波多曳・　曩謨　阿吒薄拘耶・

本尊ノマカバクタヤ是亦名字　マカヤキシャナウヤ大暴惡　マケイシュバ

𑖦𑖮𑖯𑖪𑖎𑖲𑖝𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖡𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖸𑖫𑖿𑖪

ma hā va 積 ku tā ya 名字 ma hā ya kṣa nā ya ma he śva

𑖦𑖮𑖯𑖪𑖎𑖲𑖝𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖡𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖸𑖫𑖿𑖪

摩訶　薄俱　多耶。　摩訶　藥叉那　耶　摩醯　首

ラヤハッタ
𑖨𑖧𑖣𑖘𑖿
ra ya pha ṭ
𑖨𑖧𑖣𑖘𑖿
羅耶吽。

大自在天破敗

ビマシッタラヤハッタ
𑖪𑖰𑖦𑖓𑖰𑖝𑖿𑖨𑖧𑖣𑖘𑖿
vi ma ci tra ya pha ṭ
𑖪𑖰𑖦𑖓𑖰𑖝𑖿𑖨𑖧𑖣𑖘𑖿
毘摩質哆羅耶吽。

種種絲神破敗

ナタクバラ
𑖡𑖘𑖎𑖲𑖪𑖨
na ナウ ṭa ku va ra
𑖡𑖘𑖎𑖲𑖪𑖨
那吒倶伐羅

ヤハッタ
𑖧𑖣𑖘𑖿
ya pha ṭ
𑖧𑖣𑖘𑖿
耶吽。

毗沙門王子破敗

アカ 我 〱〱〱
𑖀𑖮 〱〱〱
a ha a ha a ha a ha
𑖀𑖮 〱〱〱
阿呵・阿呵・阿呵・阿呵。

ムムム
𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽
hūṃ hūṃ hūṃ
𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽
吽吽、吽

ム
𑖮𑖳𑖽
hūṃ
𑖮𑖳𑖽
吽。

エイエイエイエイ
𑖧𑖸𑖧𑖸𑖧𑖸𑖧𑖸
ye 呼召 ye ye ye
𑖧𑖸𑖧𑖸𑖧𑖸𑖧𑖸
曳曳、曳曳。

タタタタ
𑖘𑖘𑖘𑖘
ṭa 無畏 ṭa ṭa ṭa
𑖘𑖘𑖘𑖘
吒吒・吒吒。

ニランバヤハッタ
𑖜𑖰𑖨𑖽𑖥𑖧𑖣𑖘𑖿
ṇi raṃ bha ya pha ṭ
𑖜𑖰𑖨𑖽𑖥𑖧𑖣𑖘𑖿
尼藍婆耶吽。

青面破敗

ゲン
𑖐
ga
𑖐
乾

ダランバヤハッタ
𑖡𑖿𑖠𑖨𑖿𑖪𑖧𑖣𑖘𑖿
ダッ ndha rva ya pha ṭ
𑖡𑖿𑖠𑖨𑖿𑖪𑖧𑖣𑖘𑖿
陀羅婆耶吽。

食香神破敗

ヒシャシャヤ
𑖢𑖰𑖫𑖓𑖧
pi śa ca ya
𑖢𑖰𑖫𑖓𑖧
毘舍遮耶。

噉精氣鬼破敗

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
娑婆訶。

ナウボ
𑖡𑖦𑖺
na mo
𑖡𑖦𑖺
曩謨

バギャバム　バザラクンダリヤハッタ

𑖥𑖯𑖐𑖪𑖽 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖎𑖲𑖜𑖿𑖚𑖩𑖱𑖧𑖣𑖘𑖿

bhā ga vaṃ va jra ku ṇḍa lī ya pha ṭ

𑖥𑖐𑖪𑖽 𑖪𑖕𑖿𑖨𑖎𑖲𑖜𑖿𑖚𑖩𑖱𑖧𑖣𑖘𑖿

婆伽梵　跛折羅軍吒利耶吽。

世尊　甘露瓶金剛能破壞

バザラソシッヂヤ

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖭𑖲𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖰𑖧𑖣𑖘𑖿

va jra su si ddhi ya pha ṭ

𑖪𑖕𑖿𑖨𑖭𑖲𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖰𑖧𑖣𑖘𑖿

跛折羅蘇悉地耶吽。

妙成就金剛能破壞

バギャバチ　アタバクヤ

𑖥𑖐𑖪𑖝𑖱 𑖀𑖘𑖪𑖎𑖲𑖧𑖣𑖘𑖿

bha ga va tī a ṭa va ku ya pha ṭ

𑖥𑖐𑖪𑖝𑖱 𑖀𑖘𑖪𑖎𑖲𑖧𑖣𑖘𑖿

婆伽婆底　阿吒薄倶耶吽。

世尊　大元帥能破

ビシャモンヤ

𑖪𑖰𑖫𑖦𑖲𑖽𑖧𑖣𑖘𑖿

vi śa muṃ ya pha ṭ

𑖪𑖰𑖫𑖦𑖲𑖽𑖧𑖣𑖘𑖿

毘沙門耶吽。

バタ〱ヤ

𑖥𑖘𑖥𑖘𑖧𑖣𑖘𑖿

bha ṭa bha ṭa ya pha ṭ

𑖥𑖘𑖥𑖘𑖧𑖣𑖘𑖿

婆吒婆吒耶吽。

多聞天破敗

インダラヤ

𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖧𑖣𑖘𑖿

i ndra ya pha ṭ

𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖧𑖣𑖘𑖿

因陀羅耶吽。

帝釋破敗

ヤキャラタヤ

𑖧𑖎𑖿𑖬𑖨𑖘𑖧𑖣𑖘𑖿

ya kṣa ra ṭa ya pha ṭ

𑖧𑖎𑖿𑖬𑖨𑖘𑖧𑖣𑖘𑖿

藥叉賴吒耶吽。

持國天破敗

ビロダキャヤ

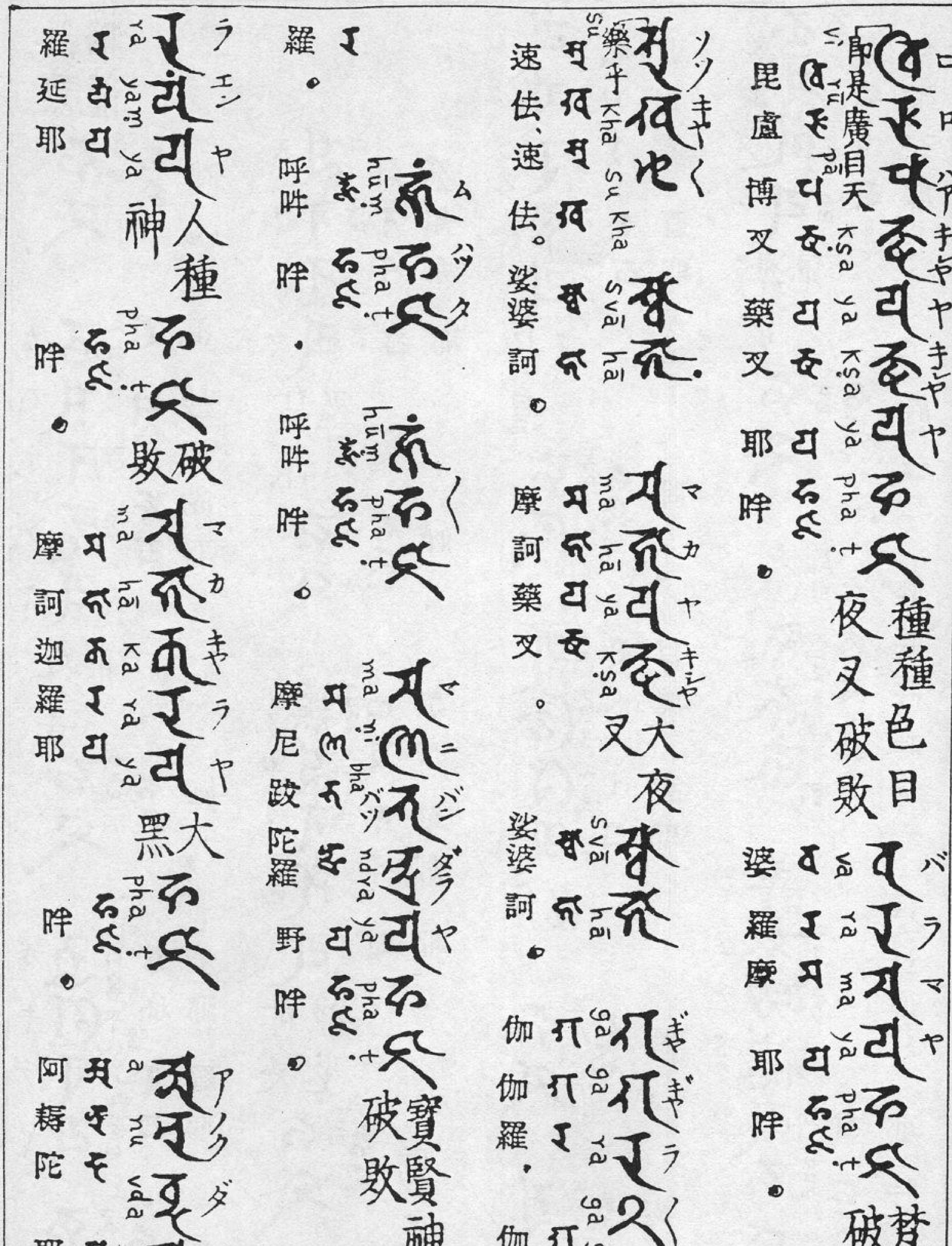
𑖪𑖰𑖨𑖲𑖠𑖎𑖧𑖣𑖘𑖿

vi ru dha ka ya pha ṭ

𑖪𑖰𑖨𑖲𑖠𑖎𑖧𑖣𑖘𑖿

毘盧陀迦耶吽。

增長天破敗



ヒロハキャヤキャヤ バラマヤ

即是廣目天 種種色目夜叉破敗 梵天破敗

vi rū pā kṣa ya kṣa ya pha ṭ va ra ma ya pha ṭ

毘盧博叉藥叉耶吽。 婆羅摩耶吽。

ソツキャく マカヤキシャ ギャギャラく

樂乎 大夜叉

su kha su kha svā hā ma hā ya kṣa svā hā ga ga ra ga ga ra

速佉、速佉。娑婆訶。 摩訶藥叉。 娑婆訶。 伽伽羅・伽伽羅。

ム ハツタ く マニバジダラヤ ナ

寶賢神破敗

hūṃ pha ṭ hūṃ pha ṭ ma ṇi bha ベツ ndra ya pha ṭ na

呼吽 吽・ 呼吽 吽。 摩尼跋陀羅 野 吽。 那

ラエンヤ マカキャラヤ アノクダヤ

人種神破敗 大黒

ra yaṃ ya pha ṭ ma hā ka ra ya pha ṭ a nu vda ya

羅延耶 吽。 摩訶迦羅耶 吽。 阿耨陀 耶

無熱惱龍
pha ṭ 吽。
ウハナンダヤ u pa na nda ya 漚波難陀耶 近喜龍
pha ṭ 吽。
ボギラヤ bhū（龍名卆）gi ra ya 步祁羅耶
pha ṭ 吽。

ホタナヤ pū ta na ya 布單那耶 臭餓鬼
pha ṭ 吽。
黑 ユクホタナウヤ thā pū ta na ya 黑布單那耶 奇臭餓鬼
pha ṭ 吽。

エンマラジヤヤ yaṃ mā ya jā ya 閻摩羅遮耶 靜息王
pha ṭ 吽。
ボキシンリンヤ mu kṣiṃ riṃ ya 目眞隣耶 解脫處
pha ṭ 吽。
ソロ su ru 素嚕

クウバンダヤ ku mbha ṇa ya 鳩槃荼耶 甕形鬼
pha ṭ 吽。
ムムムム hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ 吽吽、吽吽。
善女功德 ゼンニヨクドクヤ ya pha ṭ 善女功德耶 吽。

降怨（ガウヲン）（エン）𑖧（ヤ）𑖮𑖳𑖽（ム）𑖣𑖘𑖿（ハツタ）　𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽（ムムムム）　𑖣𑖘𑖿𑖘𑖿𑖘𑖿𑖘𑖿（ハツタくくく）　𑖧𑖎𑖿𑖬（ヤキレヤ）

ya hūṃ phaṭ　hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ　pha ṭ phaṭ phaṭ phaṭ　ya kṣa

𑖧 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿　𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽 𑖮𑖳𑖽　𑖣𑖘𑖿 2 2 2　𑖧 𑖎𑖿𑖬

降怨　耶　吽　吽。　吽吽・吽　吽。　吽　吽・　吽　吽。　藥叉・

𑖘𑖿（く）　歟盡　速速速速（ソクくくく）　𑖣𑖘𑖿𑖘𑖿𑖘𑖿𑖘𑖿　𑖦𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖧𑖎𑖿𑖬（マカヤキレヤく）

ya kṣa　pha ṭ phaṭ phaṭ phaṭ　ma hā ya kṣa ya kṣa

𑖧 𑖎𑖿𑖬　𑖣𑖘𑖿 2 2 2　𑖦 𑖮𑖯 𑖧 𑖎𑖿𑖬 2

藥叉。　速速・速速・　吽　吽・吽　吽。　摩訶藥叉・藥叉・

速速速速　𑖣𑖘𑖿𑖘𑖿𑖘𑖿𑖘𑖿　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖟𑖟𑖟𑖟（ダダダダ）　𑖟（ダ）

pha ṭ phaṭ phaṭ phaṭ　svā hā　da da da da　da

𑖣𑖘𑖿 2 2 2　𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯　𑖟 𑖟 𑖟 𑖟　𑖟

速速・速速・　吽　吽。吽　吽。　娑婆訶。　陀陀。陀陀・　陀

𑖮 2（カく）　燒　𑖢𑖓 2（ハレヤく）　煮　敕敕敕敕（チョク）　𑖤𑖩 2（バラく）　力　𑖪𑖕𑖿𑖨（バサラ）　𑖮𑖘𑖿（カタ）

hā da ha　pa ca pa ca　ba la ba la　va jra ha ṭ

𑖮 𑖟 𑖮　𑖢 𑖓 2　𑖤 𑖩 2　𑖪 𑖕𑖿𑖨 𑖮 𑖘𑖿

訶・陀訶・　鉢柘・鉢柘。（者）　勅勅・　勅勅。　婆羅・婆羅・　跋折羅　荷吒・（賀）

𑖮 𑖘 く 金剛鉤鏁 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 呑（ドン）攝（セフ）𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 𑖀（ア）𑖘（タ）𑖜 く 𑖀（ア）𑖮（カ）

ha ṭa phaṭ svā hā svā hā a ṭa a ta a ha

𑖮 𑖘 2 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯 𑖀 𑖘 2 𑖀 𑖮

荷吒・吽。 莎訶。 呑攝 娑婆訶。阿吒・阿吒・ 阿呵。賀

𑖀𑖮 く 我我 𑖮𑖳𑖽（ム）𑖏𑖽（ケン）く 𑖓（シャツ）𑖎𑖿𑖨（キャラ）輪 𑖮𑖲（ユ）𑖝𑖸（テイ）𑖪（ハ）𑖕𑖿𑖨（ザフ）力（リキ）力力力 く く く 𑖪𑖾（バツ）𑖪𑖾（バツ）

a ha hūṃ khaṃ hūṃ khaṃ ca kra hu te va jra vaḥ vaḥ

2 𑖮𑖳𑖽 𑖏𑖽 2 𑖓 𑖎𑖿𑖨 𑖮𑖲 𑖝𑖸 𑖪 𑖕𑖿𑖨 𑖪𑖾 𑖪𑖾

阿呵・ 吽欠・吽欠。 斫羯羅 護帝・ 跋折羅。力力・力力・ 跋跋・

𑖪𑖾（バツ）𑖪𑖾（バツ）縛 急（キフ）急急急 く く く く 𑖥𑖰（ビン）𑖡𑖿𑖟（ダ）く 穿 𑖧𑖽（エン）𑖥（バ）く 攝（セフ）持（ヂ）師（シ）子（シ）。

vaḥ vaḥ bhi nda bhi nda yaṃ bha yaṃ bha

𑖪𑖾 𑖪𑖾 𑖥𑖰 𑖡𑖿𑖟 𑖥𑖰 𑖡𑖿𑖟 𑖧𑖽 𑖥 𑖧𑖽 𑖥

跋跋・ 急急・急急・ 頻陀・頻陀。 閻婆・閻婆・攝持 師子

王（ワウ）吼（ク）吼（ク）吼（ク）吼（ク） 𑖭𑖿𑖧𑖰𑖽（シウ）𑖮𑖯（カ）𑖨（ラ）𑖕𑖯（ジヤ）獅子王 吼（ク）吼（ク）吼（ク）吼（ク） 𑖨𑖲（ロツ）𑖮𑖺（ユ）𑖨𑖲 く

syiṃ hā ra jā ru ho ru ho

𑖭𑖿𑖧𑖰𑖽 𑖮𑖯 𑖨 𑖕𑖯 𑖨𑖲 𑖮𑖺 𑖨𑖲 𑖮𑖺

王・吼吼・吼吼・ 僧 賀羅闍・ 吼吼・吼吼・ 勒喉・勒喉。

ム ハツタ ア タ バ ク ヤ ム ハツタく

𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖀 𑖘 𑖪 𑖎𑖲 𑖧 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

hūṃ pha ṭ a ṭa va ku ya hūṃ pha ṭ pha ṭ svā hā

𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖀 𑖘 𑖪 𑖎𑖲 𑖧 𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

吽.吽吒。 阿吒 婆拘耶・ 吽.吽吒・吽吒。 娑婆訶。

同心呪

ロツ キシヤく ハツタくくく

𑖌𑖼 𑖨𑖲 𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖲 𑖎𑖿𑖬 擁護速速速速 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

oṃ ru kṣa ru kṣa pha ṭ pha ṭ pha ṭ pha ṭ svā hā

𑖌𑖼 𑖨𑖲 𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖲 𑖎𑖿𑖬 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖭𑖿𑖪𑖯 𑖮𑖯

唵・勒叉・勒叉・ 速速・速速・ 吽・吽・吽・吽。 娑婆訶。

サン シ キヤ ヤ ハツタ マ カ サン シ キヤ ヤ ハツタ

𑖭𑖽 𑖓𑖰 𑖎 𑖧 正了知者 𑖣𑖘𑖿 𑖦 𑖮𑖯 𑖭𑖽 𑖓𑖰 𑖎 𑖧 大正了知 𑖣𑖘𑖿

saṃ ci ka ya pha ṭ ma hā saṃ ci ka ya pha ṭ

𑖭𑖽 𑖓𑖰 𑖎 𑖧 𑖣𑖘𑖿 𑖦 𑖮𑖯 𑖭𑖽 𑖓𑖰 𑖎 𑖧 𑖣𑖘𑖿

散指迦耶 吽。 摩訶 散指迦耶 吽。

マニバツダラヤ
𑖦𑖜𑖰𑖥𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖧
ma ṇi bha ndra ya
摩尼跋陀羅耶
寶賢
𑖣𑖘𑖿
pha ṭ
吽●

マカマニバツダラヤ
𑖦𑖮𑖯𑖦𑖜𑖰𑖥𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖧
ma hā ma ṇi bha ndra ya
摩訶摩尼跋陀羅耶
大寶賢
𑖣𑖘𑖿
pha ṭ
吽●

アラキシャく
𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬
rā kṣa rā kṣa
羅刹羅刹
食人鬼
𑖣𑖘𑖿
pha ṭ
吽●

マカアラキシャく
𑖦𑖮𑖯𑖨𑖯𑖎𑖿𑖬2
ma hā rā kṣa rā kṣa
摩訶羅刹羅刹
大食人鬼
𑖣𑖘𑖿
pha ṭ
吽●

ヤキシャく
𑖧𑖎𑖿𑖬𑖧𑖎𑖿𑖬
ya kṣa ya kṣa
藥叉藥叉
勇健鬼
𑖣𑖘𑖿
pha ṭ
吽●

マカヤキシャく
𑖦𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖧𑖎𑖿𑖬
ma hā ya kṣa ya kṣa
摩訶藥叉藥叉
大勇健鬼
𑖣𑖘𑖿
pha ṭ
吽●

タタタタ
𑖘𑖘𑖘𑖘
ṭa ṭa ṭa ṭa
吒吒・吒吒●

キュクくくく
敕敕敕敕
勅勅・勅勅●

バクくくく
𑖪𑖾𑖪𑖾𑖪𑖾𑖪𑖾
vaḥ vaḥ vaḥ vaḥ
縛縛・縛縛●

ムく
𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽𑖮𑖳𑖽
hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ
吽吽・吽吽●

エイく
𑖧𑖸𑖧𑖸𑖧𑖸𑖧𑖸
ye ye ye ye
曳曳・曳曳●

ハッタ く く く
𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿 𑖣𑖘𑖿
pha ṭ pha ṭ pha ṭ pha ṭ
泮・泮・泮泮。

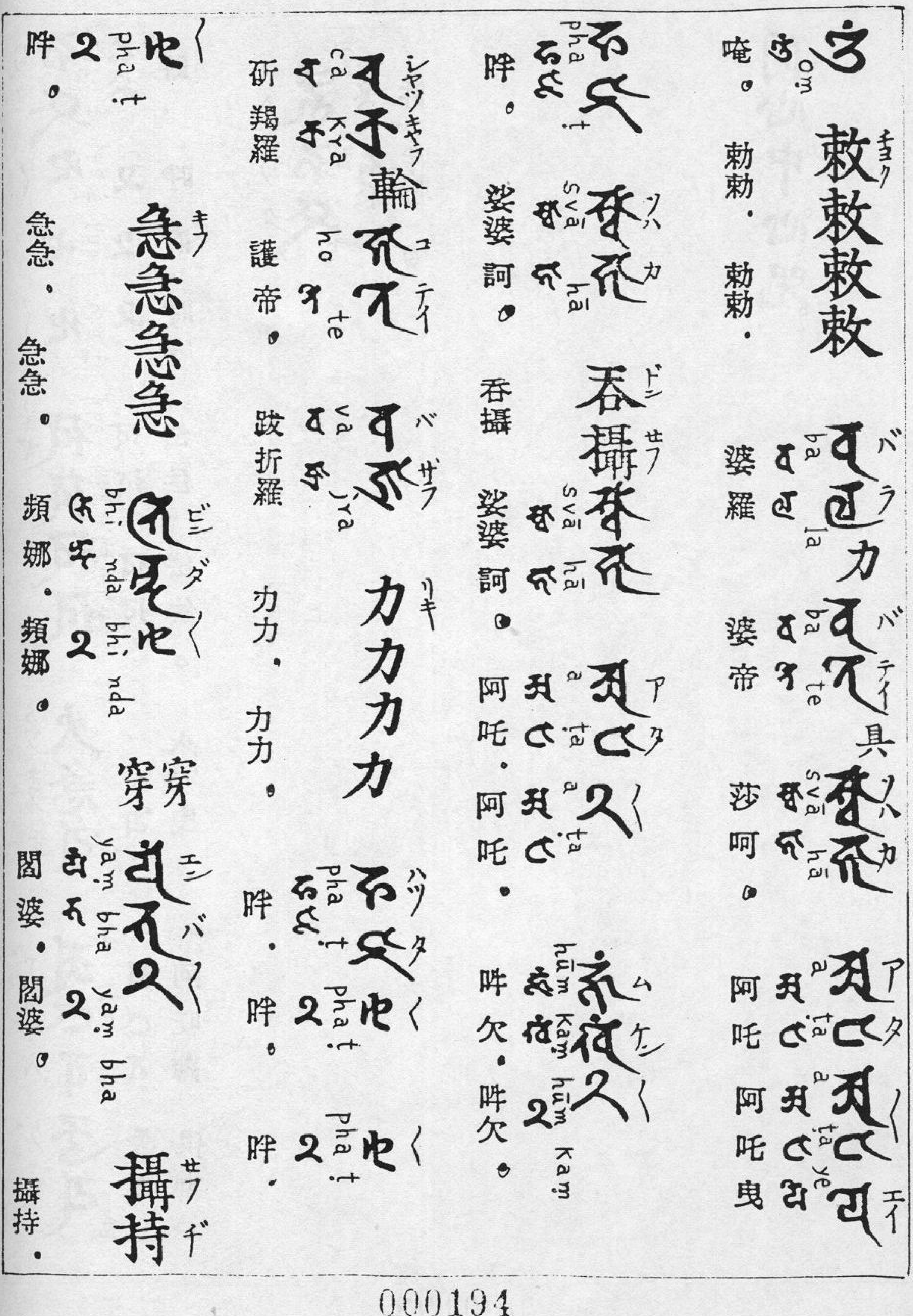
キャ
𑖏𑖏𑖏𑖏
Kha Kha Kha Kha
佉佉・佉佉。

タキエイ
火急𑖧𑖸
ye
火急曳。

アタバクヤ
𑖀𑖘𑖪𑖎𑖲𑖧
a ṭa va ku ya
阿吒薄倶耶。

ム ハッタ
𑖮𑖳𑖽 𑖣𑖘𑖿
hūṃ pha ṭ
吽・泮吒◎

同心中心呪



敕敕敕敕 力 具
チョク バラ バテイ ソハカ アタ アタ エイ
om ba la ba te svā hā a ṭa a ṭa ye
唵。 勅勅・ 勅勅・ 婆羅 婆帝 莎呵。 阿吒 阿吒曳

呑攝
ソハカ ドン セフ アタ ム ケン
pha ṭ svā hā svā hā a ṭa a ṭa hūṃ kaṃ hūṃ kaṃ
吽。 娑婆訶。 呑攝 娑婆訶。 阿吒・阿吒・ 吽欠・吽欠。

輪 力力力力
シャツキャラ コテイ バ サラ リキ ハツタ
ca kra ho te va jra pha ṭ pha ṭ
斫羯羅 護帝。 跋折羅 力力・ 力力。 吽・吽。 吽・

急急急急 穿 穿 攝持
キフ ビンダ エン バ セフ ヂ
pha ṭ bhi nda bhi nda yaṃ bha yaṃ bha
吽。 急急・急急。 頻娜・頻娜。 閻婆・閻婆。 攝持・

攝持

レウカアランジヤ 師子王 吼吼吼吼 ククククク カカカ 笑聲 ラグ 愛乎

syiṃ ha ra ja ha ha ha ra gu

攝持・僧伽羅闍。吼吼・吼吼。訶訶・訶訶。羅瞿

ヤム コココ 喜 タタタタ アタバクヤ

ya hūṃ hā hā hā hā ṭa ṭa ṭa ṭa a ṭa va ku ya svā hā

耶吽。喉喉・喉喉。吒吒・吒吒。阿吒薄倶耶・娑婆訶。

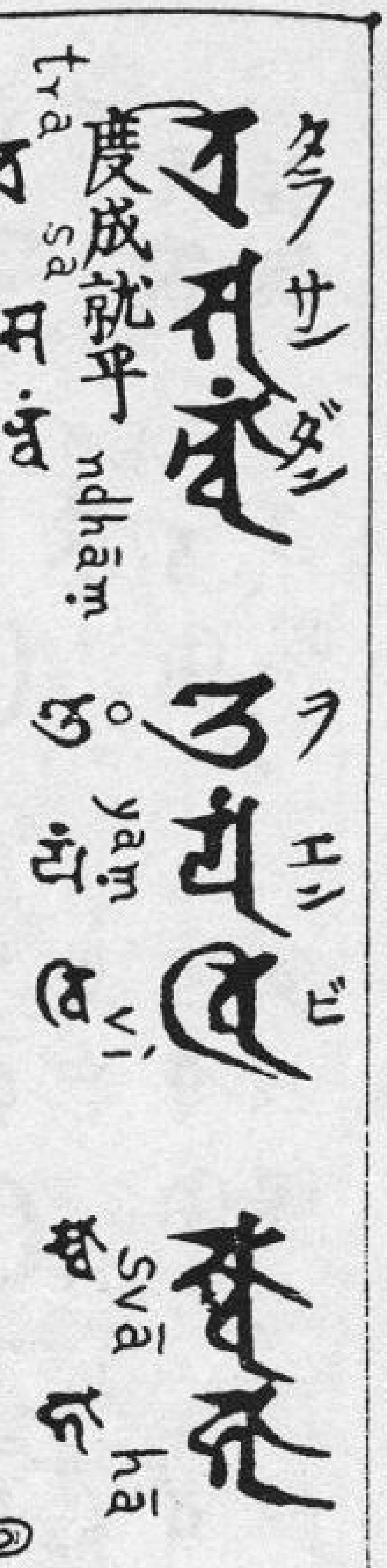
同小心呪

亦名結護神呪

ナウボ タリツ 度乎 タボリツ バラボリツ 万勝乎 シヤキン メイ 能度我乎

na mo ta riḥ ta bu riḥ ba la bu riḥ śa kya me śa kya me

曩謨 多唎。多沒唎。嚩攞沒唎。設訖野迷・〃〃〃。


タラ サン ダン
ラ エン ビ
度成就乎
tra sa ndhāṃ
yaṃ vi
svā hā

哆囉參怛。 奧閻徵。 娑訶 ⑨

毗沙門天王大身陀羅尼

（出二毗沙門別行儀軌一）不空譯

二三五〇

毘沙門天王大身陀羅尼

ナウボ アラタンナウタラヤヤ ナウボ シセンダ・バザラハンダエイ マ

𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖫𑖿𑖓𑖜𑖿𑖚・𑖪𑖕𑖿𑖨𑖢𑖯𑖜𑖯𑖧𑖸 𑖦

na mo ra tna tra yā ya na mo śca ṇḍa va jra pā ṇā ye ma

𑖡 𑖦𑖺 𑖨 𑖝𑖿𑖡 𑖝𑖿𑖨 𑖧𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖫𑖿𑖓 𑖜𑖿𑖚 𑖪 𑖕𑖿𑖨 𑖢𑖯 𑖜𑖯 𑖧𑖸 𑖦

曩謨 囉多曩 多羅 夜耶・曩 謨 失戰荼 嚩日囉播拏 曳・摩

カヤキッシャセイナウハクエイ・ナウボ アタコロボタラヤ ヂッ

𑖮𑖯𑖧𑖎𑖿𑖬𑖭𑖸・𑖡𑖢𑖿𑖝𑖯𑖧𑖸 𑖡𑖦𑖺 𑖀𑖞𑖯𑖮𑖲𑖨𑖺・𑖥𑖳𑖝𑖨𑖯𑖧 𑖠𑖰𑖾

hā ya kṣa se na ptā ye na mo a thā hu ro bhū ta rā ya dhiḥ

𑖮𑖯 𑖧 𑖎𑖿𑖬 𑖭𑖸 𑖡 𑖢𑖿𑖝𑖯 𑖧𑖸 𑖡 𑖦𑖺 𑖀 𑖞𑖯 𑖮𑖲 𑖨𑖺 𑖥𑖳 𑖝 𑖨𑖯 𑖧 𑖠𑖰𑖾

賀 藥 叉細 曩鉢跢曳・ 曩謨 阿他 戶 路 步 跢羅 也・ 地

シヤヤ バイシラマダ・バサヤナウサヤ シヤ マカラジヤサヤ シヤ 大王 ヤキッシャアヂ

𑖫𑖧 𑖪𑖹𑖫𑖿𑖨𑖦𑖜𑖯・言乎𑖪𑖓𑖡𑖯𑖭𑖿𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖨𑖕𑖯𑖭𑖿𑖧 𑖧𑖎𑖿𑖬𑖯𑖠𑖰

śa ya vai śra ma ṇā va ca nā sya ma hā ra jā sya ya kṣā dhi

𑖫 𑖧 𑖪𑖹 𑖫𑖿𑖨 𑖦 𑖜𑖯 𑖪 𑖓 𑖡𑖯 𑖭𑖿𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖨 𑖕𑖯 𑖭𑖿𑖧 𑖧 𑖎𑖿𑖬𑖯 𑖠𑖰

捨也・ 吠 室囉 摩 拏・ 嚩 左 曩 薩也・ 摩 賀 囉 惹 薩也・ 夜 乞叉 地

ハタサヤ　バマタサヤ　ソットタサヤ　バシャナウ　ハラバカダサヤ
夜叉主
pta sya va ma ta sya stu ta sya bha śa na pra va ha da sya
波哆薩也・嚩摩多薩也・薩覩哆薩也・婆捨那・鉢囉嚩賀娜薩也・

キマダタ　タギハラシャヤミ　タニヤタ　クサイミク
he ma da ṭa ṭa ṇi pra ṣa yā mi ta dya thā ku śe mi ku śe mi
呬摩馱吒・吒尼鉢囉沙夜弭・怛儞也他・倶曬弭・倶

クシャ　ビシャラマダサヤ　マカアラジャ　エイバムダ
主藏乎　藏　多聞
ku śa vi śra ma ṇa sya ma hā rā jā e vaṃ dha
曬弭・倶沙・尾捨囉摩娜薩也・摩賀羅惹・翳畔馱

キャ　ネイタラ・マキシャト　ソハカ
如是威光　目　眼
ka ne tra ma kṣa tu svā hā
迦・寧哆羅・麼蹉覩・薩嚩賀。

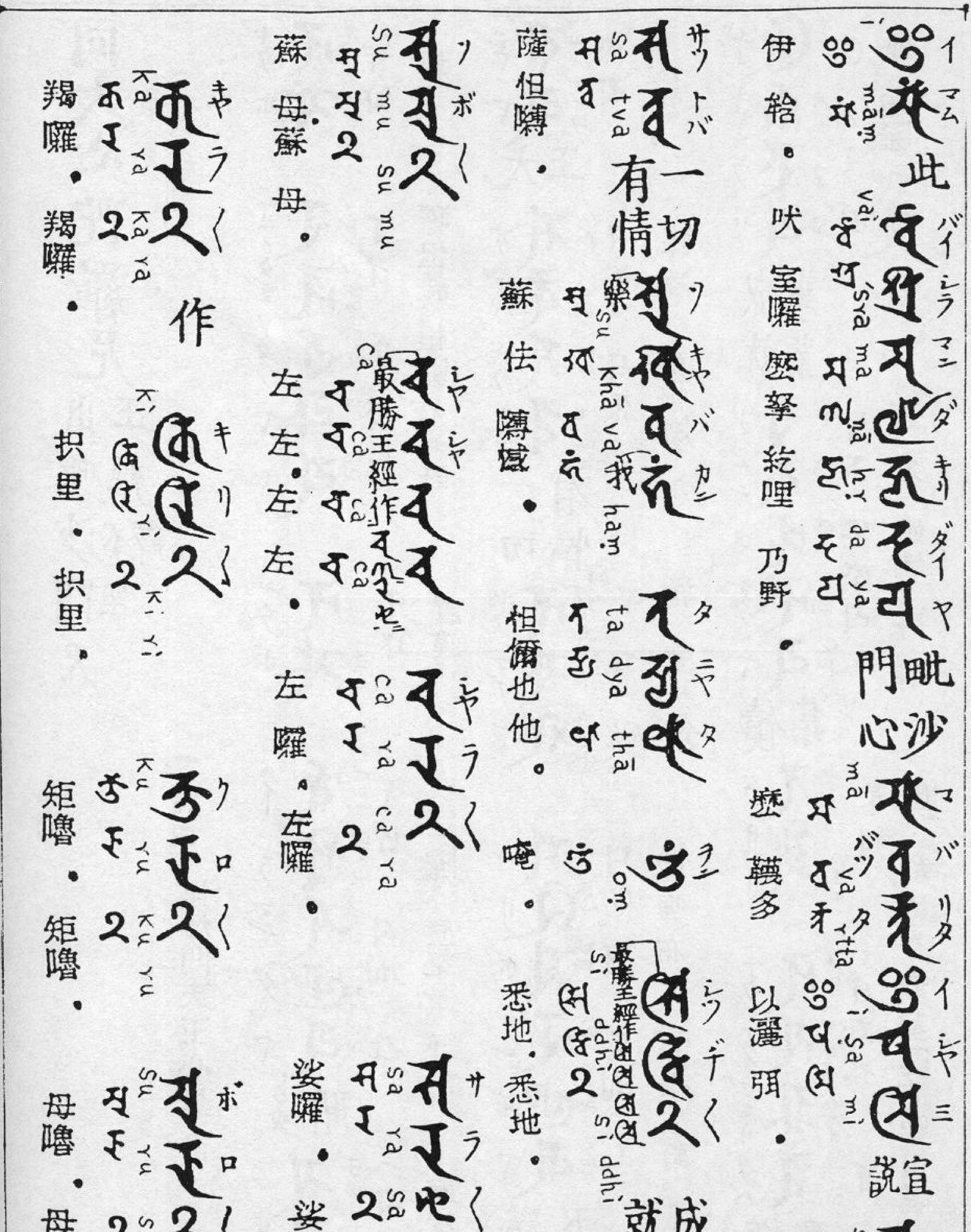
同大心陀羅尼（出毗沙門天王經不空譯）

一二四四　毘沙門天王心眞言

ナウボ　アラタンナウタラヤヤ　ナウボ　バイシラマニダヤ　マカアラ
𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖪𑖹𑖫𑖿𑖨𑖦𑖜𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖨𑖯
多聞
na mo ra tna tra yā ya na mo vai śra ma ṇā ya ma hā rā
𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖪𑖹𑖫𑖿𑖨𑖦𑖜𑖯𑖧 𑖦𑖮𑖯𑖨𑖯
曩謨　囉怛曩　怛囉夜　野・　曩謨　吠室囉　麼拏　野・　摩賀　囉

ジャヤ　サラバ　サツトバ　ナウマアシャ　ハリホラダヤ　シツ
𑖕𑖯𑖧 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖡𑖯𑖦𑖯𑖫𑖯 𑖢𑖨𑖰𑖢𑖳𑖨𑖜𑖯𑖧 𑖭𑖰
大王　一切有情　名乎　意樂　滿足
jā ya sa rva sa tva nā mā śā pa ri pū ra ṇā ya si
𑖕𑖯𑖧 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖡𑖯𑖦𑖯𑖫𑖯 𑖢𑖨𑖰𑖢𑖳𑖨𑖜𑖯𑖧 𑖭𑖰
惹　野・　薩嚩　薩怛嚩・　曩　麼　舍・　跛哩布　囉拏　野・　悉

ギャラヤ　ソケンダナウヤ　タサマイ　ナウマクソキリタバ
𑖟𑖿𑖠𑖰𑖎𑖯𑖧 𑖭𑖲𑖎𑖡𑖿𑖟𑖡𑖯𑖧 𑖝𑖭𑖿𑖦𑖹 𑖡𑖦𑖾𑖭𑖿𑖎𑖴𑖝𑖿𑖪
成就事業　積集　如是乎　作禮已
ddhi kā ya su ka nda nā ya ta smai na maḥ skṛ tva
𑖟𑖿𑖠𑖰𑖎𑖯𑖧 𑖭𑖲𑖎𑖡𑖿𑖟𑖡𑖯𑖧 𑖝𑖭𑖿𑖦𑖹 𑖡𑖦𑖾𑖭𑖿𑖎𑖴𑖝𑖿𑖪
地　迦囉　野・　蘇　騫　娜娜　野・　怛娑毎・　曩莫塞訖哩　怛嚩・



伊 唅・吠 室囉 麼拏 紇哩 乃野・ 麼 韈多 以灑 弭・ 薩嚩

此毗沙門心 宣說

i mām vai śra ma ṇā hṛ da ya mā va rtta i śa mi sa rva

イ マム バイ シラ マニ ダ キリ ダイヤ マ バリタ イ シャ ミ サラバ

薩 怛嚩・ 蘇 佉 嚩 憾・ 怛儞也他・ 唵・ 悉地・悉地・

一切有情 樂 我 成就

sa tva su khā va haṃ ta dya thā oṃ si ddhi si ddhi

サットバ ソ キャ バ カン タ ニヤ タ ヲン シッ デ

最勝王經作

蘇 母蘇 母・ 左 左・左 左・ 左 囉・左囉・ 娑囉・娑囉・

su mu su mu ca ca ca ca ca ra ca ra sa ra sa ra

ソ ボ シャ シャ シャ ラ サ ラ

最勝王經作

羯囉・羯囉・ 枳里・枳里・ 矩嚕・矩嚕・ 母嚕・母嚕・

作

ka ra ka ra ki ri ki ri ku ru ku ru su ru su ru

キャ ラ キ リ ク ロ ボ ロ

ソロ〱　サダヤアラタン　マ　マ　ニキャ　マタ
𑖓𑖲𑖨𑖲 2　𑖭𑖯𑖠𑖧𑖀𑖨𑖿𑖞𑖽 成就　𑖦𑖦 某甲・𑖡𑖰𑖝𑖿𑖧 常 𑖦𑖞
義利　我也
cu ru cu ru　sā dha ya a アリタン rthaṃ　ma ma　ni tya　ma tha
𑖓𑖲𑖨𑖲 2　𑖭𑖯𑖠𑖧𑖀𑖨𑖿𑖞𑖽　𑖦𑖦　𑖡𑖰𑖝𑖿𑖧　𑖦𑖞
主嚕・主嚕・　娑　馱野　遏貪・　麽麽・　顊底也　末他

ドバムバ　ソハカ　バイシラマンダヤ　ソハカ　ダンナウダヤ
𑖡𑖺𑖥𑖯𑖪 摧 發 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖪𑖹𑖫𑖿𑖨𑖦𑖜𑖯𑖧 多 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖠𑖡𑖟𑖯𑖧
平　生　聞
no bhā va svā hā　vai śra ma ṇā ya　śvā hā　dha na dā ya
𑖡𑖺𑖥𑖯𑖪　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖪𑖹𑖫𑖿𑖨𑖦𑖜𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖠𑖡𑖟𑖯𑖧
努・婆嚩・娑嚩賀・　吠室囉　麽拏　野・娑嚩賀・　馱曩　娜野・

施　ソハカ　マンドラタ　ハリホラキャヤ　ソハカ
財 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖦𑖡𑖺𑖨𑖞　𑖢𑖨𑖰𑖢𑖳𑖨𑖎𑖯𑖧 滿 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
意欲義利乎　足
svā hā　ma no ra tha　pa ri pū ra kā ya　svā hā
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯　𑖦𑖡𑖺𑖨𑖞　𑖢𑖨𑖰𑖢𑖳𑖨𑖎𑖯𑖧　𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
娑嚩賀・　麽　拏　囉他・　跛哩　布囉　迦　野・　娑嚩賀・

大吉祥天女眞言

一二四四　吉祥天女眞言

ナウマク 敬禮 シツリ ギヤ ダ ヤ 吉祥功德 ナウ ボ・ バイ シラ マ ダ ヤ 聞多 マ カ 大 ヤ
𑖡 𑖦𑖾 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖐𑖯 𑖜𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖪𑖹 𑖫𑖿𑖨 𑖦 𑖜𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖧
na maḥ śrī gā ṇā ya na mo vai śra ma ṇā ya ma hā ya
𑖡 𑖦𑖾 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖐𑖯 𑖜𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖪𑖹 𑖫𑖿𑖨 𑖦 𑖜𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖧
曩莫 室哩 伽 拏 野。 曩謨 吠 室囉 摩拏 野・ 摩賀 藥

キツシヤ アラ ジヤ ア 藥叉 チ アラ ジヤ ヤ ナウ マク シリ ヤ エイ 吉祥 マ カ デイ ベイ 大天女
𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖯 𑖕𑖯 𑖠𑖰 𑖨𑖯 𑖕𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖾 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖧𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖟𑖸 𑖪𑖸
kṣa rā jā dhi rā jā ya na maḥ śrī yā ya ma hā de ve
𑖎𑖿𑖬 𑖨𑖯 𑖕𑖯 𑖠𑖰 𑖨𑖯 𑖕𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖾 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖧𑖯 𑖧 𑖦 𑖮𑖯 𑖟𑖸 𑖪𑖸
乞灑 囉 惹・ 地囉 惹野・ 曩莫 室哩夜 曳・ 摩賀 禰 吠・

タ ニヤ タ オン タ ラ〱・ ト ロ〱 ソ シユツチ〱・ マ
𑖝 𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖝 𑖨 〱 𑖝𑖲 𑖨𑖲 〱 𑖭𑖲 𑖬𑖿𑖘𑖲 〱 𑖦
ta dya thā oṃ ta 摩 ra ta ra tu ru tu ru su ṣṭu su ṣṭu ma
𑖝 𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖝 𑖨 〱 𑖝𑖲 𑖨𑖲 〱 𑖭𑖲 𑖬𑖿𑖘𑖲 〱 𑖦
怛儞也 他・ 唵・ 怛囉・怛囉。 咄嚕・咄嚕・ 蘇瑟綰・蘇瑟綰・ 麼

ニ キヤナウキヤ バザラ バイトウリヤ ボクキタ ナウマ リヨウギリタ

𑖜𑖰 𑖎𑖡𑖎 𑖪𑖕𑖿𑖨 𑖪𑖹𑖚𑖳𑖨𑖿𑖧 𑖦𑖲𑖎𑖿𑖝𑖰 𑖡𑖯𑖦 𑖩𑖲𑖽𑖎𑖴𑖝

寶 金 金剛 琉璃・ ・珠

ṇi ka na ka va jra vai ḍū rya mu kti nā mā luṃ kṛ ta

𑖜𑖰 𑖎 𑖡 𑖎 𑖪 𑖕𑖿𑖨 𑖪𑖹 𑖚𑖳 𑖨𑖿𑖧 𑖦𑖲 𑖎𑖿𑖝𑖰 𑖡𑖯 𑖦𑖯 𑖩𑖲𑖽 𑖎𑖴 𑖝

抳 迦曩迦・ 嚩日囉 吠女哩也 穆訖多・ 曩麼 稜訖昭 多

莊嚴

ボク サラバ サツトバ キタ キヤマ バイシラマンダ シリヤデイ

𑖥𑖳𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪 𑖭𑖝𑖿𑖪 𑖮𑖰𑖝 𑖎𑖯𑖦 𑖪𑖹𑖫𑖿𑖨𑖦𑖜 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖧𑖟𑖸

莊嚴 一切有情 利欲 多聞

bhūḥ sa rva sa tva hi ta kā ma vai śra ma ṇa śrī ya de

𑖥𑖳𑖾 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖭 𑖝𑖿𑖪 𑖮𑖰 𑖝 𑖎𑖯 𑖦 𑖪𑖹 𑖫𑖿𑖨 𑖦 𑖜 (𑖽) 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖧 𑖟𑖸

僕・ 薩嚩 薩怛嚩・ 呬多 迦麽・ 吠室囉 摩拏・ 室哩 野泥

ビ マラウビ エイケイキ グラダ〱 マサ〱

𑖪𑖰 𑖦𑖩𑖽𑖪𑖰 𑖊𑖮𑖿𑖧𑖸𑖮𑖰 𑖐𑖲𑖨𑖿𑖜〱 𑖦𑖭〱

吉祥天女 驚覺 請召 肉也

vi ma laṃ vi e hye hi gu rṇa gu rṇa ma sā ma sa

𑖪𑖰 𑖦 𑖩𑖽 𑖪𑖰 𑖊 𑖮𑖿𑖧𑖸 𑖮𑖰 𑖐𑖲 𑖨𑖿𑖜 𑖐𑖲 𑖨𑖿𑖜 𑖦 𑖭 𑖭𑖯𑖭 𑖦 𑖭

尾・ 末朧毘・ 噎醯 呬・ 具囉拏・具囉拏・ 麼娑・麼娑・

ダラシヤヤシツヂ ダダ キメイ ダラシヤナウキヤマシヤ ダラシヤ

𑖟𑖿𑖨𑖫𑖧𑖭𑖰𑖟𑖿𑖠𑖰 𑖟𑖯𑖟𑖯 𑖮𑖰𑖦𑖸 𑖟𑖿𑖨𑖫𑖡𑖎𑖯𑖦𑖭𑖿𑖧 𑖟𑖿𑖨𑖫

見 成就 施與 我乎 見 欲 拏

dra śa ya si ddhi dā dā hi me dra śa na kā ma sya dra śa

𑖟𑖿𑖨 𑖫 𑖧 𑖭𑖰 𑖟𑖿𑖠𑖰 𑖟𑖯 𑖟𑖯 𑖮𑖰 𑖦𑖸 𑖟𑖿𑖨 𑖫 𑖡 𑖎𑖯 𑖦 𑖭𑖿𑖧 𑖟𑖿𑖨 𑖫

捺囉 捨野 悉地・ 娜娜・ 呬銘・ 捺囉 捨曩 迦 麼寫・ 捺囉 捨

ナウ 見 ハラカラダヤミダ 歡喜 ソハカ
𑖡𑖽 𑖢𑖿𑖨𑖮𑖿𑖩𑖯𑖟𑖧𑖦𑖜𑖾 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
naṃ pra hlā da ya ma ṇaḥ svā hā
𑖡𑖽 𑖢𑖿𑖨𑖮𑖿𑖩𑖯𑖟𑖧𑖦𑖜𑖾 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
南・鉢囉 賀攞 娜野 麼諾・ 娑縛 賀。

同陀羅尼

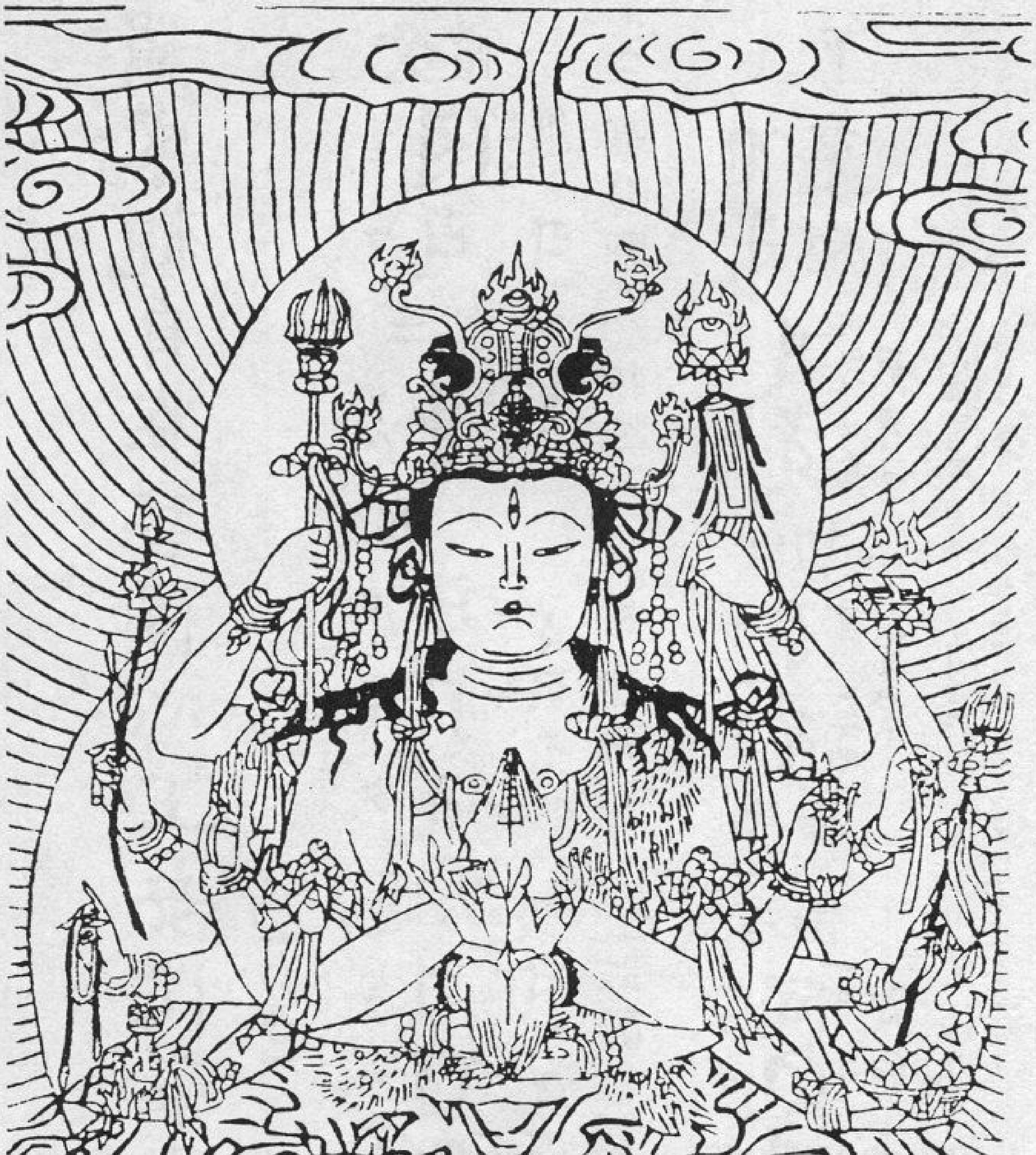
大吉祥天女十二名號經ニ出タリ

一二五二 佛說大吉祥天女十二名號經

タニヤタ シュリニ〳〵 サラバキャリヤ 一切作業 サダニ 成就 シッニ
𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖜𑖰 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖯𑖨𑖿𑖧 𑖭𑖯𑖠𑖜𑖰 𑖭𑖰𑖜𑖰
ta dya thā śrī ṇi śrī ṇi sa rva kā rya sā dha ṇi si 無諍 ṇi
𑖝𑖟𑖿𑖧𑖞𑖯 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖜𑖰 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖜𑖰 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖯𑖨𑖿𑖧 𑖭𑖯𑖠𑖜𑖰 𑖭𑖰𑖜𑖰
怛儞也 他・ 室哩 抳・室哩 抳・ 薩嚩 迦哩野・ 薩 馱𩕳・ 悉𩕳・

〳〵 ニニニニ アラキシュメイ 具相 ナウシャヤ 除滅 ソハカ
𑖜𑖰𑖜𑖰𑖜𑖰𑖜𑖰 𑖀𑖩𑖎𑖿𑖬𑖿𑖦𑖸 𑖡𑖯𑖫𑖧 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
si ṇi ṇi ṇi ṇi ṇi a la kṣme nā śa ya svā hā
𑖭𑖰𑖜𑖰 𑖜𑖰𑖜𑖰 𑖜𑖰𑖜𑖰 𑖀𑖩𑖎𑖿𑖬𑖿𑖦𑖸 𑖡𑖯𑖫𑖧 𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
悉𩕳・ 𩕳𩕳・ 𩕳𩕳・ 阿落 乞史茗・ 曩捨野・ 娑嚩訶。

吉慶。吉祥。蓮華嚴飾。具財。白色。大名稱。蓮華眼。大光曜。施食者。施飲者。寶光。大吉祥。（是爲十二名号）



不空羂（ケン）索（ジャク）觀自在菩薩心王母陀羅尼

一〇九二　不空羂索神變眞言經卷第一

𑖡𑖦𑖾（ナウマク）敬禮 𑖭𑖿𑖝𑖿𑖨𑖰𑖧（シッチリヤ）三 𑖠𑖿𑖪（ドバ）世 𑖡𑖲𑖐𑖝（ドギヤタ）過去 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖭𑖿𑖝𑖰𑖝𑖸（ハラチシュッチテイ）現前 𑖥𑖿𑖧𑖾（ビャク）等ナリ。𑖦𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾（マイビャクク）曰フ等ト。𑖦𑖸（ヂイ）

𑖡 𑖦𑖾 na maḥ · 𑖭𑖿𑖝𑖿𑖨𑖰 𑖧 stri ya · 𑖠𑖿𑖪 dhva · 𑖡𑖲 𑖐 𑖝 nu ga ta · 𑖢𑖿𑖨 𑖝𑖰 𑖭𑖿𑖝𑖰 𑖝𑖸 pra ti sti te · 𑖥𑖿𑖧𑖾 bhyaḥ

娜麼　塞窒㗚野・特縛　怒誐嚲（多）、跛囉底瑟恥帝　瓢・

聲ハ在リ上ノ𑖐𑖰（ギ）字ノ中ニ。已下準ノ知

𑖭𑖨𑖿𑖪（サラバ）一切 𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（ボダ）覺者ナリ即チ佛 𑖤𑖺𑖠𑖰（ボウヂ）𑖭𑖝𑖿𑖪𑖸（サツトベイ）覺有情ナリ即チ菩薩 𑖥𑖿𑖧𑖾（ビャク）等

𑖭 𑖨𑖿𑖪 sa rva · 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 bu ddhā · 𑖤𑖺 𑖠𑖰 bo dhi · 𑖭 𑖝𑖿𑖪𑖸 sa tve · 𑖥𑖿𑖧𑖾 bhyaḥ

薩縛　勃陀　菩地　薩得麼（吠）　瓢・

𑖡𑖦𑖾（ナウマク）敬禮 𑖭𑖨𑖿𑖪（サラバ）一切 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖊𑖎（ハラチエイキヤ）𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯（ボダア）獨覺 𑖨𑖿𑖧（リヤ）聖者ナリ。𑖁𑖨𑖿𑖧（アリヤア）曰フ聖ト。𑖁（コ）字ハ在リ上ノ𑖟𑖿𑖠𑖯字ノ中ニ下

𑖡 𑖦𑖾 na maḥ · 𑖭 𑖨𑖿𑖪 sa rva · 𑖢𑖿𑖨 𑖝𑖰 pra ti · 𑖊 𑖎 e ka · 𑖤𑖲 𑖟𑖿𑖠𑖯 bu ddhā · 𑖨𑖿𑖧 rya

那莫　薩縛　跛囉底　曳迦　勃陀　啒野（哩）・

準メ知レ聞語則也

シュラバキャ聲聞　ソウゲイ衆　ビュ等　等ナリ。等ト如ニ上注スルカ　チービュラ日　アーチタア過去　ナウギャタ未來

śra va ka　sum ghe　bhyu　a ti tā　na ga ta

室囉 縛迦 僧祇 瓢 • 阿底跢 • 那 誐弾 •

比喩

ハラチツ ハンディー 現在　ビャク等　ナウマク敬禮　サンミヤク正　ギャ至也　タ　ナン多ハ　聲也　正至ハ四果ナ

pra tyu tpam ne bhyaḥ　na maḥ　sam myaḥ　ga ta nāṃ

跛囉𠴕（底字） 半 泥 瓢 • 那莫 三藐 誐弾 南 •

ナウマク敬禮　サンミヤク正　ハラチハンナウ成就ナリ　ナン行ナリ　多　即チ四向ナリ　聲　ナウマク敬禮　シャラドバ

na maḥ　sa myaḥ　pra ti pa nnā　nāṃ　na maḥ　śa ra dhva

那莫 三藐 跛囉 底半那 南 • 那莫 舍囉 特縛

チ吉　スタヤ子也。舍利子也　合ノ上ニ　マカ大ナリ　勝ナリ　多ナリ　マタイチ智慧　ナウマク　ア

ti　su ta ya　ma hā　ma tā ye　na maḥ　ā

底 素跢野 • 摩訶 麼𪘨曳 • 那莫 旃
多　阿

リヤ マーイ タレイヤ ハラ ボ ケー ビュ マ カ ボウ ギ サツ トベー
聖者 慈氏 爲上首 等 大 菩薩
バイ チリ
rya mai tre ya pra mu khe bhyu mā hā bo dhi sa tve
唎野 每窒㘑 野・ 跛囉畝契 驃・ 摩訶 菩地 薩得嚩
比喩 吠

ビャク ナウ マク ソ バツ ラダ ハラ バ ビ ナウ ラ テイ
等 金色 光明 光焰也 疑 是吼聲義
bhyaḥ na maḥ su va rṇda pra bha mi na yā 祢經 te
驃・ 那莫 素蔴 囉拏 跛囉皤 弭曩 囉帝 ・

シンバ ラ アラン ジャ ヤ タ タ ギャ タ ヤ ナウ マク シウ カ ビ キリ
自在 王 如來 師子
śva rā ra jā ya tā thā ga tā ya na maḥ siṃ ha vi kṛī
濕縛 囉邏 惹野・ 韈詑 識跢野・ 那莫 僧歌 弭訖嘿
賀 里

ニ タ アラ ジャ ヤ タ タ ギャ タ ヤ ナウ マク ア ミ タア バア
遊戲 王 如來 無量
ni tā ra jā ya tā thā ga tā ya na maḥ a mi tā bhā
抳韈 邏 惹野・ 韈詑 識跢野・ 那莫 苘弭跢 皤
怛他 阿

光也。𑖦𑖝ヲ曰フ光ト也。𑖧ヤ𑖝字ノ傍ノ點。及ヒ𑖧字ハ爲ス聲ナリ也。謂ク𑖝𑖞タタ

𑖦字ハ在リ上ノ𑖝字ノ中ニ爲ニ無量光ノ作スナリ禮ヲ也。自餘ハ準知セヨ

𑖧 ya 野・

𑖝𑖞 ta thā 彈詑

𑖐𑖝𑖯𑖧 ギャタヤ
𑖐𑖝𑖯𑖧 ga tā ya 誐跢野・
如來
𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 アラカテイー
𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸 rha te 旖囉歌羝；（阿囉曷帝・）
應供
𑖭𑖽𑖦𑖿𑖧 サンミャク
𑖭𑖽𑖦𑖿𑖧 saṃ mya 三藐
正等
𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 サンボダヤ
𑖎𑖿𑖬𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖯𑖧 ksaṃ bu ddhā ya 三勃陀耶・
正覺
𑖡𑖦𑖾 ナウマク
𑖡𑖦𑖾 na maḥ 那莫
𑖭𑖲𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰 ソハラチ
𑖭𑖲𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰 su pra ti 素跛囉底

𑖬𑖿𑖙𑖰𑖝 シュッチタ
𑖬𑖿𑖙𑖰𑖝 sti ta 瑟恥彈・
善安住
𑖦𑖜𑖰𑖎𑖲𑖘𑖯 マニクタ
𑖦𑖜𑖰𑖎𑖲𑖘𑖯 ma ṇi ku（文是幢義）tā 麼抳矩吒
摩尼寶積
𑖨𑖯𑖕𑖯𑖧 アラジャヤ
𑖨𑖯𑖕𑖯𑖧 ra jā ya 囉惹野・
王
𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 タタギャタヤ
𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 ta thā ga tā ya 彈詑誐跢野・
如來
𑖡 ナ
𑖡 na 那

𑖦𑖾 マク
𑖦𑖾 maḥ 莫
𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝 サンマンダ
𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝 sa ma nta 縒漫彈（三滿哆）
普
𑖨𑖫𑖿𑖦𑖰 アラシミ
𑖨𑖫𑖿𑖦𑖰 ra śmi 喇濕弭（羅）
光明
𑖄𑖟𑖿𑖐𑖝 ウドギャタ
𑖄𑖟𑖿𑖐𑖝 u dga ta 嗢特祇彈（誐多）・
高
𑖫𑖿𑖨𑖱 シリ
𑖫𑖿𑖨𑖱 śrī 室唎
勝
𑖎𑖲𑖘𑖯 クタ
𑖎𑖲𑖘𑖯 ku tā 矩吒
積幢
𑖨𑖯𑖕𑖯𑖧 アラジャヤ
𑖨𑖯𑖕𑖯𑖧 ra jā ya 囉惹野・

王

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 如來 𑖡𑖦𑖺 敬禮 𑖪𑖰𑖢𑖫𑖰𑖡𑖸 勝觀察ナリ也。即チ毗婆尸ナリ 𑖝𑖞𑖯𑖐

タタギャタヤ　ナウボ　ビハシディー　タタギャ

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖪𑖰𑖢𑖫𑖰𑖡𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐

ta thā ga tā ya　na mo　vi pa śi ne　ta thā ga

嘽詑（怛他）誐跢野　娜謨　毘鉢始泥　嘽詑誐

𑖝𑖯𑖧 如來 𑖡𑖦𑖾 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖡𑖸 火光ナリ又寳髻也。即チ尸棄佛ナリ 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡

タヤ　ナウマク　シキディー　タタギャタヤ　ナウ

𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖡𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡

tā ya　na maḥ　śi khi ne　ta thā ga tā ya　na

跢野・　那莫　始棄泥　嘽詑誐跢野・　那

𑖦𑖺 𑖪𑖰𑖫𑖿𑖪𑖥𑖳𑖪𑖸 世間自在王 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖎𑖨𑖎𑖲

ボ　ビシバボベイ　タタギャタヤ　ナウマク　キャラク

𑖦𑖺 𑖪𑖰𑖫𑖿𑖪𑖥𑖳𑖪𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖎𑖨𑖎𑖲

mo　vi śva bhū ve　ta thā ga tā ya　na maḥ　ka ra ku

謨　弭濕縛步米　嘽詑誐跢野・　那莫　迦羅詘（句）

𑖭𑖲𑖡𑖿𑖟𑖯𑖧 捨離損壞蘊也。即チ倶留孫佛ナリ 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 人 𑖡𑖦𑖾 𑖎𑖡𑖎

ソンダヤ　タタギャタヤ　ナウマク　キャナウキャ

𑖭𑖲𑖡𑖿𑖟𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖎𑖡𑖎

su ndā ya　ta thā ga tā ya　na maḥ　ka na ka

蘇那野　嘽詑誐跢野・　那莫　迦娜迦

金

𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸 ボナウエイ mu na ye मु न ये 畝娜曳

仙

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 タタギャタヤ ta thā ga tā ya त था ग ता य 嚲詑誐 跢野 ●

是レ即チ俱那含牟尼佛

𑖡𑖦𑖾 ナウマク na maḥ न मः 那莫

𑖎𑖯𑖫𑖿𑖧𑖢𑖯𑖧 キャシャバヤ kā śya pā ya का श्य पा य 迦始野 播野

飲光

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 タタギャタヤ ta thā ga tā ya त था ग ता य 嚲詑 誐跢野 ●

即チ迦葉佛

𑖡𑖦𑖾 ナウマク na maḥ न मः 那莫

𑖫𑖯𑖎𑖿𑖧 シャキャ śā kya शा क्य 舍枳野

能

𑖦𑖲𑖡𑖧𑖸 ボナウエイ mu na ye मु न ये 畝娜曳

寂

𑖝𑖞𑖯𑖐 タタギャ ta thā ga त था ग 嚲 詑誐

𑖝𑖯𑖧 タヤ tā ya ता य 跢野 ●

即チ釋迦佛

𑖡𑖦𑖾 ナウマク na maḥ न मः 那莫

𑖭𑖲𑖢𑖨𑖰𑖎𑖴𑖝𑖰𑖝 ソハリキリチタ su pa ri kṛ ti ta सु प रि कृ ति त 素 播啒（哩）枳嘌 底跢 。

善名稱

𑖡𑖯𑖦𑖠𑖸𑖧𑖯𑖧 ナウマディヤヤ nā ma ddhe yā ya ना म धे या य 娜麼 悌耶野

名稱カ

乎

𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 タタギャタヤ ta thā ga tā ya त था ग ता य 嚲詑 誐跢 野

𑖡𑖦𑖾 ナウマク na maḥ न मः 那莫

𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝 サンマンダ sa ma nta स म न्त 縒漫嚲（三滿多）

普

𑖪𑖥𑖯𑖭 ババサ va bha sa（バム シャ）व भा स 縛皤縒（娑）

光明

𑖪𑖰𑖕𑖰𑖝 ビジタ vi ji ta वि जि त 弭爾嚲（尾）

勝 戰 吉祥 帝
ソウギャラマ シリエイー タタギャタヤ ナウマク インダラ ケー
𑖭𑖼𑖐𑖿𑖨𑖦 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖽 𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨 𑖎𑖸
suṃ gra ma śrī ye ta thā ga tā ya na maḥ i ndra ke
𑖭𑖼 𑖐𑖿𑖨 𑖦 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖧𑖸 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖽 𑖂 𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨 𑖎𑖸
僧誐囉 麼 室唎曳 嚲詑 誐跢野 ● 那莫 印捺囉 雞

相 幢 吉祥 寶
ト ドバジャ シリエイー タタギャタヤ ナウボ アラタンナウ ハラ
𑖝𑖲 𑖠𑖿𑖪𑖕𑖯 𑖫𑖿𑖨𑖱𑖧𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡 𑖢𑖿𑖨
tu dhva jā śrī ye ta thā ga tā ya na mo ra tna pra
𑖝𑖲 𑖠𑖿𑖪 𑖕𑖯 𑖫𑖿𑖨𑖱 𑖧𑖸 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 ラッ 𑖨 𑖝𑖿𑖡 𑖢𑖿𑖨
覩 特縛惹 室唎曳 嚲詑 誐跢野 ● 那謨 喇怛娜 跛囉

光明 自在 王 敬禮 亦無能壞
バ セイー シバラ アラジャ ヤ タタギャタヤ ナウマク ハラチ
𑖥𑖯𑖭𑖸 𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯 𑖨𑖕𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰
bhā se śva rā ra jā ya ta thā ga tā ya na mo pra ti
𑖥𑖯 𑖭𑖸 𑖫𑖿𑖪 𑖨𑖯 𑖨 𑖕𑖯 𑖧 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖢𑖿𑖨 𑖝𑖰
皤栖 濕縛囉 囉惹野 嚲詑 誐跢野 ● 那謨 跛囉底

義 無礙 藥 王
カ タ バーサイジャ アラジャ ヤ タタキャタヤ ナウボ ビ
𑖏𑖝 𑖥𑖹𑖬𑖹𑖕𑖿𑖧 𑖨𑖕𑖯𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖺 𑖪𑖰
kha ta bhai ṣai jya ra jā ya ta thā ga tā ya na mo vi
𑖏 𑖝 𑖥𑖹 𑖬𑖹 𑖕𑖿𑖧 𑖨 𑖕𑖯 𑖧 𑖝 𑖞𑖯 𑖐 𑖝𑖯 𑖧 𑖡 𑖦𑖺 𑖪𑖰
吹嚲 佩灑爾耶 囉惹野 嚲詑 誐跢野 ● 那謨 弭

賀多

キラン ダ ギャ ミ ネイ タ タ ギャ タ ヤ ナウ マク ソ ハラ チ シュツ チ タ

𑖎𑖿𑖨𑖽𑖝 超 𑖐𑖦𑖰𑖡𑖸 歩 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖲𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝

Kraṃ ta ga mi ne ta thā ga tā ya na maḥ su pra ti ṣṭi ta

𑖎𑖿𑖨𑖽𑖝 𑖐𑖦𑖰𑖡𑖸 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖲𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖬𑖿𑖘𑖰𑖝

訖爛䭾 伽弭泥 䭾詑 誐跢野・ 那莫 素跛囉底瑟恥 䭾

善安住

ダイ リヤ タ タ ギャ タ ヤ ナウ マク サ ラバ タ タ ギャ テイ ビュ

𑖟𑖹𑖨𑖿𑖧 無畏 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖺

dai rya ta thā ga tā ya na maḥ sa rva ta thā ga te bhyo

𑖟𑖹𑖨𑖿𑖧 𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖭𑖨𑖿𑖪𑖝𑖞𑖯𑖐𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖺

待㗚野 怛他 蘖多野・ 曩謨 薩縛 䭾詑 誐諦 瓢・

一切如來等

アラカ テイ ビヤク サン ミャク サン ボ デイ ビャク ナウ ボ アラタンナウ

𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 應供衆 𑖭𑖽𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖭𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 正等正覺衆 𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡

rha te bhyaḥ saṃ mya ksaṃ bu ddhe bhyaḥ na mo ra tna

𑖨𑖿𑖮𑖝𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖭𑖽𑖦𑖿𑖧𑖎𑖿𑖭𑖽𑖤𑖲𑖟𑖿𑖠𑖸𑖥𑖿𑖧𑖾 𑖡𑖦𑖺 𑖨𑖝𑖿𑖡

（哩）囉歇 帝瓢・ 三藐 三菩 提瓢・ 那謨 囉怛娜

寶

タラ ヤア ヤ ナウ マク ア リヤ バ ロ キ テイ シバ ラ

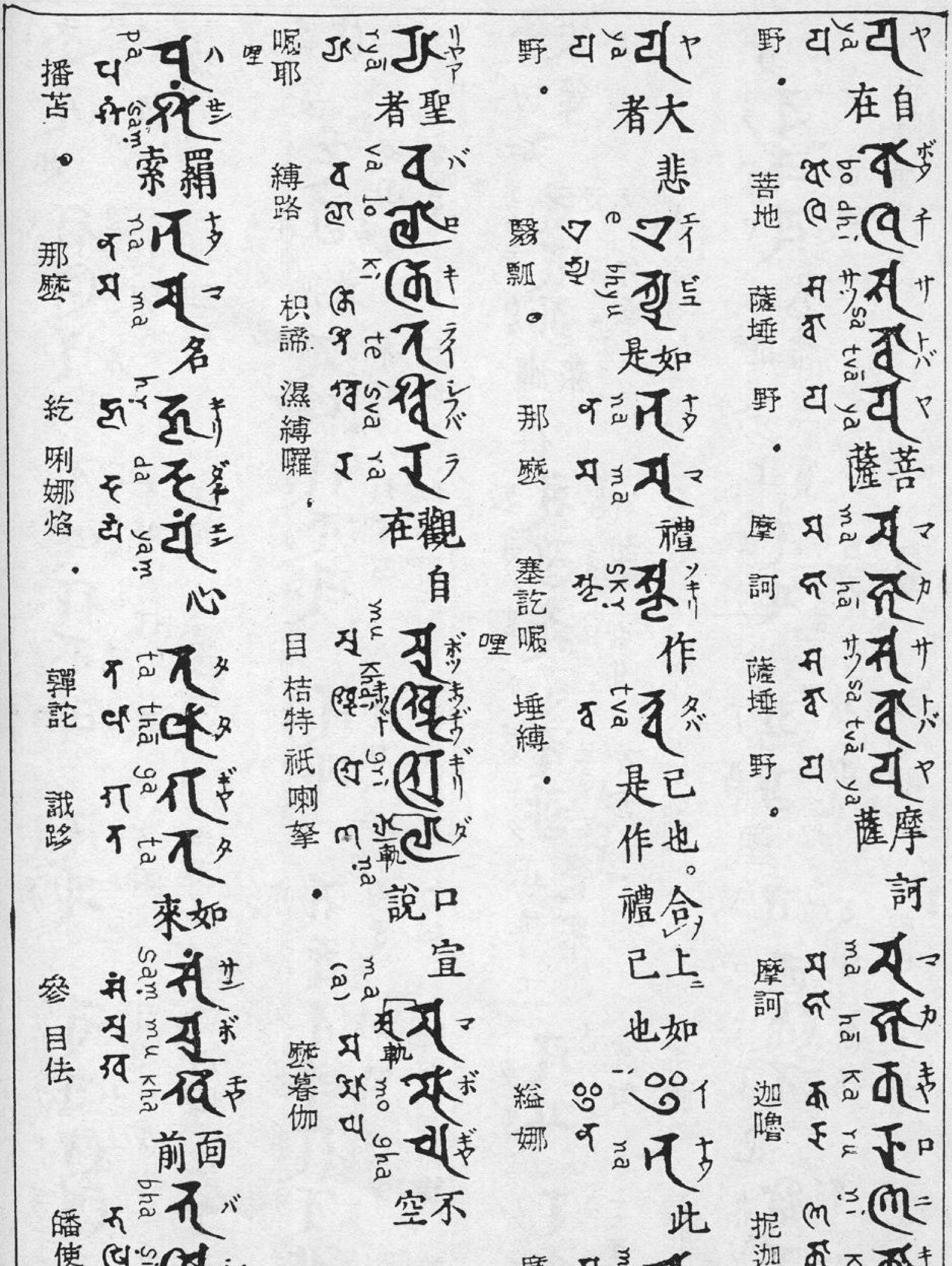
𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 三也 敬禮 合上ニ 三寶 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯 聖 𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸 觀 𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯

tra yā ya na maḥ ā ryā va lo ki te śva rā

𑖝𑖿𑖨𑖧𑖯𑖧 𑖡𑖦𑖾 𑖁𑖨𑖿𑖧𑖯𑖪𑖩𑖺𑖎𑖰𑖝𑖸𑖫𑖿𑖪𑖨𑖯

怛囉 耶野。 納莫 痾唎耶 縛路 枳諦 濕縛囉

阿



ヤ ボダ チ サトバ ヤ マ カ サトバ ヤ マ カ キャ ロ ニ キャ

ya bo dhi サツsa tvā ya ma hā サツsa tvā ya ma hā ka ru ṇi kā

自在 菩薩 摩訶薩

野・ 菩地 薩埵 野・ 摩訶 薩埵 野・ 摩訶 迦嚕 抳迦

ヤ エイ ビュ ナ マ ソキリ タバ イ ナ マア

ya e bhyu na ma skṛ tva na mā

大悲 如 禮 作 已也。合上二 如 此

者 是 是作禮已也

野・ 翳瓢。 那麼 塞訖嘌（哩） 埵縛・ 縊娜 摩

リヤア バ ロ キ テイ シバ ラ ボツ キツ ギウ ギリ ダ マ ボ ギャ

ryā va lo ki te śva ra mu khod gri ṇa (a) ma mo gha

聖 觀 自 口 宣 不

者 在 說 空

嘔（哩）耶 縛路 枳諦 濕縛囉， 目枯特祇喇拏・ 麼暮伽

ハ セン ナ マ キリ ダヤ ニ タ タ ギャ タ サン ボ キャ バ レ

pā saṃ na ma hṛ da yaṃ ta thā ga ta saṃ mu kha bha ṣi

羂 名 心 如 面

索 來 前

播苫。 那麼 紇唎娜焰・ 譚詑 誐跢 參目佉 皤使

𑖝𑖽 𑖦 𑖮𑖯 𑖢𑖴 𑖭𑖽 𑖦 𑖠𑖸 𑖀 𑖮 𑖦𑖰 𑖟𑖯 𑖡𑖰 𑖦 𑖪 𑖨𑖿𑖝
タン マ カ ハリ サン マ ヂエイ ア カ ミ ダ ニ マ バツ タ
taṃ ma hā pṛ saṃ ma dhye a ha mi dā ni ma va rtta
說 大 衆 中 我 今

耽・ 磨歇（摩賀） 鉢喇訕 沫地曳・ 痾歇（阿賀） 弭鄰儞 磨韈譯

𑖂 𑖬𑖿𑖧 𑖦𑖰 𑖭𑖰 𑖟𑖿𑖠𑖿𑖧 𑖡𑖿𑖝𑖲 𑖦𑖸 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖎 𑖨𑖿𑖧 𑖜𑖰 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖥
イッシャ イ ミ シッ デユ ン ト メイ サ ラバ キヤ リヤ ニ サ ラバ バ
i sya mi si ddhya ntu me sa rva ka rya ṇi sa rva bha
宣 說 令 我 成 就 一 切 作 一 切

逸使野 弭・ 悉殿 覩 米・ 薩縛 迦哩野（唎） 捉・ 薩縛 皤

𑖧𑖸 𑖫𑖲 𑖓 𑖦𑖸 𑖨 𑖎𑖿𑖬 𑖨 𑖎𑖿𑖬 𑖥 𑖪 𑖝𑖲
エイ シュ シャ メイ ラ キシヤ アラ キシヤ バ バ ト
ye śu ca me ra kṣa ra kṣa bha va tu
恐 怖 我 擁護 擁護也。 得也。
此稱行者名 我得擁護 合上

曳數者 米。 嚕乞叉、 囉訖叉。 皤縛覩・

𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖭 𑖝𑖿𑖪 𑖡𑖯𑖽 𑖓 𑖝 𑖟𑖿𑖧 𑖞𑖯 𑖌𑖼 𑖓 𑖨 𑖓 𑖨
サラバ サッ トバ ナン シャ タ ニヤ タ オン シャ ラ シャ ラ
sa rva sa tva naṃ ca ta dya thā oṃ ca ra ca ra
一 切 衆 生 所 謂 歸命。三身。等義 警 覺

薩縛 薩埵縛 難者・ 怛儞他・ 唵・ 柘囉・（者） 柘囉・（者）

動動手 𑖓𑖰𑖨𑖰𑖓𑖰𑖨𑖰（シリ〱）
ci ri ci ri
𑖓𑖰𑖨𑖰 𑖓𑖰𑖨𑖰
旨唎・旨唎・

𑖓𑖲𑖨𑖲𑖓𑖲𑖨𑖲（シュロ〱）
cu ru cu ru
𑖓𑖲𑖨𑖲 𑖓𑖲𑖨𑖲
主嚕・主嚕・

𑖦𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧（マカキャロニキャヤ）大悲者也。
ma hā kā ru ṇi kā ya
𑖦𑖮𑖯 𑖎𑖯𑖨𑖲 𑖜𑖰𑖎𑖯𑖧
摩訶 迦嚕 抳迦耶。

奘公ハ譯〆云。誓首具大悲者。梵本無ニ𑖕𑖝𑖾字。以初通後ニ故也

𑖭𑖨𑖭𑖨（サラ〱）
sa ra sa ra
𑖭𑖨 𑖭𑖨
薩囉・薩囉・

堅固義カ乎 𑖭𑖰𑖨𑖰𑖭𑖰𑖨𑖰（シリ〱）
si ri si ri
𑖭𑖰𑖨𑖰 𑖭𑖰𑖨𑖰
枲唎・枲唎・
悉

𑖓𑖰𑖨𑖰𑖓𑖰𑖨𑖰（シリ〱）
ci ri ci ri
𑖓𑖰𑖨𑖰 𑖓𑖰𑖨𑖰
旨唎・旨唎・

𑖢𑖰𑖨𑖰𑖢𑖰𑖨𑖰（ヒリ〱）
pi ri pi ri
𑖢𑖰𑖨𑖰 𑖢𑖰𑖨𑖰
比唎・比唎・

𑖪𑖰𑖨𑖰𑖪𑖰𑖨𑖰（ビリ〱）
vi ri vi ri
𑖪𑖰𑖨𑖰 𑖪𑖰𑖨𑖰
尾唎・尾唎・

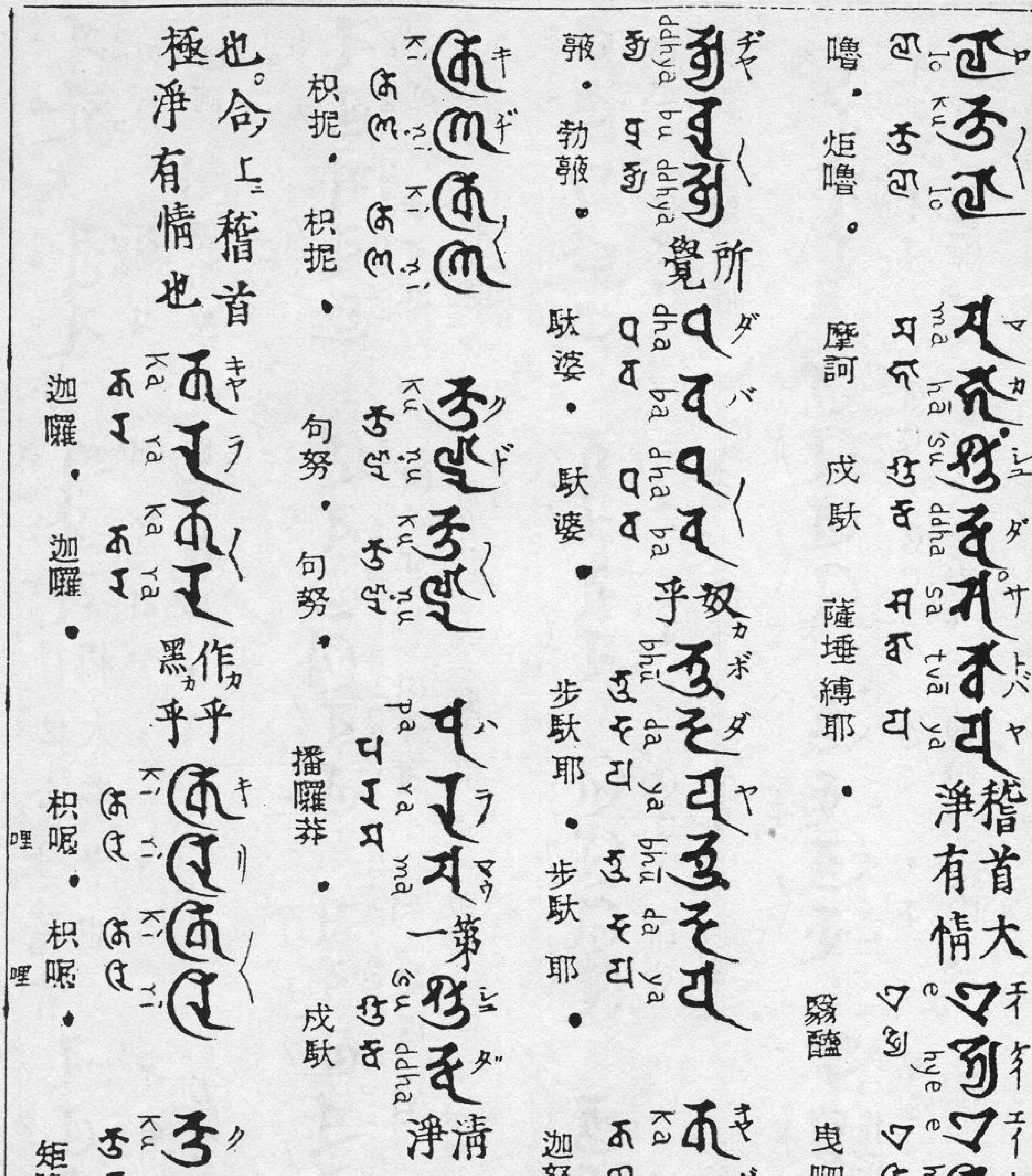
𑖦𑖮𑖯𑖢𑖟𑖿𑖦（マカハドマ）
ma hā pa dma
𑖦𑖮𑖯 𑖢𑖟𑖿𑖦
摩訶 鉢頭麼

大蓮華 𑖮𑖭𑖿𑖝𑖯𑖧（カサタヤ）手也。合上ニ稽首大蓮華手リ
ha stā ya
𑖮𑖭𑖿𑖝𑖯𑖧
歌塞單耶・
賀多

𑖎𑖩𑖎𑖩（キャラ〱）
ka la ka la
𑖎𑖩 𑖎𑖩
迦攞・迦攞・

𑖎𑖰𑖩𑖰𑖎𑖰𑖩𑖰（キリ〱）
ki li ki li
𑖎𑖰𑖩𑖰 𑖎𑖰𑖩𑖰
枳呢・枳呢・
哩 哩

𑖎𑖲（ク）
ku
𑖎𑖲
炬



ロ
lo ku lo
嚕・矩嚕。

マカシュダサトバヤ
ma hā śu ddha sa tvā ya
摩訶 戍馱 薩埵縛耶・
稽首大淨有情

エイキ
e hye e hi
翳醯 曳呬・
名奉請

ボツ
bu
勃

ヂャ
ddhya bu ddhya
䭾・勃䭾・
所覺

ダバ
dha ba dha ba
馱婆・馱婆・
奴カ乎

ボダヤ
bhū da ya bhū da ya
步馱耶・步馱耶・

キャダ
ka ṇa ka ṇa
迦拏・迦拏・

キギ
ki ṇi ki ṇi
枳抳・枳抳・

クド
ku ṇu ku ṇu
句努・句努・

ハラマウ
pa ra ma
播囉莽・
第一

シュダ
śu ddha
戍馱
清淨

サトバヤ
sa tvā ya
薩埵縛野・
有情

稽首上令。也
極淨有情也

キャラ
ka ra ka ra
迦囉・迦囉・
作カ乎
黑カ乎

キリ
ki ri ki ri
枳哩・枳哩・
（哩）（哩）

クロ
ku ru ku ru
矩嚕・矩嚕・

マカ サタマ ハラハタヤ シヤラシヤラ サン
𑖦𑖮𑖯 大 𑖭𑖿𑖞𑖯𑖦 勢 𑖢𑖿𑖨𑖯𑖢𑖿𑖝𑖯𑖧 得也合ノレ上ニ稽首 得大勢者也 𑖓𑖩𑖓𑖩 𑖭𑖽
ma hā stha ma prā ptā ya ca la ca la saṃ
𑖦𑖮𑖯 𑖭𑖿𑖞𑖦 𑖢𑖿𑖨𑖯𑖢𑖿𑖝𑖯𑖧 𑖓𑖩 𑖓𑖩 𑖭𑖽
摩訶 塞訖麽 跛囉跛韓耶 • 者攞・者攞 • 散

ジヤラ ミシヤラ ハラシヤラ エイ
𑖓𑖩𑖭𑖽𑖓𑖩 𑖦𑖰𑖓𑖩𑖦𑖰𑖓𑖩 𑖢𑖿𑖨𑖓𑖩𑖢𑖿𑖨𑖓𑖩 𑖊
ca la saṃ ca la mi ca la mi ca la pra ca la pra ca la e
𑖓𑖩 𑖭𑖽𑖓𑖩 𑖦𑖰𑖓𑖩 𑖦𑖰𑖓𑖩 𑖢𑖿𑖨𑖓𑖩 𑖢𑖿𑖨𑖓𑖩 𑖊
者攞 • 散者攞 • 弭者攞 • 弭者攞 • 跛囉 者攞 • 跛囉者攞 • 翳

タタ バラ ビリ ボロ
𑖘𑖘𑖊𑖘𑖘 𑖥𑖨𑖥𑖨 𑖥𑖰𑖨𑖰𑖥𑖰𑖨𑖰 𑖥𑖲𑖨𑖲𑖥𑖲𑖨𑖲
ṭa ṭa e ṭa ṭa bha ya bha ya bhi yi bhi yi bhu yu bhu yu
𑖘𑖘 𑖊𑖘𑖘 𑖥𑖨 𑖥𑖨 𑖥𑖰𑖨𑖰 𑖥𑖰𑖨𑖰 𑖥𑖲𑖨𑖲 𑖥𑖲𑖨𑖲
吒吒 • 翳 吒吒 • 皤囉 • 皤囉 • 避唎 • 避唎 • 步嚕 • 步嚕 •

タラ チリ トロ ネ ケイ エイ キ マ
𑖝𑖨𑖝𑖨 𑖝𑖰𑖨𑖰𑖝𑖰𑖨𑖰 𑖝𑖲𑖨𑖲𑖝𑖲𑖨𑖲 𑖊𑖮𑖿𑖧𑖸𑖊𑖮𑖰 來來 𑖦
[illegible]作[illegible]
ta ya ta ya ti yi ti yi tu yu tu yu e hye e hi ma
𑖝𑖨 𑖝𑖨 𑖝𑖰𑖨𑖰 𑖝𑖰𑖨𑖰 𑖝𑖲𑖨𑖲 𑖝𑖲𑖨𑖲 𑖊 𑖮𑖿𑖧𑖸 𑖊 𑖮𑖰 𑖦
韓囉 • 韓囉 • 底唎 • 底唎 • 覩嚕 • 覩嚕 • 翳呬 曳呬 • 摩

𑖮𑖯𑖎𑖯𑖨𑖲𑖜𑖰𑖎 大悲 𑖦𑖮𑖯𑖢𑖫𑖲𑖢𑖝𑖰 大獸王 𑖪𑖸𑖬 身 𑖠𑖨 持也。英公ハ

カ キャ ロ ニ キャ マ カ ハ シュ ハ チ ベイ シャ ダ ラ

hā kā ru ṇi ka ma hā pa śu pa ti ve ṣa dha ra

𑖮𑖯 𑖎𑖯 𑖨𑖲 𑖜𑖰 𑖎 𑖦 𑖮𑖯 𑖢 𑖫𑖲 𑖢 𑖝𑖰 𑖪𑖸 𑖬 𑖠 𑖨

訶 迦嚕 捉迦 • 摩訶 鉢輸 鉢底 （吠） 廢灑 馱囉 •

譯ノ云ニ稽首大悲大獸王相

𑖠𑖨𑖠𑖨𑖭𑖨𑖭𑖨𑖓𑖨𑖓𑖨𑖢

ダ ラ ダ ラ サ ラ サ ラ シャ ラ シャ ラ ハ

dha ra dha ra sa ra sa ra ca ra ca ra pa

𑖠 𑖨 𑖠 𑖨 𑖭 𑖨 𑖭 𑖨 𑖓 𑖨 𑖓 𑖨 𑖢

陀囉 • 陀囉 • 娑囉 • 娑囉 • 者囉 • 者囉 • 播

𑖨𑖢𑖨𑖪𑖨𑖪𑖨𑖮𑖨𑖮𑖨𑖮𑖮𑖮𑖰𑖮𑖰𑖮𑖲𑖮𑖲

ラ バ ラ ラ カ ラ ラ カ カ キ キ コク コク

ra pa ra va ra va ra ha ra ha ra ha ha hi hi hu hu

𑖨 𑖢 𑖨 𑖪 𑖨 𑖪 𑖨 𑖮 𑖨 𑖮 𑖨 𑖮 𑖮 𑖮𑖰 𑖮𑖰 𑖮𑖲 𑖮𑖲

囉 • 播囉 • 縛囉 • 縛囉 • 歌囉（賀） • 歌囉（賀） • 歌歌（賀賀） • 呬呬 • 虎虎 •

𑖌𑖽𑖎𑖨 作 𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦 梵天 𑖪𑖸𑖬 形 𑖠𑖨 持也合ノ上ニ稽首大梵天相ナリ 𑖠𑖨𑖠𑖨

ヲン キャ ラ ボラ カハマ ベイ シャ ダ ラ ダ ラ

oṃ ka ra bra hma ve ṣa dha ra dha ra dha ra

𑖌𑖽 𑖎 𑖨 𑖤𑖿𑖨 𑖮𑖿𑖦 𑖪𑖸 𑖬 𑖠 𑖨 𑖠 𑖨 𑖠 𑖨

唵 • 迦囉 沒囉歌壓（賀） 廢灑（吠） 馱羅 • 陀囉 • 陀囉 •

ヂリ　ドロ　タラ　サラ

𑖠𑖰𑖨𑖰 𑖠𑖰𑖨𑖰 𑖠𑖲𑖨𑖲 𑖠𑖲𑖨𑖲 𑖝𑖨 𑖝𑖨 𑖭𑖨 𑖭𑖨

dhi ri dhi ri dhu ru dhu ru ta ra（軌）ta ra sa ra sa ra

𑖠𑖰𑖨𑖰 𑖠𑖰𑖨𑖰 𑖠𑖲𑖨𑖲 𑖠𑖲𑖨𑖲 𑖝𑖨 𑖝𑖨 𑖭𑖨 𑖭𑖨

地唎・地唎・度嚕・度嚕・嘽囉（多）・嘽囉（多）・縒囉（薩）・縒囉（薩）・

ハラ　シキム　バラ　アラ

𑖢𑖨 𑖢𑖨 入 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖮𑖳𑖽 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖮𑖳𑖽 也・火也。𑖪𑖨 𑖪𑖨 𑖨 身也。合

pa ra pa ra śi khi hūṃ śi khi hūṃ va ra va ra ra

𑖢𑖨 𑖢𑖨 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖮𑖳𑖽 𑖫𑖰𑖏𑖰𑖮𑖳𑖽 𑖫𑖰𑖏𑖰 醫 𑖪𑖨 𑖪𑖨 𑖨

播囉・播囉・始趷許・始趷許・縛囉・縛囉・喇（囉）

シミ　シャタ　サカサラ　ハラチマンチタ　シャリラ

𑖫𑖿𑖦𑖰 光 𑖫𑖝 百 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨 千 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖦𑖜𑖿𑖚𑖰𑖝 莊嚴 𑖫𑖨𑖰𑖨 身也。合 上三稽首

śmi śa ta sa ha sra pra ti ma ṇḍi ta śa ri ra

𑖫𑖿𑖦𑖰 𑖫𑖝 𑖭𑖮𑖭𑖿𑖨 𑖢𑖿𑖨𑖝𑖰𑖦𑖜𑖿𑖚𑖰𑖝 𑖫𑖨𑖰𑖨

濕弭 舍嘽（多）娑歌塞囉（賀）跛囉底 漫抳嘽（多）舍利囉・

百千光莊嚴身

ジバラ　タハ　バシャ　バギャバム

𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖕𑖿𑖪𑖩 光明 𑖝𑖢 𑖝𑖢 𑖥𑖫 𑖥𑖫 說 𑖥𑖐𑖪𑖽（軌）

jva la jva la ta pa ta pa bha śa bha śa bha ga vaṃ

𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖕𑖿𑖪𑖩 𑖝𑖢 𑖝𑖢 𑖥𑖫 𑖥𑖫 𑖥𑖐𑖪𑖽

入縛攞・入縛攞・嘽播（多）・嘽播（多）・皤娑・皤娑・薄伽畔・

世尊 𑖭𑖲（ソ）𑖦（マ）月 𑖟𑖰（ニツ）𑖝𑖿𑖧（チヤ）日 𑖧（ヤ）𑖦（マ）静息。即炎魔天 𑖪（バ）𑖨𑖲（ロ）𑖜（ダ）水天 𑖎𑖲（ク）𑖪𑖸（ベイ）𑖨（ラ）多聞天

su ma　di tya　ya ma　va ru ṇa　ku ve ra

𑖭𑖲𑖦　𑖟𑖰𑖝𑖿𑖧　𑖧𑖦　𑖪𑖨𑖲𑖜　𑖎𑖲𑖪𑖸𑖨

素磨　結地（底世）　野麽 ●　婆嚕拏 ●　矩廢（吠）囉 ●

𑖤𑖿𑖨𑖮𑖿𑖦𑖸（ボラカンメイ）梵天 𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨（ダラ）帝釋 𑖂（イ）音在上 𑖮𑖿𑖦 字 𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨（ダラク）見帝 𑖂（ト ノ）點中 𑖠（ダ）𑖡（ナウ）𑖟（ダ）與財 𑖨𑖰（リ）𑖭𑖰（シ）𑖐（ギヤ）𑖜（ダ）仙衆 𑖟𑖸（テイ）

bra hme　ndra　dha na da　ri si ga ṇa　de

𑖤𑖿𑖨　𑖮𑖿𑖦𑖸　𑖠𑖡𑖟　𑖨𑖰𑖭𑖰𑖐𑖜　𑖟𑖸

没囉歒米（賀弭）　捺囉 ●　陀曩娜　嘌使　誐拏 ●　泥

𑖪（バ）𑖐（ギヤ）𑖜（ダ）天衆 𑖪𑖿𑖧（ビヤ）𑖨𑖿𑖓𑖰（リシ）𑖝（タ）供養 𑖓（シヤ）𑖨（ラ）𑖜（ダ）足也。合上云稽首日。月。焰摩。水天。毘沙門天。梵天。帝

va ga ṇa　vya rci ta　ca ra ṇa

𑖪𑖐𑖜　𑖪𑖿𑖧（ビエツ）𑖨𑖿𑖓𑖰𑖝　𑖓𑖨𑖜

婆誐拏 ●　頻（毘耶）旨嚲（多）　柘囉拏（者）●

釋。與財等。天仙衆。所供養之 𑖭𑖲（ソ）𑖧𑖲（ロ）𑖭𑖲𑖧𑖲　𑖓𑖲（シユ）𑖧𑖲（ロ）𑖓𑖲𑖧𑖲　𑖦𑖲（ボ）𑖧𑖲（ロ）𑖦𑖲𑖧𑖲

su yu su yu　cu yu cu yu　mu yu mu yu

𑖭𑖲𑖧𑖲　𑖭𑖲𑖧𑖲　𑖓𑖲𑖧𑖲　𑖓𑖲𑖧𑖲　𑖦𑖲𑖧𑖲　𑖦𑖲𑖧𑖲

素嚕 ● 素嚕 ●　主嚕 ● 主嚕 ●　畝嚕 ● 畝嚕 ●

𑖢𑖲𑖨𑖲𑖢𑖲𑖨𑖲 ホロホロ
𑖢𑖲𑖨𑖲 𑖢𑖲𑖨𑖲 pu ru pu ru
補嚕・補嚕・

𑖭𑖡𑖝𑖿𑖎𑖲𑖦𑖯𑖨 サンナウクマラ 薩捺童子
𑖭 𑖡𑖝𑖿𑖎𑖲 𑖦𑖯𑖨 sa naṭ ku ma ra
縒捺矩麼囉・（婆）

𑖨𑖲𑖟𑖿𑖨 ロダラ（ロッ） 暴惡即チ大自在天
𑖨𑖲𑖟𑖿𑖨 ru dra
嚕捺囉・

𑖥𑖭𑖪 バサバ 天慧。廣通。高妙。離斷。善知。剛柔。慈悲。力善。神通。相好。總持。等ノ義ナリ。即チ婆藪仙ナリ
𑖥𑖭 𑖪 bha sa va
皤薩縛・

𑖪𑖰𑖬𑖿𑖜𑖲 ビニュ 遍聞即チ那羅延
𑖪𑖰𑖬𑖿𑖜𑖲 vi ṣṇu
尾數努・

𑖠𑖡𑖟 ダナウダ 主神藏
𑖠𑖡𑖟 dha na da
陀娜陀・

𑖤𑖧 バヤ 風天
𑖤𑖧 ba ya
婆野・

𑖪𑖐𑖿𑖡𑖰 バギニ 火天
𑖪𑖐𑖿𑖡𑖰 va gni
縛祇儞・

𑖟𑖸𑖪 デイバ 天
𑖟𑖸𑖪 de va
禰婆

𑖆𑖬𑖰 リシ 仙
𑖆𑖬𑖰 ṛṣi
㗚（哩）使・

𑖡𑖯𑖧𑖎 ナウヤキャ 導師
𑖡𑖯𑖧𑖎 na ya ka
那野迦・

𑖤𑖮𑖲 バコ 多
𑖤𑖮𑖲 ba hu
婆虎・

𑖪𑖰𑖪𑖰𑖠 ビビダ 種種
𑖪𑖰𑖪𑖰𑖠 vi vi dha
尾尾陀

𑖪𑖰𑖓𑖰𑖝𑖿𑖨 ビシッタラ 雜色
𑖪𑖰𑖓𑖰𑖝𑖿𑖨 vi ci tra
尾旨怛囉・

𑖪𑖸𑖫 ベイシャ 形
𑖪𑖸𑖫 ve śa
（吠）廢灑

𑖨𑖳𑖢 ロハ 色
𑖨𑖳𑖢 rū pa
嚕跛

𑖠𑖯𑖨𑖜𑖰 ダラニ 總持。又
𑖠𑖯𑖨𑖜𑖰 dha ra ṇi
陀囉尼・

作リレ梵公ハ云 稽首薩捺童子。嚕達羅衣。眡瑟努。達捺陀仙。那藥迦。眡那藥迦・衆多形相ニ

ダラ
𑖠𑖨𑖠𑖨
𑖠𑖨𑖠𑖨
dha ra dha ra
馱囉・馱囉・

チリ
𑖠𑖰𑖨𑖰𑖠𑖰𑖨𑖰
𑖠𑖰𑖨𑖰𑖠𑖰𑖨𑖰
dhi ri dhi ri
地唎・地唎・

ドゥロ
𑖠𑖲𑖨𑖲𑖠𑖲𑖨𑖲
𑖠𑖲𑖨𑖲𑖠𑖲𑖨𑖲
dhu ru dhu ru
度嚕・度嚕・

タラ
𑖞𑖨𑖞𑖨
𑖞𑖨𑖞𑖨
tha ra tha ra
詫囉・詫囉・
他

ギャラ
𑖑𑖨𑖑𑖨
𑖑𑖨𑖑𑖨
gha ra gha ra
伽囉・伽囉・

ヤラ
𑖧𑖨𑖧𑖨
𑖧𑖨𑖧𑖨
ya ra ya ra
野囉・野囉・

ラ
𑖩𑖨𑖩𑖨
𑖩𑖨𑖩𑖨
la ra la ra
攞囉・攞囉・

カラ
𑖮𑖨𑖮𑖨
𑖮𑖨𑖮𑖨
ha ra ha ra
訶囉・訶囉・
賀 賀

ハラ
𑖢𑖨𑖢𑖨
𑖢𑖨𑖢𑖨
pa ra pa ra
播囉・播囉・

ダラ
𑖟𑖨𑖟𑖨
𑖟𑖨𑖟𑖨
da ra da ra
娜囉・娜囉・

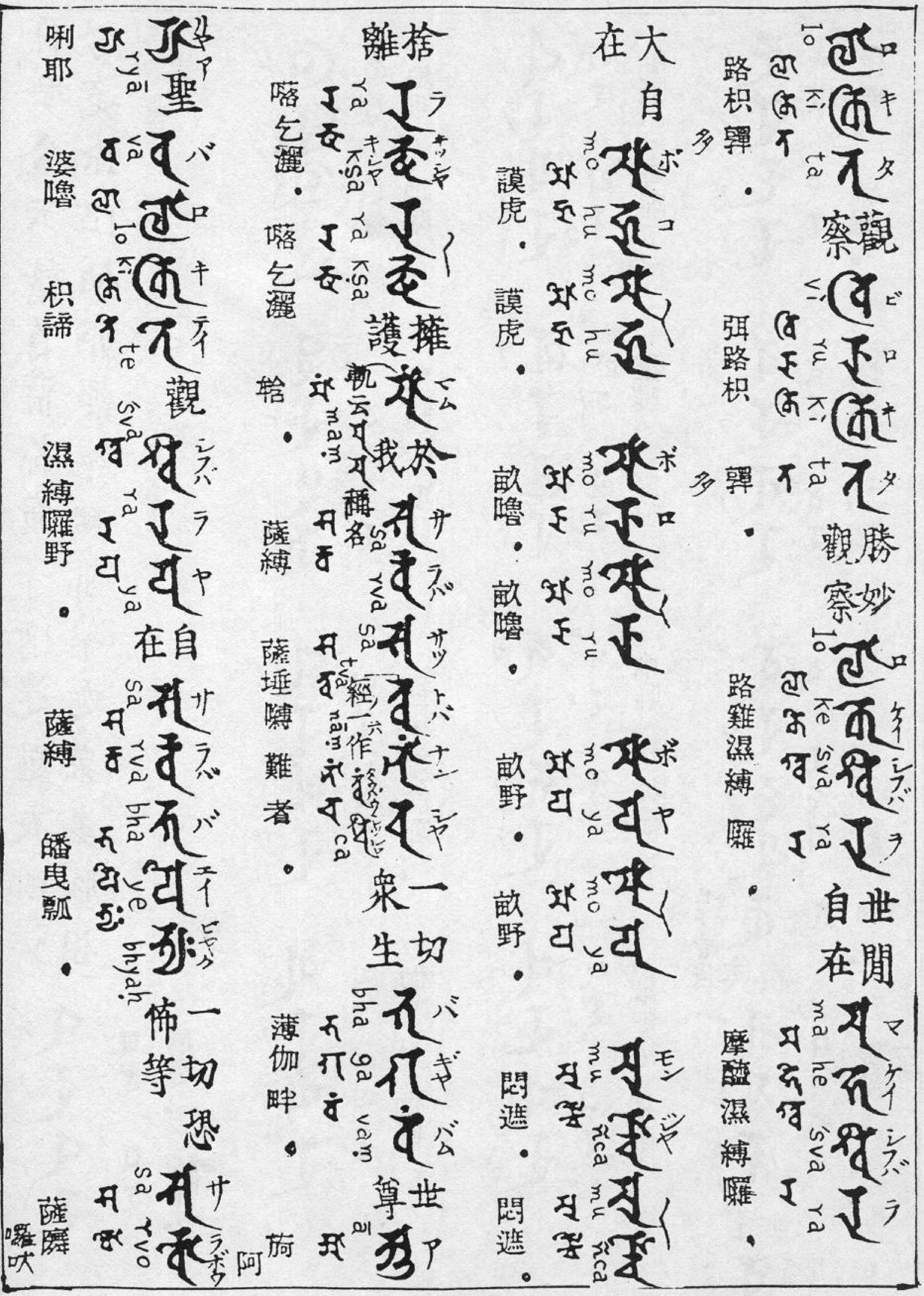
バラ
𑖪𑖨𑖪𑖨
𑖪𑖨𑖪𑖨
va ra va ra
嚩囉・嚩囉・

バラダヤ
𑖪𑖨𑖟𑖧
𑖪𑖨𑖟𑖧
va ra da ya
嚩囉那野
與願

キャ音同
𑖎
𑖎
ka
迦・

サマンダア
𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯
𑖭𑖦𑖡𑖿𑖝𑖯
sa ma ntā
縒漫多・
普

バ
𑖪
𑖪
va
嚩



ロ キ タ ビ ロ キ タ ロ ケイ シブバ ラ マ ケイ シブバ ラ

觀察 勝妙觀察 世間自在

lo ki ta vi ru ki ta lo ke śva ra ma he śva ra

路枳譯・弭路枳譯・路雞濕縛攞・摩醯濕縛攞・

多 多

大自在

ボ コ ボ コ ボ ロ ボ ロ ボ ヤ ボ ヤ モン ジャ モン ジャ

mo hu mo hu mo ru mo ru mo ya mo ya mu ñca mu ñca

謨虎・謨虎・畝嚕・畝嚕・畝野・畝野・悶遮・悶遮・

捨離

ラ キッシャ ラ キッシャ 擁護 マム 於我 サ ラバ サッ トバ ナン シャ 一切衆生 バ ギャ バム 世尊 ア

ra kṣa ra kṣa maṃ sa rva sa tvā nāṃ ca bha ga vaṃ ā

軌云 稱名

經一作

嚕乞灑・嚕乞灑・給・薩縛 薩埵嚩難者・薄伽畔・旃 阿

ルヤ ア 聖 バ ロ キ テイ 觀自在 シブバ ラ ヤ サ ラバ バ エイ ビャク 一切佛等 恐 サ ラボウ

ryā va lo ki te śva ra ya sa rva bha ye bhyaḥ sa rvo

唎耶 婆嚕 枳諦 濕縛囉野・薩縛 皤曳瓢・薩瞬 囉吠

ハンダラ ベー ビヤク 一切 サ ラボウハ サツゲイ ビヤク 一切 一切厄 サ ラバ ギヤラケイ ビヤク 一切

pa 「奘公云厭蠱ト ndra ve bhyaḥ 衰等 sa rvo pa sa サ rge ゲイ bhyaḥ 難等 sa rva gra he bhyaḥ

鉢捺囉 陛瓢 ● 薩屝 播薩 詣瓢 ● 薩縛 蘖囉醯 瓢 ●

吠 囉吠

執。即一 サ ラバ ビヤ ヂ ビヤク 一切 サ ラバ ジバ レイ ビヤク 一切邪 バ ダ 殺

切痄也 sa rva bhya dhi bhyaḥ 病等 sa rva jva re bhyaḥ 魅魍魎 va 軌 dha

薩縛 紴 地瓢 ● 薩縛 入縛 㘑瓢 ● 縛馱

婆耶

マン ダ ナウ 禁 タ ダ ナウ 枷 タ ジヤ ナウ 撾 アラ ジヤ 王 シユ ラ 賊 タ ソキヤラ

バン ba ndha na 縛 ta ṛa 軌 na 鎖 ta ja na 打 rā ja co ra ta ska サキヤ ra

滿陀 那 ● 跢拏曩 ● 怛惹娜 ● 囉惹 主囉 ● 怛塞迦 邏

是亦モ ア ギニ 火 ウ ダ キヤ 水 ビ シヤ 毒 シヤ サ タラ 刀 ハ リ ボ シヤ キヤ

賊也 a gni u da ka vi sa śa sa tra 劍 pa 奘公以此解脱ヲ冤上ノ諸難 mo ca ka

● 旃羯儞 ● 隝馱迦 ● 弭灑 ● 捨塞怛囉 ● 播唎 暮者 迦 ●

阿

救免厄難

キャ ダ 〱 キ ヂ 〱 ク ド 〱 キャ ラ 〱

𑖎𑖜𑖎𑖜 𑖎𑖰𑖜𑖰𑖎𑖰𑖜𑖰 𑖎𑖲𑖜𑖲𑖎𑖲𑖜𑖲 𑖓𑖨𑖓𑖨

Ka ṇa Ka ṇa ki ṇi ki ṇi Ku ṇu Ku ṇu ca ra ca ra

𑖎𑖜𑖎𑖜 𑖎𑖰𑖜𑖰𑖎𑖰𑖜𑖰 𑖎𑖲𑖜𑖲𑖎𑖲𑖜𑖲 𑖓𑖨𑖓𑖨

迦拏・迦拏・枳抳・枳抳・矩努・矩努・者囉・者囉・

シ リ 〱 シュ ロ 〱 イン ヂリヤ 根 バ ラ 力 ボウ ヂヤウ ギヤ

𑖓𑖰𑖨𑖰𑖓𑖰𑖨𑖰 𑖓𑖲𑖨𑖲𑖓𑖲𑖨𑖲 𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖰𑖧 𑖤𑖩 𑖤𑖺𑖠𑖿𑖧𑖽𑖐

ci ri ci ri cu ru cu ru i ndrジリ ya ba la bo dhyaṃ ga

𑖓𑖰𑖨𑖰𑖓𑖰𑖨𑖰 𑖓𑖲𑖨𑖲𑖓𑖲𑖨𑖲 𑖂𑖡𑖿𑖟𑖿𑖨𑖰𑖧 𑖤𑖩 𑖤𑖺𑖠𑖿𑖧𑖽𑖐

旨嚕（哩）・旨嚕（哩）・主嚕・主嚕・印結唎野・縛攞・曝杖（没）誐・

覚分 シャツト ラアリヤ 四聖 サ チヤ 諦 サン ハラ キャ シャ キャ 演說 タ マ 〱 黒黒 ナウ

𑖓𑖝𑖲𑖨𑖯𑖨𑖿𑖧 𑖭𑖝𑖿𑖧 𑖭𑖽𑖢𑖿𑖨𑖎𑖫𑖎 𑖝𑖦𑖝𑖦 𑖡

ca tu rā rya sa サツ tya saṃ pra ka śa ka ta ma ta ma na

𑖓𑖝𑖲𑖨𑖯𑖨𑖿𑖧 𑖭𑖝𑖿𑖧 𑖭𑖽𑖢𑖿𑖨𑖎𑖫𑖎 𑖝𑖦𑖝𑖦 𑖡

者覩邏唲（哩）野 薩扡（底せ）三跛囉迦捨迦・跢麽・跢麽・娜

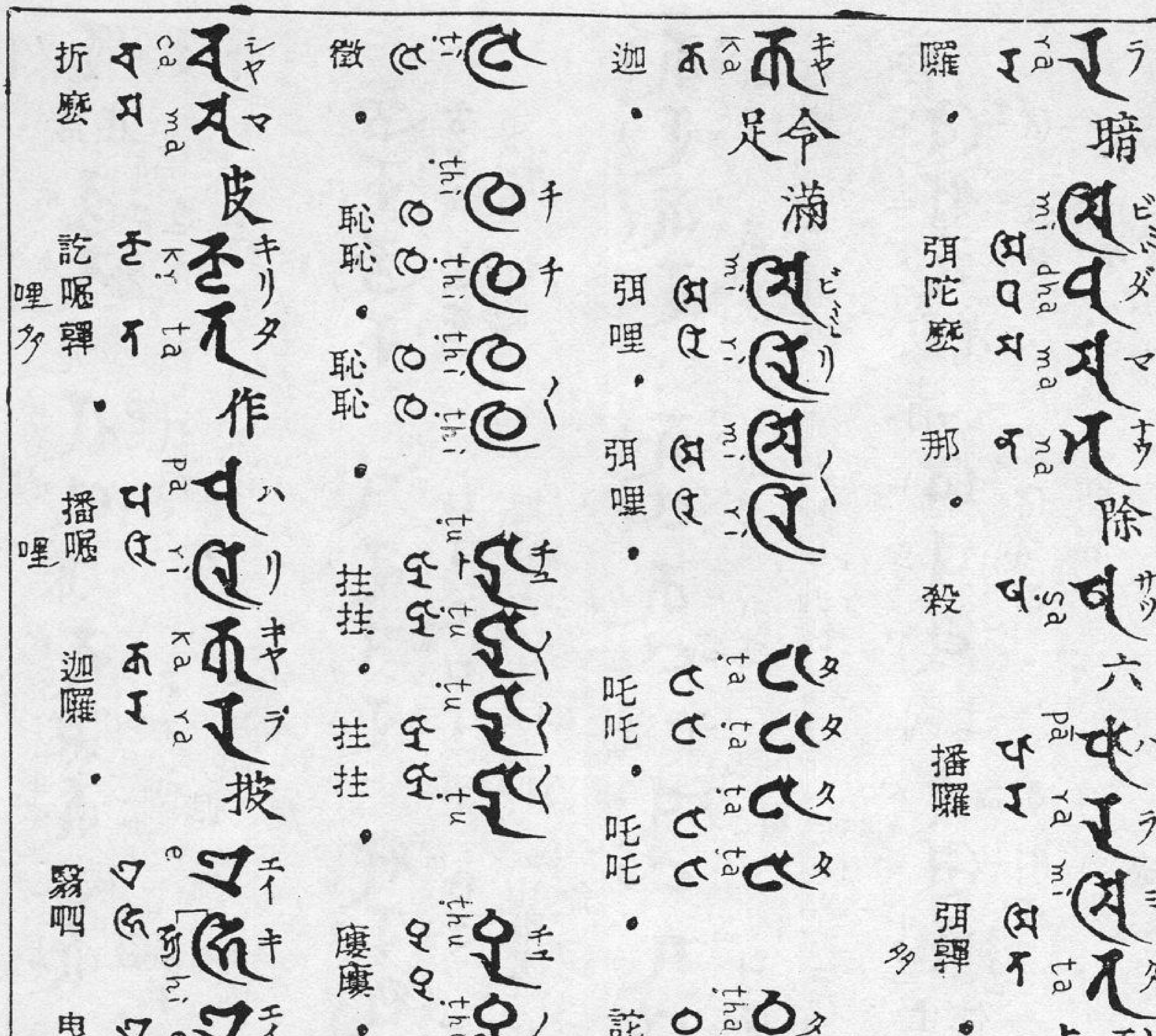
マ 〱 名字 サン マ 〱 等等 マ サ 〱 マ カ タ モン 大黒 ダ キャ

𑖦𑖡𑖦𑖡 𑖭𑖦𑖭𑖦 𑖦𑖭𑖦𑖭 𑖦𑖮𑖯𑖝𑖦𑖲𑖽𑖠𑖎

ma na ma na sa ma sa ma ma sa ma sa ma hā ta muṃ dha ka

𑖦𑖡𑖦𑖡 𑖭𑖦𑖭𑖦 𑖦𑖭𑖦𑖭 𑖦𑖮𑖯𑖝𑖦𑖲𑖽𑖠𑖎

麽・娜麽・縒（薩）麽・縒麽・麽縒（娑）・麽縒・摩訶跢悶・陀迦



ラ 暗 ビミ ダ マ ナ 除 サッ 六 ハ ラ ミ タ 到彼岸令 ハ リ ホ ラ

ra mi dha ma na ṣa pā ra mi ta 上六度也 pa ri pu ra

囉・弭陀麼那・殺 播囉弭囉・播唎補囉 多

キャ 令滿足 ビミ リ ミ リ タ タ タ タ タ タ タ タ チ チ チ

ka mi ri mi ri ṭa ṭa ṭa ṭa ṭha ṭha ṭha ṭha ṭi ṭi ṭi

迦・弭哩・弭哩・吒吒・吒吒・詫詫・詫詫・徵徵・徵

チ チ チ チュ チュ エイ ディー ヤ 鹿

ṭi ṭhi ṭhi ṭhi ṭhi ṭu ṭu ṭu ṭu ṭhu ṭhu ṭhu ṭhu e チーnya ya

徵・恥恥・恥恥・拄拄・拄拄・麎麎・麎麎・翳制野

シャ マ 皮 キ リ タ 作 ハ リ キャ ラ 拔 エイ キ エイ キ 奘 公云速 來速來 イ シバ

ca ma kṛ ta pa ri ka ra e hi e hi i śva

折麼 訖㗚譯・播㗚 迦囉・翳呬 曳呬・繿濕縛 哩多 哩

𑖨 𑖥𑖳 𑖝 𑖐 𑖜 𑖥 𑖗𑖿𑖕 𑖎 𑖎 𑖨 𑖎 𑖨 𑖎𑖰 𑖨𑖰 𑖎𑖰 𑖨𑖰
ラ ボ タ ギャ ダ バン ジャ キャ キャ ラ く キ リ く
自在鬼衆能破作
在。軌
ra bhū ta ga ṇa bha ñja ka ka ra ka ra ki ri ki ri
𑖨 𑖥𑖳 𑖝 𑖐 𑖜 𑖥 𑖗𑖿𑖕 𑖎 𑖎 𑖨 𑖎 𑖨 𑖎𑖰 𑖨𑖰 𑖎𑖰 𑖨𑖰
囉 步彈 誐拏・畔惹迦・迦囉・迦囉・枳哩・枳哩・

𑖎𑖲 𑖨𑖲 𑖎𑖲 𑖨𑖲 𑖢 𑖨 𑖢 𑖨 𑖫 𑖨 𑖫 𑖨 𑖭 𑖨 𑖭 𑖨
ク ロ く ハ ラ く シャ ラ く サ ラ く
ku ru ku ru pa ra pa ra śa ra śa ra sa ra sa ra
𑖎𑖲 𑖨𑖲 𑖎𑖲 𑖨𑖲 𑖢 𑖨 𑖢 𑖨 𑖫 𑖨 𑖫 𑖨 𑖭 𑖨 𑖭 𑖨
矩嚕・矩嚕・播囉・播囉・柘囉・柘囉・娑囉・娑囉・
舍 舍

𑖎 𑖨 𑖎 𑖨 𑖎 𑖘 𑖎 𑖘 𑖢 𑖘 𑖢 𑖘 𑖦 𑖘 𑖦 𑖘 𑖭𑖲
キャ ラ く キャ タ く ハ タ く マ タ く ソ
縛 乎
ka ra ka ra ka ṭa ka ṭa pa ṭa pa ṭa ma ṭa ma ṭa su
𑖎 𑖨 𑖎 𑖨 𑖎 𑖘 𑖎 𑖘 𑖢 𑖘 𑖢 𑖘 𑖦 𑖘 𑖦 𑖘 𑖭𑖲
迦囉・迦囉・迦吒・迦吒・般吒・般吒・麼吒・麼吒・素

善 𑖪𑖰 𑖫𑖲 𑖟𑖿𑖠 最清淨 𑖪𑖰 𑖬 𑖧 國土 𑖪 𑖫𑖰 𑖡 止住 𑖦 𑖮𑖯 𑖎𑖯 𑖨𑖲 𑖜𑖰 𑖎 大悲
ビ シュ ダ ビ シャ ヤ ベン 鉢 シ ナウ マ カ キャ ロ ニ キャ
vi śu ddha vi ṣa ya va śi ダna ma hā kā ru ṇi ka
𑖪𑖰 𑖫𑖲 𑖟𑖿𑖠 𑖪𑖰 𑖬 𑖧 𑖪 𑖫𑖰 𑖡 𑖦 𑖮𑖯 𑖎𑖯 𑖨𑖲 𑖜𑖰 𑖎
尾戍馱・弭灑野・嚩枲那・摩訶迦嚕抳迦・

尾 悉

シベイ タ チイ ジニヤウ ハ ビ タ アラタンナウ マ ク タ マ ラ ダ

𑖫𑖿𑖪𑖸 𑖝 白 𑖧𑖸 𑖕𑖿𑖗𑖽 線 𑖢 𑖦𑖰 𑖝 絡 膊 𑖨 𑖝𑖿𑖡 寶 𑖦 𑖎𑖲 𑖘 冠 𑖦 𑖩 鬘 𑖠

śve ta ye jñaṃ pa mi ta ra tna ma ku ṭa ma la dha

𑖫𑖿𑖪𑖸 𑖝 𑖧𑖸 𑖕𑖿𑖗𑖽 𑖢 𑖦𑖰 𑖝 𑖨 𑖝𑖿𑖡 𑖦 𑖎𑖲 𑖘 𑖦 𑖩 𑖠

濕廢彈 拽腎饒 播弭彈 ・ 囉怛曩 麼矩吒 摩邏 陀

嚩多 多

ラ サ ラバ ジニヤ シ ラ シ キリ タ ジヤ タ マ ク タ

𑖨 持 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖕𑖿𑖗𑖯 一切 智 𑖫𑖰 𑖨 𑖫𑖰 頂 𑖎𑖴 𑖝 戴 𑖕 𑖘 髮 𑖦 𑖎𑖲 𑖘 冠

ra sa rva jñā śi ra śi kṛ ta jā ṭa ma ku ṭa

𑖨 𑖭 𑖨𑖿𑖪 𑖕𑖿𑖗𑖯 𑖫𑖰 𑖨 𑖫𑖰 𑖎𑖴 𑖝 𑖕 𑖘 𑖦 𑖎𑖲 𑖘

囉 薩縛腎惹 始囉徙 訖哩彈 ・ 惹吒 麼矩吒 ・

悉 哩多

マ カア ドボ タ キヤ マ ラ キリ タ キヤ ラ タ ラ ギヤアナウ

𑖦 𑖮𑖯 𑖟𑖿𑖥𑖳 𑖝 大希有 𑖎 𑖦 𑖩 蓮華 𑖎𑖴 𑖝 作 𑖎 𑖨 𑖝 𑖨 執 𑖠𑖿𑖧𑖯 𑖡 靜慮

ma hā dbhū ta ka ma la kṛ ta ka ra ta ra dhyā na

𑖦 𑖮𑖯 𑖟𑖿𑖥𑖳 𑖝 𑖎 𑖦 𑖩 𑖎𑖴 𑖝 𑖎 𑖨 𑖝 𑖨 𑖠𑖿𑖧𑖯 𑖡

摩訶 頭步 多 ・ 迦麼攞 訖哩彈 ・ 迦囉 跢攞 著耶 曩 ・

哩多

即チ禪ナ

チ サン マ ヂ ビ ボ キツシヤ ハラ ケン ヂヤ バ コ サツ トバ サン

𑖭 𑖦 𑖠𑖰 等持 即チ定 ・ 𑖪𑖰 𑖦𑖺 𑖎𑖿𑖬 解脫 𑖢𑖿𑖨 𑖎𑖽 𑖢𑖿𑖧 不動 𑖤 𑖮𑖲 多 𑖭 𑖝𑖿𑖪 有情 𑖭

sa ma dhi vi mo kṣa pra kaṃ pya ba hu sa tva sa

𑖭 𑖦 𑖠𑖰 𑖪𑖰 𑖦𑖺 𑖎𑖿𑖬 𑖢𑖿𑖨 𑖎𑖽 𑖢𑖿𑖧 𑖤 𑖮𑖲 𑖭 𑖝𑖿𑖪 𑖭

糝麼地 ・ 弭畝起灑 ・ 跛囉劍祂 ・ 薄虎 薩埵嚩 ・ 散

三 尾 鉢耶 嚩

タチ ハリハシャキャ マカキャロニキャ サラバキャラマ
ta ti pa ri pa ca ka ma hā kā ru ṇi ka sa rva ka rmmā
怛底 • 鉢唎 播者迦 • 摩訶 迦嚕 抳迦 • 薩嚩 羯摩
心流注 調伏 大悲

バラダ ビシュダキャ サラバビャヂ ハラボシャ
va ra ṇa vi śu ddha ka sa rva vyā dhi pra mo ca
縛囉拏 弭輸 馱迦 • 薩縛 皺 地 尾耶 跛囉 暮者
一切業障 令清浄 一切病

キャ サラバサットバア シャ ハリプラキャ サ
ka sa rva sa tvā śa pa ri pu ra ka sa
迦 • 薩縛 薩埵縛 舍、 播唎 布囉迦 • 薩
得出遠離 一切有情 心。云ノ心 令滿足

ラバサットバ サンマシレバサキャラ ナウボソトテイ ソハカ
rva sa tva sa ma śva sa ka ra na mo stu te svā hā
縛 薩埵縛 三麼 濕縛 娑迦囉 • 那謨 窣覩羝 莎縛訶 •
一切衆生 普能安慰 我頂禮

警覺也
成就也

𑖀𑖎𑖨 アキャラ 非時
𑖀𑖎𑖨 a ka ra
旖迦囉 阿

𑖦𑖴𑖝𑖿𑖧𑖲 ミリチュ 中夭・又死
𑖦𑖴𑖝𑖿𑖧𑖲 mṛ tyu
蜜㗚拄・

𑖢𑖿𑖨𑖫𑖦𑖡𑖧 ハラシャマナウヤ 息隱也・能除也
𑖢𑖿𑖨𑖫𑖦𑖡𑖧 pra śa ma na ya
跛囉捨摩曩野

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 śvā hā
莎縛訶・

𑖀𑖦𑖺𑖑𑖧 アボギャヤ 不空
（已下共公不譯是祕要故）
𑖀𑖦𑖺𑖑𑖧 a mo gha ya
旖暮伽野 阿

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
莎縛訶・

𑖀𑖕𑖰𑖝𑖧 アジタヤ 無勝
𑖀𑖕𑖰𑖝𑖧 a ji ta ya
旖爾跢野 阿日

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
莎縛訶・

𑖀𑖢𑖿𑖨𑖕𑖰𑖝𑖧 アハラジタヤ 無能勝
𑖀𑖢𑖿𑖨𑖕𑖰𑖝𑖧 a pra ji ta ya
旖播囉爾跢野 阿 日

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
莎縛訶・

𑖪𑖰𑖨𑖡𑖧 ビラナウヤ 精進
（經一）
𑖪𑖰𑖨𑖡𑖧 vi ra na ya
縛囉那野

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
莎縛訶・

𑖪𑖨𑖢𑖿𑖨𑖟𑖧 バラハラダヤ 能與願
𑖪𑖨𑖢𑖿𑖨𑖟𑖧 va ra pra da ya
縛囉跛囉那野

𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯
𑖭𑖿𑖪𑖯𑖮𑖯 svā hā
莎縛訶・

𑖂𑖝𑖽 イタン 此
𑖂𑖝𑖽 i taṃ
縊怛

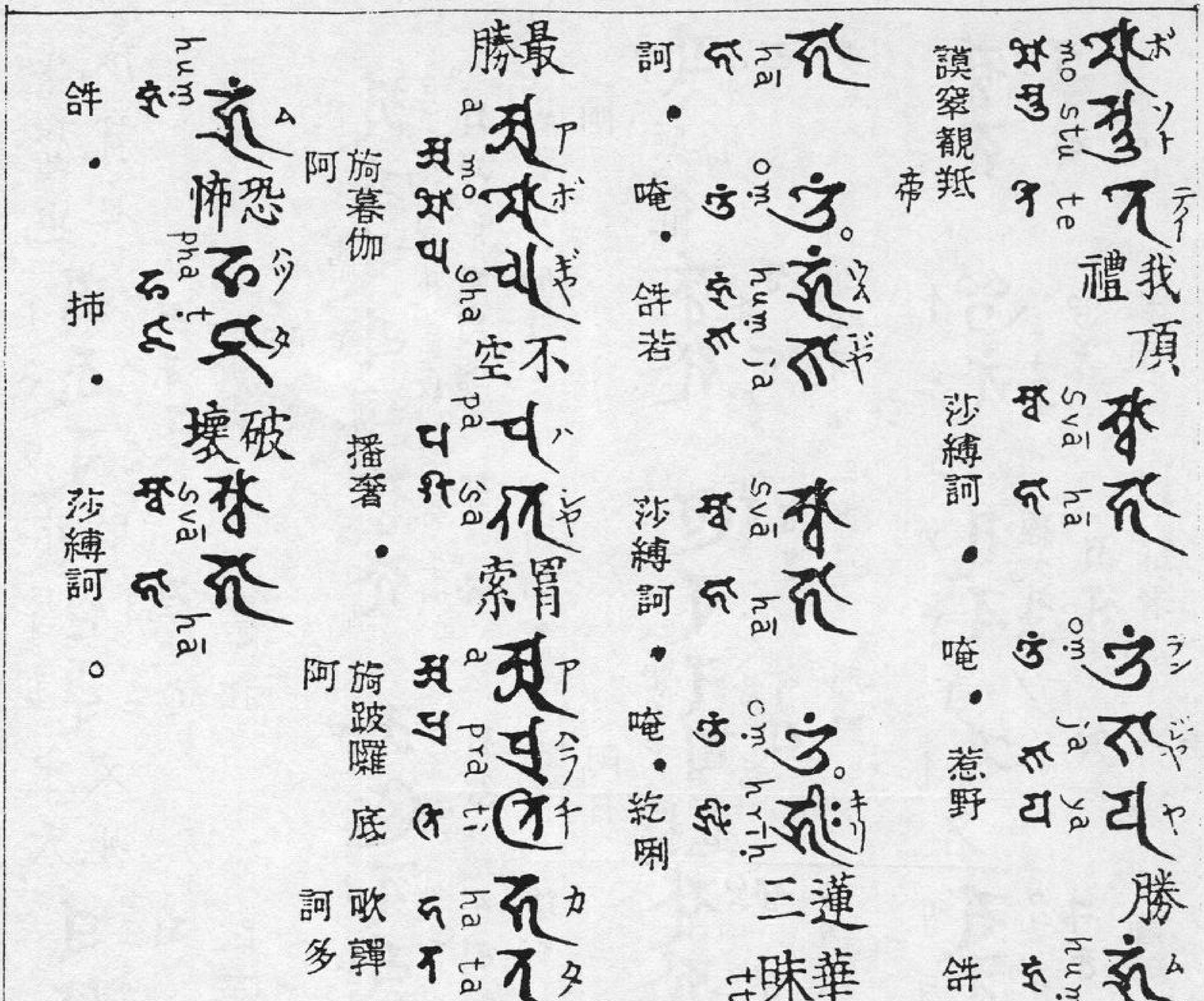
𑖭𑖲𑖓 ソシャ 等
（經云有字）
𑖭𑖲𑖓 su ca
蘇者

𑖦𑖸 メイ 名
𑖦𑖸 me
米 謎・

𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖨𑖿𑖦𑖿𑖦 サラバキャラマ 一切事業
𑖭𑖨𑖿𑖪𑖎𑖨𑖿𑖦𑖿𑖦 sa rva ka rmma
薩縛羯摩

𑖎𑖲𑖨𑖲 クロ 作
𑖎𑖲𑖨𑖲 ku ru
矩嚕・

𑖡 ナウ
𑖡 na
那



ボ ソ ト テイ　我頂禮　オン ジャ ヤ　勝　ム　大力。恐怖。大護。滿　願能生。歡喜。等義

mo stu te　svā hā　om ja ya　hum　svā

謨窣覩牴帝　沙縛訶・唵・惹野　吽・　沙縛

ウン ジャ　キリ　蓮華三昧　タライ ロ キャ ビ ジャ ヤ　三世

hā　om hum jā　svā hā　om hrīḥ　ttrai　lo kya vi jā ya

訶・唵・吽若　沙縛訶・唵・紇唎　窒𡃁　路枳耶　弭惹野・

最勝　ア ボ ギャ　不空　ハ シャ　羂索　ア ハラ チ　カ タ　無能害　キリ　種子　ジリ　同上　カク キ

a mo gha　pa śa　a pra ti　ha ta　hrīḥ　jrī　haḥ hī

旃暮伽　播奢・　旃跛囉　底　歌驔・　紇唎　駬唎　郝　呬

阿　阿　訶多　日

ム　恐怖　ハッ タ　破壞

hum　pha ṭ　svā hā

吽・抧・沙縛訶。

同祕密心真言（經第二卷）

𑖌𑖽 𑖢 𑖟𑖿𑖦 𑖮 𑖭𑖿𑖝 𑖦 𑖮𑖯 𑖦𑖺 𑖑 𑖢 𑖫 𑖭𑖯 𑖠 𑖧 𑖭

（ハ）（ドマ）（カ）（サタ）（マ）（カア）（ボ）（ギャ）（ハ）（シャ）（サ）（ダ）（ギ）（サン）

（蓮華）手 大 不空 羂索 成就

oṃ pa dma ha sta ma hā mo gha pa śa sā dha ya sa

𑖌𑖽 𑖢 𑖟𑖿𑖦 𑖮 𑖭𑖿𑖝 𑖦 𑖮𑖯 𑖦𑖺 𑖑 𑖢 𑖫 𑖭𑖯 𑖠 𑖧 𑖭

唵 鉢頭麼 歌塞跢（賀） 摩訶 暮伽 播捨 娑陀野 縒（三）

同祕密小心真言（經第三卷）

𑖦 𑖧 𑖮𑖴 𑖟 𑖧𑖽 𑖓 𑖨 𑖓 𑖨 𑖮𑖳𑖽

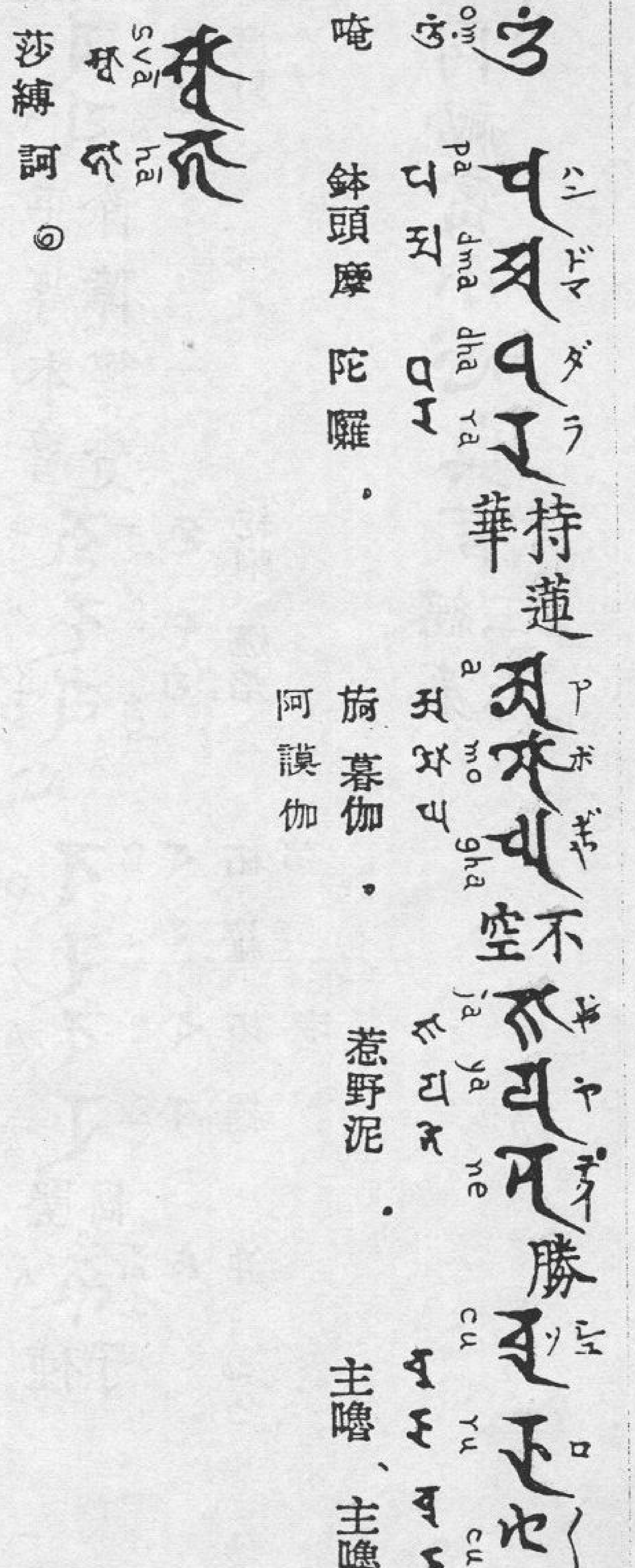
（マ）（ヤ）（キリ）（ダ）（エン）（シャ）（ラ）（く）（ラ）（ウン）

（平等。除障。本誓。警覺。）心 （堅固） （種子）

ma ya hṛ da yaṃ ca ra ca ra hūṃ

𑖦 𑖧 𑖮𑖴 𑖟 𑖧𑖽 𑖓 𑖨 𑖓 𑖨 𑖮𑖳𑖽

摩野 紇唎 娜焰 柘（者）羅 柘（者）羅 許 ◎


ハン ドマ ダ ラ
持蓮華
ア ボ ギャ
不空
ジャ ヤ ネイ
勝
シュ ロ 〱
oṃ pa dma dha ra a mo gha ja ya ne cu ru cu ru
svā hā

唵　鉢頭摩　陀囉。旃　暮伽。惹野泥。主嚕、主嚕。

阿謨伽

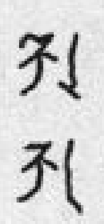
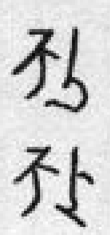
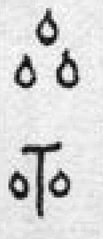
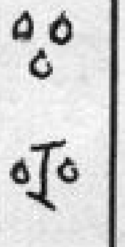
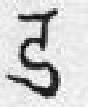
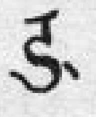
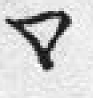
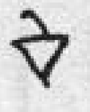
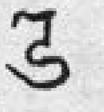
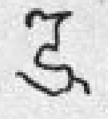
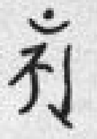
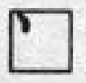
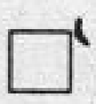
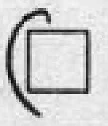
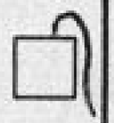
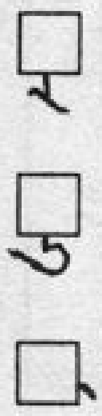
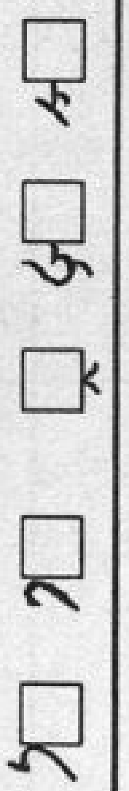
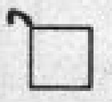
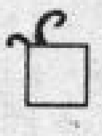
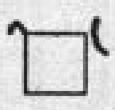
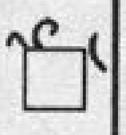
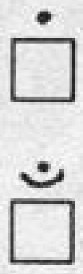
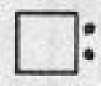
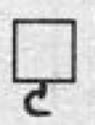
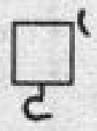
莎縛訶　◎

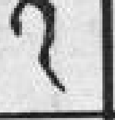
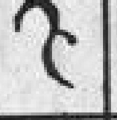
攝州大坂信士中筋氏次右衛門施銀、十兩　伊川氏、
正行、正木氏長兵衛、十八氏開右衛門、鹽飽氏九兵衛、
境氏勘兵衛、薩摩氏又右衛門、壷屋半兵衛、野崎成尚、
虚舟行空、康山喜安、與德寺理海、泰心專亮、妙極老人
各施銀十錢　安流末資蓮體識

享保三戊戌年十一月十五日河南九華山藏版

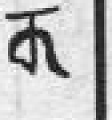
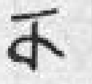
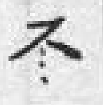
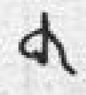
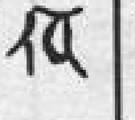
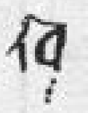
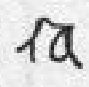
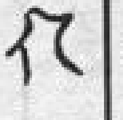
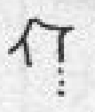
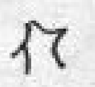
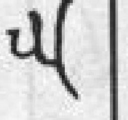
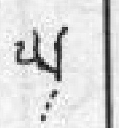
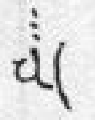
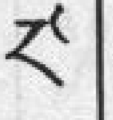
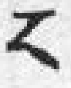
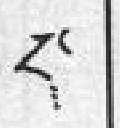
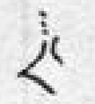
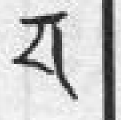
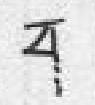
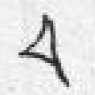
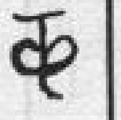
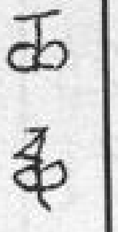
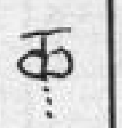
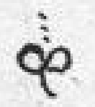
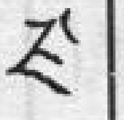
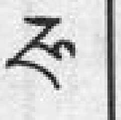
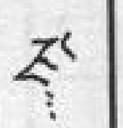
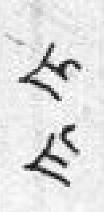
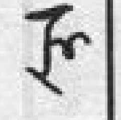
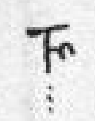
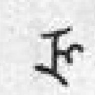
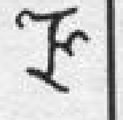
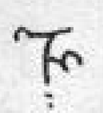
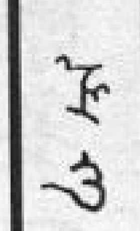
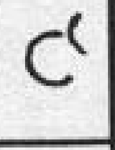
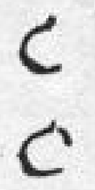
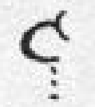
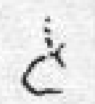
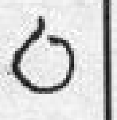
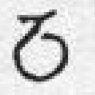
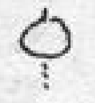
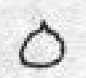
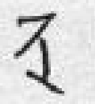
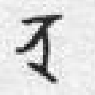
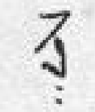
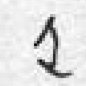
梵字悉曇（Siddaṃ）字母表

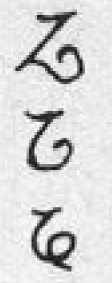
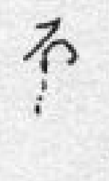
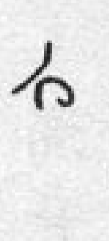
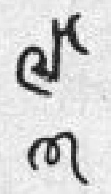
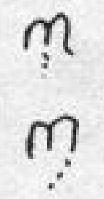
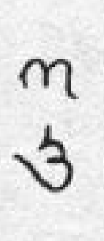
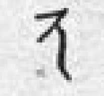
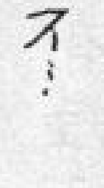
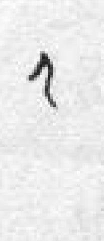
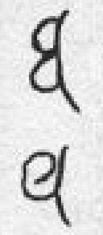
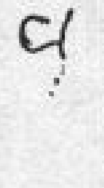
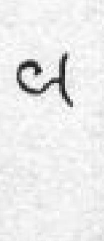
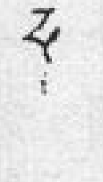
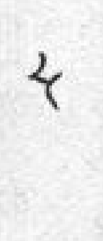
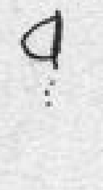
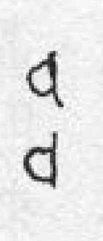
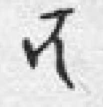
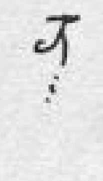
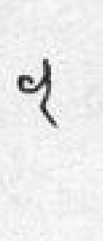
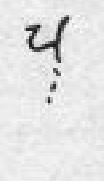
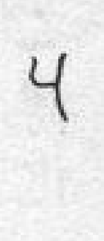
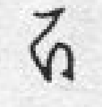
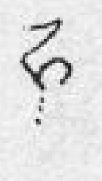
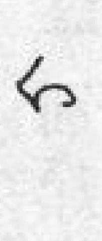
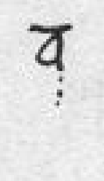
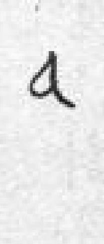
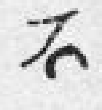
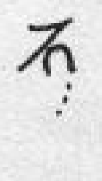
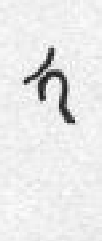
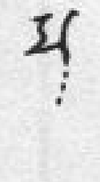
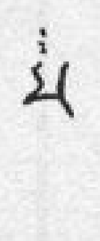
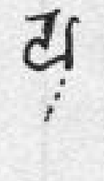
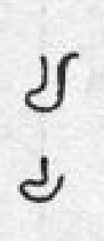
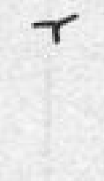
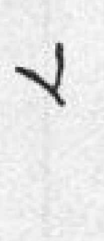
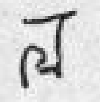
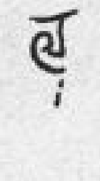
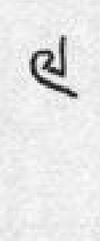
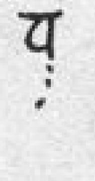
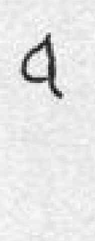
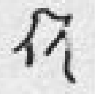
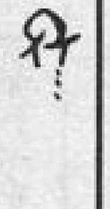
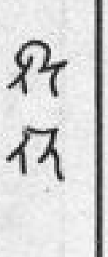
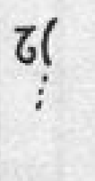
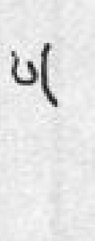
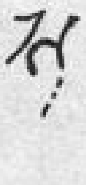
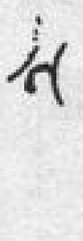
一、摩多（12字）、別摩多（4字）

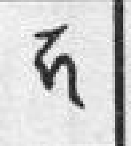
	通摩多												別摩多	
											畔界			
編號	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
悉曇文字	𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖊	𑖋	𑖌	𑖍	𑖀𑖽	𑖀𑖾	𑖆	𑖇
異體字														
摩多點畫														
羅馬拼音	a	ā	i	ī	u	ū	e	ai	o	au	aṃ	aḥ	ṛ	ṝ
漢字音譯	阿	阿（引）	伊	伊（引）	塢	汚（引）	曀	愛	汚	奧	暗	惡	哩	哩（引）
發音種別	單母音（喉音）	單母音（喉音）	單母音（顎音）	單母音（顎音）	單母音（唇音）	單母音（唇音）	複母音（喉・顎音）	複母音（喉・顎音）	複母音（喉・唇音）	複母音（喉・唇音）	隨韻	止聲	單母音（舌音）	單母音（舌音）
基本字義	本不生	寂靜（虛空）	根	災禍	譬喩	損減	求	自在（自相）	瀑流	化生	邊際	遠離	神通	類例

	編號	悉曇文字	異體字	摩多點畫	羅馬拼音	漢字音譯	發音種別	基本字義
別摩多	15				ḷ	呂	單母音（齒音）	染
	16				ḹ	嚧	單母音（齒音）	沈沒

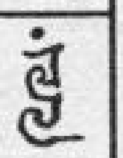
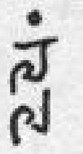
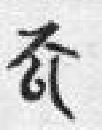
二、體文（33字）

	編號	悉曇文字	異體字	切繼半體		羅馬拼音	漢字音譯	發音種別	基本字義
				上部	下部				
五類聲一句	17					ka	迦	喉音（清音不送氣）	作業
	18					kha	佉	喉音（清音送氣）	虛空（等虛空）
	19					ga	誐	喉音（濁音不送氣）	行
	20					gha	伽	喉音（濁音送氣）	一合（一合相）
	21					ṅa	仰	喉音（濁鼻音不送氣）	支分
五類聲二句	22					ca	遮	顎音（清音不送氣）	遷變
	23					cha	磋	顎音（清音送氣）	影像
	24					ja	惹	顎音（濁音不送氣）	生
	25					jha	酇	顎音（濁音送氣）	戰敵
	26					ña	孃	顎音（濁鼻音不送氣）	智
五類聲三句	27					ṭa	吒	舌音（清音不送氣）	慢
	28					ṭha	咤	舌音（清音送氣）	長養
	29					ḍa	拏	舌音（濁音不送氣）	怨對

類	編號	悉曇文字	異體字	切繼半體 上部	切繼半體 下部	羅馬拼音	漢字音譯	發音種別	基本字義
五類聲三句	30	𑖛				ḍha	荼	舌音（濁音送氣）	執持
	31	𑖜				ṇa	拏	舌音（濁鼻音不送氣）	諍（諍論）
五類聲四句	32	𑖝				ta	多	齒音（清音不送氣）	如如
	33	𑖞				tha	他	齒音（清音送氣）	住處
	34	𑖟				da	娜	齒音（濁音不送氣）	施（施予）
	35	𑖠				dha	馱	齒音（濁音送氣）	法界
	36	𑖡				na	曩	齒音（濁鼻音不送氣）	名
五類聲五句	37	𑖢				pa	跛	脣音（清音不送氣）	第一義諦
	38	𑖣				pha	頗	脣音（清音送氣）	（不堅，如）聚沫
	39	𑖤				ba	麽	脣音（濁音不送氣）	縛
	40	𑖥				bha	婆	脣音（濁音送氣）	有
	41	𑖦				ma	莽	脣音（濁鼻音不送氣）	吾我
遍口聲	42	𑖧				ya	耶	半母音（顎音不送氣）	乘
	43	𑖨				ra	囉	半母音（舌音不送氣）	塵染
	44	𑖩				la	邏	半母音（齒音不送氣）	相
	45	𑖪				va	嚩	半母音（唇音不送氣）	語言
	46	𑖫				ʹsa	捨	嘶音（送氣）	本性寂
	47	𑖬				ṣa	灑	嘶音（送氣）	性鈍
	48	𑖭				sa	娑	嘶音（送氣）	一切諦（諦）

	編號	悉曇文字	異體字	切繼半體 上部	切繼半體 下部	羅馬拼音	漢字音譯	發音種別	基本字義
遍口聲	49					ha	賀	（喉門摩擦音）	因

三、重字（2字）

遍口聲	50					llaṃ	濫	同體重字	（都除）
	51					kṣa	乞灑	異體重字	盡

說明：

1. 「**摩多**」即「母」之義，指『母音』字，計十六字。前十二字較常用，稱「通摩多」，或悉曇十二韻、悉曇十二章；後四字較罕用，稱「別摩多」。另，通摩多之最後二字，即隨韻之「暗（aṃ）」與止聲之「惡（aḥ）」，係「阿（a）」之轉化，非本來之韻；此二字因介於摩多與體文之間，故稱「界畔」。

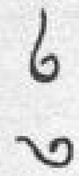
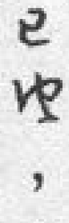
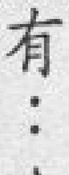
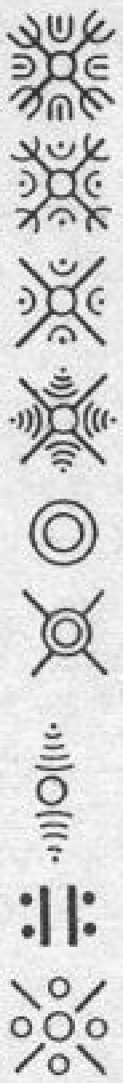
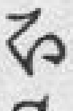
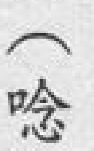
2. 「**體文**」即『子音』字加上摩多之點畫用來做諸字的本體，故稱體文；「點畫」是摩多的簡略形，用來附加在子音上（方便發音），因形似漢字點畫，故名。體文計三十五字。

3. 依摩多（母音）之發音分類，有——（1）**單母音**，計五組共十字，每組各有短音、長音之別，即：喉音（a;ā）、齶音（i;ī）、唇音（u;ū）、舌音（ṛ;ṝ）、齒音（ḷ;ḹ）；（2）**複母音**，計二組共四字，每組亦各有短音、長音之別，即：喉・齶音（e;ai）、喉・唇音（o;au）。

4. 依體文（子音加摩多點畫）之發音分類，三十五個體文字中——前二十五字以五字為一組共五組，每組各有清音不送氣、清音送氣、濁音不送氣、濁音送氣、濁鼻音不送氣之別，其發音部位，順次為：喉音（ka;kha;ga;gha;ṅa）、齶音（ca;cha;ja;jha;ña）舌音（或稱斷音）

（ṭa、ṭha、ḍa、ḍha、ṇa）、齒音（ta、tha、da、dha、na）、脣音（pa、pha、ba、bha、ma），稱為「**五類聲**」（五五聲、相隨聲）；後十字合稱「**遍口聲**」（滿口聲），遍口聲指「使口中全部發音之聲」。遍口聲之前八字中，屬半母音者為：齶音（ya）、舌音（ra）、齒音（la）脣音（va），屬ㄙ（嘶）音者為：śa、ṣa、sa，另有一個喉門摩擦音：ha；遍口聲之最後二字係複合字，稱「重字」，即：「濫（llaṃ）」屬同體重字、「乞灑（二合）（kṣa）」屬異體重字，已非原本之字母。

5.表示隨韻（ṃ）之『•』，稱為空點，因取其有「大空」之意；表示止聲（ḥ）之『：』，稱為涅槃點，因其相當於阿字五轉中之「入涅槃」而得名。又，隨韻又有一種「仰月點（◡̇）」之寫法，乃依符號之形狀而命名。

6.梵字之起始記號有：，重字、重句之記號有：，真言句終了之記號有：，全部終了之記號有： 等。另有去母音符號：，如 （唸：pha ṭ，ṭa 去 a 而唸 ṭ；唸 pha ṭa 者誤也）。

7.以上資料參考自：《佛光大辭典》、《梵字必攜》（書寫與解讀，兒玉義隆著）、《梵字手帖》（德山暉純著）、《梵語課本》（羅世方編，北京商務印書館出版）。

8.有關梵字悉曇體之發音，可參考：全佛文化出版社印行（http://www.buddhall.com.tw Tel: 02-25081731）、林光明教授著之《簡易學梵字》（基礎篇）、（進階篇）二書，皆附印度學者穆克紀教授發音之示範光碟。

國家圖書館出版品預行編目資料

珍藏梵文咒本 / 遍吉整理 ; 傳忠注音. -- 臺
北市 : 大乘精舍印經會, 民92
面 ; 公分. -- (大乘叢書 ; B-088)
梵漢對照
依據:九華山古代藏版
ISBN 957-8389-83-3(平裝)

1. 祕密部

221.96 92007049

悲天淨塵勞　願度群生離濁土

智海含法藏　行深大化入真如

大乘
大乘精舍印經會

ISBN 957838983-3
9 789578 389830